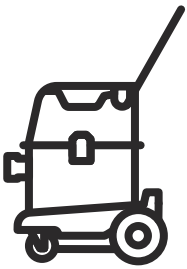


Husqvarna®



DE 35 H

CS	Návod k použití	2-22
ET	Kasutusjuhend	23-42
FR	Manuel d'utilisation	43-64
HU	Használati utasítás	65-86
LT	Operatoriaus vadovas	87-107
LV	Lietošanas pamācība	108-128
PL	Instrukcja obsługi	129-150
PT	Manual do utilizador	151-171
SK	Návod na obsluhu	172-192

Obsah

Úvod 2
Bezpečnost 5
Provoz 9
Údržba 16
Tabulka řešení problémů 18
Přeprava, skladování a likvidace 19
Technické údaje 21
Prohlášení o shodě 22

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je vysavač poháněný elektrickým motorem. Prach a kapalina prochází hadicí pro odsávání prachu do vstupu prachu.

Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro komerční použití a profesionální provoz. Výrobek se používá ke sběru a odstranění suchých a vlhkých materiálů. Materiál může být nebezpečný a zdraví škodlivý, viz třída prachu H v normě EN 60335-2-69. Odsavače prachu jsou testovány podle normy DIN EN 60335-2-69 a rozděleny do tříd prachu. Odsavače prachu třídy H jsou vhodné pro sběr suchého, nehořlavého prachu, dřevního prachu a nebezpečného prachu s hodnotami AGW ≥ 0,1 mg/m ^{3}, včetně karcinogenního prachu.

K jiným činnostem výrobek nepoužívejte. Výrobek používejte výhradně s příslušenstvím, které doporučuje výrobce.

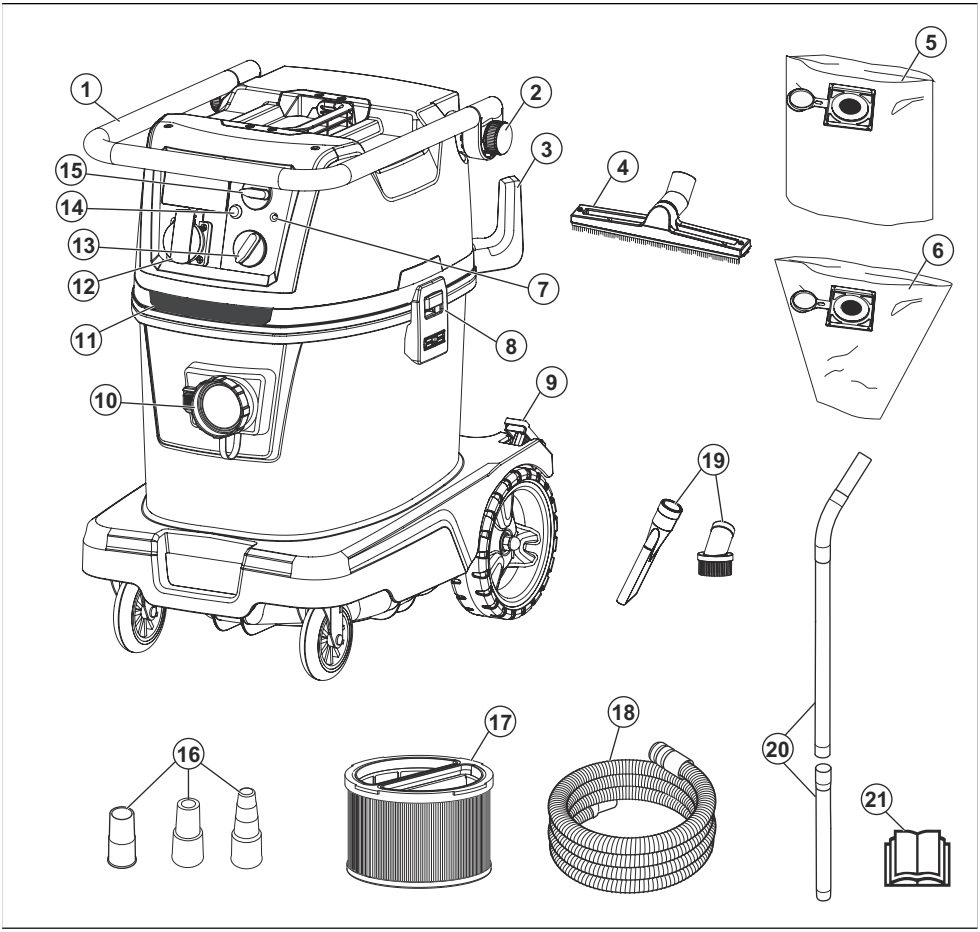
Varování týkající se křemenného prachu

Při používání tohoto nástroje může vznikat křemenný prach. (Oxid křemičitý je základní složkou písku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a řady dalších nerostů a hornin.) Vystavení nadměrnému množství křemenného prachu může způsobit respirační onemocnění, jako je chronický zánět průdušek, silikóza a plicní fibróza. Tato onemocnění mohou být smrtelná. Společnost Husqvarna doporučuje různé možnosti ochrany, například:

- Používat vodu k navázání prachu během řezání nebo broušení.
- Používat systém odsávání prachu v kombinaci s řezným nebo brusným nástrojem.
- Používat systém pro čištění vzduchu v kombinaci s odsavačem prachu.
- Používat vhodné dýchací masky na základě řezaného nebo brouseného materiálu.

Požadavky na osobní ochranné prostředky s ohledem na křemenný prach nebo jiné vdechovatelné látky se mohou lišit v závislosti na místních a národních zákonech a předpisech. Prostudujte si tyto zákony a předpisy a určete povolené limity expozice a požadavky na osobní ochranné prostředky. Vždy používejte vhodné postupy a osobní ochranné prostředky pro zmírnění rizika expozice.

Popis výrobku



1. Řídítka
2. Pojistný knoflík řídítek
3. Upevňovací prvek pro přívodní kabel a hadici pro odsávání prachu
4. Hubice na podlahu
5. Flísový filtrační vak
6. Plastový sáček
7. Varovná kontrolka
8. Svorka
9. Brzda kola
10. Kryt nasávání
11. Filtr přívodu vzduchu
12. Zásuvka pro elektrický nástroj
13. Vypínač
14. Tlačítko automatického pulzování
15. Přepínač pro výběr průměru hadice
16. Adaptér elektrického nástroje
17. Vložka filtru
18. Hadice odsavače prachu
19. Adaptér trubky
20. Trubka
21. Návod k používání

Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.



Elektrický zemnicí bod na tomto výrobku je označen symbolem uzemnění.



Nepoužívejte pěnové čisticí prostředky.



Nevysávejte hořící či doutnající materiály (např. popel) ani výbušné látky.



Výrobek nepatří mezi domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.

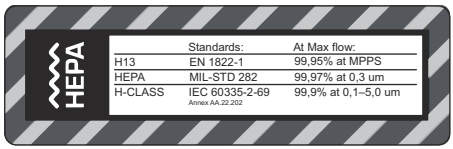


Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Toto zařízení má klasifikaci H, certifikovanou třetí stranou podle normy IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69, příloha AA.

Toto zařízení obsahuje škodlivý prach. Úkony vyprazdňování a údržby, včetně vyjmutí nádob na sběr prachu, smí provádět pouze odborníci, kteří mají oblečení vhodné ochranné vybavení. Odsavač prachu nikdy nepoužívejte bez kompletního filtračního systému.



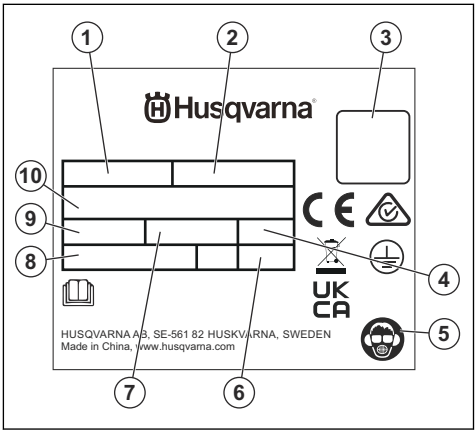
Klasifikační standardy HEPA.



Při použití se správnými nástroji a příslušenstvím lze výrobek použít ke sběru azbestového prachu. Při manipulaci s azbestem dodržujte bezpečnostní pokyny.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Model
2. Objednací číslo
3. Skenovatelný kód
4. Stupeň krytí IP

5. Hmotnost
6. Osobní ochranné prostředky
7. Frekvence
8. Jmenovitý výkon nebo proud (A)
9. Jmenovité napětí
10. Výrobní číslo

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly o používání výrobku poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že máte dostatečné zkušenosti a znalosti.
- Před odpojením napájecího kabelu zkontrolujte, zda jsou všechny ovládací prvky vypnuté.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte dětem mladším 16 let používat výrobek.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek se používá k vysávání suchého a mokrého, nehořlavého nebezpečného prachu na strojích a zařízeních, viz třída prachu H v normě EN 60335-2-69.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.
- Nepoužívejte výrobek bez nezbytných filtrů.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s výrobkem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Bezpečnost při používání el. energie

VÝSTRAHA: Výrobek neponořujte do vody ani jej nečistěte proudem vody. Pokud do elektrického přístroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- **Zástrčka napájecího kabelu přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných přístrojů nepoužívejte adaptéry zástrčky.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zapojte zástrčku do vhodné uzemněné elektrické zásuvky, která byla správně a bezpečně nainstalována a je v souladu s místními předpisy. Pokud máte pochybnosti o spolehlivosti uzemnění zásuvky elektrické sítě, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným specialistou.**
- **Zabraňte kontaktu částí těla s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Zkontrolujte, zda napájecí kabel neleží v louži vody.**
- **V pravidelných intervalech kontrolujte napájecí kabel přístroje a v případě poškození jej nechte vyměnit výrobcem nebo jeho pověřeným pracovníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte.**
- **Během práce se nedotýkejte napájecího a prodlužovacího kabelu, pokud jsou poškozené. Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.** Poškozené napájecí nebo prodlužovací kabely představují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický přístroj nenoste za kabel. Za kabel netahejte a přístroj neodpojujte od sítě taháním za kabel. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického přístroje venku použijte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **V případě přerušení elektrického napájení vypněte přístroj a odpojte jej ze zásuvky.**
- **Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je znečištěný nebo mokrý.** Prach (zejména prach z vodivých materiálů) nebo vlhkost ulpívající na povrchu přístroje mohou za nepříznivých podmínek způsobit úraz elektrickým proudem. **Znečištěné nebo zaprášené přístroje by proto měly být pravidelně kontrolovány schváleným servisním pracovníkem, zejména pokud se často používají pro práci na vodivých materiálech.**
- **Pokud je nezbytné pracovat s elektrickým přístrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pravidelně provádějte testy elektrické bezpečnosti výrobku. Správný postup naleznete v místních předpisech.
- Nepoužívejte zásuvku pro elektrický nástroj na výrobku k jiným účelům, než je uvedeno v návodu k používání.
- Ujistěte se, že napětí na typovém štítku výrobku odpovídá napětí elektrické sítě.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku ve vnitřních a stísněných prostorách může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
  - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
  - rakovina,
  - porodní vady,
  - záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Při práci uvnitř budov nebo ve stísněných prostorách používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s výrobkem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Výrobek nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Při práci s výrobkem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení výrobku s prstem na spínači nebo připojování výrobku se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím výrobku odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části výrobku může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad výrobkem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah**

pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.

- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

Použití výrobku a péče o výrobek

- **Výrobek nepřetěžujte. Používejte výrobek, který je pro danou aplikaci určený.** Takový výrobek vykoná práci lépe, bezpečněji a rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje přepínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý výrobek, který nelze ovládat přepínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo uložením výrobku odpojte zástrčku od napájení nebo vypojte kabel z výrobku, pokud je odnímatelný.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění výrobku.
- **Nepoužívaný výrobek ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.** Výrobek je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečný.
- **Provádějte údržbu výrobku a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Pokud je výrobek poškozen, nechte ho před použitím opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou výrobku.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte výrobek, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití výrobku k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Zajištěný objem vysávání

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Pokyny dle předpisu TRGS519 č. 8

- Provádějte nebo čistěte nasávaný vzduch takovým způsobem, aby se azbestová vlákna nedostala do vzduchu, kde je mohou vdechnout jiní zaměstnanci. Nahromaděný prach musí být přepravován v prachotěsných nádobách.
- Obsah azbestových vláken vypouštěného vzduchu nesmí překročit 1000 F/m3 (toto kritérium splňují odprašovací zařízení s typovou zkouškou).
- Zajistěte dostatečný přívod venkovního vzduchu (čerstvého vzduchu) do pracovní oblasti.
- Průmyslové vysavače a přenosná odprašovací zařízení v souladu s předpisem TRGS519 č. 7 je povoleno používat pro následující aplikace:

  1. Aktivity s nízkou expozicí podle č. 2.8 v uzavřených prostorech nebo při práci s nízkým rozsahem podle č. 2.10.

  2. Čištění.
- Po provozu vysavače v kontaminovaném prostoru podle předpisu TRGS 519 (černá oblast) již není povoleno vysavač používat v nekontaminovaném prostoru (bílá oblast). Výjimky jsou povoleny pouze v případě, že vysavač byl předem kompletně dekontaminován zkušenou osobou podle předpisu TRGS 519 č. 2.7 (vnějšek a kompletní skříň motoru, u motorů s obtokovým chlazením také potrubí chladicího vzduchu). Dekontaminace musí být zdokumentována a podepsána odborníkem.

Bezpečnostní pokyny pro montáž



VÝSTRAHA: Před sestavením výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.
- Nástavce používejte výhradně způsobem popsaným v této příručce. Používejte výhradně výrobcem doporučené nástavce.
- Přesvědčte se, že je montážní plocha dostatečně pevná, aby se výrobek nepřevrátil. Nebezpečí zranění osob a poškození materiálu.
- Při sestavování výrobku buďte opatrní, rychloupevňovací prvky mohou způsobit zranění obsluhy.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené.
- Pokud výrobek nefunguje správně, spadne na zem, je poškozený, ponechán venku nebo spadne do

vody, zastavte jej. Opravu tohoto výrobku svěřte schválenému servisu.
- Před odpojením napájecího kabelu se ujistěte, že jsou motor a všechny ovládací prvky vypnuté.
- Před prováděním servisu, před odchodem od výrobku nebo pokud výrobek není používán, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Pokud chcete vypojit zástrčku ze zásuvky, netahejte za napájecí kabel. Při odpojování od zásuvky vždy tahejte za zástrčku.
- Výrobek nepoužívejte při teplotách nižších než −10 °C.
- Nepoužívejte výrobek v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu nebo v oblastech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny nebo materiály.
- Nevkládejte předměty do otvorů výrobku.
- Pokud je některý otvor zablokován, výrobek nepoužívejte. Odstraňte prach, vlákna, vlasy nebo jiný materiál, který může snížit průtok vzduchu.
- Nepoužívejte výrobek ani nevytahujte elektrickou zástrčku ze zásuvky, pokud máte mokré ruce.
- Dbejte na to, aby se vlasy, volné oděvy a jakékoli části těla nedostaly do otvorů nebo do kontaktu s pohyblivými částmi.
- Na schodech pracujte s výrobkem velmi opatrně, abyste zabránili poškození a zranění při pádu výrobku.
- Ujistěte se, že dokážete vždy v případě nouze rychle zastavit motor.
- Při práci na nerovném povrchu vždy zajistěte přepravní kolečka.
- Nepoužívejte výrobek bez filtrů a flísového filtračního vaku nebo plastového sáčku. Flísový filtrační vak nebo plastový sáček a filtry vyměňujte podle tohoto návodu.
- Pokud výrobek vykazuje neobvyklé vibrace nebo hlučnost, okamžitě jej zastavte a odpojte od zdroje napájení. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Neobvyklé vibrace zpravidla fungují jako varování před poškozením výrobku. Opravte poškozené díly nebo svěřte opravu schválenému servisu.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u zástupce společnosti Husqvarna.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu očí.
- Používejte schválenou ochranu dýchacích cest třídy P3 nebo vyšší.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte ochrannou obuv.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.
- Před prováděním údržby výrobek odpojte od zdroje napájení.
- Neprovádějte změny na výrobku. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Pokud je nutná výměna napájecí šňůry, musí výměnu provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník v pravidelných intervalech.

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nikdy nepoužívejte výrobek, který má poškozené bezpečnostní vybavení! V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli kontrole, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou ochranné desky, ochranné kryty, bezpečnostní spínače nebo další ochranné prostředky připevněné nebo pokud jsou poškozené.

Vždy používejte zdravý rozum

VÝSTRAHA: Původní konstrukce výrobku nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné nebo smrtelné zranění uživatele či jiných osob.

VÝSTRAHA: Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

Není možné zde popsat každou případnou situaci, se kterou byste se mohli při používání výrobku setkat.

Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Vyhněte se všem situacím, o kterých se domníváte, že jsou nad vaše možnosti. Pokud si ani po přečtení tohoto návodu nebudete jisti, jak stroj správně používat, obraťte se na odborníka, než budete pokračovat v práci.

Budete-li mít nějaké dotazy ohledně používání tohoto výrobku, kontaktujte svého prodejce Husqvarna. Velmi rádi vám poskytneme naše služby a pomoc a také vám poradíme, jak výrobek používat efektivně a bezpečně.

Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav produktu u autorizovaného prodejce Husqvarna.

Společnost Husqvarna AB dodržuje zásady průběžného vývoje produktů. Společnost Husqvarna si vyhrazuje právo změn konstrukce a vzhledu bez předchozího oznámení a zavedení změn konstrukce bez dalších závazků.

Veškeré informace a údaje v tomto návodu k používání byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

Provoz

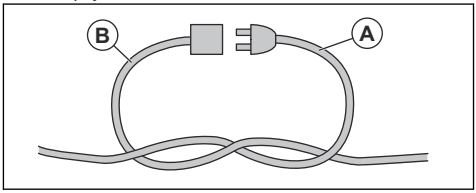
Před provozem výrobku

VÝSTRAHA: Abyste předešli riziku zranění, ujistěte se, že je elektrická zástrčka výrobku dobře připojená k prodlužovacímu kabelu. Během provozu výrobku pravidelně připojení kontrolujte, abyste se ujistili, že nedošlo k uvolnění elektrické zástrčky. Nepoužívejte prodlužovací kabel, ve kterém zástrčka nedrží pevně.

Povšimněte si: Provozní podmínky jsou: maximální nadmořská výška 800 m, teplota −10 až +30 °C a vlhkost 85 %.

Povšimněte si: Pozorně si přečtěte návod k používání připojeného zařízení. Pokud jsou pro odsavač prachu stanoveny předepsané požadavky nebo nastavení, dbejte na to, abyste je dodržovali.

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Údržba na strani 16*.
3. Zkontrolujte, zda je pracovní oblast čistá a dostatečně osvětlená.
4. Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Úvod na strani 16*.
5. Zkontrolujte, zda je výrobek správně namontován.
6. Přesvědčte se, že se frekvence a napětí uvedené na typovém štítku shodují s parametry zdroje napájení. To platí také pro prodlužovací kabely.
7. Během provozu připojte kabel výrobku (A) k prodlužovacímu kabelu (B) tak, aby nemohlo dojít k rozpojení.

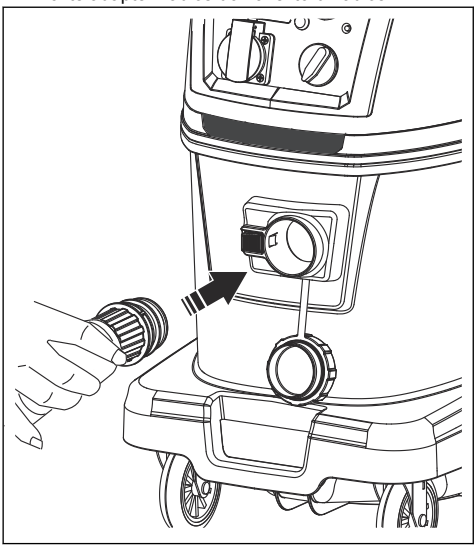


Připojení hadice pro odsávání prachu

VÝSTRAHA: Používejte antistatickou hadici, abyste zabránili účinkům statické elektřiny.

1. Otevřete kryt nasávání.

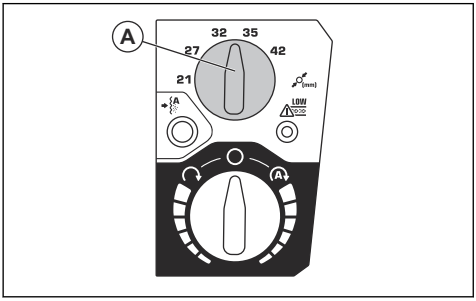
2. Vložte adaptér hadice do konektoru hadice.



3. Zatlačte adaptér hadice, dokud neuslyšíte cvaknutí potvrzující umístění ve správné poloze.
4. Upravte průměr hadice pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Úprava průměru hadice pro odsávání prachu na strani 10*.

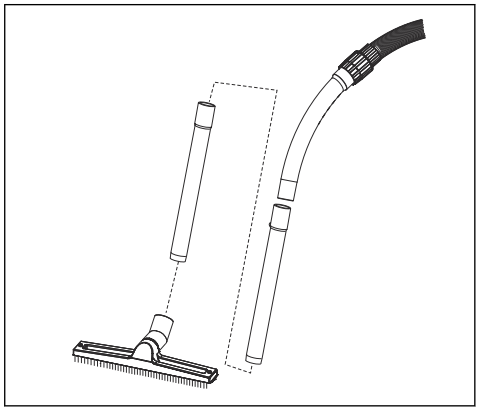
Úprava průměru hadice pro odsávání prachu

- Nastavte přepínač (A) na správný průměr hadice pro odsávání prachu.



Montáž a seřízení hubice na podlahu

1. Sestavte trubku.

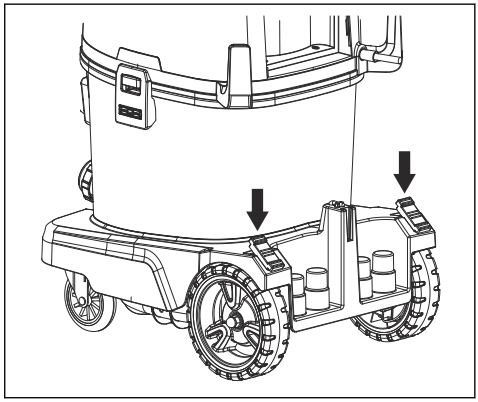


2. Konec rukojeti zcela zasuňte do násady hubice na podlahu.

Zablokování a odblokování přepravních koleček

Při provozu na nakloněném povrchu je nutné zablokovat přepravní kolečka.

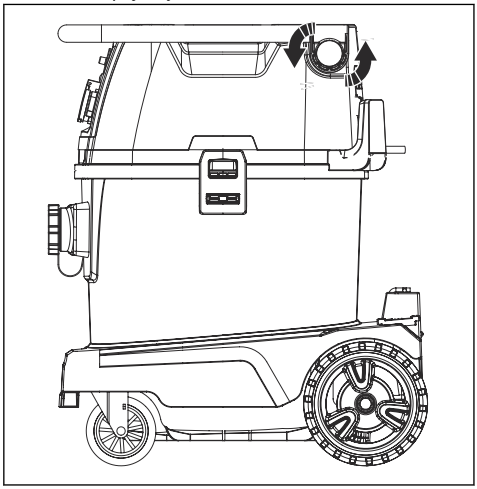
1. Udržujte výrobek ve stabilní a bezpečné poloze.
2. Kola zajistíte zatlačením brzdy koleček na obou stranách.



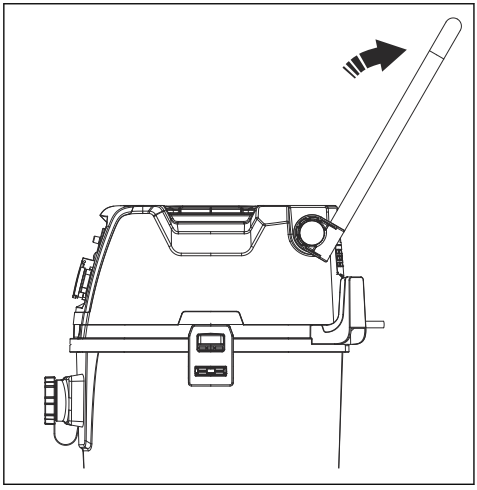
3. Zatažením za brzdy koleček kolečka uvolníte.

Seřízení polohy řídítek

1. Uvolněte pojistný knoflík.



2. Vyklopte řídítka nahoru.



3. Utáhněte pojistný knoflík.

Systémy skladování prachu

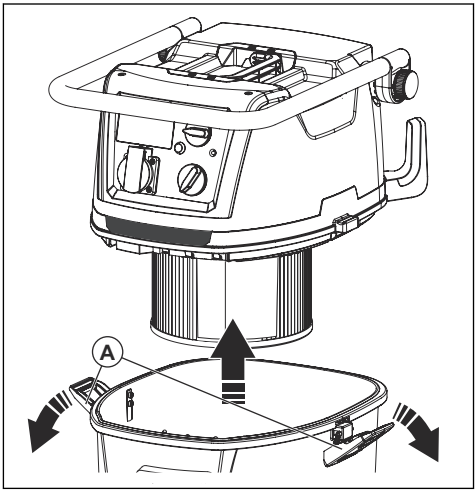
Výrobek můžete používat s různými systémy skladování prachu pro rozličné provozní činnosti. Při mokrém provozu použijte flísový filtrační vak. Při suchém provozu použijte flísový filtrační vak nebo plastový sáček. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace flísového filtračního vaku na strani 11* nebo *Instalace plastového sáčku na strani 11*.

Instalace flísového filtračního vaku

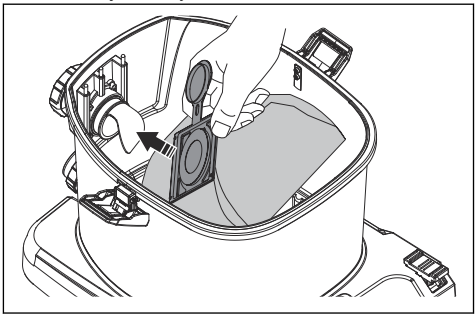
Pro suchý nebo mokrý provoz použijte flísový filtrační vak.

VÝSTRAHA: Pokud používáte výrobek k sběru a odstranění prachu třídy H, musíte použít plastový sáček. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace plastového sáčku na strani 11*.

1. Otevřete 2 svorky (A) a vyjměte horní část výrobku.



2. Nainstalujte flísový filtrační vak.

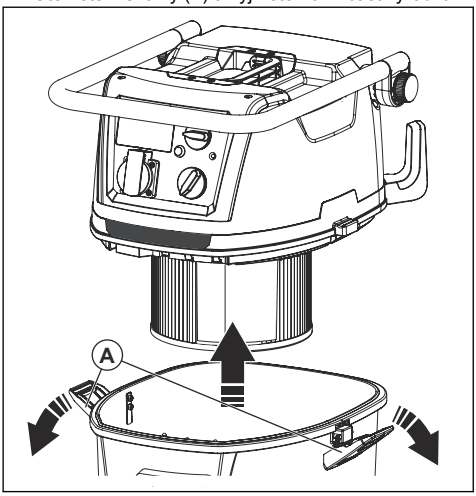


3. Instalaci horní části výrobku proveďte v opačném pořadí.

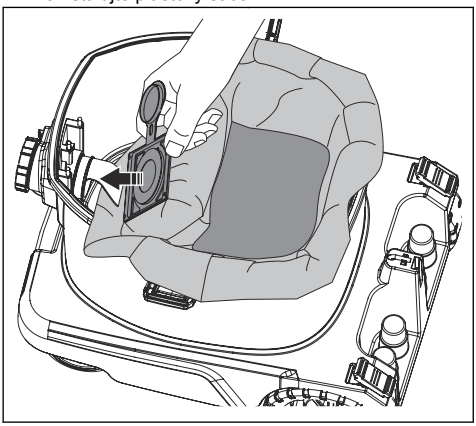
Instalace plastového sáčku

Pro suchý provoz použijte plastový sáček.

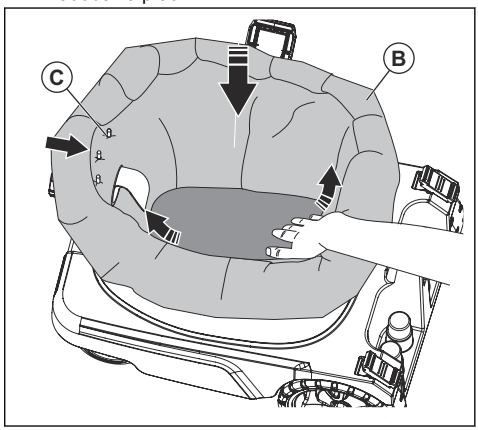
1. Otevřete 2 svorky (A) a vyjměte horní část výrobku.



2. Nainstalujte plastový sáček.



3. Umístěte strany plastového sáčku kolem okraje nádoby na prach (B). Zcela otevřete plastový sáček v nádobě na prach.

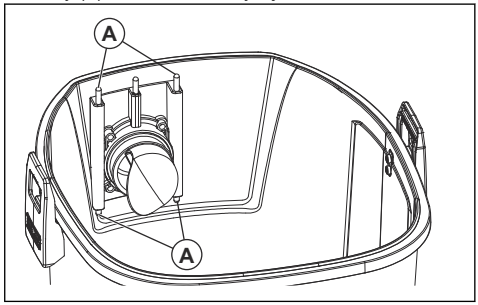


4. Umístěte otvory v plastovém sáčku přes elektrody snímače hladiny vody (C).
5. Instalaci horní části výrobku proveďte v opačném pořadí.

Příprava výrobku na mokrý provoz

VÝSTRAHA: Pokud během mokrého provozu z výrobku vychází pěna nebo kapalina, okamžitě výrobek zastavte.

1. Nainstalujte hadici pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení hadice pro odsávání prachu na strani 9*.
2. Nainstalujte flísový filtrační vak. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace flísového filtračního vaku na strani 11*.
3. Ujistěte se, že jsou elektrody snímače hladiny vody (A) čisté a že se dotýkají elektrod v motoru.



4. Zastavte funkci automatického pulzování. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení a spuštění funkce automatického pulzování na strani 14*.

Příprava výrobku na suchý provoz

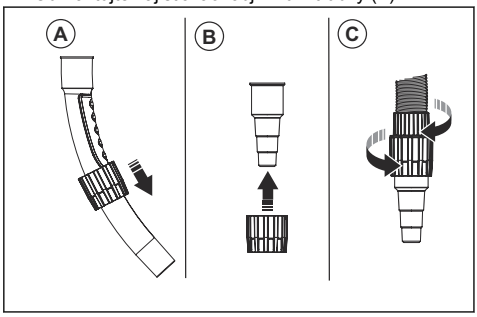
1. Ujistěte se, že jsou výrobek a veškeré příslušenství suché.
2. Nainstalujte flísový filtrační vak nebo plastový sáček. Viz část *Instalace flísového filtračního vaku na strani 11* nebo *Instalace plastového sáčku na strani 11*.

VÝSTRAHA: Pokud používáte výrobek k sběru a odstranění prachu třídy H, musíte použít plastový sáček.

Připojení elektrického nástroje k výrobku

VÝSTRAHA: Elektrická zásuvka pro elektrické nástroje je pod napětím, když je výrobek připojen ke zdroji napájení. Hrozí nebezpečí náhodného spuštění elektrického nástroje.

1. Připojte k výrobku hadici pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení hadice pro odsávání prachu na strani 9*.
2. Odmontujte zajišťovací objímku z trubky (A).



3. Připojte zajišťovací objímku k adaptéru elektrického nástroje (B).
4. Připojte adaptér elektrického nástroje k hadici pro odsávání prachu (C).
5. Připojte hadici pro odsávání prachu k elektrickému nástroji.
6. Ujistěte se, že je elektrický nástroj vypnutý.
7. Připojte elektrický nástroj do zásuvky pro elektrický nástroj na výrobku.

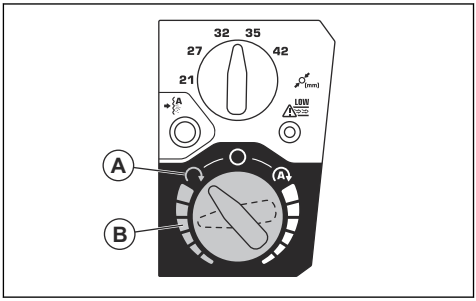
Spuštění a provoz výrobku ve standardním režimu

Výrobek má 2 provozní režimy. Informace o spuštění a provozu výrobku s elektrickým nástrojem naleznete v části *Spuštění a provoz výrobku v automatickém režimu na strani 13*.

1. Nainstalujte hadici pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení hadice pro odsávání prachu na strani 9*.
2. Připravte výrobek na mokrý, nebo suchý provoz. Viz část *Příprava výrobku na suchý provoz na strani 13* nebo *Příprava výrobku na mokrý provoz na strani 12*.
3. Upravte průměr hadice pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Úprava průměru hadice pro odsávání prachu na strani 10*.
4. Připojte výrobek ke zdroji napájení.

VÝSTRAHA: Při připojování výrobku ke zdroji napájení se ujistěte, že do elektrické zásuvky není zapojen žádný elektrický nástroj. Elektrická zásuvka pro elektrické nástroje je pod napětím, když je výrobek připojen ke zdroji napájení. Hrozí nebezpečí náhodného spuštění elektrického nástroje.

5. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (A).



6. V případě potřeby upravte výkon odsavače prachu (B).

Spuštění a provoz výrobku v automatickém režimu

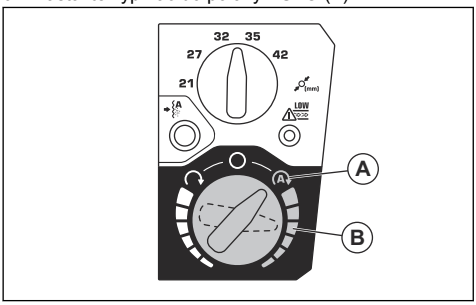
Výrobek má 2 provozní režimy. Informace o spuštění a provozu výrobku ve standardním režimu naleznete v části *Spuštění a provoz výrobku ve standardním režimu na strani 13*.

1. Nainstalujte hadici pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení hadice pro odsávání prachu na strani 9*.
2. Připravte výrobek na mokrý, nebo suchý provoz. Viz část *Příprava výrobku na mokrý provoz na strani 12* nebo *Příprava výrobku na suchý provoz na strani 13*.
3. Připojte elektrický nástroj k výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení elektrického nástroje k výrobku na strani 13*.
4. Upravte průměr hadice pro odsávání prachu. Další informace jsou uvedeny v části *Úprava průměru hadice pro odsávání prachu na strani 10*.

5. Připojte výrobek ke zdroji napájení.

VÝSTRAHA: Před připojením výrobku ke zdroji napájení se ujistěte, že je elektrický nástroj vypnutý. Elektrická zásuvka pro elektrické nástroje je pod napětím, když je výrobek připojen ke zdroji napájení. Hrozí nebezpečí náhodného spuštění elektrického nástroje.

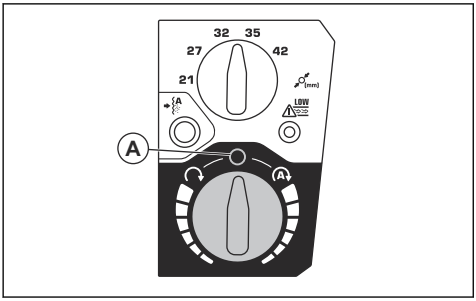
6. Nastavte vypínač do polohy AUTO (A).



7. Aktivujte elektrický nástroj.
   a) Výrobek se spustí po spuštění elektrického nástroje.
   b) Výrobek přejde do pohotovostního režimu 5 sekund po vypnutí elektrického nástroje.
8. V případě potřeby upravte výkon odsavače prachu (B).

Zastavení výrobku

1. Nastavte vypínač do polohy vypnuto.

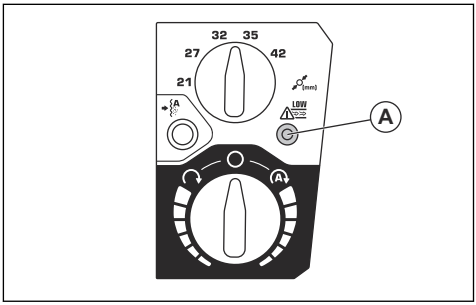


2. Odpojte výrobek od zdroje napájení.

Funkce automatického pulzování

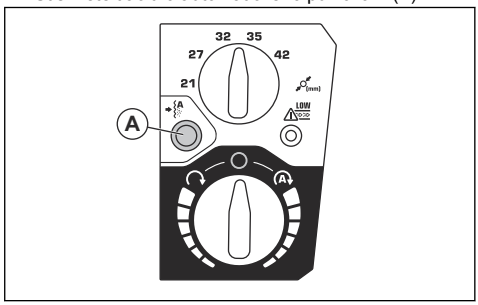
Funkce automatického pulzování čistí filtry. Funkce automatického pulzování je zapnutá při spuštění výrobku a během jeho provozu. Funkce automatického pulzování je rovněž zapnutá po dobu 1 cyklu po zastavení výrobku. Výrobek se doporučuje používat se zapnutou funkcí automatického pulzování. U některých operací je nutné funkci automatického pulzování zastavit. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení a spuštění funkce automatického pulzování na strani 14*.

Pokud se rozsvítí kontrolka (A), je nutné vyčistit vložku filtru, viz část *Čištění vložky filtru na strani 17*.



Zastavení a spuštění funkce automatického pulzování

1. Stiskněte tlačítko automatického pulzování (A).



2. Ujistěte se, že kontrolka na tlačítku zhasne.

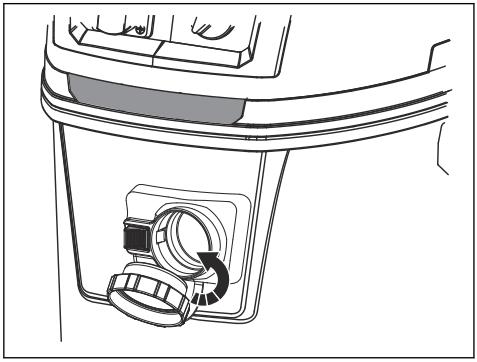
Opětovným stisknutím tlačítka automatického pulzování spustíte funkci automatického pulzování. Ujistěte se, že se kontrolka na tlačítku rozsvítí.

Kroky po ukončení práce

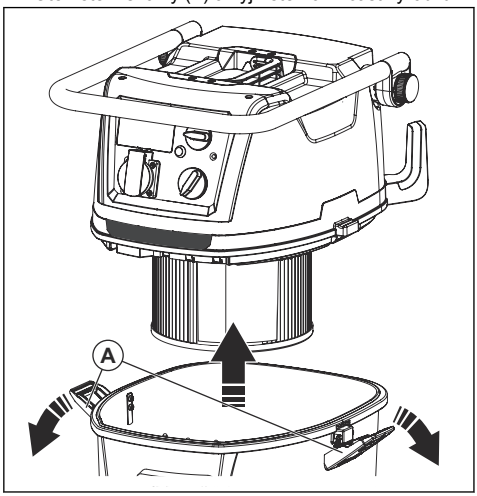
1. Zastavte výrobek, viz část *Zastavení výrobku na strani 14*.
2. Vyprázdněte systém skladování prachu. Viz část *Likvidace plného flísového filtračního vaku na strani 15*, *Likvidace plného plastového sáčku na strani 15* nebo *Vyprázdnění nádoby na prach na strani 16*.
3. Vyčistěte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Čištění výrobku na strani 16*.
4. Vyčistěte filtry. Viz část *Čištění vložky filtru na strani 17* a *Čištění filtru výfuku vzduchu na strani 17*.
5. Připravte výrobek k přesunu. Další informace jsou uvedeny v části *Přemístění výrobku na strani 19*.

Likvidace plného flísového filtračního vaku

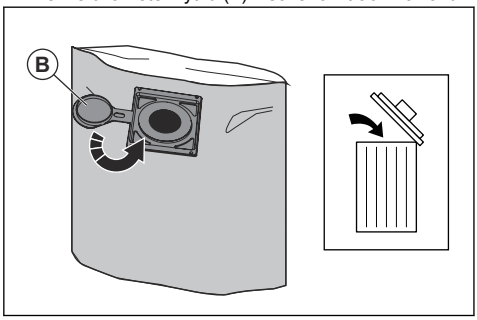
1. Zavřete konektor hadice.



2. Otevřete 2 svorky (A) a vyjměte horní část výrobku.



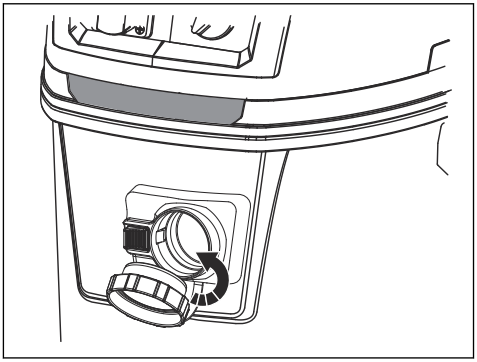
3. Vyjměte flísový filtrační vak.
4. Pevně uzavřete krytku (B) flísového filtračního vaku.



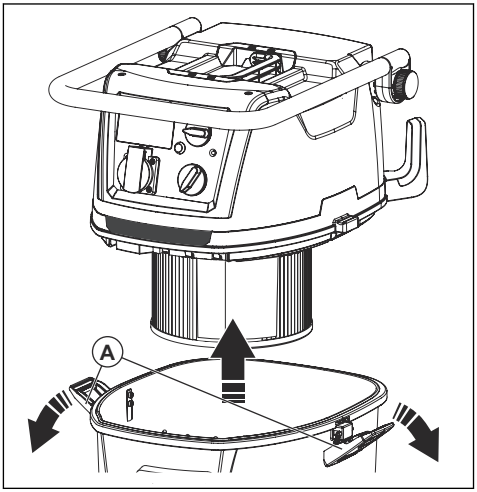
5. Při likvidaci plného flísového filtračního vaku dodržujte místní předpisy.
6. Instalaci horní části výrobku proveďte v opačném pořadí.

Likvidace plného plastového sáčku

1. Zavřete konektor hadice.

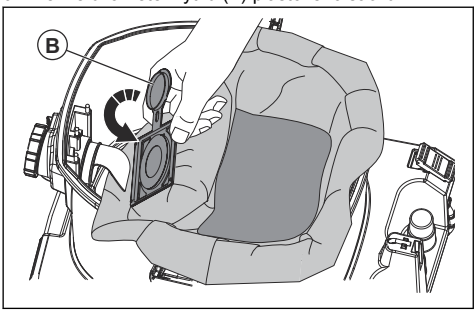


2. Spusťte výrobek a nechte funkci automatického pulzování běžet po dobu 1 cyklu.
3. Zastavte výrobek a počkejte 30 sekund.
4. Otevřete 2 svorky (A) a vyjměte horní část výrobku.

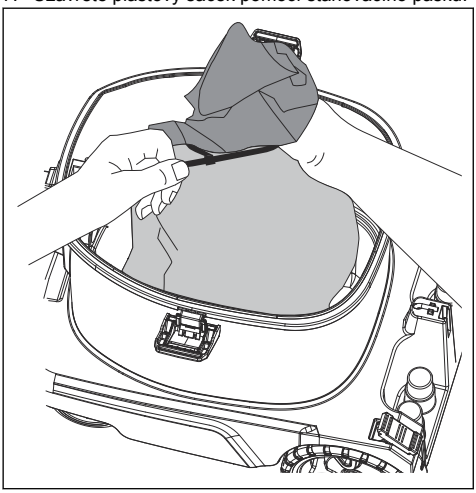


5. Vyjměte plastový sáček.

6. Pevně uzavřete krytku (B) plastového sáčku.



7. Uzavřete plastový sáček pomocí stahovacího pásku.



8. Při likvidaci plného plastového sáčku dodržujte místní předpisy.
9. Instalaci horní části výrobku proveďte v opačném pořadí.

Vyprázdnění nádoby na prach

VÝSTRAHA: Při vyprazdňování nádoby na prach používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.

1. Vyjměte flísový filtrační vak. Další informace jsou uvedeny v části *Likvidace plného flísového filtračního vaku na strani 15*.
2. Odstraňte vodu a prach z nádoby na prach.
3. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci obsahu nádoby na prach.
4. Vyčistěte nádobu na prach navlhčeným hadříkem.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: K nehodám souvisejícím s výrobkem dochází při odstraňování problémů, servisu a údržbě, protože obsluha musí být v rizikové oblasti výrobku.
Aby se zabránilo nehodám, musí být obsluha opatrná a práci si musí připravit a naplánovat.

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto, a odpojte napájecí kabel.

VÝSTRAHA: Kontrolu elektrických součástí smí provádět pouze autorizovaný elektrikář.

VÝSTRAHA: Dejte pozor, abyste ve filtru nevytvořili otvor. Hrozí nebezpečí rozptylu prachu.

VÝSTRAHA: Před údržbou a během údržby se ujistěte, že jste dodrželi všechny místní předpisy pro správnou likvidaci nebezpečného prachu.

Čištění výrobku

Provoz může způsobit znečištění všech částí výrobku a veškerého použitého vybavení. Proto je nutné všechny části výrobku a veškeré použité vybavení důkladně a opatrně vyčistit.

VÝSTRAHA: Před přesunem výrobku z pracovního prostoru jej vždy vyčistěte.

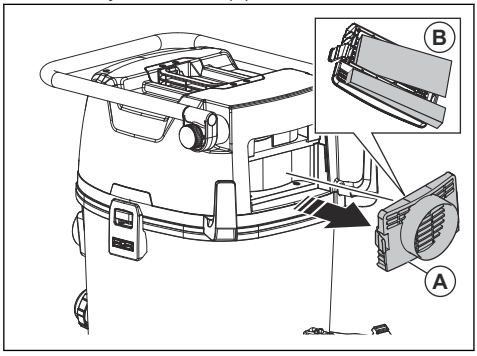
Zbytkový prach na výrobku může uniknout do vzduchu a způsobit zdravotní potíže.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.
- Výrobek nečistěte vysokotlakým čističem ani stlačeným vzduchem.
- Navlhčeným hadříkem očistěte vnější povrch.
- Na elektrické součásti nepoužívejte vodu.
- Vyčistěte vložku filtru, viz část *Čištění vložky filtru na strani 17*.
- Vyčistěte filtr výfuku vzduchu, viz část *Čištění filtru výfuku vzduchu na strani 17*.
- Očistěte elektrody snímače hladiny vody kartáčem nebo hadříkem.
- Vyčistěte filtr přívodu vzduchu vysavačem.
- Po provedení servisu vložte díly určené k vyhození do plastových sáčků. Správný postup naleznete v místních předpisech.

Čištění filtru výfuku vzduchu

VAROVÁNÍ: K čištění filtru výfuku vzduchu nepoužívejte vysokotlaký čistič ani stlačený vzduch.

1. Odmontujte držák filtru (A).



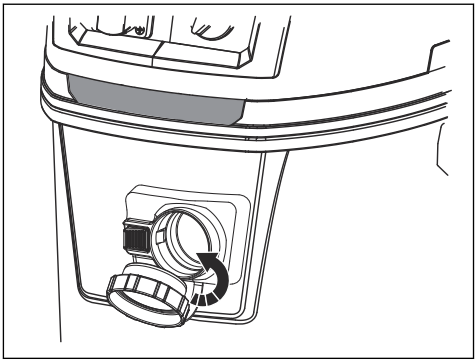
2. Vyjměte filtr výfuku vzduchu (B).
3. Vyčistěte filtr výfuku vzduchu vysavačem a vodou.
4. Namontujte filtr výfuku vzduchu v opačném pořadí.

Pokud nelze filtr výfuku vzduchu zcela vyčistit nebo je poškozený, vyměňte jej.

Čištění vložky filtru

VAROVÁNÍ: K čištění vložky filtru nepoužívejte vysokotlaký čistič ani stlačený vzduch. Při čištění do vložky filtru neklepejte silou.

1. Odpojte hadici pro odsávání prachu.
2. Zavřete konektor hadice.



3. Spusťte výrobek a nechte funkci automatického pulzování běžet po dobu 1 cyklu.
4. Zastavte výrobek a počkejte 30 sekund.
5. Zkontrolujte vložku filtru.
6. V případě potřeby postup opakujte, dokud nebude vložka filtru čistá.

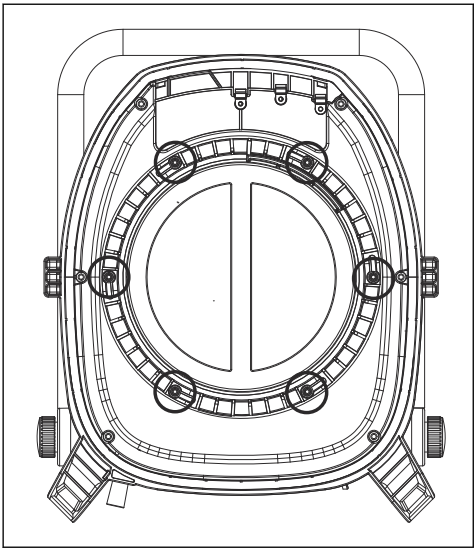
Pokud nelze vložku filtru zcela vyčistit nebo je poškozená, vyměňte ji. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna vložky filtru na strani 17*.

Výměna vložky filtru

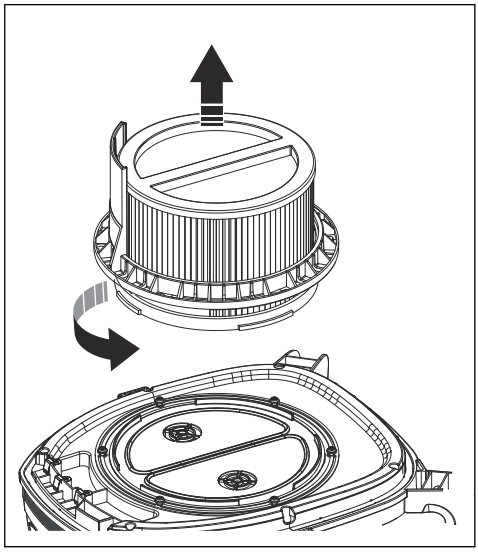
VÝSTRAHA: Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*. Při výměně filtru se může do vzduchu uvolnit nebezpečný prach.

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobek vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.

1. Povolte 6 šroubů.



2. Otočte pojistný kroužek doprava a vyjměte vložku filtru.



3. Vložte vložku filtru do prachotěsného plastového sáčku a utěsněte jej.
4. Plastový sáček zlikvidujte předepsaným způsobem. Prostudujte si místní předpisy.
5. Namontujte novou vložku filtru v opačném pořadí.

Tabulka řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Sání není dostatečné.	Vložka filtru je znečištěná.	Vyčistěte vložku filtru.
	Systém skladování prachu je plný.	Vyprázdněte systém skladování prachu.
	Hadice pro odsávání prachu, trubky nebo hubice jsou ucpané.	Vyčistěte hadici pro odsávání prachu, trubky a hubici.
	Hubice nádoby nebo příruba filtračního vaku jsou ucpané.	Vyčistěte hubici nádoby nebo přírubu filtračního vaku.
Výrobek se nespustí ve standardním režimu.	Žádné napájení.	Připojte výrobek ke zdroji napájení.
	Napájecí kabel je poškozený.	Opravu tohoto výrobku svěřte schválenému servisu.
	Snímač hladiny vody je deaktivovaný.	Vyčistěte elektrody snímače hladiny vody.
	Vypínač je nastaven do polohy AUTO.	Nastavte vypínač do polohy zapnuto.

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nespustí v automatickém režimu.	Elektrický nástroj není připojen k výrobku.	Připojte elektrický nástroj k výrobku.
	Výkon elektrického nástroje je nedostatečný.	Používejte výrobek ve standardním režimu.
Vložka filtru zachytila vak na jedno použití.	Vak na jedno použití není správně instalován.	Nainstalujte vak na jedno použití správně.
V nádobě je prach, když byl výrobek použit s flísových filtračním vakem.	Flísový filtrační vak není správně nainstalován.	Nasaďte flísový filtrační vak správně.
	Vložka filtru je ucpaná.	Vyčistěte vložku filtru.
Svítí varovná kontrolka.	Hadice pro odsávání prachu je ucpaná.	Odstraňte překážku z hadice pro odsávání prachu.
	Systém skladování prachu je plný.	Vyprázdněte systém skladování prachu.
	Nesprávné nastavení průměru hadice pro odsávání prachu.	Nastavte správný průměr hadice pro odsávání prachu.

Přeprava, skladování a likvidace

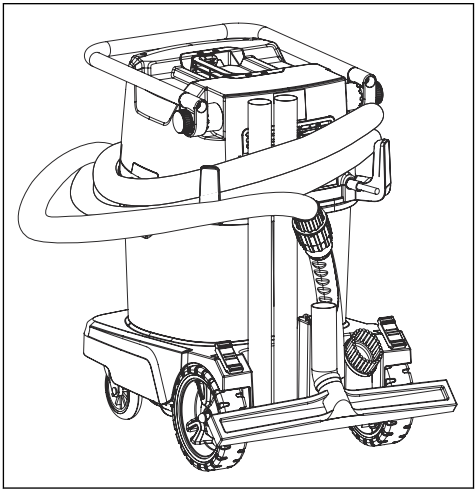
Přemístění výrobku

Při přepravě výrobku používejte uzavřené vozidlo.

Ujistěte se, že je sací ventil uzavřen. Ujistěte se, že jsou na hadicích protiprachové krytky.

VÝSTRAHA: Před přesunem výrobku z pracovního prostoru jej vždy vyčistěte. Zbytkový prach na výrobku může uniknout do vzduchu a způsobit zdravotní potíže.

1. Vyprázdněte systém skladování prachu.
2. Sklopte rukojeť dolů.
3. K výrobku pevně připevněte napájecí kabel, hadici pro odsávání prachu a trubku rukojeti.



4. Zajistěte přepravní kolečka. Další informace jsou uvedeny v části *Zablokování a odblokování přepravních koleček na strani 10*.
5. Výrobek při přepravě bezpečně zajistěte, aby nedošlo k poškození a nehodám.

Skladování výrobku

VAROVÁNÍ: Umístěte výrobek do vnitřního prostoru mimo venkovní prostory.

- Uchovávejte výrobek na místě, kde je teplota v rozsahu −10 až 30 °C.
- Před uskladněním vyčistěte filtr a zlikvidujte vak/sáček na skladování prachu se shromážděným materiálem.
- Odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.
- Umístěte výrobek do uzamčeného prostoru. Nedovolte dětem a neautorizovaným osobám používat výrobek a pohybovat se v jeho blízkosti.

Likvidace výrobku

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.



Technické údaje

Údaje	DE 35 H s 35litrovou nádobou na prach
Jmenovité napětí, V	110–240
Maximální výkon, W	1080–1200
Maximální příkon, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Max. průtok vzduchu na konci hadice[1], m^3/h nebo cfm	133,2 nebo 78,4
Max. průtok vzduchu s turbínou, na ventilátoru, m^3/h nebo cfm	266,4 nebo 156,8
Maximální podtlak na konci hadice[2], mbar/psi	230/3,33
Max. podtlak s turbínou, na ventilátoru, mbar/psi	250/3,62
Délka napájecího kabelu, m/ft	4/3,1
Systém pro sběr prachu, typ	Flísový filtrační vak nebo plastový sáček
Provozní teplota, °C/°F	−10–30 / 14–86
Šířka, mm/palce	390/15,4
Délka, mm/palce	540/21,3
Výška, mm/palce	635/25
Hmotnost (výrobek a nádoba na prach), kg/lb	16/35,3

[1] Měřeno s hadicí pro odsávání prachu o délce 4 m s průměrem 35 mm
[2] Měřeno s hadicí pro odsávání prachu o délce 4 m s průměrem 35 mm

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel.:
Tel.: +46 36 146500, zcela zodpovědně prohlašujeme,
že výrobek:

Popis	Odsavač prachu
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	DE 35 H
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2024 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, Divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

Sisukord

Sissejuhatus..... 23
Ohutus..... 26
Töö.....30
Hooldus.....37
Tõrkeotsingu ajakava.....39
Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....40
Tehnilised andmed..... 41
Vastavusdeklaratsioon.....42

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Toode on elektrimootoriga töötav tolmuimeja. Tolm ja vedelik juhitakse läbi tolmuimeja vooliku tolmu õhuvõtuavasse.

Kasutusotstarve

Toode on mõeldud äriotstarbeliseks kasutamiseks ainult professionaalsetele kasutajatele. Toodet kasutatakse kuiva ja märja materjali kogumiseks ja eemaldamiseks. Materjal võib olla ohtlik ja tervisele kahjulik; vt standardis EN 60335-2-69 käsitletud tolmuklassi H. Tolmukogurid on testitud vastavalt standardile DIN EN 60335-2-69 ja on jagatud tolmuklassidesse. Tolmuklassi H tolmukogurid sobivad kuiva, mittesüttiva tolmu, puidutolmu ja ohtliku tolmu kogumiseks, mille AGW väärtus on ≥ 0,1 mg/m^3, sealhulgas kantserogeensed tolmud.

Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks. Kasutage toodet ainult koos tootja poolt heakskiidetud lisatarvikutega.

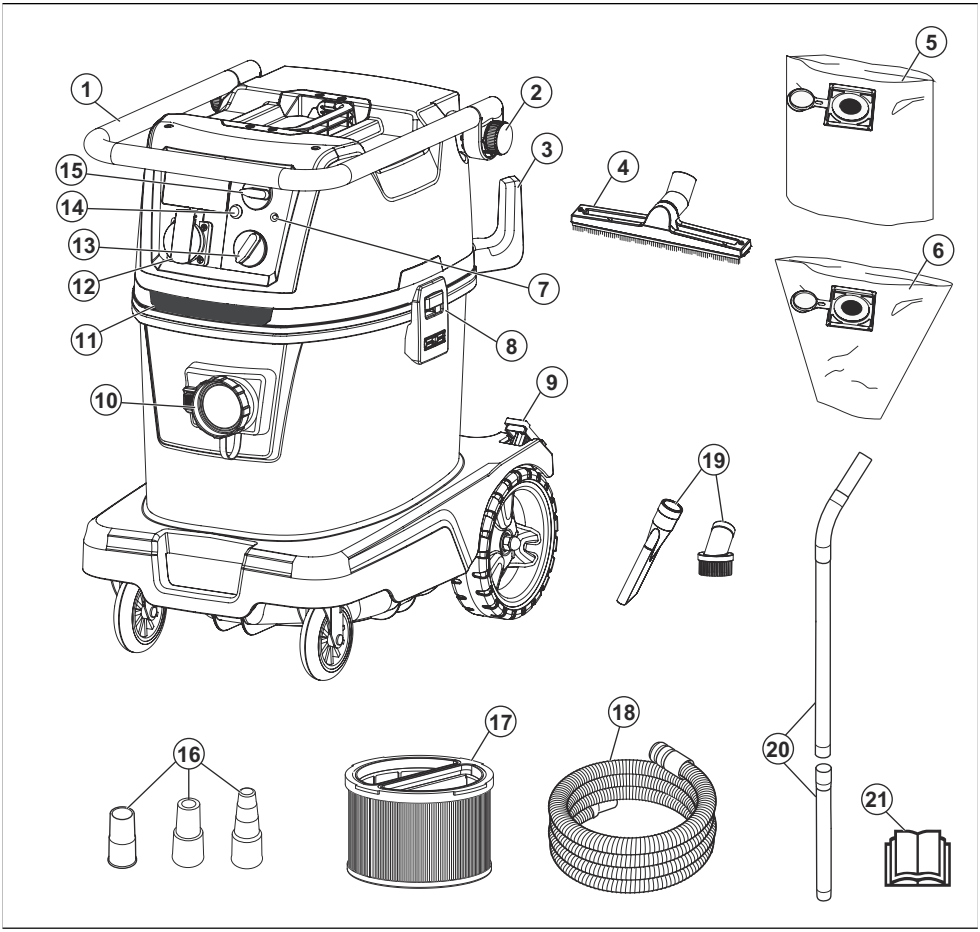
Räni dioksiiditolmu hoiatus

Selle tööriista kasutamine võib tekitada räni dioksiiditolmu (räni dioksiid on liiva, kvartsi, telliskivisavi, graniidi ning arvukate muude mineraalide ja kivimite põhikomponent). Liigne kokkupuude räni dioksiiditolmuga võib põhjustada hingamisteede haigusi, nagu krooniline bronhiit, silikoos ja kopsufibroos, mis võivad lõppeda surmaga. Räni dioksiiditolmuga kokkupuute piiramiseks soovitab Husqvarna mitmesuguseid võimalusi, näiteks.

- Vee kasutamine tolmu sidumiseks lõikamise või lihvimise ajal.
- Tolmueemaldussüsteemi kasutamine koos lõike- või lihvimistööriistaga.
- Õhupuhastussüsteemi kasutamine koos tolmuimejaga.
- Sobiva hingamismaski kasutamine olenevalt lõigatavast või lihvitavast materjalist.

Räni dioksiiditolmu või muude sissehingatavate ainetega seotud isikukaitsevahendite nõuded võivad kohalikest ja riiklikest seadustest ning määrustest olenevalt erineda. Lubatud kokkupuute piirnormide ja isikukaitsevahendite nõuete kindlaksmääramiseks lugege palun neid seadusi ning määrusi. Kokkupuute leevendamiseks võtke alati kasutusele asjakohased tavad ja isikukaitsevahendid.

Toote tutvustus



1. Käepide
2. Käepideme lukustusnupp
3. Kaabli ja tolmuimeja vooliku kinnitus
4. Põrandaotsak
5. Fliisist filtrikott
6. Kilekott
7. Hoiatuse märgutuli
8. Klamber
9. Rattapidur
10. Sissevõtuava kate
11. Õhuvõtuava filter
12. Elektritööriista pistikupesa
13. ON/OFF lüliti
14. Automaatse impulsi nupp
15. Lüliti vooliku läbimõõdu valimiseks
16. Elektritööriista adapter
17. Filtrikassett
18. Tolmuimeja voolik
19. Käepideme toru adapter
20. Käepideme toru
21. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel

HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kasutage kõrvaklappe, silmade kaitset ja hingamiskaitset. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 29*.



Selle toote maanduspunkt on tähistatud maanduse sümboliga.



Ärge kasutage vahutavaid puhastusvahendeid.



Ärge imege tolmuimejaga kokku põlevat hõõguvat materjali (nt korstna tuhka), plahvatusohtlikke aineid.



Toode pole olmejääde. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete heakskiidetud vastuvõtupunkti.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.

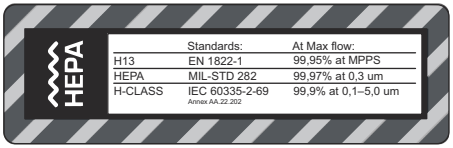


See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



See on H-klassi seade, mis on sertifitseeritud vastavalt standardile IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69, lisa AA.

Seade sisaldab ohtlikku tolmu. Tühjendus- ja hooldustoiminguid (sh tolmukogurite eemaldamine) tohivad teha ainult spetsialistid, kes kannavad ettenähtud kaitsevahendeid. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma tervikliku filtreerimissüsteemita.



	Standards:	At Max flow:
H13	EN 1822-1	99,95% at MPPS
HEPA	MIL-STD 282	99,97% at 0,3 um
H-CLASS	IEC 60335-2-69 Annex AA.22.202	99,9% at 0,1–5,0 um

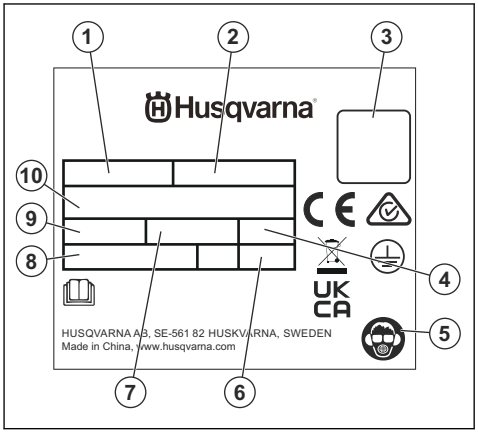
HEPA klassifikatsiooni standardid.



Õigete tööriistade ja lisatarvikutega kasutamisel saab toodet kasutada asbestitolmu kogumiseks. Järgige asbesti käitlemisel ohutusjuhiseid.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Andmesilt



1. Mudel
2. Toote kood
3. Skannitav kood
4. IP-klass
5. Kaal
6. Isikukaitsevahendid
7. Sagedus
8. Nimivõimsus või -vool (A)
9. Nimipinge
10. Seerianumber

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud lisatarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.

HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.

ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab toote kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Veenduge enne toote kasutamist, et teil oleks selleks piisavad kogemused ja teadmised.
- Enne toitekaabli lahtiühendamist veenduge, et kõik juhtseadmed oleksid välja lülitatud.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage alla 16-aastastel lastel toodet kasutada.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Seda toodet kasutatakse kuiva ja märja, mittesüttiva, ohtliku tolmu imemiseks masinatel ja seadmetel, vaadake standardi EN 60335-2-69 tolmuklassi H.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on tootes muudatusi teinud.
- Ärge kasutage toodet ilma vajalike filtriteta.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.

Tööala ohutus

- **Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustatus.** Segamini või hämarad alad on õnnetusealtid.
- **Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Toode võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Hoidke toote kasutamise ajal lapsed ja kõrvalseisjad tööalast eemale.** Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamist.

Elektriohutus

HOIATUS: Ärge kastke toodet vette ega puhastage seda veejoaga. Elektriseadmesse pääsenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

- **Seadme toitekaabli toitepistik peab olema pistikupesa jaoks sobiv. Ärge muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage koos maandatud seadmetega adapterpistikuid.** Muutmata konstruktsiooniga pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- **Ühendage pistik sobiva maandatud pistikupesaga, mis on õigesti ja ohutult paigaldatud ning vastab kohalikele eeskirjadele. Kui te pole pistikupesa maanduse tõhususes kindel, laske seda kvalifitseeritud elektrikul kontrollida.**

- **Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega, nt torude, radiaatorite, elektripliitide ja külmikutega.** Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Kontrollige, et toitekaabel poleks veeloigus.**
- **Kontrollige seadme toitekaablit regulaarselt ja kahjustuse avastamisel laske see tootjal või tema esindajal asendada. Kontrollige pikendusjuhtmeid regulaarselt ja kahjustuste avastamisel asendage need.**
- **Ärge puudutage töö ajal toitekaablit ega pikendusjuhet, kui need on kahjustatud. Eemaldage toitekaabel pistikupesast.** Kahjustatud toitekaablid või pikendusjuhtmed põhjustavad elektrilöögiohtu.
- **Kasutage kaablit õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit seadme kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Elektritööriistaga õues töötades kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- **Elektritoite katkestuse korral lülitage seade välja ja eemaldage pistikupesast.**
- **Ärge kasutage seadet, kui see on määrdunud või märg.** Seadmel pinnal olev (eelkõige juhtiva materjali) tolm või niiskus võib ebasoodsates tingimustes põhjustada elektrilöögi. **Seega peab volitatud hooldustehnik määrdunud või tolmuseid seadmeid regulaarselt kontrollima, eelkõige siis, kui seadet kasutatakse sageli juhtivate materjalide töötlemiseks.**
- **Kui seadme kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud toidet.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Tehke tootele aeg-ajalt elektriohutuse kontrolle. Vaadake selleks õiget protseduuri kohalikest eeskirjadest.
- Ärge kasutage toote elektrilise tööriista pistikupesa muul otstarbel kui kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Veenduge, et võrgupinge vastaks toote andmesildil märgitule.

Tolmuga seotud ohutus

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toote kasutamisel siseruumides ja kinnistes ruumides võib paiskuda õhku tolmu. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.
  - Eluohtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
  - Vähk
  - Sünnidefektid
  - Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmukogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.
- Kasutage siseruumides või kitsastes ruumides töötades heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.

Inimeste kaitsmine

- **Olge seadme kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all**. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- **Kasuta isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.** Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige soovimatut käivitumist. Enne seadme toiteallkaga ühendamist, üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kui kannate seadet nii, et sõrm on toitelülitil, või ühendate seadme vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- **Eemaldage enne seadme sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa külge jäetud mutri- või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal.** See tagab ootamatutes olukordades seadme üle parema kontrolli.
- **Kandke nõuetekohaseid riideid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- **Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- **Ära muutu tööriistade sagedasest kasutusest hooletuks ja ära eira tööriistade ohutu kasutamise põhimõtteid.** Hooletu tegevus võib ka murdosa sekundi jooksul põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Toote kasutamine ja hooldamine

- **Ärge koormake toodet üle. Kasutage rakenduse jaoks õiget toodet.** Õige toode teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.
- **Ärge kasutage toodet, kui see lüliti vajutamisel ei lülitu sisse ega välja.** Mis tahes toode, mida pole võimalik lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- **Enne toote reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist eemaldage pistik toiteallikast ja toote küljest, kui see on eemaldatav.** Taolised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad toote tahtmatu käivitamise ohtu.
- **Hoidke toodet, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage toodet kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.** See toode on väljaõppeta kasutajate käes ohtlik.
- **Seadme ja lisatarvikute hooldamine Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid toote kasutamist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske seade enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on toote puudulik hooldus.
- **Hoidke lõikevahendid teravad ja puhtad.** Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikevahendite kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- **Järgige toote, tarvikute, tööriistaotsakute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.** Toote kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedate käepidemete ja haardepindade korral ei ole ootamatutes olukordades võimalik tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.

Tagatud vaakumi maht

Max ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Seadme TRGS519 č. 8 juhised

- Juhtige või puhastage imetud õhku nii, et asbestikiud ei satuks teiste töötajate sissehingatavasse õhku. Kogunenud tolmu tuleb transportida tolmukindlates konteinerites.
- Väljuva õhu asbestkiu sisaldus ei tohi ületada 1000 F/m3 (tüübitestitud tolmupuhastid vastavad sellele kriteeriumile).
- Tagage tööalasse piisavas koguses välisõhku (värske õhk).
- Tööstuslikke tolmuimejaid ja kaasaskantavaid tolmuimejaid, mis vastavad standardile TRGS519 č. 7, on lubatud kasutada järgmistel juhtudel.

  1. Madala kokkupuutega tegevused vastavalt nr-le 2.8 kinnistes ruumides või väikese ulatusega tööd vastavalt nr-le 2.10.

  2. Koristustööd.
- Pärast tolmuimeja kasutamist saastunud alal vastavalt standardile TRGS 519 (must ala) ei ole tolmuimejat enam lubatud saastamata alal (valgel alal) kasutada. Erandid on lubatud vaid juhul, kui standardi TRGS 519 č. 2.7 järgi pädev isik on tolmuimeja eelnevalt täielikult saastest puhastanud (väljast ja kogu mootorikorpusest, möödaviigujahutusega mootoritel peavad puhtad olema ka jahutusõhukanalid). Desinfitseerimine peab olema dokumenteeritud ja selle peab allkirjastama ekspert.

Ohutusjuhised kokkupanekul



HOIATUS: Enne seadme kokkupanekut lugege läbi järgmised hoiatusjuhised.

- Lubamatud muudatused ja/või lisatarvikud võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.
- Kasutage lisaseadmeid ainult juhendis ettenähtud viisil. Kasutage ainult seadme tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.
- Veenduge, et paigalduskoht oleks tugev, et seade ei läheks ümber. Kehavigastuste ja varakahju oht!
- Olge ettevaatlik, sest lüliti kinnitid võivad toote kokkupanekul tekitada kasutajale vigastusi.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, kui toitekaabel või pistik on kahjustatud.
- Kui toode ei tööta korralikult, kukub ümber, on kahjustatud, jäetakse õue või kukub vette, lülitage toode välja. Laske toode remontida volitatud hooldustöökojas.
- Enne toitekaabli lahtiühendamist veenduge, et mootor ja kõik juhtseadmed oleksid välja lülitatud.
- Eemaldage toitekaabel pistikupesast, kui toodet ei kasutata, enne toote hooldamist või enne selle järelevalveta jätmist.
- Ärge eemaldage toitekaablit pistikupesast kaablist tõmmates. Tõmmake alati pistikust.
- Ärge kasutage toodet temperatuuril alla –10 °C.
- Ärge kasutage toodet kohas, kus esineb plahvatusoht või kus on kergestisüttivad vedelikud või materjalid.
- Ärge pange avadesse esemeid.

- Ärge kasutage toodet, kui mõni ava on blokeeritud. Eemaldage tolm, ebemed, juuksed või muu materjal, mis võib õhuvoolu vähendada.
- Ärge kasutage toodet ega käsitsege toitepistikut märgade kätega.
- Hoidke juuksed, avarad rõivad ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemale.
- Kasutage toodet trepil väga ettevaatlikult, et toote kukkumise korral kahjustusi ja vigastusi vältida.
- Veenduge, et oleksite teadlik, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Ebatasasel pinnal töötades lukustage alati transpordirattad.
- Ärge kasutage seadet, kui fliisist filtrikott või kilekott ja filtrid on paigaldamata. Asendage fliisist filtrikott või kilekott ja filtrid selles juhendis kirjeldatud viisil.
- Kui toode tekitab ebatavalist vibratsiooni või müra, seisake kohe toode ja lahutage toiteallikas. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Vibratsioon annab üldiselt teada kahjustusest. Parandage kahjustused või laske toodet remontida heakskiidetud hooldustöökojas.
- Kasutage alati heakskiidetud lisavarustust. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna esindajaga.

Isikukaitsevahendid

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevahendeid. Isikukaitsevahendid ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õigete isikukaitsevahendite valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud kaitseprille.
- Kandke vähemalt P3-klassi heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kandke kaitsekindaid.
- Kandke kaitsejalatseid.

Ohutusjuhised hooldamisel

HOIATUS: Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Kasuta isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 29*.
- Enne hooldustööde alustamist lahutage toode toitevarustusallikast.
- Ärge muutke toodet. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Kõik muud hooldustööd laske teha heakskiidetud hooldustöökojas.
- Kui toitejuhe on vaja välja vahetada, tuleb võimaliku ohu vältimiseks lasta seda teha tootjal või tema esindajal.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hooldustöökojas.

Toote ohutusseadmed

HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kunagi kasutage toodet, mille ohutusvarustus on vigane. Kui toode mõne kontrolltoimingu tingimusi ei täida, tuleb see lasta parandada hooldustöökojas.
- Ärge kasutage toodet, kui kaitseplaadid, kaitsekatted, ohutuslülitid või muud kaitseseadised puuduvad või on kahjustatud.

Tegutsege alati tervet mõistust arvestades.

HOIATUS: Toote algset konstruktsiooni ei tohi ilma tootja heakskiiduta mitte mingisugustel asjaoludel muuta. Kasutage ainult originaalvaruosi. Lubamatud muudatused ja/või lisatarvikud võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

HOIATUS: Lõikurite, lihvimismasinate, puuride ning muude materjalide lihvimise ja vormimise seadmete kasutamisel võib tekkida tolmu või gaase, mis sisaldavad kahjulikke keemilisi aineid. Kontrollige töödeldava materjali olemust ja kandke sobivat hingamiskaitset.

Kõiki olukordi, mis võivad toote kasutamisel ette tulla, pole võimalik kirjeldada. Olge alati ettevaatlik ja kasutage tervet mõistust. Vältige olukordi, millega te ei pruugi toime tulla. Kui te pärast selle juhendi läbilugemist tunnete veel ebakindlust, küsige enne jätkamist nõu asjatundjalt.

Võta julgesti ühendust oma Husqvarna esindajaga, kui tahad toote kasutamise kohta midagi küsida. Oleme teie

teenistuses ja anname hea meelega nõu, kuidas seadet tõhusalt ja ohutult kasutada.

Lase Husqvarna edasimüüjal toodet korrapäraselt kontrollida ning teha vajalikke seadistamisi ja parandusi.

Husqvarna AB tegeleb pidevalt oma toodete edasiarendamisega. Husqvarna jätab endale õiguse muuta seadmete konstruktsiooni ja kujundust ilma sellest ette teatamata ning ilma endale tulevaste konstruktsioonimuudatuste tegemise kohustust võtmata.

Kõik selles kasutusjuhendis toodud andmed ja teave on kehtiv trükkitoimetamise kuupäeva seisuga.

Töö

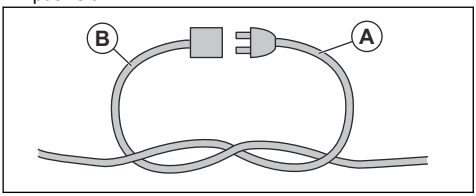
Ettevalmistused enne toote kasutamist

HOIATUS: Vigastusohu vältimiseks veenduge, et seadme pistik oleks lõpuni pikendusjuhtme pistikupessa sisestatud. Kontrollige seadme kasutamise ajal regulaarselt, et pistik oleks lõpuni pistikupessa sisestatud. Ärge kasutage pikendusjuhet, mille ühendus ei ole korralik.

Märkus: Toote maksimaalne kasutuskõrgus on 800 m, töötemperatuuri vahemik –10 °C kuni +40 °C ja õhuniiskus 85%.

Märkus: Lugege tähelepanelikult paigaldatud lisaseadme kasutusjuhendit. Kui tolmuimeja kohta on esitatud konkreetsed nõuded või seadistused, siis järgige neid kindlasti.

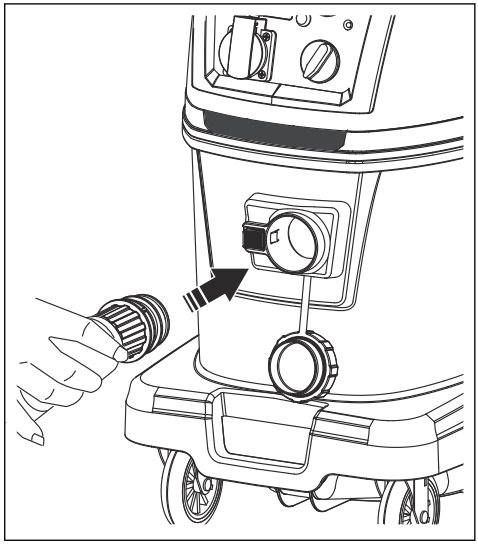
1. Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. Tehke igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hooldus lk 37*.
3. Hoolitsege selle eest, et tööala oleks puhas ja hästi valgustatud.
4. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Sissejuhatus lk 37*.
5. Veenduge, et toode oleks õigesti paigaldatud.
6. Veenduge, et andmesildile märgitud sagedus ja pinge vastaks vooluvõrgu andmetele. See kehtib ka pikendusjuhtmetele.
7. Ühendage toote kaabel (A) töö ajaks pikendusjuhtmega (B), et need kindlasti ühenduses püsiksid.



Tolmuimeja vooliku paigaldamine

HOIATUS: Kasutage staatilise elektri tekkimise vältimiseks antistaatilist voolikut.

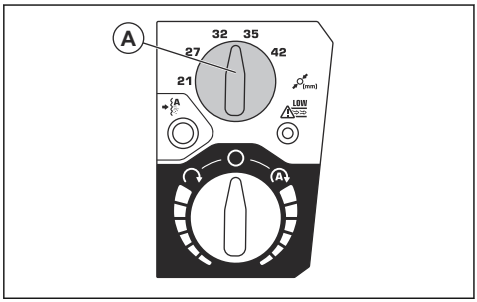
1. Avage õhuvõtuava kate.
2. Ühendage voolikuadapter voolikuühendusega.



3. Õige ühenduse jaoks lükake voolikuadapterit, kuni kostab klõpsatus.
4. Reguleerige tolmuimeja vooliku läbimõõtu. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku läbimõõdu reguleerimine lk 31*.

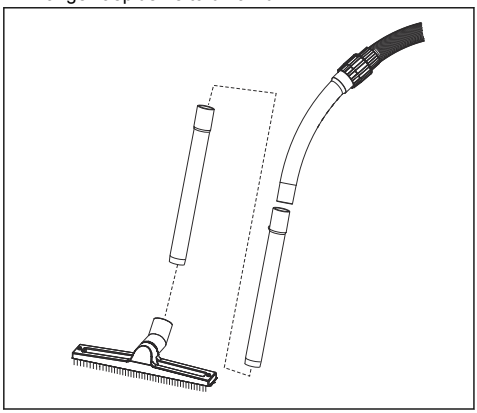
Tolmuimeja vooliku läbimõõdu reguleerimine

- Reguleerige lülitit (A), et määrata õige tolmuimeja vooliku läbimõõt.



Põrandaotsaku paigaldamine ja reguleerimine

1. Pange käepideme toru kokku.

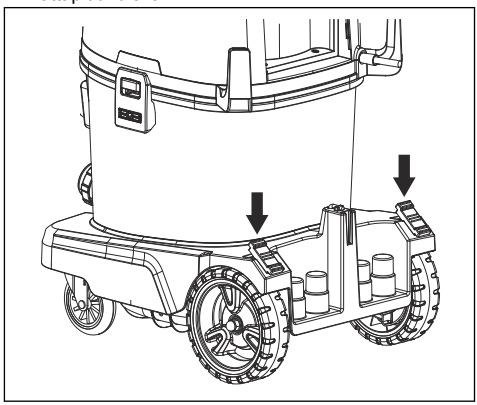


2. Pange käepideme ots lõpuni põrandaotsaku võlli sisse.

Transpordirataste lukustamine ja vabastamine

Kallakul töötamiseks tuleb transpordirattad lukustada.

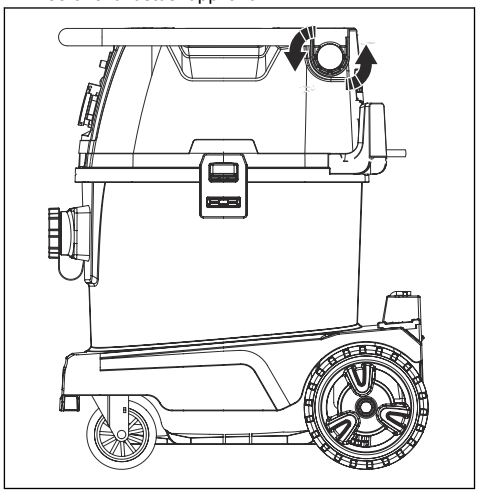
1. Hoidke seadet liikumatus ja ohutus asendis.
2. Rataste lukustamiseks vajutage mõlemal pool rattapidurid alla.



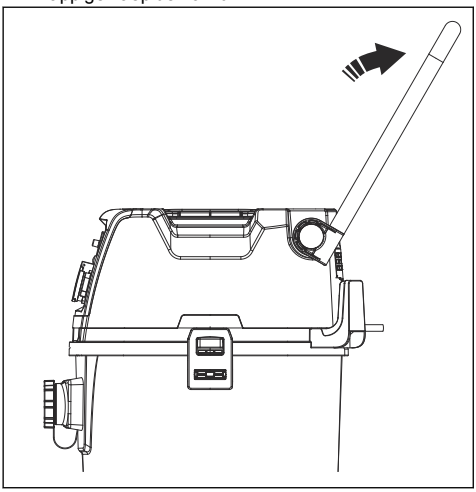
3. Rataste vabastamiseks tõmmake rattapidurid üles.

Töökäepideme asendi muutmine

1. Keerake lukustusnupp lahti.



2. Klappige käepide kokku.



3. Keerake lukustusnupp kinni.

Tolmukogumissüsteemid

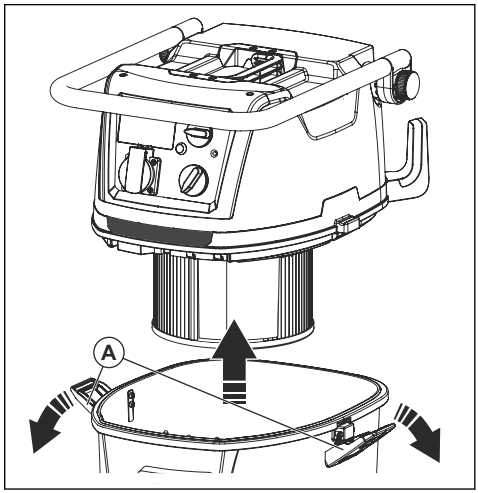
Toodet saab erinevateks toiminguteks kasutada erinevate tolmukogumissüsteemidega. Märgtöödeks kasutage fliisist filtrikotti. Kuivtöödeks kasutage fliisist filtrikotti või kilekotti. Lisateavet vt jaotisest *Fliisist filtrikoti paigaldamine lk 32* või *Kilekoti paigaldamine lk 32*.

Fliisist filtrikoti paigaldamine

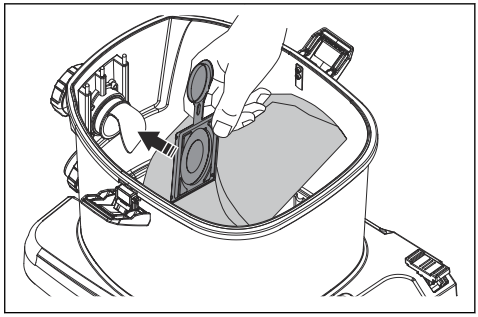
Kasutage fliisist filtrikotti kuiv- või märgtöödeks.

HOIATUS: H-klassi tolmu kogumisel ja eemaldamisel tuleb kasutada kilekotti. Vt jaotist *Kilekoti paigaldamine lk 32*.

1. Avage kaks klambrit (A) ja eemaldage toote ülemine osa.



2. Paigaldage fliisist filtrikott.

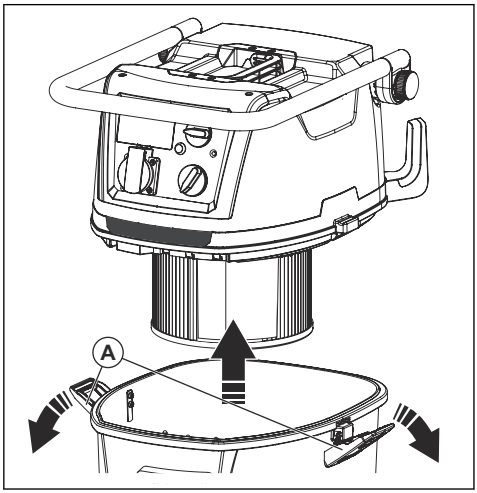


3. Paigaldage toote ülemine osa vastupidises järjekorras.

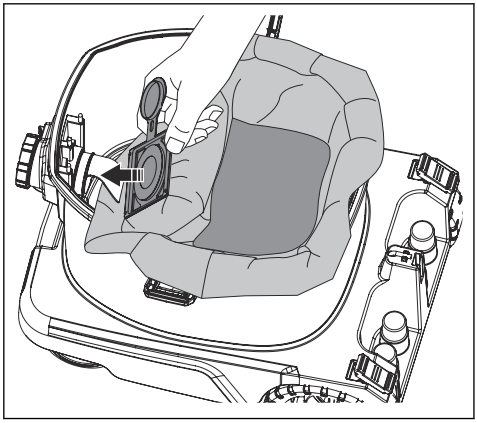
Kilekoti paigaldamine

Kasutage kilekotti kuivtöödeks.

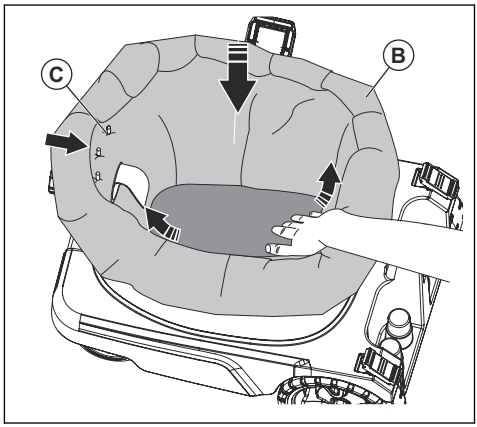
1. Avage kaks klambrit (A) ja eemaldage toote ülemine osa.



2. Paigaldage kilekott.



3. Asetage kilekoti küljed ümber tolmumahuti (B) serva. Avage tolmumahutisse paigaldatud kilekoti suu täielikult.

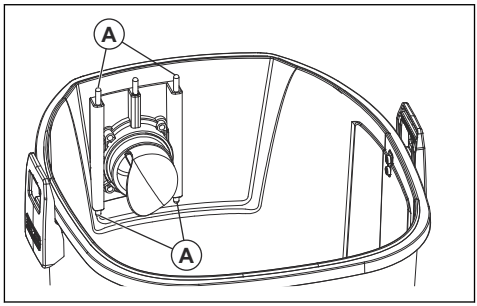


4. Asetage kilekotis olevad augud veetaseme anduri (C) elektroodide kohale.
5. Paigaldage toote ülemine osa vastupidises järjekorras.

Toote ettevalmistamine märgtöödeks

HOIATUS: Seisake toode kohe, kui tootest immitseb märgtöö ajal vahtu või vedelikku.

1. Paigaldage tolmuimeja voolik. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku paigaldamine lk 30*.
2. Paigaldage fliisist filtrikott. Vt jaotist *Fliisist filtrikoti paigaldamine lk 32*.
3. Veenduge, et veetaseme anduri (A) elektroodid oleksid puhtad ja puudutaksid mootoris olevaid elektroode.



4. Peatage automaatse impulsi funktsioon. Vt jaotist *Automaatse impulsi funktsiooni peatamine ja käivitamine lk 35*.

Toote ettevalmistamine kuivtöödeks

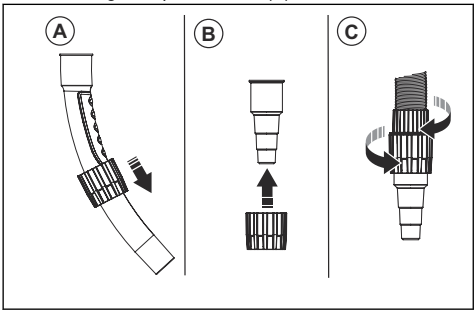
1. Veenduge, et toode ja kõik lisatarvikud oleksid kuivad.
2. Paigaldage fliisist filtrikott või kilekott. Vt jaotist *Fliisist filtrikoti paigaldamine lk 32* või *Kilekoti paigaldamine lk 32*.

HOIATUS: H-klassi tolmu kogumisel ja eemaldamisel tuleb kasutada kilekotti.

Elektritööriista ühendamine tootega

HOIATUS: Elektritööriistade pistikupesa on pinge all, kui toode on ühendatud toiteallikaga. Esineb elektritööriista juhusliku käivitumise oht.

1. Ühendage tolmuimeja voolik tootega. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku paigaldamine lk 30*.
2. Eemaldage käepideme toru (A) lukustushülss.



3. Kinnitage lukustushülss elektritööriista adapteri külge (B).
4. Kinnitage elektritööriista adapter tolmuimeja vooliku (C) külge.
5. Ühendage tolmuimeja voolik elektritööriistaga.
6. Veenduge, et elektritööriist oleks VÄLJA lülitatud.
7. Ühendage elektritööriist toote elektritööriista pistikupessa.

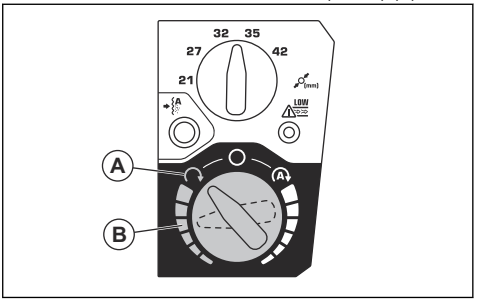
Toote käivitamine ja kasutamine standardrežiimis

Tootel on kaks töörežiimi. Teavet selle kohta, kuidas toodet elektritööriistaga käivitada ja kasutada, leiate jaotisest *Toote käivitamine ja kasutamine automaatrežiimis lk 34*.

1. Paigaldage tolmuimeja voolik. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku paigaldamine lk 30*.
2. Valmistage toode ette märg- või kuivtööks. Vt jaotist *Toote ettevalmistamine kuivtöödeks lk 34* või *Toote ettevalmistamine märgtöödeks lk 33*.
3. Reguleerige tolmuimeja vooliku läbimõõtu. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku läbimõõdu reguleerimine lk 31*.
4. Ühendage seade toiteallikaga.

HOIATUS: Kui ühendate toote toiteallikaga, veenduge, et elektritööriista pistikupessa poleks ühendatud elektritööriista. Elektritööriistade pistikupesa on pinge all, kui toode on ühendatud toiteallikaga. Esineb elektritööriista juhusliku käivitumise oht.

5. Seadke ON/OF lüliti asendisse ON (SEES) (A).



6. Vajadusel reguleerige tolmuimeja võimsust (B).

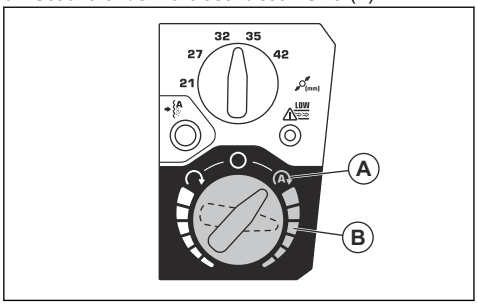
Toote käivitamine ja kasutamine automaatrežiimis

Tootel on kaks töörežiimi. Lisateavet toote käivitamise ja tavarežiimis kasutamise kohta leiate jaotisest *Toote käivitamine ja kasutamine standardrežiimis lk 34*.

1. Paigaldage tolmuimeja voolik. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku paigaldamine lk 30*.
2. Valmistage toode ette märg- või kuivtööks. Vt jaotist *Toote ettevalmistamine märgtöödeks lk 33* või *Toote ettevalmistamine kuivtöödeks lk 34*.
3. Ühendage elektritööriist tootega. Vt jaotist *Elektritööriista ühendamine tootega lk 34*.
4. Reguleerige tolmuimeja vooliku läbimõõtu. Vt jaotist *Tolmuimeja vooliku läbimõõdu reguleerimine lk 31*.
5. Ühendage seade toiteallikaga.

HOIATUS: Veenduge, et elektritööriist oleks VÄLJA lülitatud, kui ühendate toote toiteallikaga. Elektritööriistade pistikupesa on pinge all, kui toode on ühendatud toiteallikaga. Esineb elektritööriista juhusliku käivitumise oht.

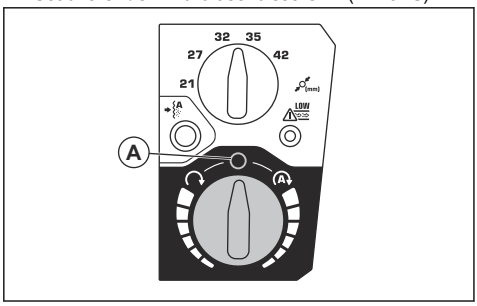
6. Seadke ON/OF lüliti asendisse AUTO (A).



7. Kasutage elektritööriista.
   a) Toode käivitub, kui elektritööriist käivitub.
   b) Toode lülitub ooterežiimi viis sekundit pärast elektritööriista seiskumist.
8. Vajadusel reguleerige tolmuimeja võimsust (B).

Toote seiskamine

1. Seadke ON/OFF-lüliti asendisse OFF (VÄLJAS).

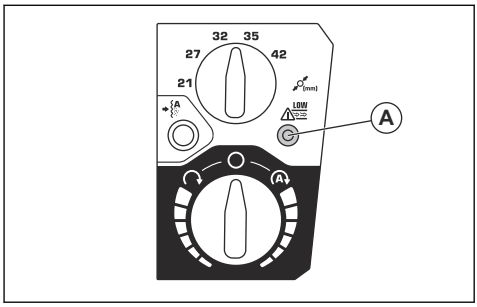


2. Lahutage seade toiteallikast.

Automaatse impulsi funktsioon

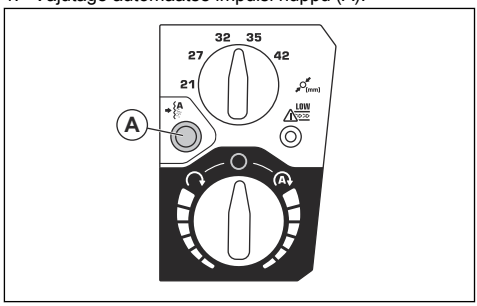
Automaatse impulsi funktsioon puhastab filtreid. Automaatse impulsi funktsioon on sisse lülitatud toote käivitamisel ja töö ajal. Automaatse impulsi funktsioon on sisse lülitatud ka ühe tsükli jooksul pärast toote seiskamist. Soovitatav on kasutada toodet automaatse impulsi funktsiooniga. Mõne toimingu jaoks on vaja automaatse impulsi funktsioon peatada. Vt jaotist *Automaatse impulsi funktsiooni peatamine ja käivitamine lk 35*.

Kui märgutuli (A) süttib, tuleb filtrikassetti puhastada, vt jaotist *Filtrikasseti puhastamine lk 38*.



Automaatse impulsi funktsiooni peatamine ja käivitamine

1. Vajutage automaatse impulsi nuppu (A).



2. Veenduge, et nupul olev märgutuli kustuks.

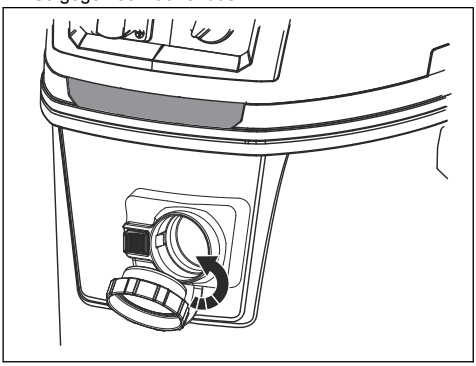
Automaatse impulsi funktsiooni käivitamiseks vajutage uuesti automaatse impulsi nuppu. Veenduge, et nupul olev märgutuli süttiks.

Tegevus pärast töö lõpetamist

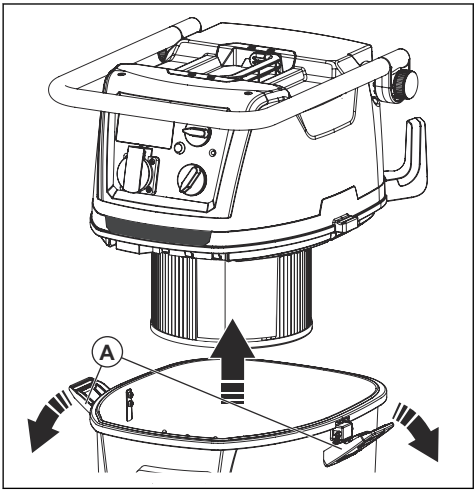
1. Seisake toode, vt jaotist *Toote seiskamine lk 35*.
2. Tühjendage tolmukogumissüsteem. Vt jaotist *Täis saanud fliisist filtrikoti utiliseerimine lk 36* või *Täis saanud kilekoti utiliseerimine lk 36* või *Tolmumahuti tühjendamine lk 37*.
3. Puhastage toode. Vt jaotist *Toote puhastamine lk 37*.
4. Puhastage filtrid. Vt jaotist *Filtrikasseti puhastamine lk 38* ja *Õhu väljalaskefiltri puhastamine lk 38*.
5. Valmistage toode transpordiks ette. Vt jaotist *Toote liigutamine lk 40*.

Täis saanud fliisist filtrikoti utiliseerimine

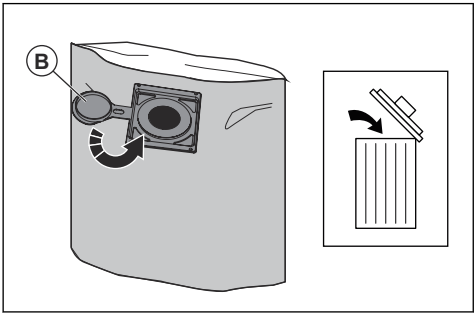
1. Sulgege voolikuühendus.



2. Avage kaks klambrit (A) ja eemaldage toote ülemine osa.



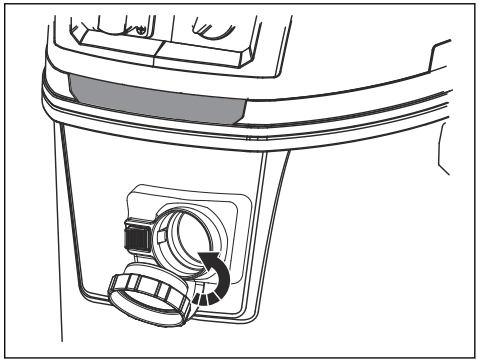
3. Eemaldage fliisist filtrikott.
4. Sulgege fliisist filtrikott tihedalt korgiga (B).



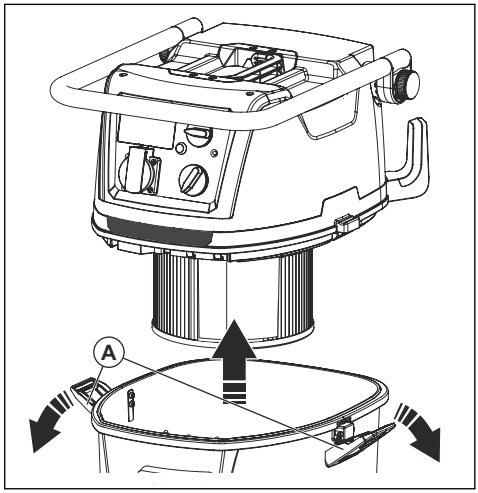
5. Utiliseerige täis saanud fliisist filtrikott kohalike eeskirjade kohaselt.
6. Paigaldage toote ülemine osa vastupidises järjekorras.

Täis saanud kilekoti utiliseerimine

1. Sulgege voolikuühendus.

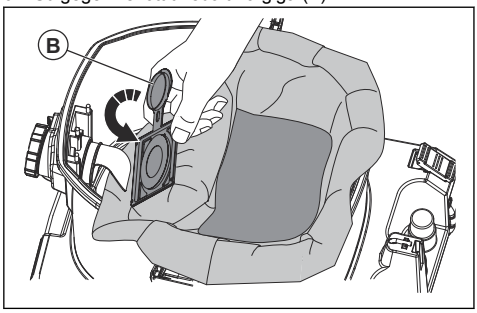


2. Käivitage toode ja laske automaatse impulsi funktsioonil töötada läbi üks tsükkel.
3. Seisake toode ja oodake 30 sekundit.
4. Avage kaks klambrit (A) ja eemaldage toote ülemine osa.

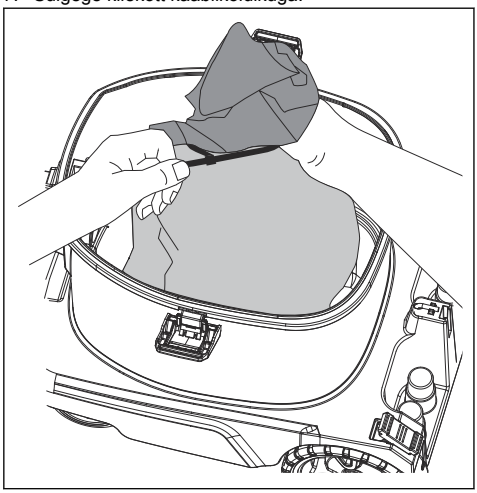


5. Eemaldage kilekott.

6. Sulgege kilekott tihedalt korgiga (B).



7. Sulgege kilekott kaabliköidikuga.



8. Utiliseerige täis saanud kilekott kohalike eeskirjade kohaselt.
9. Paigaldage toote ülemine osa vastupidises järjekorras.

Tolmumahuti tühjendamine

HOIATUS: Tolmumahuti tühjendamisel kasutage heakskiidetud hingamisteede kaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 29*.

1. Eemaldage fliisist filtrikott. Vt jaotist *Täis saanud fliisist filtrikoti utiliseerimine lk 36*.
2. Eemaldage tolmumahutist vesi ja tolm.
3. Järgige tolmumahuti sisu utiliseerimisel kohalikke eeskirju.
4. Puhastage tolmumahutit niiske riidelapiga.

Hooldus

Sissejuhatus

HOIATUS: Tõrkeotsingu, teeninduse ja hoolduse käigus juhtub tootega seotud õnnetusi, kuna kasutaja peab olema toote ohupiirkonnas. Õnnetuste vältimiseks peab kasutaja olema ettevaatlik, koostama tegevuskava ja tegema tööks vajalikud ettevalmistused.

HOIATUS: Enne hooldustööde tegemist veenduge, et ON/OFF lüliti oleks asendis OFF (VÄLJAS), seejärel ühendage toitejuhe lahti.

HOIATUS: Laske kõiki elektrikomponentide kontrolle teha ainult kvalifitseeritud elektrikul.

HOIATUS: Jälgige, et te filtrisse auku ei teeks. Tolm võib välja tungida.

HOIATUS: Järgige kindlasti kõiki kohalikke eeskirju, et enne hooldust ja selle ajal ohtlikust tolmust nõuetekohaselt vabaneda.

Toote puhastamine

Töö käigus võivad kõik toote osad ja kasutatavad seadmed saastuda. Seepärast on vaja kõik toote osad ja kasutatavad seadmed hoolikalt ning täielikult puhastada.

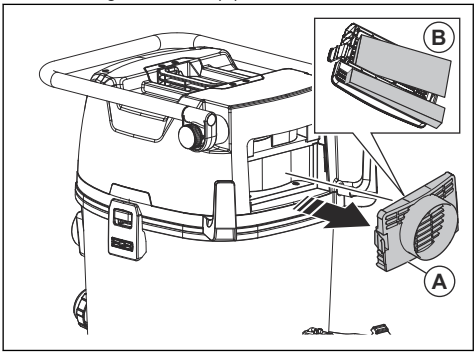
HOIATUS: Puhastage toode, enne kui selle tööalalt ära viite. Tootele jääv tolm võib õhku paiskuda ning olla tervisele ohtlik.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 29*.
- Ära puhastage toodet survepesuriga ega suruõhuga.
- Puhastage välispind niiske lapiga.
- Ärge kasutage vett ega elektrilisi osi.
- Puhastage filtrikassett, vt jaotist *Filtrikasseti puhastamine lk 38*.
- Puhastage õhu väljalaskefilter, vt jaotist *Õhu väljalaskefiltri puhastamine lk 38*.
- Puhastage veetaseme anduri elektroode harja või lapiga.
- Puhastage õhuvõtuava filtrit tolmuimejaga.
- Pärast hooldust pange kõrvaldatavad osad kilekottidesse. Vaadake selleks õiget protseduuri kohalikest eeskirjadest.

Õhu väljalaskefiltri puhastamine

ETTEVAATUST: Ärge kasutage õhu väljalaskefiltri puhastamiseks survepesurit ega suruõhku.

1. Eemaldage filtrihoidik (A).



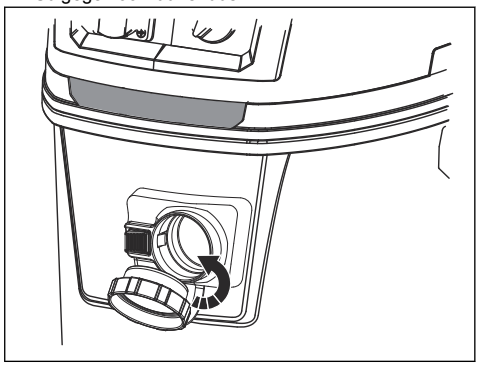
2. Eemaldage õhu väljalaskefilter (B).
3. Puhastage õhu väljalaskefiltrit tolmuimeja ja veega.
4. Paigaldage õhu väljalaskefilter vastupidises järjestuses.

Kui õhu väljalaskefilter ei lähe täielikult puhtaks või on kahjustatud, vahetage see välja.

Filtrikasseti puhastamine

ETTEVAATUST: Ärge kasutage filtrikasseti puhastamiseks survepesurit ega suruõhku. Ärge lööge filtrikassetti puhastamiseks jõuga.

1. Eemaldage tolmuimeja voolik.
2. Sulgege voolikuühendus.



3. Käivitage toode ja laske automaatse impulsi funktsioonil töötada läbi üks tsükkel.
4. Seisake toode ja oodake 30 sekundit.
5. Kontrollige filtrikassetti.
6. Vajadusel korrake protseduuri, kuni filtrikassett on puhas.

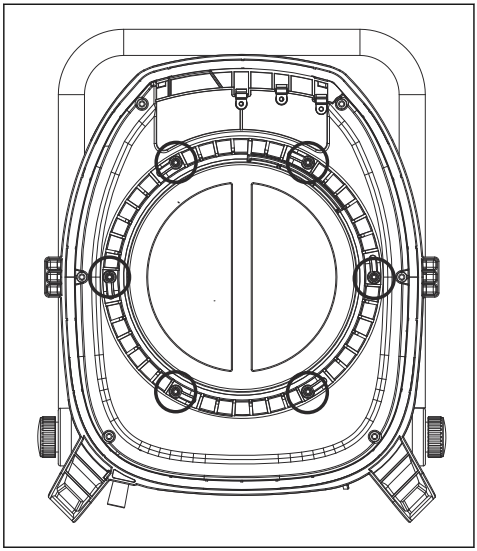
Kui filtrikassett ei lähe täielikult puhtaks või on kahjustatud, vahetage see välja. Vt jaotist *Filtrikasseti vahetamiseks lk 38*.

Filtrikasseti vahetamiseks

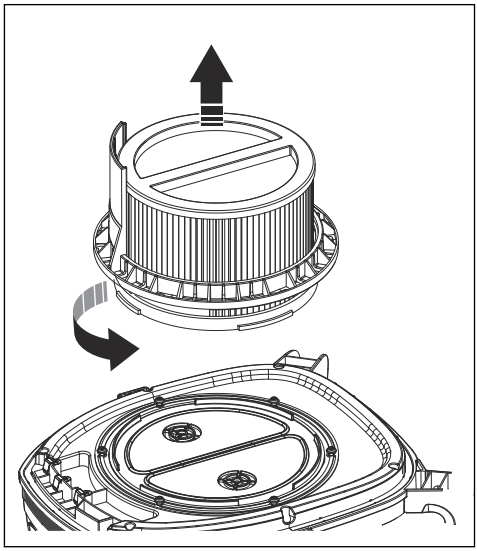
HOIATUS: Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 29*. Filtri vahetamise käigus võib õhku paiskuda ohtlik tolm.

HOIATUS: Enne filtri vahetamist seisake toode ja lahutage see toiteallikast.

1. Keerake lahti kuus kruvi.



2. Pöörake lukustusrõngast paremale ja eemaldage filtrikassett.



3. Asetage filtrikassett tolmukindlasse kilekotti ja sulgege see.
4. Visake kilekott nõuetekohaselt ära. Vaadake kohalikke eeskirju.
5. Paigaldage uus filtrikassett vastupidises järjestuses.

Tõrkeotsingu ajakava

Probleem	Põhjus	Lahendus
Imivõimsus on väike.	Filtrikassett on määrdunud.	Puhastage filtrikassett.
	Tolmukogumissüsteem on täis.	Tühjendage tolmukogumissüsteem.
	Tolmuimeja voolik, torud või otsak on ummistunud.	Puhastage tolmuimeja voolik, torud ja otsak.
	Mahutiotsak või filtrikoti äärik on ummistunud.	Puhastage konteineriotsak või filtrikoti äärik.
Toode või ei käivitu standardrežiimis.	Puudub vooluvarustus.	Ühendage toode toiteallikaga.
	Toitejuhe on kahjustatud.	Laske toode remontida volitatud hooldustöökojas.
	Veetaseme andur pole sisse lülitatud.	Puhastage veetaseme anduri elektroodid.
	ON/OFF lüliti on seatud asendisse „AUTO“.	Liigutage ON/OFF lüliti asendisse ON (SEES).
Toode või elektritööriist ei käivitu automaatrežiimis.	Elektritööriist ei ole tootega ühendatud.	Ühendage elektritööriist tootega.
	Elektritööriista võimsus pole piisav.	Kasutage toodet standardrežiimis.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Ühekordselt kasutatav kott takerdub filtrikassetti.	Ühekordselt kasutatav kott ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage õigesti ühekordselt kasutatav kott.
Kui toodet on kasutatud fliisist filtrikotiga, on konteinerisse kogunenud tolm.	Fliisist filtrikott ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage õigesti fliisist filtrikott.
	Filtrikassett on ummistunud.	Puhastage filtrikassett.
Hoiatuse märgutuli põleb.	Tolmuimeja voolikus on ummistus.	Eemaldage tolmuimeja voolikus olev ummistus.
	Tolmukogumissüsteem on täis.	Tühjendage tolmukogumissüsteem.
	Tolmuimeja vooliku läbimõõdu seadistus on vale.	Seadke tolmuimeja voolikule õige läbimõõt.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

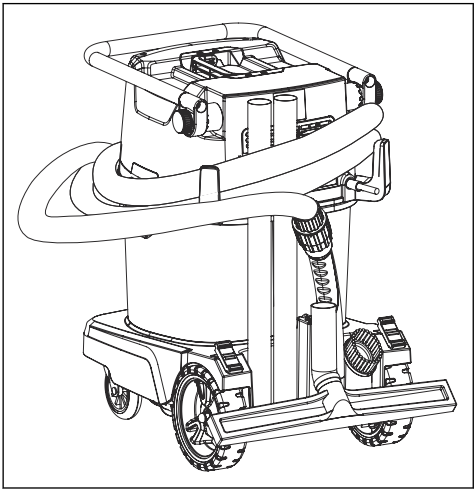
Toote liigutamine

Kasutage toote transportimiseks kindlasti suletud sõidukit.

Veenduge, et sisselaskeklapp oleks suletud. Veenduge, et voolikutele oleksid paigaldatud tolmukatted.

HOIATUS: Puhastage toode, enne kui selle tööalalt ära viite. Tootele jääv tolm võib õhku paiskuda ning olla tervisele ohtlik.

1. Tühjendage tolmukogumissüsteem.
2. Klappige käepide alla.
3. Kinnitage toitekaabel, tolmuimeja voolik ja käepideme toru korralikult toote külge.



4. Lukustage transpordirattad. Vt jaotist *Transpordirataste lukustamine ja vabastamine lk 31*
5. Kinnitage toode kindlalt transpordisõiduki külge, et vältida kahjustusi ja õnnetusi.

Toote hoiustamine

ETTEVAATUST: Hoiustage toodet siseruumides välistingimuste eest kaitstuna.

- Hoiustage toodet kohas, kus õhutemperatuur jääb vahemikku –10 °C kuni 30 °C.
- Enne hoiustamist tehke filtri puhastamistoiming ja kõrvaldage tolmukogumiskott koos kogutud materjaliga.
- Lahutage seade toiteallikast.
- Hoidke toodet kuivas, külmakindlas kohas.
- Hoidke toodet lukustatud kohas. Ärge lubage lapsi ega volitamata isikuid toote lähedale.

Toote kasutuselt kõrvaldamine

- Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Kui seadet enam ei kasutata, toimetage see Husqvarna edasimüüjale või kõrvaldage see taaskasutuskeskuses.



Tehnilised andmed

Andmed	DE 35 H 35-liitrise tolmumahutiga
Nimipinge, V	110–240
Maksimaalne võimsus, W	1080–1200
Pistikupesa maksimaalne võimsus, W	EL 2200 SE 1800 Austraalia 1200
Maksimaalne õhuvool vooliku otsas[3], m^3/h	133,2
Turbiini maksimaalne õhuvool ventilaatoril, m^3/h	266,4
Maksimaalne vaakum vooliku otsas[4], mbar	230
Turbiini maksimaalne vaakum ventilaatoril, mbar	250
Toitejuhtme pikkus, m	4
Tolmukogumissüsteem, tüüp	Fliisist filtrikott või kilekott
Töötemperatuur, ° C	-10–30
Laius, mm	390
Pikkus, mm	540
Kõrgus, mm	635
Kaal (toode ja tolmumahuti), kg	16

[3] Mõõdetud 4 m pikkuse tolmuimeja vooliku läbimõõduga 35 mm
[4] Mõõdetud 4 m pikkuse tolmuimeja vooliku läbimõõduga 35 mm

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, ROOTSI, tel: Tel.: +46 36 146500, deklareerime ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Tolmuimeja
Kaubamärk	HUSQVARNA
Tüüp/mudel	DE 35 H
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2024. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/ES	„masinadirektiiv”
2014/30/EU	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv”
2011/65/EU	„ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Uurimis- ja arendusdirektor, betoonpinnad ja -põrandad

Husqvarna AB, ehitusosakond

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja

Sommaire

Introduction..... 43
Sécurité.....46
Fonctionnement..... 50
Entretien..... 58
Guide de dépannage..... 60
Transport, entreposage et mise au rebut.....61
Caractéristiques techniques..... 63
Déclaration de conformité.....64

Introduction

Description du produit

Le produit est un aspirateur fonctionnant avec un moteur électrique. La poussière et le liquide traversent le tuyau d'extraction de poussière et pénètrent dans l'entrée de poussière.

Utilisation prévue

Le produit est destiné à un usage commercial et doit être manipulé par des opérateurs professionnels uniquement. Le produit est utilisé pour recueillir et éliminer les matériaux secs et humides. Le matériau peut être dangereux pour la santé. Reportez-vous à la classe de poussière H de la norme EN 60335-2-69. Les aspirateurs sont testés conformément à la norme DIN EN 60335-2-69 et divisés en classes de poussière. Les aspirateurs de classe H sont adaptés à la collecte des poussières sèches non inflammables, des poussières de bois et des poussières dangereuses présentant des valeurs AGW ≥ 0,1 mg/m^3, y compris les poussières cancérigènes.

N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux. Utilisez uniquement le produit avec des accessoires approuvés par le fabricant.

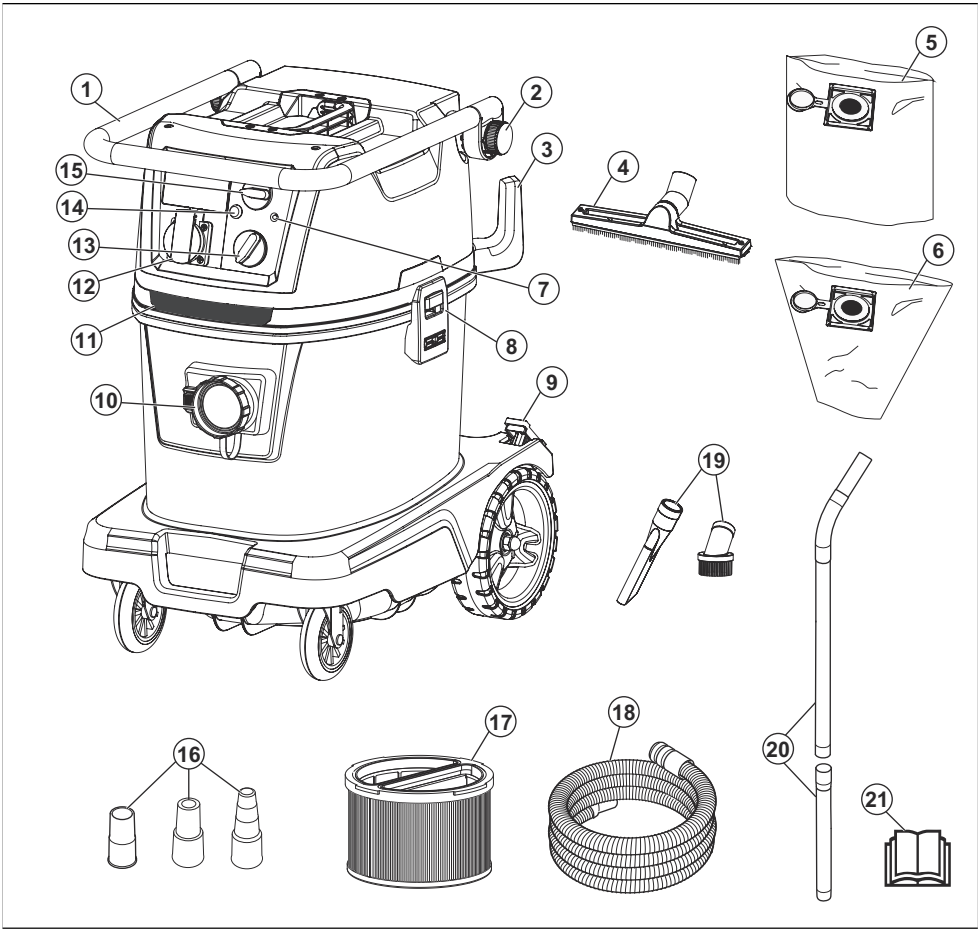
Avertissement relatif à la poussière de silice

L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière de silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de l'argile de brique, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'exposition à des quantités excessives de poussière de silice peut provoquer des maladies respiratoires telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être mortelles. Pour limiter l'exposition à la poussière de silice, Husqvarna fournit différentes recommandations, telles que :

- Utiliser de l'eau pour capter la poussière pendant la coupe ou le ponçage.
- Utiliser un aspirateur industriel en combinaison avec l'outil de coupe ou de ponçage.
- Utiliser un purificateur d'air en combinaison avec l'aspirateur industriel.
- Utiliser un masque respiratoire adapté au matériau coupé ou poncé.

Les exigences en matière d'EPI relatives à la poussière de silice ou à d'autres substances inhalables peuvent varier en fonction des lois et réglementations locales et nationales. Veuillez consulter ces lois et réglementations pour déterminer les limites d'exposition autorisées ainsi que les exigences en matière d'EPI. Utilisez toujours les pratiques et les EPI appropriés pour limiter l'exposition.

Aperçu du produit



1. Poignée
2. Bouton de verrouillage de la poignée
3. Fixation pour câble et tuyau d'extraction de poussière
4. Brosse pour le sol
5. Sac filtrant en toile
6. Sac en plastique
7. Témoin d'avertissement
8. Bride de serrage
9. Frein de roue
10. Volet d'arrivée d'air
11. Filtre de prise d'air
12. Prise pour outil électrique
13. Interrupteur de marche/arrêt
14. Bouton d'impulsion automatique
15. Commutateur de sélection du diamètre de tuyau
16. Adaptateur pour outil électrique
17. Cartouche de filtre
18. Tuyau d'extraction de poussière
19. Adaptateur pour tuyau de poignée
20. Tuyau de poignée
21. Manuel d'utilisation

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 49*.



Le point de mise à la terre électrique de ce produit est identifié par le symbole de mise à la terre.



N'utilisez pas de nettoyant en mousse.



N'aspirez pas de substances explosives ou incandescentes (par ex. cendres de cheminée).



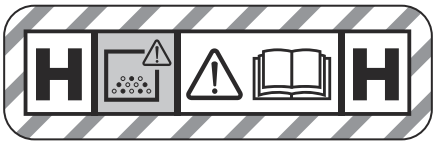
Ce produit n'est pas un déchet domestique. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

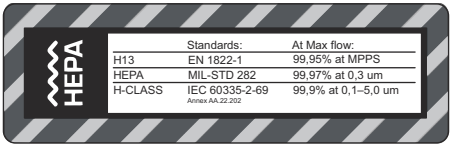


Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Cet appareil de classe H est certifié par un tiers selon la norme CEI-60335-2-69, EN-60335-2-69 annexe AA.

Cet appareil contient des poussières nocives. Les opérations d'entretien et de vidage, parmi lesquelles la dépose des conteneurs de collecte de la poussière, peuvent uniquement être réalisées par des spécialistes portant un équipement de protection adéquat. N'utilisez jamais l'extracteur de poussière sans le système de filtration complet.



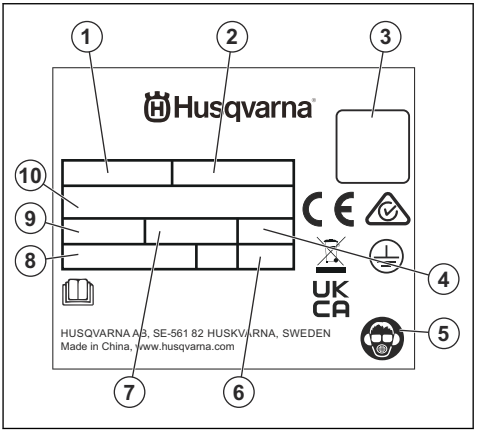
Normes de classification HEPA.



Lorsqu'il est utilisé avec les outils et accessoires appropriés, le produit peut être utilisé pour recueillir la poussière d'amiante. Suivez les consignes de sécurité lors de la manipulation de l'amiante.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



1. Modèle
2. Référence
3. QR code

4. Classe IP
5. Poids
6. Équipement de protection individuelle
7. Fréquence
8. Puissance ou courant nominal (A)
9. Tension nominale
10. Numéro de série

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ne laissez pas des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées utiliser ce produit, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous d'avoir de l'expérience et des connaissances sur le produit avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que toutes les commandes soient coupées avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant de moins de 16 ans utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit est utilisé pour l'aspiration de poussières sèches et humides, non inflammables et dangereuses dans les machines et les équipements. Reportez-vous à la classe de poussière H de la norme EN 60335-2-69.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- N'utilisez pas le produit sans les filtres requis.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Sécurité dans l'espace de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables par exemple.** Le produit provoque des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à distance lorsque le produit est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT: **ne plongez pas le produit dans l'eau et ne le nettoyez pas avec un jet d'eau.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil doit correspondre à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des produits mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque d'électrocution.
- **Insérez la fiche dans une prise de courant mise à la terre appropriée, correctement installée et conforme aux réglementations locales. En cas de doute sur l'efficacité de la prise de courant, faites vérifier la connexion de terre par un spécialiste qualifié.**
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Vérifiez que le cordon d'alimentation ne se trouve pas dans une flaque d'eau.**
- **Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation de l'appareil et faites-le remplacer par le fabricant ou son agent en cas de dommage. Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.**
- **Ne touchez pas le cordon d'alimentation ou la rallonge s'ils sont endommagés pendant le travail. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.** Tout cordon d'alimentation ou rallonge endommagé présente un risque d'électrocution.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un appareil électrique à l'extérieur, employez uniquement une rallonge électrique adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **En cas d'interruption de l'alimentation électrique, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.**
- **N'utilisez jamais l'appareil s'il est sale ou humide.** La poussière (en particulier la poussière provenant de matériaux conducteurs) ou l'humidité adhérant à la surface de l'appareil peuvent, dans des conditions défavorables, entraîner une électrocution. **Les appareils sales ou poussiéreux doivent donc être vérifiés régulièrement par un agent d'entretien agréé, en particulier s'ils sont fréquemment utilisés pour travailler sur des matériaux conducteurs.**
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser l'appareil dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- Effectuez des tests périodiques de sécurité électrique sur le produit. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.
- N'utilisez pas la prise pour outil électrique du produit à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel d'utilisation.
- Assurez-vous que la tension est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit en intérieur et dans des espaces confinés peut générer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
  - Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Anomalies congénitales
  - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que

l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.

- Utilisez une protection respiratoire homologuée pour travailler en intérieur ou dans des espaces confinés. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez le produit. N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments**. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou le protège-oreilles utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de garder le doigt sur l'interrupteur pendant le transport du produit ou de mettre le produit sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche expose à des accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de réglage avant de mettre le produit sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce rotative du produit peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle du produit dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien du produit

- **Ne forcez pas le produit. Utilisez le produit convenant à l'application.** Le produit approprié réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas le produit si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Tout produit impossible à commander avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation, si amovible, avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de ranger le produit.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle du produit.
- **Rangez le produit hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou ces consignes utiliser le produit.** Le produit est dangereux s'il est entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Veillez à entretenir le produit et ses accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement du produit. S'il est endommagé, faites réparer le produit avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des produits mal entretenus.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez le produit, les accessoires, les mèches, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation du produit pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

Volume assuré en mode aspiration

ø max. (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instructions de TRGS519 č. 8

- Redirigez ou nettoyez l'air aspiré de sorte que les fibres d'amiante ne pénètrent pas dans l'air respirable des autres employés. La poussière accumulée doit être transportée dans des conteneurs étanches à la poussière.
- La teneur en fibre d'amiante de l'air évacué ne doit pas dépasser 1 000 F/m3 (les dépoussiéreurs testés répondant à ce critère).
- Fournissez suffisamment d'air extérieur (air frais) à la zone de travail.
- Les aspirateurs industriels et les dépoussiéreurs portables conformes à la norme TRGS519 č. 7 peuvent être utilisés pour les applications suivantes :

1. Activités à faible exposition (voir n° 2.8) dans des espaces clos ou des travaux de faible portée (voir n° 2.10).

2. Travaux de nettoyage.

- Une fois l'aspirateur utilisé dans la zone contaminée conformément à TRGS 519 (zone noire), il est interdit de l'utiliser dans la zone non contaminée (zone blanche). Des exceptions ne sont autorisées que si l'aspirateur a été complètement décontaminé au préalable par une personne expérimentée, conformément à TRGS 519 č. 2.7 (extérieur et ensemble du carter du moteur ; pour les moteurs avec refroidissement par dérivation, les conduits d'air de refroidissement également). La décontamination doit être documentée et validée par un expert.

Consignes de sécurité pour l'assemblage

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions et les mises en garde qui suivent avant d'assembler le produit.

- Les modifications et accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.
- Utilisez uniquement les accessoires comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Assurez-vous que la zone d'assemblage est stable afin d'éviter que le produit ne se renverse. Risques de blessures et de dégâts matériels.
- Faites preuve de prudence, car les fixations à bascule peuvent blesser l'opérateur lors de l'assemblage du produit.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, heurte le sol, est endommagé, laissé à l'extérieur ou tombe dans l'eau, arrêtez le produit. Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
- Veillez à ce que le moteur et toutes les commandes soient coupés avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé, avant de procéder à l'entretien ou avant de vous éloigner du produit.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Tirez toujours sur la fiche pour la débrancher de la prise.
- Ne faites pas fonctionner le produit à des températures inférieures à -10 °C.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion ou dans des zones contenant des liquides ou des matériaux inflammables.
- Ne placez pas d'objets dans les ouvertures.
- N'utilisez pas le produit si une ouverture est obstruée. Retirez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre matériau susceptible de réduire le débit d'air.
- N'utilisez pas le produit et ne tirez pas sur la prise d'alimentation avec les mains mouillées.
- Maintenez les cheveux, les vêtements amples et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Utilisez le produit avec précaution dans les escaliers pour éviter tout dommage ou blessure en cas de chute du produit.
- Assurez-vous de toujours pouvoir couper le moteur rapidement en cas d'urgence.
- Bloquez toujours les roues de transport en cas de travail sur une surface irrégulière.
- N'utilisez pas le produit sans sac filtrant en toile ou en plastique et sans installer les filtres. Remplacez le sac filtrant en toile ou en plastique et les filtres, comme indiqué dans ce manuel.
- Si le produit présente un niveau de vibrations ou sonore inhabituel, arrêtez-le immédiatement et débranchez l'alimentation électrique. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Des vibrations inhabituelles sont généralement le signe d'un dommage. Réparez les éventuels dommages ou demandez à un atelier spécialisé agréé de procéder aux réparations.
- Utilisez uniquement des accessoires homologués. Pour plus d'informations, contactez votre représentant Husqvarna.

Équipement de protection individuel

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

- Utilisez une protection respiratoire homologuée de classe P3 ou supérieure.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des chaussures de protection.

Instructions de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 49*.
- Avant tout travail d'entretien, débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un atelier spécialisé agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Si le remplacement du cordon d'alimentation s'avère nécessaire, il doit être effectué par le constructeur ou son agent afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux ! Si votre produit échoue à l'un des contrôles auxquels il est soumis, confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des couvercles de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

Faites toujours preuve de bon sens

AVERTISSEMENT: Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.

AVERTISSEMENT: l'utilisation de produits tels que les fraises, les ponceuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.

Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer lorsque vous utilisez ce produit. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

N'hésitez pas à contacter votre représentant Husqvarna si vous avez des questions sur l'utilisation du produit. Nous sommes à votre disposition et vous conseillerons avec plaisir pour vous aider à utiliser votre produit en toute sécurité et de façon efficace.

Laissez à votre revendeur Husqvarna le soin de contrôler régulièrement le produit et d'effectuer les réglages et les réparations nécessaires.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits. Husqvarna se réserve le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis et sans autres engagements.

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Fonctionnement

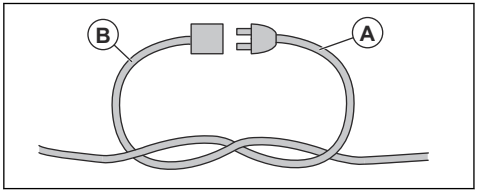
À faire avant d'utiliser le produit

AVERTISSEMENT: pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous de fixer complètement la fiche du produit à la rallonge. Vérifiez régulièrement le branchement pendant que vous utilisez le produit pour vous assurer qu'il est bien fixé. N'utilisez pas de rallonge créant une connexion lâche.

Remarque: les conditions de fonctionnement sont une altitude maximale de 800 m/2 625 pi, une température comprise entre -10 °C/14 °F et 30 °C/86 °F et une humidité de 85 %.

Remarque: lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'équipement fixé. Si des exigences ou des réglages spécifiques sont donnés pour l'aspirateur industriel, veillez à les respecter.

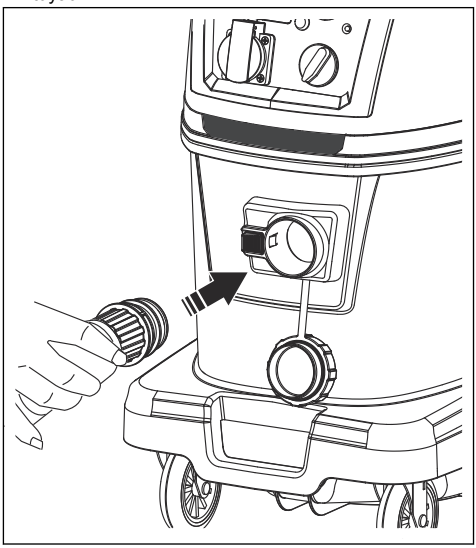
1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 58*.
3. Assurez-vous que la zone de travail est propre et lumineuse.
4. utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Introduction à la page 58*.
5. Assurez-vous que le produit est installé correctement.
6. Veillez à ce que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation électrique. Cela s'applique également aux rallonges.
7. Branchez le cordon du produit (A) à la rallonge (B) pendant le fonctionnement pour vous assurer qu'ils restent connectés.



Fixation du tuyau d'extraction de poussière

AVERTISSEMENT: Utilisez un tuyau antistatique pour éviter les effets antistatiques.

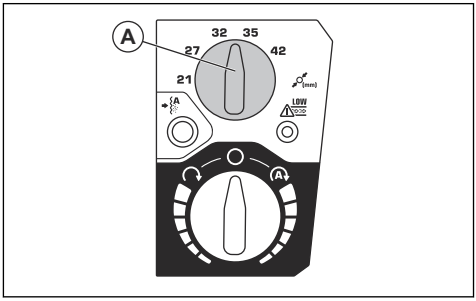
1. Ouvrez le volet d'arrivée d'air.
2. Placez l'adaptateur de tuyau dans le raccord de tuyau.



3. Poussez l'adaptateur de tuyau jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le positionner correctement.
4. Réglez le diamètre du tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Réglage du diamètre du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.

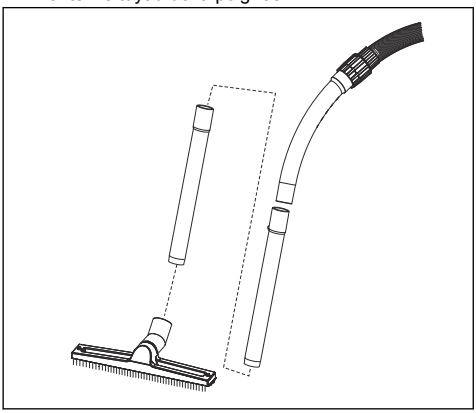
Réglage du diamètre du tuyau d'extraction de poussière

- Utilisez l'interrupteur (A) pour régler le diamètre correct du tuyau d'extraction de poussière.



Fixation et réglage de la brosse pour le sol

1. Montez le tuyau de la poignée.

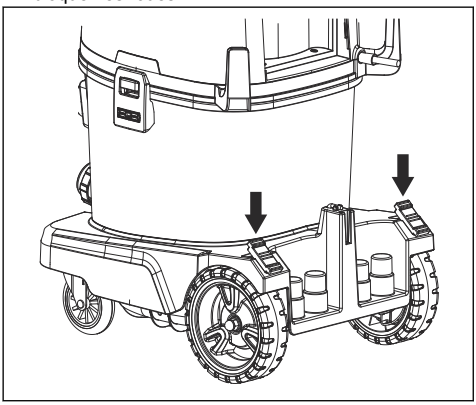


2. Placez l'extrémité de la poignée complètement dans le manche de la brosse pour le sol.

Verrouillage et déverrouillage des roues de transport

Pour une utilisation sur une surface en pente, il est nécessaire de verrouiller les roues de transport.

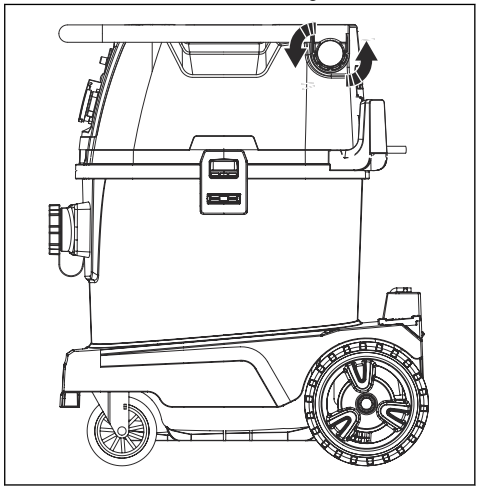
1. Maintenez le produit dans une position fixe et sûre.
2. Appuyez sur le frein de roue de chaque côté pour bloquer les roues.



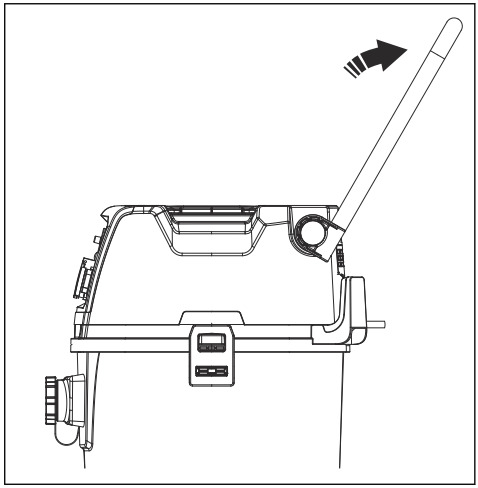
3. Tirez les freins de roue vers le haut pour déverrouiller les roues.

Réglage de la position de la poignée

1. Desserrez le bouton de verrouillage.



2. Rabattez la poignée.



3. Serrez le bouton de verrouillage.

Systèmes de stockage de la poussière

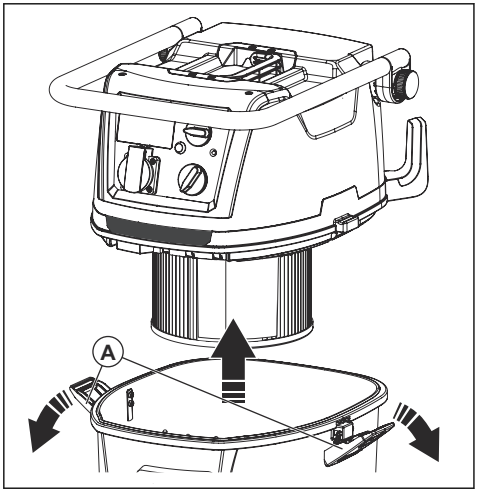
Vous pouvez utiliser le produit avec différents systèmes de stockage de la poussière et ce, pour diverses opérations. Pour un fonctionnement humide, utilisez un sac filtrant en toile. Pour un fonctionnement à sec, utilisez un sac filtrant en toile ou un sac en plastique. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac filtrant en toile à la page 53* ou *Installation d'un sac en plastique à la page 53* pour en savoir plus.

Installation d'un sac filtrant en toile

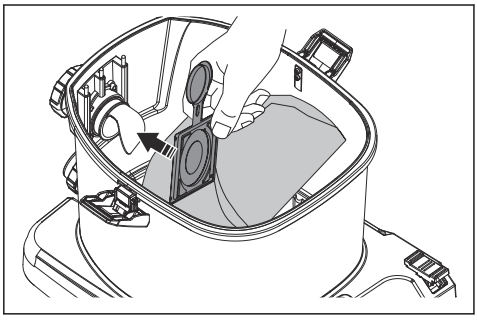
Utilisez un sac filtrant en toile pour un fonctionnement à sec ou humide.

AVERTISSEMENT: si vous utilisez le produit pour recueillir et éliminer de la poussière de classe H, vous devez utiliser un sac en plastique. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac en plastique à la page 53*.

1. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.



2. Installez le sac filtrant en toile.

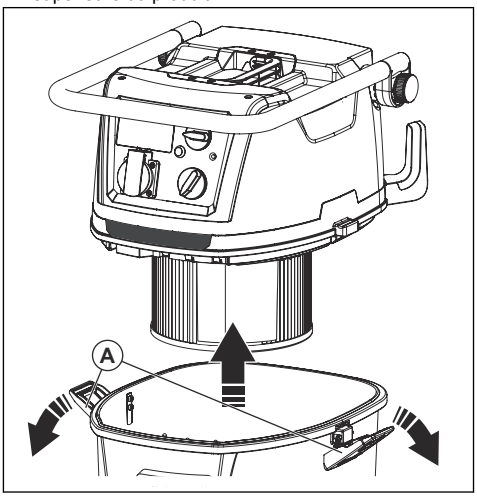


3. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

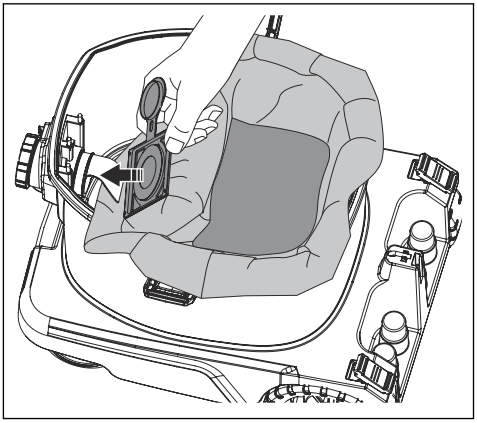
Installation d'un sac en plastique

Utilisez un sac en plastique pour un fonctionnement à sec.

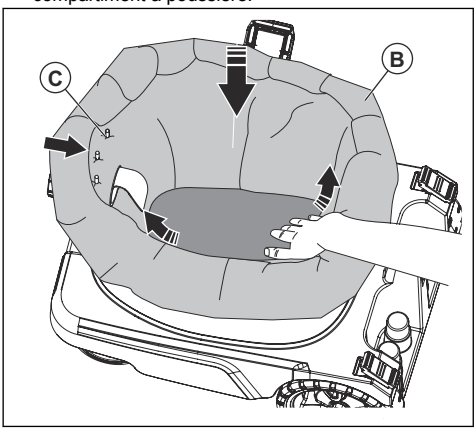
1. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.



2. Installez le sac en plastique.



3. Placez les bords du sac en plastique autour du bord du compartiment à poussière (B). Ouvrez complètement le sac en plastique dans le compartiment à poussière.

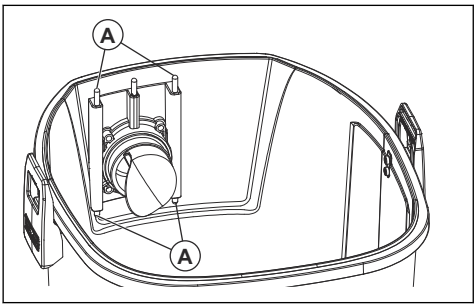


4. Placez les trous du sac en plastique sur les électrodes du capteur de niveau d'eau (C).
5. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Préparation du produit pour un fonctionnement humide

AVERTISSEMENT: arrêtez immédiatement le produit si de la mousse ou du liquide sort du produit lors du fonctionnement humide.

1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
2. Installez un sac filtrant en toile. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac filtrant en toile à la page 53*.
3. Assurez-vous que les électrodes du capteur de niveau d'eau (A) sont propres et qu'elles touchent les électrodes du moteur.



4. Arrêtez la fonction d'impulsion automatique. Reportez-vous à la section *Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique à la page 56*.

Préparation du produit pour un fonctionnement à sec

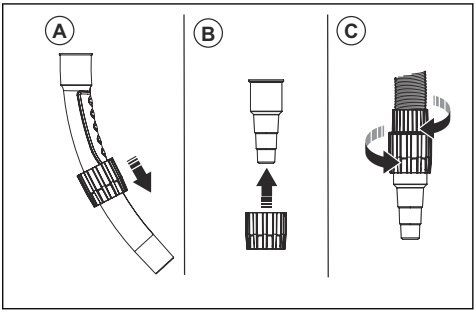
1. Assurez-vous que le produit et l'ensemble des accessoires sont secs.
2. Installez un sac filtrant en toile ou un sac en plastique. Reportez-vous à la section *Installation d'un sac filtrant en toile à la page 53* ou *Installation d'un sac en plastique à la page 53*.

AVERTISSEMENT: si vous utilisez le produit pour recueillir et éliminer de la poussière de classe H, vous devez utiliser un sac en plastique.

Branchement d'un outil électrique au produit

AVERTISSEMENT: la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

1. Branchez le tuyau d'extraction de poussière sur le produit. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
2. Retirez le manchon de verrouillage du tuyau de poignée (A).



3. Fixez le manchon de verrouillage à l'adaptateur de l'outil électrique (B).
4. Fixez l'adaptateur de l'outil électrique au tuyau d'extraction de poussière (C).
5. Branchez le tuyau d'extraction de poussière sur l'outil électrique.
6. Vérifiez que l'outil électrique est éteint.
7. Branchez l'outil électrique sur la prise pour outil électrique du produit.

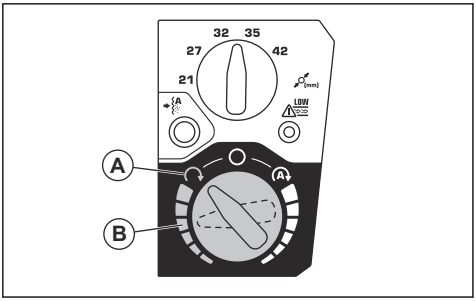
Démarrage et utilisation du produit en mode standard

Le produit dispose de 2 modes de fonctionnement. Pour plus d'informations sur le démarrage et l'utilisation du produit avec un outil électrique, reportez-vous à *Démarrage et utilisation du produit en mode automatique à la page 55*.

1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
2. Préparez le produit pour un fonctionnement humide ou à sec. Reportez-vous à la section *Préparation du produit pour un fonctionnement à sec à la page 54* ou *Préparation du produit pour un fonctionnement humide à la page 54*.
3. Réglez le diamètre du tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Réglage du diamètre du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
4. Branchez le produit à une source d'alimentation.

AVERTISSEMENT: vérifiez qu'aucun outil électrique n'est connecté à la prise électrique pour outil électrique lorsque vous branchez le produit à une source d'alimentation. la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

5. Placez l'interrupteur ON/OFF en position ON (A).



6. Réglez la puissance de l'aspirateur industriel si nécessaire (B).

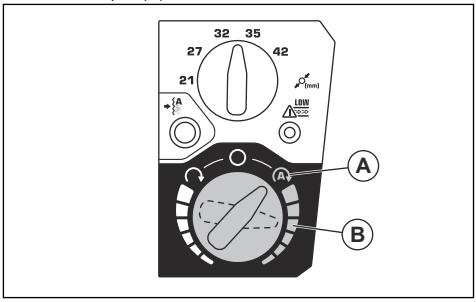
Démarrage et utilisation du produit en mode automatique

Le produit dispose de 2 modes de fonctionnement. Pour plus d'informations sur le démarrage et le fonctionnement du produit en mode standard, reportez-vous à *Démarrage et utilisation du produit en mode standard à la page 55*.

1. Installez un tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Fixation du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
2. Préparez le produit pour un fonctionnement humide ou à sec. Reportez-vous à la section *Préparation du produit pour un fonctionnement humide à la page 54* ou *Préparation du produit pour un fonctionnement à sec à la page 54*.
3. Branchez un outil électrique au produit. Reportez-vous à la section *Branchement d'un outil électrique au produit à la page 54*.
4. Réglez le diamètre du tuyau d'extraction de poussière. Reportez-vous à la section *Réglage du diamètre du tuyau d'extraction de poussière à la page 51*.
5. Branchez le produit à une source d'alimentation.

AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de brancher le produit à une source d'alimentation. la prise d'alimentation pour outils électriques est alimentée lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Il existe un risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

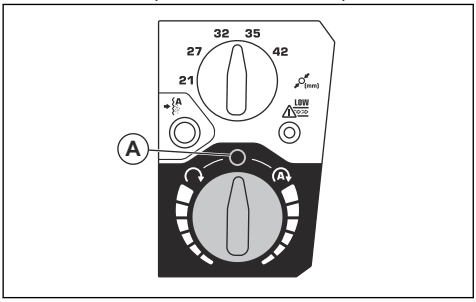
6. Placez l'interrupteur de marche/arrêt en position automatique (A).



7. Actionnez l'outil électrique.
   a) Le produit démarre lorsque l'outil électrique démarre.
   b) Le produit passe en mode veille 5 secondes après l'arrêt de l'outil électrique.
8. Réglez la puissance de l'aspirateur industriel si nécessaire (B).

Arrêt du produit

1. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position d'arrêt.

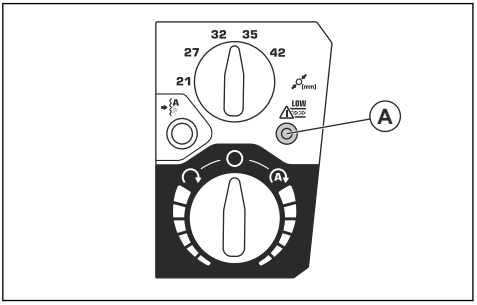


2. Débranchez le produit de la source d'alimentation.

Fonction d'impulsion automatique

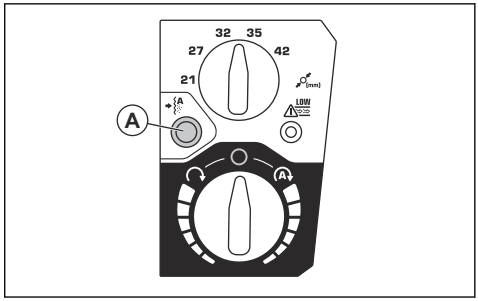
La fonction d'impulsion automatique nettoie les filtres. La fonction d'impulsion automatique est activée lorsque vous démarrez le produit et pendant son fonctionnement. La fonction d'impulsion automatique est également activée pendant 1 cycle après l'arrêt du produit. Il est recommandé d'utiliser le produit avec la fonction d'impulsion automatique activée. Pour certaines opérations, il est nécessaire d'arrêter la fonction d'impulsion automatique. Reportez-vous à la section *Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique à la page 56*.

Si l'indicateur (A) s'allume, il est nécessaire de nettoyer la cartouche de filtre, reportez-vous à *Nettoyage de la cartouche de filtre à la page 59*.



Arrêt et démarrage de la fonction d'impulsion automatique

1. Appuyez sur le bouton d'impulsion automatique (A).



2. Assurez-vous que le témoin du bouton s'éteint.

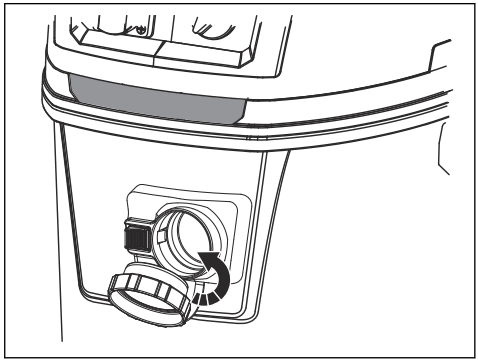
Appuyez à nouveau sur le bouton d'impulsion automatique pour démarrer la fonction d'impulsion automatique. Assurez-vous que le témoin du bouton s'allume.

À faire une fois le travail terminé

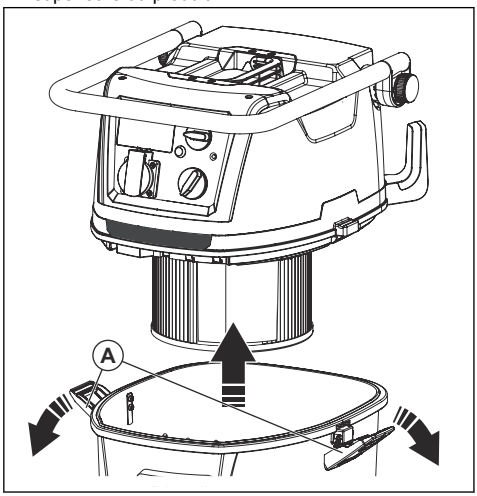
1. Arrêtez le produit (reportez-vous à *Arrêt du produit à la page 56*).
2. Videz le système de stockage de la poussière. Reportez-vous à la section *Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein à la page 56* ou *Mise au rebut d'un sac en plastique plein à la page 57* ou *Vidage du compartiment à poussière à la page 58*.
3. Nettoyez le produit. Reportez-vous à la section *Nettoyage du produit à la page 58*.
4. Nettoyez les filtres. Reportez-vous aux sections *Nettoyage de la cartouche de filtre à la page 59* et *Nettoyage du filtre d'évacuation d'air à la page 59*.
5. Préparez le produit pour le transport. Reportez-vous à la section *Déplacement du produit à la page 61*.

Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein

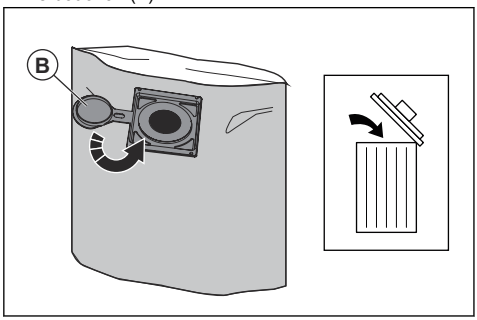
1. Fermez le raccord de tuyau.



2. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.



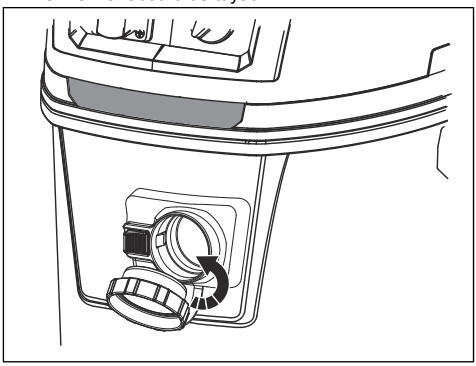
3. Retirez le sac filtrant en toile.
4. Fermez hermétiquement le sac filtrant en toile avec le bouchon (B).



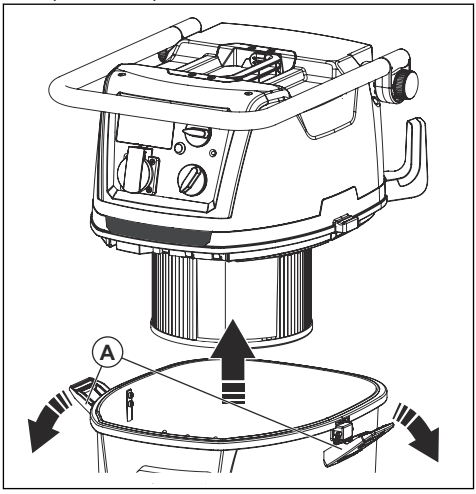
5. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut du sac filtrant en toile plein.
6. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Mise au rebut d'un sac en plastique plein

1. Fermez le raccord de tuyau.

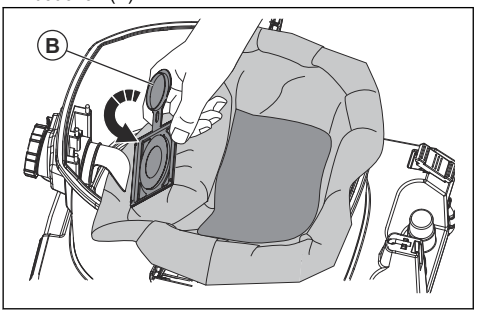


2. Démarrez le produit et laissez la fonction d'impulsion automatique fonctionner pendant 1 cycle.
3. Arrêtez le produit et attendez 30 secondes.
4. Ouvrez les 2 loquets (A) et retirez la partie supérieure du produit.

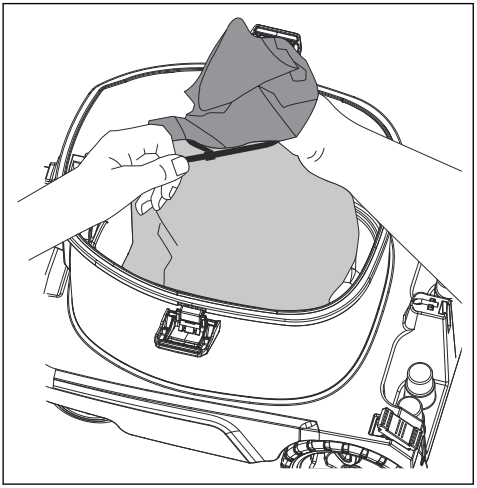


5. Retirez le sac en plastique.

6. Fermez correctement le sac en plastique avec le bouchon (B).



7. Fermez le sac en plastique avec un serre-câble.



8. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut du sac en plastique plein.
9. Installez la partie supérieure du produit en suivant ces étapes dans l'ordre inverse.

Vidage du compartiment à poussière

AVERTISSEMENT: portez une protection respiratoire homologuée lorsque vous videz le compartiment à poussière. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 49*.

1. Retirez le sac filtrant en toile. Reportez-vous à la section *Mise au rebut d'un sac filtrant en toile plein à la page 56*.
2. Retirez l'eau et la poussière du compartiment à poussière.
3. Respectez les réglementations locales en matière de mise au rebut du contenu du compartiment à poussière.
4. Nettoyez le compartiment à poussière avec un chiffon humide.

Entretien

Introduction

AVERTISSEMENT: les accidents liés au produit se produisent pendant la recherche de pannes, l'entretien et la maintenance, car l'opérateur doit se trouver dans la zone à risque du produit. L'opérateur doit être prudent, planifier et préparer le travail pour éviter les accidents.

AVERTISSEMENT: avant de procéder à l'entretien, vérifiez que l'interrupteur de marche/arrêt est en position d'arrêt et débranchez le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT: seul un électricien agréé doit effectuer tous les contrôles des composants électriques.

AVERTISSEMENT: veillez à ne pas percer de trou dans le filtre. Risque de dispersion de la poussière.

AVERTISSEMENT: veillez à respecter toutes les réglementations locales pour éliminer correctement la poussière dangereuse avant et pendant l'entretien.

Nettoyage du produit

Le fonctionnement peut entraîner une contamination de toutes les pièces du produit et de tous les

équipements utilisés. Il est donc nécessaire de nettoyer soigneusement et entièrement toutes les pièces du produit et tous les équipements utilisés.

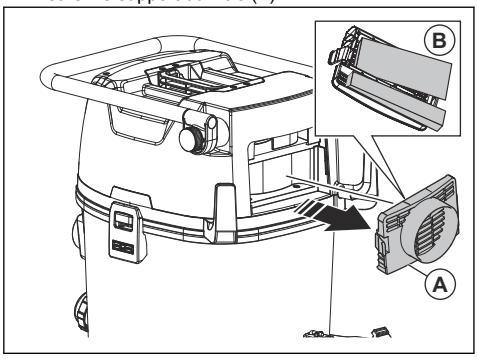
AVERTISSEMENT: nettoyez le produit avant de le sortir de la zone de travail. La poussière restant sur le produit peut se répandre dans l'air et entraîner un risque pour la santé.

- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 49*.
- Ne nettoyez pas le produit avec un nettoyeur haute pression ou de l'air comprimé.
- Nettoyez la surface externe avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'eau sur les composants électriques.
- Nettoyez la cartouche de filtre (reportez-vous à la section *Nettoyage de la cartouche de filtre à la page 59*).
- Nettoyez le filtre d'évacuation d'air (eportez-vous à la section *Nettoyage du filtre d'évacuation d'air à la page 59*).
- Nettoyez les électrodes du capteur de niveau d'eau à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Nettoyez le filtre d'admission d'air à l'aide d'un aspirateur.
- Après l'entretien, placez les pièces mises au rebut dans des sacs en plastique. Reportez-vous à la réglementation locale pour connaître la procédure correcte.

Nettoyage du filtre d'évacuation d'air

REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni d'air comprimé pour nettoyer le filtre d'évacuation d'air.

1. Retirez le support du filtre (A).



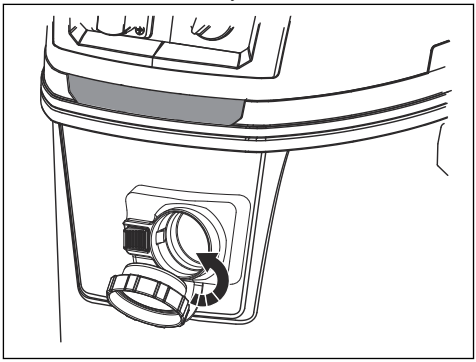
2. Retirez le filtre d'évacuation d'air (B).
3. Nettoyez le filtre d'évacuation d'air avec un aspirateur et de l'eau.
4. Installez le filtre d'évacuation d'air en procédant dans l'ordre inverse.

Remplacez le filtre d'évacuation d'air s'il est impossible de le nettoyer correctement ou s'il est endommagé.

Nettoyage de la cartouche de filtre

REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou d'air comprimé pour nettoyer la cartouche de filtre. Ne frappez pas la cartouche de filtre avec force pour la nettoyer.

1. Retirez le tuyau d'extraction de poussière.
2. Fermez le raccord de tuyau.



3. Démarrez le produit et laissez la fonction d'impulsion automatique fonctionner pendant 1 cycle.
4. Arrêtez le produit et attendez 30 secondes.
5. Vérifiez la cartouche de filtre.
6. Répétez la procédure si nécessaire jusqu'à ce que la cartouche de filtre soit propre.

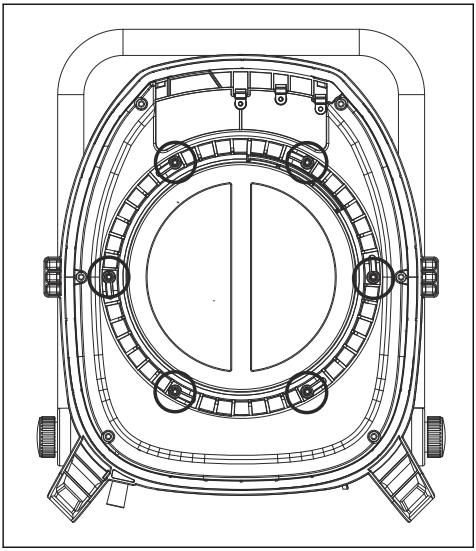
Remplacez la cartouche de filtre s'il est impossible de la nettoyer correctement ou si elle est endommagée. Reportez-vous à la section *Remplacement de la cartouche de filtre à la page 59*.

Remplacement de la cartouche de filtre

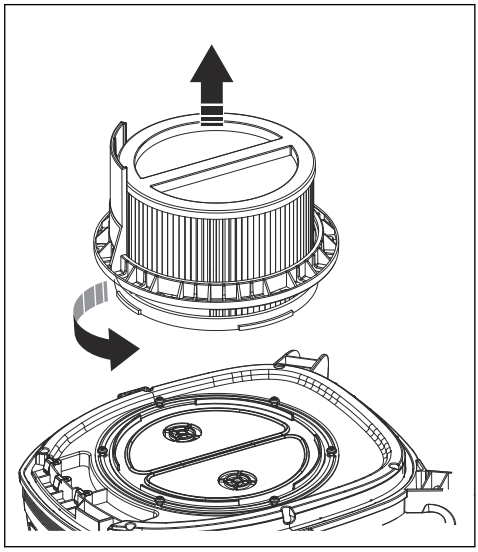
AVERTISSEMENT: utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel à la page 49*. De la poussière dangereuse peut être libérée dans l'air lors du remplacement du filtre.

AVERTISSEMENT: avant le remplacement du filtre, arrêtez le produit et débranchez l'alimentation électrique.

1. Desserrez les 6 vis.



2. Tournez l'anneau de blocage vers la droite et retirez la cartouche de filtre.



3. Placez la cartouche de filtre dans un sac en plastique étanche à la poussière et scellez le sac.
4. Mettez correctement au rebut le sac en plastique. Reportez-vous aux réglementations locales.
5. Installez la cartouche de filtre neuve en procédant dans l'ordre inverse.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
L'aspiration n'est pas suffisante.	La cartouche de filtre est sale.	Nettoyez la cartouche de filtre.
	Le système de stockage de la poussière est plein.	Videz le système de stockage de la poussière.
	Le tuyau d'extraction de poussière, les tuyaux ou la buse sont obstrués.	Nettoyez le tuyau d'extraction de poussière, les tuyaux et la buse.
	La buse du récipient ou la bride du sac filtrant est obstruée.	Nettoyez la buse du récipient ou la bride du sac filtrant.
Le produit ne démarre pas en mode standard.	Alimentation électrique absente.	Branchez le produit à une alimentation électrique.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Faites réparer le produit par un atelier de réparation homologué.
	Le capteur de niveau d'eau est désengagé.	Nettoyez les électrodes du capteur de niveau d'eau.
	L'interrupteur de marche/arrêt est en position automatique.	Placez l'interrupteur de marche/arrêt en position de marche.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas en mode automatique.	L'outil électrique n'est pas branché sur le produit.	Branchez l'outil électrique au produit.
	La puissance de l'outil électrique est insuffisante.	Faites fonctionner le produit en mode standard.
La cartouche de filtre accroche le sac jetable.	Le sac jetable n'est pas installé correctement.	Installez le sac jetable correctement.
Il y avait de la poussière dans le récipient lorsque le produit a été utilisé avec un sac filtrant en toile.	Le sac filtrant en toile n'est pas installé correctement.	Installez le sac filtrant en toile correctement.
	La cartouche de filtre est obstruée.	Nettoyez la cartouche de filtre.
Le témoin d'avertissement est allumé.	Le tuyau d'extraction de poussière est obstrué.	Retirez ce qui obstrue le tuyau d'extraction de poussière.
	Le système de stockage de la poussière est plein.	Videz le système de stockage de la poussière.
	Le réglage du diamètre du tuyau d'extraction de poussière est incorrect.	Réglez le diamètre correct du tuyau d'extraction de poussière.

Transport, entreposage et mise au rebut

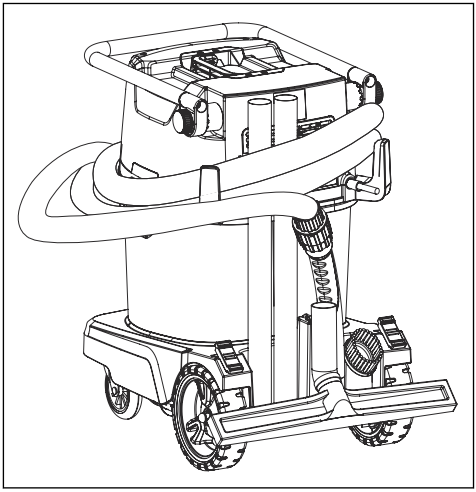
Déplacement du produit

Veillez à utiliser un véhicule fermé pendant le transport du produit.

Assurez-vous que la soupape d'admission est fermée. Assurez-vous que les capuchons pare-poussière se trouvent sur les tuyaux.

AVERTISSEMENT: nettoyez le produit avant de le sortir de la zone de travail. La poussière restant sur le produit peut se répandre dans l'air et entraîner un risque pour la santé.

1. Videz le système de stockage de la poussière.
2. Rabattez la poignée vers le bas.
3. Fixez fermement le cordon d'alimentation, le tuyau d'extraction de poussière et le tuyau de la poignée sur le produit.



4. Verrouillez les roues de transport. Reportez-vous à la section *Verrouillage et déverrouillage des roues de transport à la page 52*
5. Fixez fermement le produit au véhicule de transport afin d'éviter tout dommage ou accident.

Stockage du produit



REMARQUE: rangez le produit en intérieur, à l'écart des éléments extérieurs.

- Remisez le produit à une température ambiante comprise entre -10 °C/14 °F et 30 °C/86 °F.
- Avant le remisage, effectuez la procédure de purge du filtre et mettez le sac de stockage de la poussière au rebut avec le matériau collecté.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Placez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Placez le produit dans une zone fermée à clé. Mettez le produit hors de portée des enfants ou d'autres personnes non autorisées.

Mise au rebut du produit

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un revendeur Husqvarna ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques	DE 35 H avec bac à poussière de 35 litres
Tension nominale, V	110-240
Puissance maximale, W	1 080–1 200
Puissance maximale de la prise, W	Union européenne : 2 200 Royaume-Uni : 1 800 AU : 1200
Débit d'air maximal à l'extrémité du tuyau[5], m^3/h ou cfm	133,2 ou 78,4
Débit d'air maximal de la turbine du ventilateur, m^3/h ou cfm	266,4 ou 156,8
Dépression maximale à l'extrémité du tuyau[6], mbar/psi	230/3,33
Dépression maximale de la turbine du ventilateur, mbar/psi	250/3,62
Longueur du cordon d'alimentation, m/pi.	4/3,1
Système de collecte de la poussière, type	Sac filtrant en toile ou en plastique
Température de fonctionnement, °C/°F	-10–30/14–86
Largeur, mm/po	390/15,4
Longueur, mm/po.	540/21,3
Hauteur, mm/po	635/25
Poids (produit et compartiment à poussière), kg/lb	16/35,3

[5] Mesuré avec un tuyau d'extraction de poussière de 4 m de long, de 35 mm de diamètre
[6] Mesuré avec un tuyau d'extraction de poussière de 4 m de long, de 35 mm de diamètre

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous soussignés, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE, tél. : Tel.: +46 36 146500, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit :

Description	Aspirateur industriel
Marque	HUSQVARNA
Type/Modèle	DE 35 H
Identification	Numéros de série à partir de 2024 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/ES	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées ;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés..... 65
Védelem..... 68
Kezelés..... 72
Karbantartás..... 80
Hibakeresési séma..... 82
Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás..... 83
Műszaki adatok..... 85
Megfelelőségi nyilatkozat..... 86

Bevezetés

Termékleírás

A termék egy elektromos motorral működtetett porszívó. A por és a folyadék a porelszívó tömlőn keresztül a porbeömlő nyílásba kerül.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag szakemberek által használható kereskedelmi felhasználásra. A termék száraz és nedves anyagok összegyűjtésére és eltávolítására szolgál. Ez az anyag veszélyes és egészségre ártalmas lehet, lásd az EN 60335-2-69 szabvány H porosztályát. A porgyűjtőket a DIN EN 60335-2-69 szabvány szerint vizsgálják, és porosztályokba sorolják. A H porosztályba tartozó porgyűjtők száraz, nem éghető porok, faporok és veszélyes porok gyűjtésére alkalmasak, amelyek AGW-értéke ≥ 0,1 mg/ m^3, beleértve a rákkeltő porokat is.

Ne használja a terméket egyéb feladatokra. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.

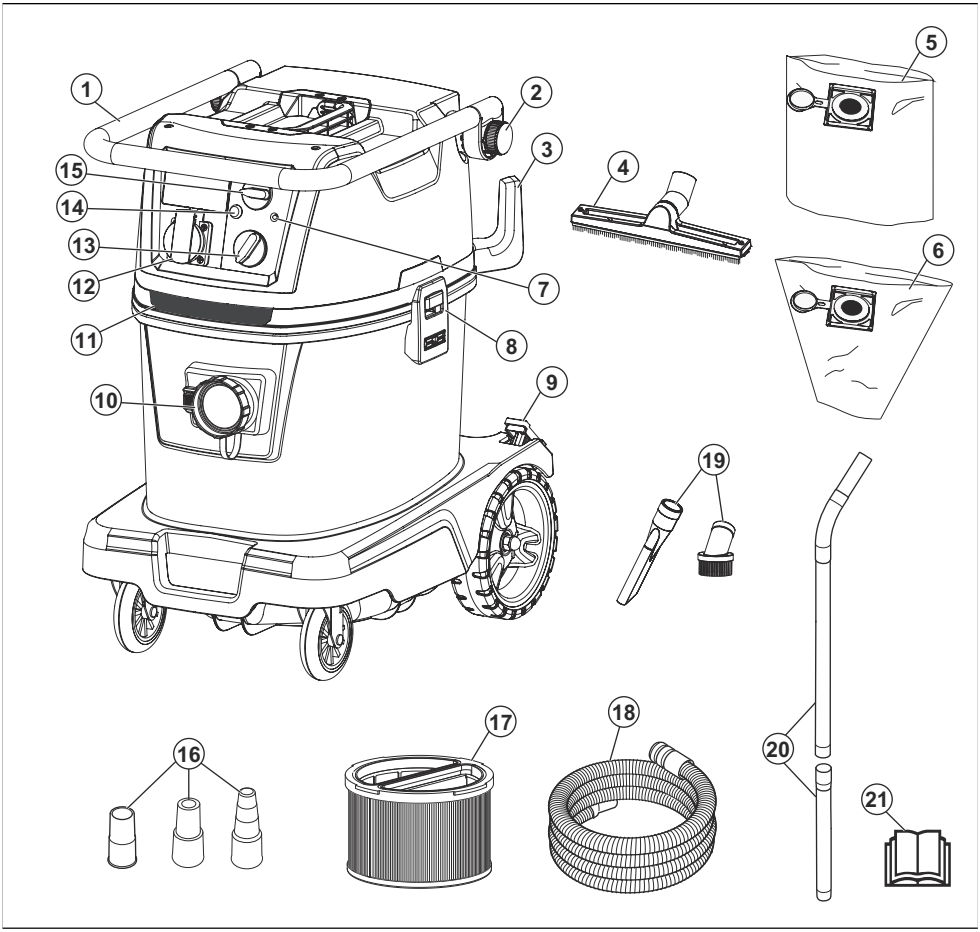
Szilícium-dioxid porral kapcsolatos figyelmeztetés

A szerszám használata során szilícium-dioxid por keletkezhet (a szilícium-dioxid a homok, kvarc, tégla agyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője). A túlzott mennyiségű szilícium-dioxid pornak való kitettség légzőszervi megbetegedéseket, például krónikus hörghurutot, szilikózist és tüdőfibrózist okozhat. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek. A szilícium-dioxid pornak való kitettség csökkentése érdekében a Husqvarna különböző lehetőségeket ajánl, például:

- Víz használata a por megkötésére vágás vagy csiszolás közben.
- Porelszívó rendszer használata a vágó- vagy csiszolószerszámmal együtt.
- Levegőtisztító rendszer használata a porelszívóval együtt.
- A vágandó vagy csiszolt anyagnak megfelelő porvédő maszk használata.

A szilícium-dioxid porral vagy más belélegezhető anyagokkal kapcsolatos személyi védőeszközökre vonatkozó követelmények a helyi és nemzeti törvényektől és szabályozásoktól függően változhatnak. A megengedett expozíciós határértékek, valamint a személyi védőeszközökre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban tekintse át a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Az expozíció csökkentése érdekében mindig megfelelő gyakorlatokat és személyi védőfelszerelést alkalmazzon.

A termék áttekintése



1. Fogantyú
2. A fogantyúkar rögzítőgombja
3. Rögzítő a kábelhez és a porelszívó csőhöz
4. Padlószívó fej
5. Vlies szűrőzsák
6. Műanyag zsák
7. Figyelmeztetésjelző
8. Bilincs
9. Görgőfék
10. Szívónyílás fedele
11. Levegőbeömlő szűrő
12. Elektromos szerszám aljzata
13. BE/KI kapcsoló
14. Automatikus impulzus gomb
15. Kapcsoló a tömlő átmérőjének kiválasztásához
16. Elektromos szerszámgépadapter
17. Szűrőpatron
18. Porelszívó cső
19. Fogantyúcső-adapter
20. Fogantyúcső
21. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések

FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérülésüket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Használjon hallásvédőt, szemvédőt és légzésvédőt! Lásd: *Személyi védőfelszerelés71. oldalon*.



A termék elektromos földelési pontját a földelési szimbólum jelöli.



Ne használjon habzó tisztítószereket!



Ne szívjon fel égő, parázsló (pl. kéményhamu), robbanásveszélyes anyagokat!



A termék nem helyezhető a háztartási hulladékok közé. Újrahasznosítását egy jóváhagyott, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EC irányelveknek.

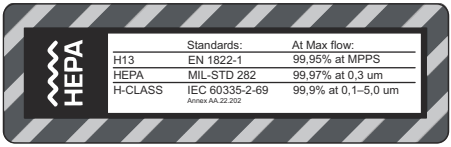


A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



Ez az eszköz H besorolású – tanúsítását egy külső fél végezte az IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 AA mellékletének megfelelően.

Az eszköz az egészségre káros port tartalmaz. Kiürítését és a szükséges karbantartási műveleteket – többek között a porgyűjtő tartályok eltávolítását – kizárólag megfelelő védőfelszerelést viselő szakemberek végezhetik el. A porelszívót kizárólag a teljes szűrőrendszerrel együtt működtesse.



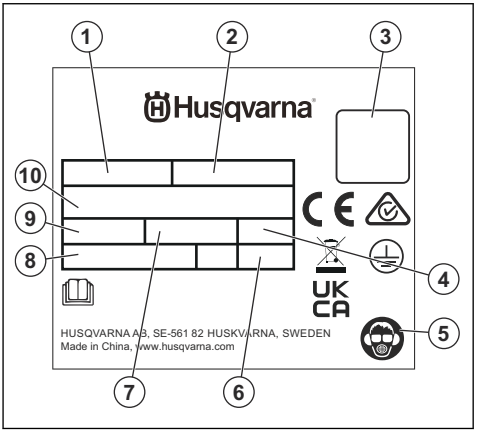
HEPA-besorolási szabványok.



A megfelelő szerszámokkal és tartozékokkal együtt használva a termék azbesztpor összegyűjtésére is alkalmas. Az azbeszt kezelése során tartsa be a biztonsági előírásokat!

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típustábla



1. Típus
2. Cikkszám
3. Beolvasható kód

4. IP-osztály
5. Tömeg
6. Személyi védőfelszerelés
7. Frekvencia
8. Névleges teljesítmény vagy áramerősség (A)
9. Névleges feszültség
10. Sorozatszám

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Védelem

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.

FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.

VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Ne hagyja, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használják a terméket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra a termék használatára vonatkozóan.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy rendelkezik kellő tapasztalattal és ismeretekkel a termékről.
- A tápkábel kihúzása előtt győződjön meg arról, hogy minden kezelőszerv ki van kapcsolva.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- Ne engedje, hogy 16 év alatti gyermek kezelje a terméket.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- Ez a termék száraz és nedves, nem gyúlékony, veszélyes porok felszívására szolgál gépeken és berendezéseken, lásd az EN 60335-2-69 szabvány H porosztályát
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.
- Ne üzemeltesse a terméket a szükséges szűrők nélkül.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.

A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.

- **Ne működtesse a terméket robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A termék szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a termék működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

FIGYELMEZTETÉS: Ne merítse a terméket vízbe, és ne tisztítsa vízsugárral. Az elektromos készülékbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

- **A készülék tápkábel dugaszának illeszkednie kell a fali aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földelt készülékhez ne használjon adaptercsatlakozókat.** Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Helyesen és biztonságosan beszerelt, a helyi előírásoknak megfelelő, földelt fali aljzathoz csatlakoztassa a dugaszt. Ha kétségei vannak az aljzat földelt csatlakozásának hatékonyságával kapcsolatban, vizsgáltassa meg egy képzett szakemberrel.**
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem fekszik-e víztócsában.**
- **Rendszeres időközönként ellenőrizze a készülék tápkábelét, és sérülés esetén cseréltesse ki a gyártóval vagy annak képviselőjével. Rendszeres időközönként ellenőrizze a hosszabbítókábeleket, és cserélje ki őket, ha megsérültek.**
- **Ne nyúljon a tápkábelhez vagy a hosszabbítóhoz, ha azok munka közben megsérültek. Húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból.** A sérült tápkábelek vagy hosszabbítókábelek áramütést okozhatnak.
- **Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja a készülék hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Elektromos készülék kültéri üzemeltetésekor csak kültéri használatra alkalmas típusú hosszabbítót használjon.** A kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Az áramellátás megszakadása esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a fali aljzatból.**
- **Soha ne működtesse a készüléket, ha az piszkos vagy nedves.** A készülék felületére tapadó por (különösen a vezetőképes anyagokból származó por) vagy nedvesség kedvezőtlen körülmények között áramütéshez vezethet. **A szennyezett vagy poros készülékeket ezért rendszeres időközönként ellenőriztetni kell egy jóváhagyott szervizszakemberrel, különösen akkor, ha gyakran használják vezetőképes anyagokon végzett munkához.**
- **Ha a készüléket feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.
- Rendszeresen végezzen elektromos biztonsági vizsgálatokat a terméken. A helyes eljáráshoz tájékozódjon a helyi szabályozásokról.
- Ne használja a terméken lévő elektromos szerszám aljzatát a használati útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra.
- Győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.

Porvédelem

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék beltéri vagy zárt térben való használata során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrózis
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Viseljen jóváhagyott légzésvédőt beltéri vagy zárt térben való munkavégzéskor. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.

Személyes biztonság

- **• Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a termék működtetése során. Ne használja a terméket, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A termék működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.

- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Balesetet okozhat, ha a terméket úgy viszi, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt terméket áram alá helyezi.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a terméket.** A termék forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyújtózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a terméket váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a terméket könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

A termék használata és karbantartása

- **Ne terhelje túl a terméket. Használja a feladathoz megfelelő terméket.** A megfelelő termék jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető termékek veszélyesek és javításra szorulnak.
- **Ha leválasztható, húzza ki a dugaszt az áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolóba helyezi a terméket.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a termék véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt terméket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a terméket és ezeket az utasításokat.** A termék képzetlen felhasználó kezében veszélyt jelent.
- **Végezze el a termék és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan állapot, amely befolyásolhatja a termék működését. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a terméket.** Sok balesetet rosszul karbantartott termékek okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.
- **A terméket, a kiegészítőket és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a terméket nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

Garantált vákuumtérfogat

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

A(z) TRGS519 č. 8 utasításai

- A beszívott levegőt úgy vezesse vagy tisztítsa meg, hogy az azbesztszálak ne kerüljenek a többi munkavállaló belélegezhető levegőjébe. A felgyülemlett port poráló tartályokban kell szállítani.
- A kibocsátott levegő azbesztszál-tartalma nem haladhatja meg az 1000 F/m3 értéket (a típusvizsgálattal rendelkező porelszívók megfelelnek ennek a kritériumnak).
- A munkaterületet elegendő külső levegővel (friss levegővel) kell ellátni.
- A(z) TRGS519 č. 7 szabványnak megfelelő ipari porszívók és a hordozható porszívók a következő alkalmazásokhoz használhatók:

  1. Alacsony terhelésű tevékenységek a 2.8. pont szerinti zárt térben végzett munkák esetén, vagy a 2.10. pont szerinti kis terjedelmű munkák.

  2. Takarítási munka.
- Miután a porszívót a(z) TRGS 519 (fekete terület) szerint a szennyezett területen használta, a továbbiakban nem használhatja a szennyeződésmentes területen (fehér terület). Kivételek csak akkor megengedettek, ha a porszívót egy tapasztalt személy előzetesen teljesen fertőtlenítette a(z) TRGS 519 č. 2.7 szabvány szerint (külső és teljes motorház, bypass-hűtéssel rendelkező motorok esetén a hűtőlevegő-csatornák is). A fertőtlenítést dokumentálni kell, és szakértőnek alá kell írnia.

Biztonsági utasítások az összeszereléshez

FIGYELMEZTETÉS: A termék összeszerelése előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.
- A tartozékokat kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon használja. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ellenőrizze, hogy a szerelési terület stabil-e, hogy a termék ne borulhasson fel. Személyi sérülés és anyagi kár veszélye.
- Legyen óvatos – a csatos rögzítés a termék összeszerelésekor a kezelő sérülését okozhatja.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne működtesse a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült.
- Ha nem működik megfelelően, a földre esett, megsérült, a szabadban felejtette, vagy vízbe esett, állítsa le a terméket. Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
- A tápkábel kihúzása előtt győződjön meg arról, hogy a motor és az összes kezelőszerv ki van kapcsolva.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatból, ha a terméket nem használja, mielőtt szervizmunkát végez, vagy mielőtt magára hagyná a terméket.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki azt a fali aljzatból. Mindig a dugasznál fogva húzza ki az aljzatból.
- Ne üzemeltesse a terméket -10 °C alatti hőmérsékleten.
- Ne üzemeltesse a terméket robbanásveszélyes helyen, illetve olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok vagy anyagok vannak.
- Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba.
- Ne működtesse a gépet, ha egy nyílás el van tömődve. Távolítsa el a port, szöszöket, szőrszálakat vagy más olyan anyagokat, amelyek csökkenthetik a légáramlást.
- Ne működtesse a terméket, és ne húzza ki a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatát és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
- A terméket lépcsőkön nagyon óvatosan kezelje, hogy elkerülje a meghibásodást és a sérülést, ha a termék leesne.
- Gondoskodjon arról, hogy vészhelyzet esetén mindig legyen lehetősége gyorsan leállítani a motort.
- Ha durva felületen dolgozik, mindig fékezze be a szállítógörgőket.
- Ne üzemeltesse a terméket vlies szűrőzsák vagy műanyag zsák és beszerelt szűrők nélkül. A vlies szűrőzsák vagy műanyag zsák és a szűrők cseréjét a kézikönyvben leírt módon végezze el.
- Ha a terméknél szokatlan rezgés- vagy zajszintet tapasztal, azonnal állítsa le a terméket, és válassza le a tápegységet. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. A szokatlan rezgés általában sérülést jelez. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy hivatalos szervizműhellyel.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információkért forduljon Husqvarna képviselőjéhez.

Személyi védőfelszerelés

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott védőszemüveget.
- Használjon jóváhagyott, P3 vagy magasabb osztályú légzésvédelmet.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon védőlábbelit.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés71. oldalon*.
- Karbantartás előtt válassza le a terméket az áramforrásról.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.

- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.
- Ha ki kell cserélni a tápkábelt, a veszélyek elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz vagy a gyártó képviselőjéhez.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.

Biztonsági eszközök a terméken

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Soha ne használjon olyan terméket, amelynek hibás a biztonsági felszerelése! Ha a terméken végzett valamelyik ellenőrzés hibát mutat ki, akkor forduljon a szervizműhelyhez.
- Nem csatlakoztatott vagy hibás védőlemezek, védőburkolatok, biztonsági kapcsolók és más védőeszközök esetén ne működtesse a gépet.

Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.

FIGYELMEZTETÉS: A termék eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

FIGYELMEZTETÉS: Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fúrók használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

Lehetetlen a termék használatakor előforduló összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Kerülje az olyan helyzeteket, amelyek saját megítélése szerint meghaladják a képességeit. Ha a jelen kézikönyv elolvasása után is bizonytalannak érzi magát az üzemeltetési eljárásokkal kapcsolatban, a folytatás előtt kérje ki egy szakértő véleményét.

A termék használatára vonatkozó kérdéseivel forduljon egy Husqvarna képviselőhöz. Készséggel állunk rendelkezésére, hogy tanácsot és segítséget nyújtsunk a termék hatékony és biztonságos használatával kapcsolatban.

Rendszeresen ellenőriztesse a gépet Husqvarna szakkereskedőjével, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

A Husqvarna AB folyamatosan fejleszti termékeit. A Husqvarna fenntartja a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés és kötelezettség nélküli megváltoztatására.

A használati utasításban található információk és adatok az használati utasítás kiadási dátumának megfelelő állapotot tükrözik.

Kezelés

A termék működtetése előtti teendők

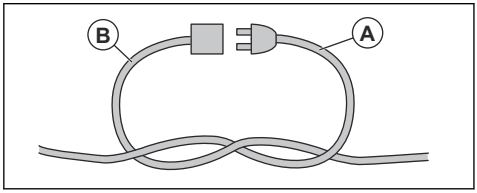
FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termék csatlakozódugóját rendesen hozzácsatlakoztatta a hosszabbítókábelhez. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozást a termék működtetése közben, hogy megbizonyosodjon arról, hogy rendesen csatlakoztatva van-e. Ne használjon olyan hosszabbító kábelt, amelynek a csatlakozása laza.

Megjegyzés: Működési feltételek: 800 m/2625 láb maximális magasság, -10 ºC/14 ºF és +30 ºC/86 ºF közötti hőmérséklet és 85%-os páratartalom.

Megjegyzés: Olvassa el figyelmesen a csatlakoztatott felszerelés használati utasítást. Ha a porelszívóhoz meghatározott követelményeket vagy beállításokat határoztak meg, ügyeljen arra, hogy ezeket betartsa.

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartás80. oldalon*.
3. Ügyeljen arra, hogy a munkaterület tiszta legyen, és megfelelő fényviszonyokkal rendelkezzen.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Bevezetés80. oldalon*.
5. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett-e felszerelve.

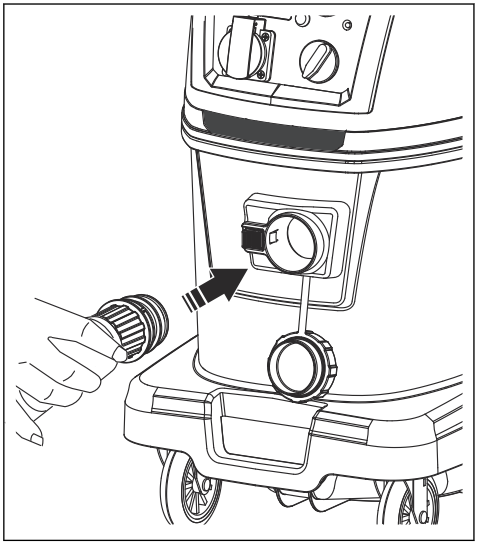
6. Győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett frekvencia és feszültség megegyezik a tápfeszültséggel. Ez a hosszabbítókábelekre is vonatkozik.
7. Rögzítse a termék kábelét (A) a hosszabbítókábelhez (B) a használat során, hogy ne szakadjon meg a kapcsolat.



A porelszívó cső csatlakoztatása

FIGYELMEZTETÉS: Használjon antisztatikus csövet az antisztatikus hatások megelőzése érdekében.

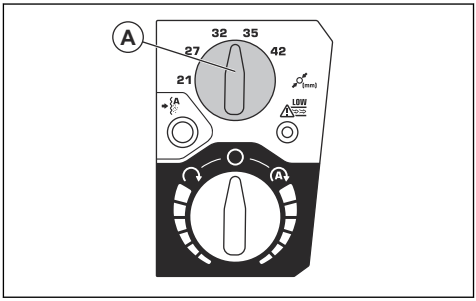
1. Nyissa ki a szívónyílás fedelét.
2. Helyezze a szívócső adapterét a tömlőcsatlakozóba.



3. Nyomja meg a szívócső adapterét, amíg egy kattanást nem hall, hogy a helyére került.
4. Állítsa be a porelszívó tömlő átmérőjét. Lásd: *A porelszívó tömlő átmérőjének beállítása73. oldalon*.

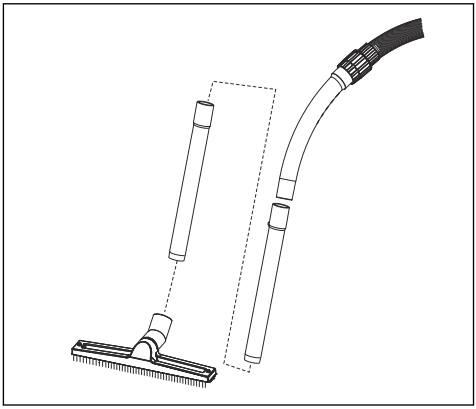
A porelszívó tömlő átmérőjének beállítása

- Állítsa be a kapcsolót (A) a porelszívó tömlő megfelelő átmérőjének beállításához.



A padlószívó fej csatlakoztatása és beállítása

1. Szerelje össze a fogantyúcsövet.



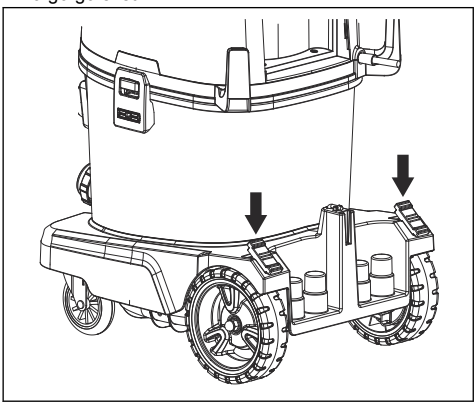
2. Helyezze a fogantyú végét teljesen a padlószívó fej szárába.

A szállítógörgők rögzítése és feloldása

Lejtős felületen történő használatkor fékezze be a szállítógörgőket.

1. Tartsa a terméket álló és biztonságos helyzetben.

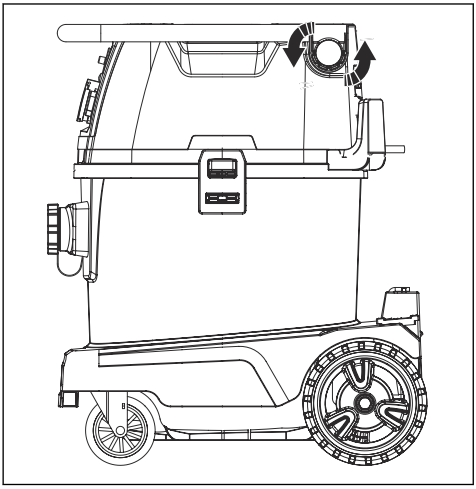
2. A görgők rögzítéséhez nyomja le mindkét oldalon a görgőféket.



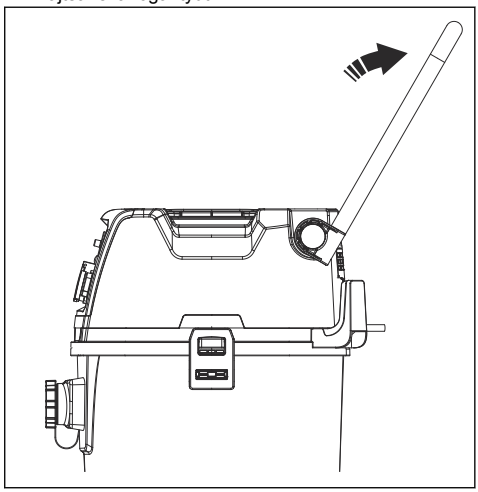
3. Húzza fel a görgőfékeket a görgők kioldásához.

A fogantyú helyzetének beállítása

1. Lazítsa meg a rögzítőgombot.



2. Hajtsa fel a fogantyút.



3. Húzza meg a rögzítőgombot.

Portároló rendszerek

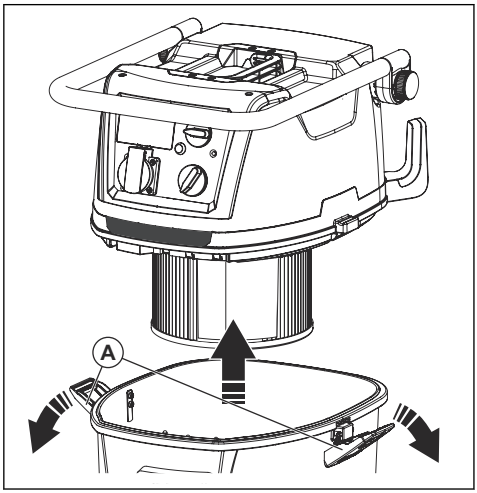
A terméket különböző műveletekhez, különböző portároló rendszerekkel használhatja. Nedves működtetés esetén használjon vlies szűrőzsákot. Száraz működtetéshez használjon vlies szűrőzsákot vagy műanyag zsákot. A további tudnivalókat illetően lásd: *A vlies szűrőzsák beszerelése74. oldalon* vagy *A műanyag zsák felszerelése75. oldalon*.

A vlies szűrőzsák beszerelése

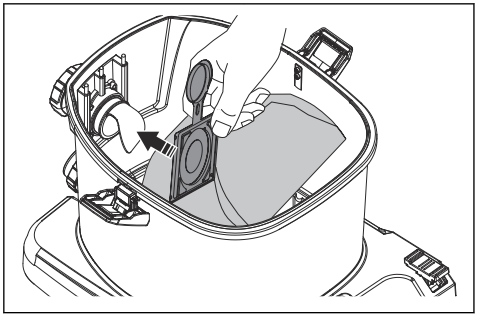
Használjon vlies szűrőzsákot száraz vagy nedves működtetéshez.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a terméket H osztályú por összegyűjtésére és eltávolítására használja, akkor műanyag zsákot kell használnia. Lásd: *A műanyag zsák felszerelése75. oldalon*.

1. Nyissa ki a 2 bilincset (A), és távolítsa el a termék felső részét.



2. Szerelje be a vlies szűrőzsákot.

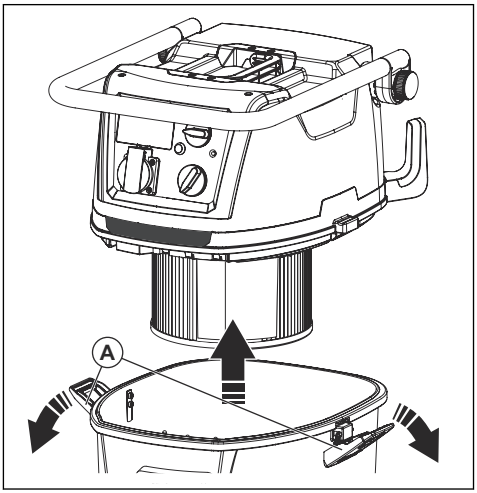


3. Szerelje be a termék felső részét az ellenkező sorrendben.

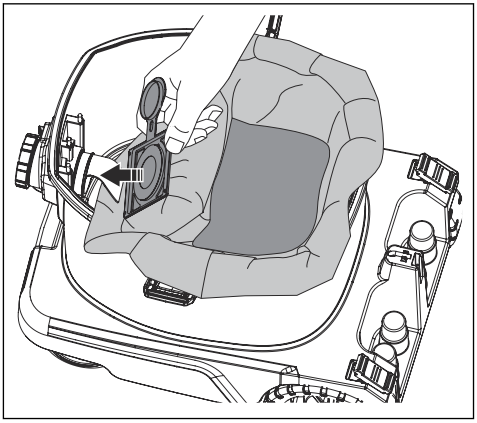
A műanyag zsák felszerelése

Száraz működtetéshez használjon műanyag zsákot.

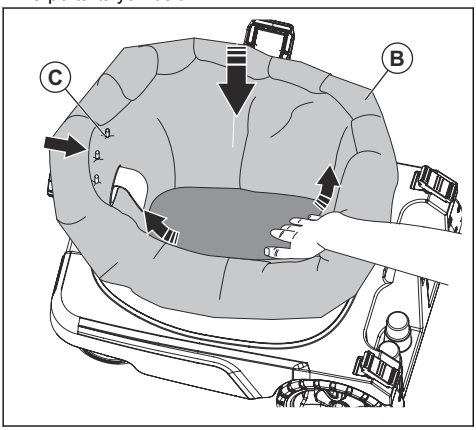
1. Nyissa ki a 2 bilincset (A), és távolítsa el a termék felső részét.



2. Helyezze be a műanyag zsákot.



3. Tegye a műanyag zsák oldalait a portartály (B) pereme köré. Nyissa ki teljesen a műanyag zsákot a portartályon belül.

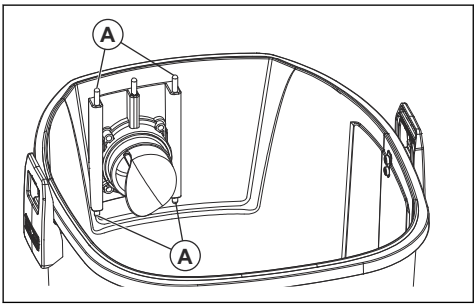


4. Helyezze a műanyag zsák nyílásait a vízszintérzékelő (C) elektródái fölé.
5. Szerelje be a termék felső részét az ellenkező sorrendben.

A termék előkészítése nedves működtetésre

FIGYELMEZTETÉS: Azonnal állítsa le a terméket, ha nedves működés közben hab vagy folyadék jön ki a termékből.

1. Szereljen fel egy porelszívó tömlőt. Lásd: *A porelszívó cső csatlakoztatása73. oldalon*.
2. Helyezzen be egy vlies szűrőzsákot. Lásd: *A vlies szűrőzsák beszerelése74. oldalon*.
3. Győződjön meg arról, hogy a vízszintérzékelő (A) elektródái tiszták, és hogy érintkeznek a motor elektródáival.



4. Állítsa le az automatikus impulzus funkciót. Lásd: *Az automatikus impulzus funkció leállítása és elindítása78. oldalon*.

A termék előkészítése száraz működtetésre

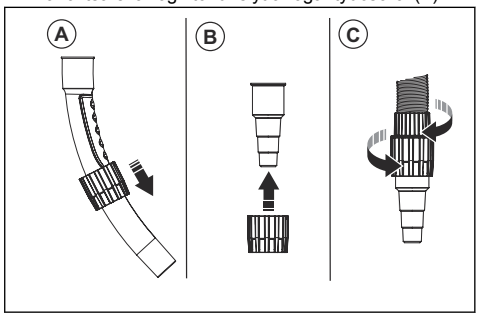
1. Győződjön meg róla, hogy a termék és minden tartozék száraz.
2. Helyezzen be egy vlies szűrőzsákot vagy egy műanyag zsákot. Lásd: *A vlies szűrőzsák beszerelése74. oldalon* vagy *A műanyag zsák felszerelése75. oldalon*.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a terméket H osztályú por összegyűjtésére és eltávolítására használja, akkor műanyag zsákot kell használnia.

Elektromos szerszám csatlakoztatása a termékhez

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámok tápcsatlakozó aljzata akkor kerül feszültség alá, amikor a termék áramforráshoz van csatlakoztatva. Fennáll az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

1. Csatlakoztassa a porelszívó tömlőt a termékhez. Lásd: *A porelszívó cső csatlakoztatása73. oldalon*.
2. Távolítsa el a rögzítőhüvelyt a fogantyúcsőről (A).



3. Csatlakoztassa a rögzítőhüvelyt az elektromos szerszámadapterhez (B).
4. Csatlakoztassa a szerszámgép adapterét a porelszívó tömlőhöz (C).
5. Csatlakoztassa a porelszívó tömlőt az elektromos szerszámhoz.
6. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva.
7. Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a termék elektromos szerszám aljzatához.

A termék normál üzemmódban történő indítása és működtetése

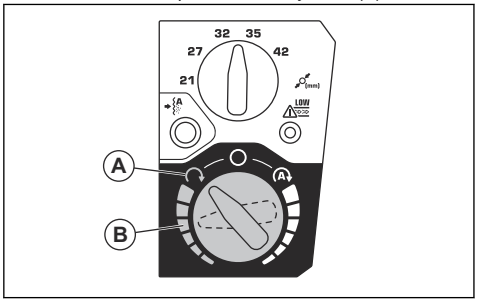
A termék 2 üzemmóddal rendelkezik. A termék elektromos szerszámmal történő indítására és működtetésére vonatkozó információkért lásd: *A termék automatikus üzemmódban történő indítása és működtetése77. oldalon*.

1. Szereljen fel egy porelszívó tömlőt. Lásd: *A porelszívó cső csatlakoztatása73. oldalon*.
2. Készítse elő a terméket nedves vagy száraz működtetésre. Lásd: *A termék előkészítése száraz működtetésre76. oldalon* vagy *A termék előkészítése nedves működtetésre76. oldalon*.
3. Állítsa be a porelszívó tömlő átmérőjét. Lásd: *A porelszívó tömlő átmérőjének beállítása73. oldalon*.
4. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz.

FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg róla, hogy a termék áramforráshoz való csatlakoztatásakor semmilyen elektromos szerszám nincs csatlakoztatva az elektromos szerszámok számára fenntartott aljzathoz. Az elektromos szerszámok tápcsatlakozó aljzata akkor kerül feszültség alá, amikor a termék áramforráshoz van csatlakoztatva. Fennáll az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

5. Állítsa a BE/KI kapcsolót BE helyzetbe (A).



6. Szükség esetén állítsa be a porelszívó teljesítményét (B).

A termék automatikus üzemmódban történő indítása és működtetése

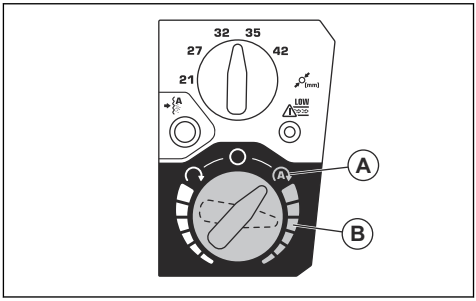
A termék 2 üzemmóddal rendelkezik. A termék normál üzemmódban történő indításával és működtetésével kapcsolatos információkért lásd: *A termék normál üzemmódban történő indítása és működtetése77. oldalon*.

1. Szereljen fel egy porelszívó tömlőt. Lásd: *A porelszívó cső csatlakoztatása73. oldalon*.
2. Készítse elő a terméket nedves vagy száraz működtetésre. Lásd: *A termék előkészítése nedves működtetésre76. oldalon* vagy *A termék előkészítése száraz működtetésre76. oldalon*.
3. Csatlakoztasson egy elektromos szerszámot a termékhez. Lásd: *Elektromos szerszám csatlakoztatása a termékhez76. oldalon*.
4. Állítsa be a porelszívó tömlő átmérőjét. Lásd: *A porelszívó tömlő átmérőjének beállítása73. oldalon*.
5. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz.

FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, amikor a terméket áramforráshoz csatlakoztatja. Az elektromos szerszámok tápcsatlakozó aljzata akkor kerül feszültség alá, amikor a termék áramforráshoz van csatlakoztatva. Fennáll az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

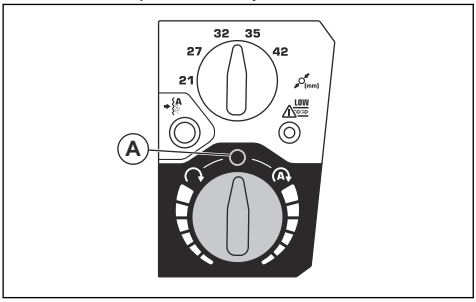
6. Állítsa a BE/KI kapcsolót AUTO helyzetbe (A).



7. Kezelje az elektromos szerszámot.
   a) A termék akkor indul el, amikor az elektromos szerszám elindul.
   b) A termék az elektromos szerszám leállítása után 5 másodperccel készenléti üzemmódba lép.
8. Szükség esetén állítsa be a porelszívó teljesítményét (B).

A termék leállítása

1. Állítsa a főkapcsolót KI helyzetbe.

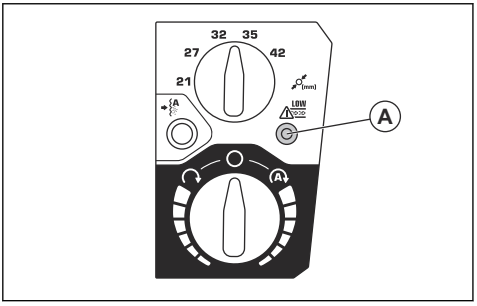


2. Válassza le a terméket a tápellátásról.

Automatikus impulzus funkció

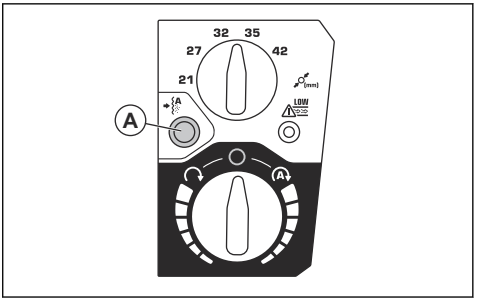
Az automatikus impulzus funkció megtisztítja a szűrőket. Az automatikus impulzus funkció a termék indításakor és működés közben is be van kapcsolva. Az automatikus impulzus funkció a termék leállítása után 1 cikluson át is be van kapcsolva. Javasoljuk, hogy a terméket bekapcsolt automatikus impulzus funkcióval működtesse. Bizonyos műveletekhez azonban le kell állítani az automatikus impulzus funkciót. Lásd: *Az automatikus impulzus funkció leállítása és elindítása78. oldalon*.

Ha a jelzőfény (A) világít, akkor a szűrőpatront ki kell tisztítani, lásd: *A szűrőpatron tisztítása81. oldalon*.



Az automatikus impulzus funkció leállítása és elindítása

1. Nyomja meg az Automatikus impulzus gombot (A).



2. Győződjön meg róla, hogy a gombon lévő kijelző kialszik.

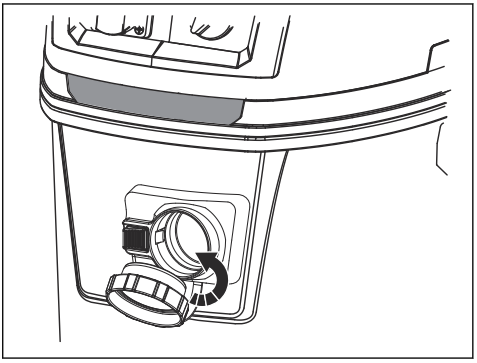
Az automatikus impulzus funkció elindításához nyomja meg újra az Automatikus impulzus gombot. Győződjön meg róla, hogy a gombon lévő kijelző világít.

A munka befejezése utáni teendők

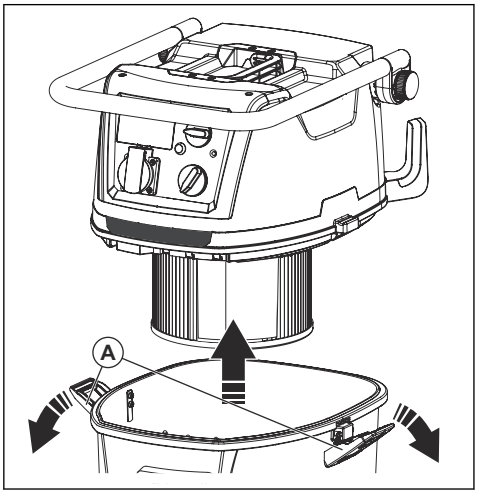
1. Állítsa le a terméket, lásd: *A termék leállítása78. oldalon*.
2. Ürítse ki a portároló rendszert. Lásd: *Egy teli vlies szűrőzsák eldobása78. oldalon*,*Egy teli műanyag zsák kidobása79. oldalon* vagy *A portartály ürítése80. oldalon*.
3. Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék tisztítása80. oldalon*.
4. Tisztítsa ki a szűrőket. Lásd: *A szűrőpatron tisztítása81. oldalon* és *A légelszívó tisztítása81. oldalon*.
5. Készítse elő a terméket szállításra. Lásd: *A termék mozgatása83. oldalon*.

Egy teli vlies szűrőzsák eldobása

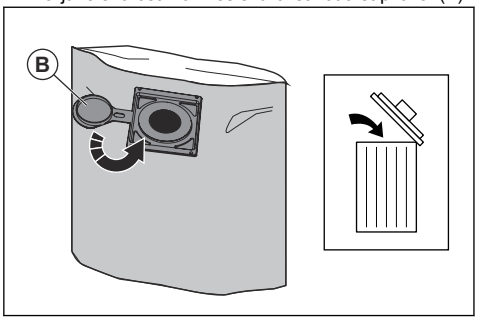
1. Zárja be a tömlőcsatlakozót.



2. Nyissa ki a 2 bilincset (A), és távolítsa el a termék felső részét.



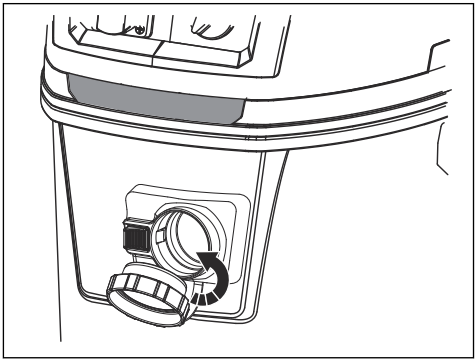
3. Vegye ki a vlies szűrőzsákot.
4. Zárja le szorosan a vlies szűrőzsákot a sapkával (B).



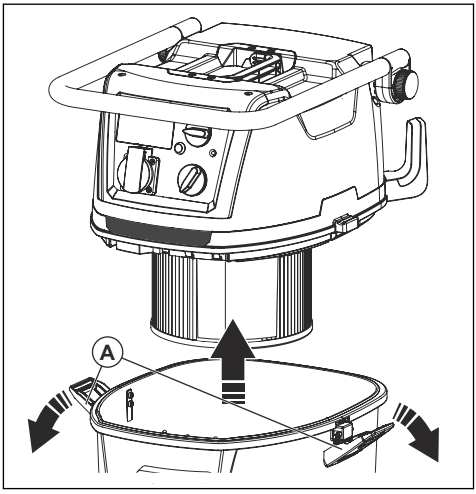
5. Tartsa be a helyi előírásokat a teli vlies szűrőzsák ártalmatlanítására vonatkozóan.
6. Szerelje be a termék felső részét az ellenkező sorrendben.

Egy teli műanyag zsák kidobása

1. Zárja be a tömlőcsatlakozót.

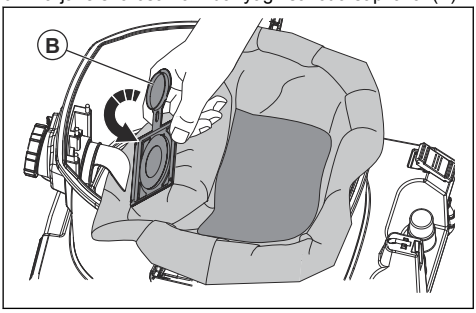


2. Indítsa el a terméket, és járassa az automatikus impulzus funkciót 1 cikluson keresztül.
3. Állítsa le a terméket, és várjon 30 másodpercet.
4. Nyissa ki a 2 bilincset (A), és távolítsa el a termék felső részét.

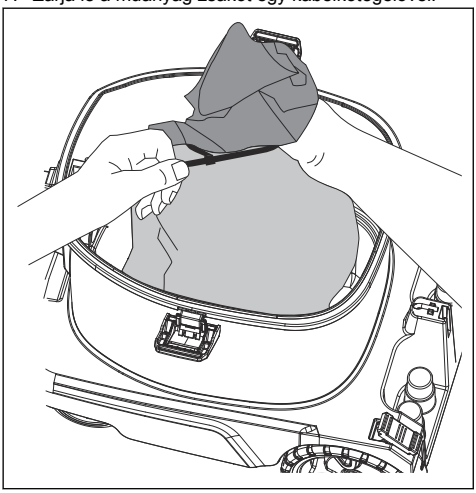


5. Távolítsa el a műanyag zsákot.

6. Zárja le szorosan a műanyag zsákot a sapkával (B).



7. Zárja le a műanyag zsákot egy kábelkötegelővel.



8. Tartsa be a helyi előírásokat a teli műanyag zsák ártalmatlanítására vonatkozóan.
9. Szerelje be a termék felső részét az ellenkező sorrendben.

A portartály ürítése

FIGYELMEZTETÉS: A portartály ürítése során viseljen jóváhagyott légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés71. oldalon*.

1. Vegye ki a vlies szűrőzsákot. Lásd: *Egy teli vlies szűrőzsák eldobása78. oldalon*.
2. Távolítsa el a vizet és a port a portartályból.
3. Tartsa be a portartály tartalmának ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
4. Tisztítsa meg a portartályt nedves ruhával.

Karbantartás

Bevezetés

FIGYELMEZTETÉS: A termékkel kapcsolatos balesetek a hibaelhárítás, szervizelés és karbantartás során következnek be, mivel a kezelőnek a termék veszélyeztetett területén kell tartózkodnia. A kezelőnek óvatosnak kell lennie, tervet kell készítenie, és elő kell készítenie a munkát a balesetek megelőzése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van, és húzza ki a tápkábelt.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos alkatrészek ellenőrzését csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne lyukassza ki a szűrőt. Por szóródhat szét.

FIGYELMEZTETÉS:
A karbantartás előtt és közben ügyeljen arra, hogy betartsa a helyi előírásokat a veszélyes por megfelelő ártalmatlanítására.

A termék tisztítása

Az üzemeltetés a termék minden alkatrészén és az összes használt berendezésen szennyeződést okozhat.

Ezért a termék minden részét és az összes használt berendezést teljes mértékben és gondosan meg kell tisztítani.

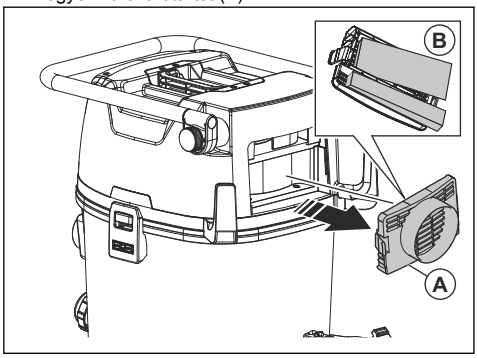
FIGYELMEZTETÉS: Tisztítsa meg a terméket, mielőtt elviszi a munkaterületről. A terméken maradó por a levegőbe kerülhet, és egészségügyi kockázatot jelenthet.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés71. oldalon*.
- Ne tisztítsa a terméket nagynyomású mosóval vagy sűrített levegővel.
- Tisztítsa meg a termék külső felületét nedves törlőruha segítségével.
- Ne használjon vizet az elektromos alkatrészeken.
- Tisztítsa meg a szűrőpatront, lásd: *A szűrőpatron tisztítása81. oldalon*.
- Cserélje ki a légelszívót, lásd: *A légelszívó tisztítása81. oldalon*.
- Tisztítsa meg a vízszintérzékelő elektródáit kefével vagy ronggyal.
- Tisztítsa meg a levegőbeömlő szűrőt porszívóval.
- A szervizelés után tegye a kiselejtezett alkatrészeket műanyag zsákba. A helyes eljáráshoz tájékozódjon a helyi szabályozásokról.

A légelszívó tisztítása

VIGYÁZAT: A légelszívó szűrőjének tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést vagy sűrített levegőt.

1. Vegye ki a szűrőtartót (A).



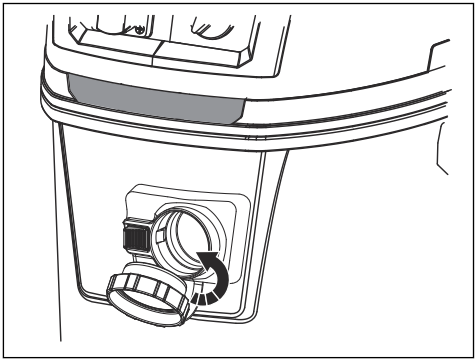
2. Vegye ki a légelszívó szűrőt (B).
3. Tisztítsa meg a légelszívó szűrőt porszívóval és vízzel.
4. Szerelje be a légelszívó szűrőt a fordított sorrendben.

Cserélje ki a légelszívó szűrőt, ha nem tudja teljesen megtisztítani, vagy ha megsérült.

A szűrőpatron tisztítása

VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású mosót vagy sűrített levegőt a szűrőpatron tisztításához. A tisztításkor ne ütögesse erősen a szűrőpatront.

1. Távolítsa el a porelszívó tömlőt.
2. Zárja be a tömlőcsatlakozót.



3. Indítsa el a terméket, és járassa az automatikus impulzus funkciót 1 cikluson keresztül.
4. Állítsa le a terméket, és várjon 30 másodpercet.
5. Ellenőrizze a szűrőpatront.
6. Szükség esetén ismételje meg az eljárást, amíg a szűrőpatron tiszta nem lesz.

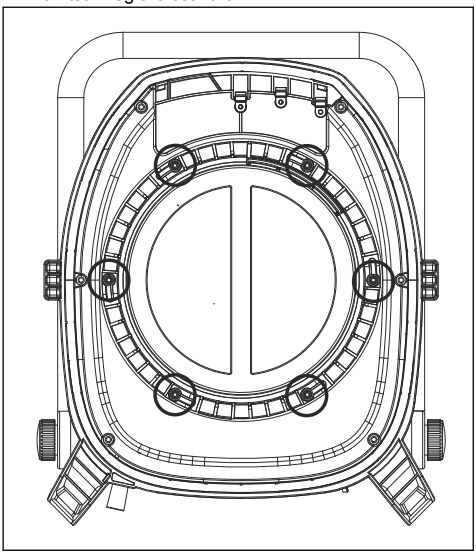
Cserélje ki a szűrőpatront, ha nem tudja teljesen megtisztítani, vagy ha sérült. Lásd: *A szűrőpatron cseréje81. oldalon*.

A szűrőpatron cseréje

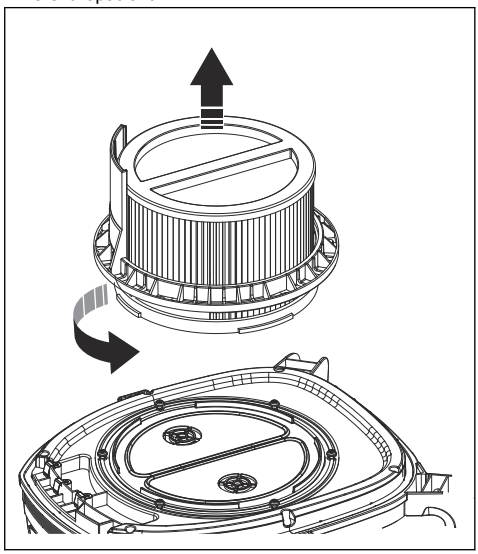
FIGYELMEZTETÉS: Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés71. oldalon*. A szűrőcsere során veszélyes por kerülhet a levegőbe.

FIGYELMEZTETÉS: Szűrőcsere előtt állítsa le a terméket, és válassza le a tápellátásról!

1. Lazítsa meg a 6 csavart!



2. Fordítsa el jobbra a rögzítőgyűrűt, és vegye ki a szűrőpatront!



3. Helyezze a szűrőbetétet pormentes műanyag zsákba, és zárja le!
4. A műanyag zsákot megfelelően dobja ki! Tájékozódjon a helyi szabályozásokról!
5. Az új szűrőpatront fordított sorrendben szerelje be!

Hibakeresési séma

Probléma	Ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	A szűrőpatron szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőpatront!
	A portároló rendszer megtelt.	Ürítse ki a portároló rendszert!
	A porelszívó tömlő, a csövek vagy a fúvóka eltömődött.	Tisztítsa meg a porelszívó tömlőt, a csöveket és a fúvókát!
	A tartály fúvókája vagy a szűrőzsák pereme eltömődött.	Tisztítsa meg a tartály fúvókáját vagy a szűrőzsák peremét!
A termék nem indul normál üzemmódban.	Nincs tápellátás.	Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz!
	Sérült a tápkábel.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását!
	A vízszintérzékelő ki van kapcsolva.	Tisztítsa meg a vízszintérzékelő elektródáit!
	Az ON/OFF kapcsoló "AUTO" állásban van.	A BE/KI kapcsolót állítsa BE állásba!

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul automatikus üzemmódban.	A tápkábel nincs csatlakoztatva a termékhez.	Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a termékhez!
	Az elektromos szerszám teljesítménye nem elegendő.	Járassa a terméket normál üzemmódban!
A szűrőpatron felfogja az eldobható zsákot.	Az eldobható zsák nincs megfelelően felszerelve.	Helyezze be megfelelően az eldobható zsákot!
A tartályban por van, ha a terméket vlies szűrőzsákkal együtt használták.	A vlies porzsák nincs megfelelően felszerelve.	Helyezze be megfelelően a vlies szűrőzsákot!
	A szűrőpatron eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőpatront!
Világít a figyelmeztetésjelző.	A porelszívó cső eltömődött.	Szüntesse meg a porelszívó tömlő elzáródását!
	A portároló rendszer megtelt.	Ürítse ki a portároló rendszert!
	A porelszívó tömlő átmérőjének beállítása helytelen.	Állítsa be a megfelelő porelszívótömlő átmérőjét!

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

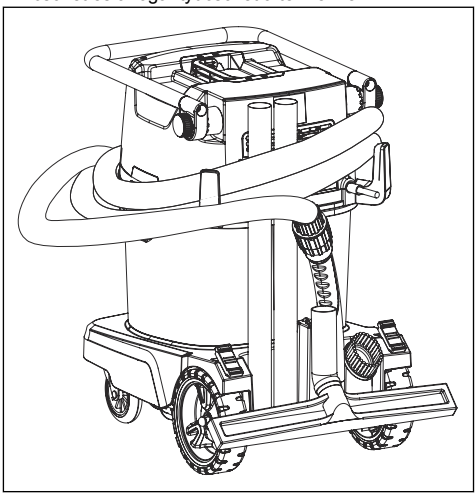
A termék mozgatása

A termék szállítása során ügyeljen arra, hogy zárt járművet használjon.

Győződjön meg róla, hogy a szívószelep zárva van. Győződjön meg róla, hogy a porvédő sapkák a szívócsöveken vannak.

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítsa meg a terméket, mielőtt elviszi a munkaterületről. A terméken maradó por a levegőbe kerülhet, és egészségügyi kockázatot jelenthet.

1. Ürítse ki a portároló rendszert.
2. Hajtsa le a fogantyúkart.
3. Csatlakoztassa szorosan a tápkábelt, a porelszívó csövet és a fogantyúcsövet a termékhez.



4. Fékezze be a szállítógörgőket. Lásd: *A szállítógörgők rögzítése és feloldása73. oldalon*.
5. A terméket biztonságosan rögzítse a szállítójárműhöz a sérülések és balesetek elkerülése érdekében.

A termék tárolása

VIGYÁZAT: Tegye a terméket időjárási viszontagságoktól védett, beltéri tárolóba.

- A terméket olyan helyen tárolja, ahol a környezeti hőmérséklet -10 °C/14 °F és 30 °C/86 °F között van.
- A tárolás előtt végezze el a szűrőtisztítási eljárást, és dobja ki a portároló zsákot az összegyűjtött anyaggal együtt.
- Válassza le a terméket a tápellátásról.
- Tegye a terméket száraz és fagymentes helyre.
- Tegye a terméket zárt helyre. Ne engedjen gyermekeket vagy jogosulatlan személyeket a termék közelébe.

A termék ártalmatlanítása

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A már nem használt terméket küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási ponton.



Műszaki adatok

Adatok	DE 35 H 35 literes portartállyal
Névleges feszültség, V	110–240
Maximális teljesítmény, W	1080–1200
Hálózati aljzat maximum, W	EU: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maximális légáramlás a tömlő végén[7], m^3/h vagy cfm	133,2 vagy 78,4
Maximális légáramú turbina a ventilátoron, m^3/h vagy cfm	266,4 vagy 156,8
Maximális vákuum a tömlő végén[8], mbar/psi	230/3,33
Maximális vákuumturbina a ventilátoron, mbar/psi	250/3,62
Tápkábel hossza, m/láb	4/3,1
Porgyűjtő rendszer, típus	Vlies szűrőzsák vagy műanyag zsák
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	-10–30/14–86
Szélesség, mm/hüv.	390/15,4
Hossz, mm/hüv.	540/21,3
Magasság, mm/hüv.	635/25
Tömeg (termék és portartály), kg/font	16/35,3

[7] 4 m hosszú, 35 mm átmérőjű porelszívó tömlővel mérve
[8] 4 m hosszú, 35 mm átmérőjű porelszívó tömlővel mérve

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, SVÉDORSZÁG,
tel: Tel.: +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti,
hogy a termék:

Leírás	Porelszívó
Márka	HUSQVARNA
Típus/modell	DE 35 H
Megjelölés	2024-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	**Leírás**
2006/42/ES	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelőségre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Építőipari részleg

A műszaki dokumentációk felelőse

TURINYS

Įvadas..... 87
Saugumas..... 90
Naudojimas..... 94
Techninė priežiūra..... 101
Trikčių šalinimo schema..... 103
Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas..... 104
Techniniai duomenys..... 106
Atitikties deklaracija..... 107

Įvadas

Gaminio aprašas

Gaminys yra dulkių siurblys, varomas elektros varikliu. Dulkės ir skystis per dulkių ištraukimo žarną patenka į dulkių įsiurbimo angą.

Numatytoji paskirtis

Gaminys skirtas tik profesionaliems operatoriams, naudojantiems jį komerciniais tikslais. Gaminys naudojamas sausoms ir drėgnoms medžiagoms surinkti ir pašalinti. Šios medžiagos gali būti pavojingos ir kenksmingos sveikatai, žr. EN 60335-2-69, dulkių klasę H. Dulkių rinktuvai išbandomi pagal DIN EN 60335-2-69 ir skirstomi į dulkių klases. H dulkių klasės dulkių rinktuvai tinka sausoms, nedegioms dulkėms, medienos dulkėms ir pavojingoms dulkėms, kurių AGW vertės yra ≥ 0,1 mg / m^3, įskaitant kancerogenines dulkes.

Nenaudokite gaminio kitiems darbams. Įrenginį naudokite tik su gamintojo patvirtintais priedais.

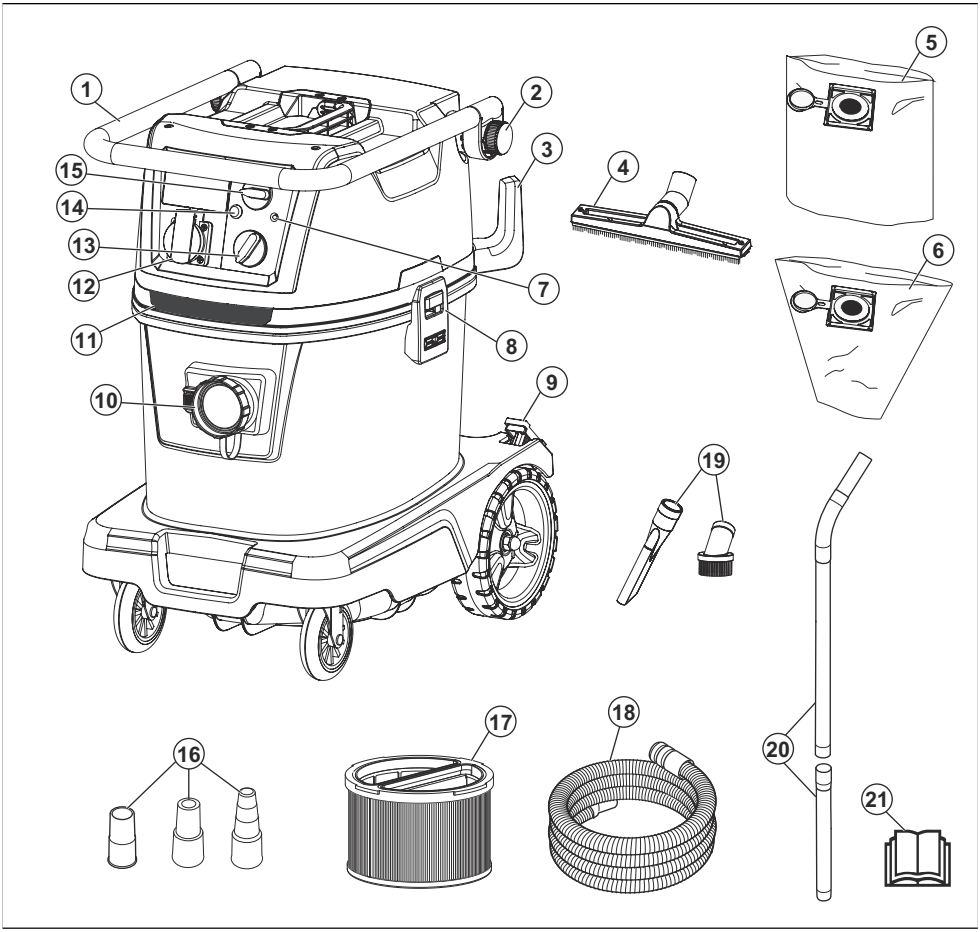
Įspėjimas dėl silicio dioksido dulkių

Naudojant šį įrankį susidaro silicio dioksido dulkės (kvarcas yra pagrindinė smėlio, kvarcinio smėlio, plytų molio, granito ir įvairių kitų mineralų bei uolienų sudedamoji dalis). Didelis silicio dioksido dulkių kiekis gali sukelti kvėpavimo takų ligas, pavyzdžiui, lėtinį bronchitą, silikozę ir plaučių fibrozę, o šios ligos gali būti mirtinos. Siekiant sumažinti silicio dulkių poveikį, „Husqvarna“ rekomenduoja įvairias priemones.

- Pjaunant ar šlifuojant kylančios dulkės surenkamos panaudojant vandenį.
- Kartu su pjovimo arba šlifavimo įrankiu naudojama dulkių siurblio sistema.
- Kartu su dulkių siurbliu naudojama oro valymo sistema.
- Tinkamų respiratorių naudojimas, atsižvelgiant į pjaunamą ar šlifuojamą medžiagą.

Su silicio dioksido dulkėmis ar kitomis įkvepiamomis medžiagomis susiję asmeninių apsaugos priemonių reikalavimai gali skirtis atsižvelgiant į vietos ir nacionalinius teisės aktus ir reglamentus. Susipažinkite su šiais teisės aktais ir reglamentais, kad nustatytumėte leistinas poveikio ribas ir asmeninėms apsaugos priemonėms taikomus reikalavimus. Poveikiui sumažinti visada taikykite tinkamą praktiką ir naudokite asmenines apsaugos priemones.

Gaminio apžvalga



1. Rankena
2. Rankenos fiksavimo rankenėlė
3. Kabelio ir dulkių ištraukimo žarnos fiksatorius
4. Antgalis grindims
5. Multino filtro maišelis
6. Plastikinis maišelis
7. Įspėjamasis indikatorius
8. Gnybtas
9. Ratų stabdys
10. Įsiurbimo angos dangtis
11. Oro įsiurbimo angos filtras
12. Elektrinių įrankių jungtis
13. Įjungimo / išjungimo jungiklis
14. Automatinio impulso mygtukas
15. Jungiklis, leidžiantis pasirinkti žarnos skersmenį
16. Elektrinių įrankių adapteris
17. Filtro kasetė
18. Dulkių ištraukimo žarna
19. Vamzdinės rankenos adapteris
20. Vamzdinė rankena
21. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



ĮSPĖJIMAS. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Naudokite klausos, akių ir kvėpavimo takų apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 93*.



Šio gaminio elektrinio įžeminimo taškas žymimas įžeminimo simboliu.



Nenaudokite putojančių valiklių.



Nesiurbkite smilkstančių, sprogių medžiagų (pvz., kamino pelenų).



Gaminys nepriskiriamas buitinėms atliekoms. Nuvežkite jį į patvirtintą elektros ir elektronikos įrenginių šalinimo vietą.



Šis įrenginys atitinka jam taikomas EB direktyvas.

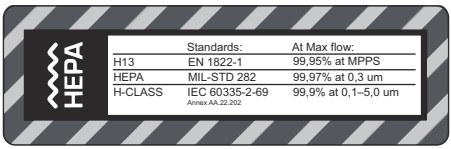


Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.



Šis įrenginys turi H klasifikaciją, jis sertifikuotas trečiosios šalies pagal IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 AA priedą.

Įrenginyje yra kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus, įskaitant dulkių surinkimo talpyklų išėmimą, gali atlikti tik specialistai, dėvintys tinkamas apsaugines priemones. Niekada nedirbkite su dulkių trauktuvu be visos komplektacijos filtravimo sistemos.



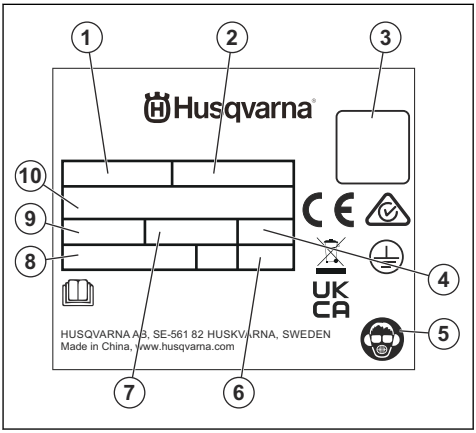
HEPA klasifikacijos standartai.



Kai gaminys naudojamas su teisingais įrankiais ir priedais, juo galima surinkti asbesto dulkes. Šalindami asbestą laikykitės saugumo instrukcijų.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Modelis
2. Gaminio numeris
3. Nuskaitomas kodas
4. IP klasė

5. Svoris
6. Asmeninės apsaugos priemonės
7. Dažnis
8. Vardinė galia arba srovė (A)
9. Nominali įtampa
10. Serijos numeris

Gaminio pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Saugumas

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.

PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Neleiskite šio gaminio naudoti asmenims (iš jų ir vaikams) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba pateikė atitinkamas gaminio naudojimo instrukcijas.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad turite patirties ir žinių apie gaminį.
- Prieš atjungdami maitinimo laidą įsitikinkite, kad visi valdikliai yra išjungti.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti jaunesniems nei 16 metų vaikams.
- Eksploatuoti gaminį gali tik patvirtinti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Neeksploatuokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys naudojamas ant mašinų ir įrenginių esančioms sausoms ir drėgnoms, nedegioms, pavojingoms dulkėms susiurbti – žr. H dulkių klasę standarte EN 60335-2-69.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitikinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminį galėjo modifikuoti kiti asmenys.
- Nenaudokite gaminio be reikiamų filtrų.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.

Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose dažnai įvyksta nelaimės.
- **Nenaudokite gaminio sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Gaminys kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.
- **Naudodami gaminį, neleiskite arti būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Išsiblaškę galite prarasti įrenginio kontrolę.

Elektrosauga

PERSPĖJIMAS: **Nepanardinkite gaminio į vandenį ir neplaukite jo vandens srove.** Į elektrinį prietaisą patekęs vanduo padidins elektros smūgio pavojų.

- **Prietaiso maitinimo laido kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite kištukų adapterių su įžemintais prietaisais.** Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Įstatykite kištuką į tinkamai įžemintą ir saugiai įrengtą elektros lizdą, kuris atitinka vietinius reikalavimus. Jei abejojate dėl elektros lizdo įžeminimo jungties efektyvumo, leiskite patikrinti kvalifikuotam specialistui.**
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių, krosnių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- **Patikrinkite, ar maitinimo laidas neguli vandens baloje.**
- **Reguliariai tikrinkite prietaiso maitinimo laidą, o pastebėję, kad jis pažeistas, dėl keitimo kreipkitės į gamintoją arba jo atstovą. Reguliariai tikrinkite ilgintuvo laidus ir pakeiskite, jei pastebėsite, kad jie pažeisti.**
- **Nelieskite maitinimo arba ilgintuvo laidų, jei darbo metu jie buvo pažeisti. Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo maitinimo lizdo.** Pažeisti maitinimo arba ilgintuvo laidai kelia elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite prietaiso laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdami už jo ištraukti kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei elektrinį prietaisą naudojate lauke, naudokite tik lauke skirtus naudoti ilgintuvo laidus.** Naudojant lauke skirtus naudoti ilgintuvo laidus, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Nutrūkus elektros tiekimui, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.**
- **Niekada nenaudokite nešvaraus ar drėgno prietaiso.** Dulkės (ypač laidžių medžiagų) arba drėgmė ant prietaiso paviršiaus tam tikromis sąlygomis gali sukelti elektros smūgį. **Nešvarius ar dulkėtus prietaisus turi reguliariai patikrinti įgaliotasis techninės priežiūros atstovas, ypač jei jie dažnai naudojami dirbant su elektrai laidžiomis medžiagomis**
- **Jeigu prietaisą būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisu (LSĮ) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudojant LSĮ, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Periodiškai atlikite gaminio elektros saugos bandymus. Tinkamą procedūrą žr. vietos reikalavimuose.
- Nenaudokite gaminyje esančios elektrinių įrankių jungties kitais tikslais nei nurodyti naudojimo instrukcijoje.
- Įsitikinkite, kad ant vardinės plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros tinklo įtampą.

Apsauga nuo dulkių

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu patalpose arba ankštose erdvėse, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
  - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
  - Vėžys
  - Apsigimimai
  - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Dirbdami patalpose arba ankštose erdvėse, naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitikinkite, kad kvėpavimo apsaugos priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.

Asmens sauga

- **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų**. Dirbant gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkaus sužeidimo priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš įrankį jungdami prie įtampos šaltinio, imdami ar nešdami pasirūpinkite, kad jungiklis būtų išjungimo padėtyje.** Jei nešite gaminį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- **Prieš įjungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliaraktį.** Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Per plačiai neužsimokite. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tokiu būdu geriau kontroliuosite gaminį netikėtose situacijose.
- **Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių.** Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkėmis susijusių pavojų rizika.
- **Įgudę naudotis įrankiais ir prie jų pripratę nenustokite paisyti įrankių saugos principų.** Dėl neatsargių veiksmų galite sunkiai susižeisti vos per akimirką.

Gaminio naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą gaminį.** Naudojant numatytam tikslui skirtą gaminį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite jo.** Gaminys, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.
- **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite kištuką iš elektros maitinimo šaltinio, jei tai įmanoma.** Laikantis šių prevencinių saugos priemonių, sumažėja netyčinio gaminio įjungimo rizika.
- **Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite gaminį ir jo priedus. Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnių, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimo gaminio.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagaląsti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti netikėtose situacijose.

Užtikrintas siurbimo pajėgumas

Maks. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/val.)	25	41	58	73	100

TRGS519 č. 8 instrukcijos

- Siurbkite arba išvalykite orą taip, kad asbesto dalelės nepatektų į kitų darbuotojų kvėpuojamą orą. Sukauptos dulkės turi būti gabenamos dulkėms nepralaidžiose talpyklose.
- Asbesto dalelių kiekis išleidžiamame ore turi neviršyti 1000 F/m3 (išbandyto tipo dulkių šalinimo aparatai atitinka šį kriterijų).
- Į darbo zoną tiekite pakankamai oro iš lauko (šviežio oro).
- Pramoninius siurblius ir nešiojamus dulkių šalinimo aparatus pagal TRGS519 č. 7 leidžiama naudoti šiais tikslais:

  1. Mažo poveikio veikloms (kaip apibrėžta Nr. 2.8) uždarose erdvėse arba mažos apimties darbams (kaip nurodyta Nr. 2.10).

  2. Valymo darbams.
- Panaudojus dulkių siurblį užterštoje zonoje pagal TRGS 519 (juodojoje zonoje), dulkių siurblio nebeleidžiama naudoti neužterštoje zonoje (baltojoje zonoje). Išimtys leidžiamos tik tuo atveju, jei iš dulkių siurblio teršalus iš anksto pašalina patyręs asmuo pagal TRGS 519 č. 2.7 (kai tai atliekama lauke ir visam variklio korpusui, o jei variklyje yra aušinimo apėjimas – taip pat aušinimo ortakiams). Teršalų pašalinimą turi dokumentuoti ir pasirašyti ekspertas.

Surinkimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl neleistinų konstrukcinių pakeitimų ir (ar) priedų naudojimo įrenginys gali sunkiai ar net mirtinai sužaloti naudotoją ar kitus asmenis.
- Naudokite priedus tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Įsitikinkite, kad montavimo sritis tvirta, kad gaminys neapvirstų. Sužeidimų ir medžiagų sugadinimo pavojus.
- Būkite atsargūs, surinkdami gaminį galite susižeisti fiksatoriais.

Gaminio eksploatavimo saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas.
- Jei gaminys neveikia tinkamai, nukrito ant žemės, buvo pažeistas, paliktas lauke ar įkrito į vandenį, sustabdykite gaminį. Gaminio remontą leiskite atlikti įgaliotam techninės priežiūros atstovui.
- Prieš atjungdami maitinimo laidą įsitikinkite, kad variklis ir visi valdikliai yra išjungti.
- Jei gaminys nenaudojamas, prieš atliekant techninę priežiūrą ar paliekant gaminį be priežiūros, reikia ištraukti maitinimo laidą iš lizdo.
- Norėdami ištraukti maitinimo laidą iš lizdo, netraukite už maitinimo laido. Traukite už maitinimo laido kištuko.
- Nenaudokite gaminio žemesnėje nei –10 °C temperatūroje.
- Nenaudokite gaminio ten, kur yra sprogimo pavojus arba vietose, kur yra degių skysčių ar medžiagų.
- Į angas nekiškite jokių daiktų.
- Nenaudokite, jei anga blokuojama. Nuvalykite dulkes, pūkus, plaukus ar kitas medžiagas, dėl kurių gali sumažėti oro srautas.
- Nenaudokite gaminio ar netraukite maitinimo kištuko drėgnomis rankomis.
- Laikykite plaukus, palaidus drabužius ir visas kūno dalis atokiau nuo angų ir judamųjų dalių.
- Naudodami gaminį ant laiptų, būkite labai atsargūs, kad išvengtumėte žalos ir nesusižeistumėte gaminiui nukritus.
- Įsitikinkite, kad visada galite greitai sustabdyti variklį nelaimės atveju.
- Jei dirbate ant nelygaus paviršiaus, visada užblokuokite transportavimo ratukus.
- Nenaudokite gaminio, jei nėra sumontuotas multino filtro maišelis arba plastikinis maišelis ir filtrai. Multino filtro maišelį arba plastikinį maišelį ir filtrus keiskite, kaip aprašyta šiame vadove.
- Jei gaminys neįprastai vibruoja ar skleidžia neįprasto lygio triukšmą, nedelsdami sustabdykite gaminį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Patikrinkite, ar gaminys neapgadintas. Neįprasta vibracija paprastai įspėja apie gedimą. Pašalinkite gedimus arba remonto darbus patikėkite patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Naudokite tik patvirtintus priedus. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo „Husqvarna“ atstovą.

Asmeninės apsaugos priemonės

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalmą.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas, P3 arba aukštesnės klasės kvėpavimo apsaugos priemones.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite apsauginius batus.

Priežiūros saugos instrukcijos

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 93*.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba susidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Jeigu maitinimo kabelį būtina keisti, siekiant išvengti pavojaus saugai, tai turi padaryti gamintojas arba jo atstovas.
- Patvirtintas techninės priežiūros atstovas turi reguliariai atlikti gaminio techninę priežiūrą.

Gaminio saugos įtaisai

PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Niekada nenaudokite gaminio, kurio apsauginė įranga yra netvarkinga. Jei gaminys neatitiks bet kurio iš šių reikalavimų, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą dėl gaminio remonto.
- Nenaudokite gaminio, jeigu apsauginės plokštės, apsauginiai gaubtai, apsauginiai jungikliai ir kitos apsauginės priemonės yra neįrengtos arba pažeistos.

Visada vadovaukitės sveiku protu

PERSPĖJIMAS: Jokiu būdu nekeiskite originalaus gaminio dizaino negavę gamintojo leidimo. Visada naudokite tik originalias atsargines dalis. Dėl neleistinų konstrukcinių pakeitimų ir (arba) priedų naudojimo įrenginys gali sunkiai ar net mirtinai sužaloti naudotoją ar kitus asmenis.

PERSPĖJIMAS: Naudojant pjovimo, šlifavimo, gręžimo, šveitimo ar formavimo įrankius, gali atsirasti dulkių ir garų, kuriuose gali būti kenksmingų cheminių medžiagų. Pasidomėkite medžiagų, su kuriomis dirbsite, sudėtimi, ir naudokite tinkamą respiratorių.

Neįmanoma numatyti visų galimų situacijų, kurios gali iškilti naudojant gaminį. Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu. Neapsiimkite atlikti darbų, kuriems nesate pakankamai kvalifikuotas. Jeigu perskaitę šią instrukciją vis dar nesate tikri, kaip naudoti įrenginį, pasitarkite su tai išmanančiu asmeniu.

Iškilus daugiau klausimų dėl šio įrenginio naudojimo, nedvejodami
susisiekite su „Husqvarna“ prekybos atstovu. Mes su malonumu Jums padėsime ir patarsime, kaip naudoti gaminį veiksmingai ir saugiai.

Leiskite savo „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovui reguliariai tikrinti gaminį ir atlikti būtinuosius nustatymo ir remonto darbus.

„Husqvarna AB“ taiko nuolatinio gaminių tobulinimo nuostatą. „Husqvarna“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo ir be jokių papildomų įsipareigojimų keisti savo įrenginių konstrukciją ir išvaizdą.

Visa informacija ir visi šiose naudojimo instrukcijose pateikti duomenys galiojo šias naudojimo instrukcijas atiduodant į spaustuvę.

Naudojimas

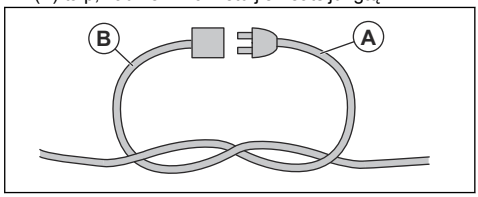
Prieš naudodami gaminį

PERSPĖJIMAS: Norėdami išvengti sužalojimo pavojaus, įsitikinkite, kad gaminio kištuką prie ilginamojo kabelio pritvirtinote iki galo. Naudodami gaminį reguliariai tikrinkite jungtį, kad įsitikintumėte, jog ji patikimai pritvirtinta. Nenaudokite ilginamojo kabelio su laisva jungtimi.

Pasižymėkite: Naudojimo sąlygos: didžiausias aukštis – 800 m / 2625 pėd., temperatūra nuo –10 ºC (14 ºF) iki +30 ºC (86 ºF), drėgnumas – 85 %.

Pasižymėkite: Atidžiai perskaitykite įrangos naudojimo instrukciją. Jei dulkių siurbliui pateikti konkretūs reikalavimai ar nustatymai, į juos būtina atsižvelgti.

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. Atlikite kasdienės priežiūros darbus. Žr. *Techninė priežiūra psl. 101*.
3. Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir šviesi.
4. Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Įvadas psl. 101*.
5. Įsitikinkite, kad gaminys tinkamai sumontuotas.
6. Įsitikinkite, kad gaminio vardinėje plokštelėje nurodytas dažnis ir įtampa atitinka maitinimo šaltinio įtampą. Tas pats taikoma ilginamiesiems kabeliams.
7. Prijunkite gaminio laidą (A) prie ilginamojo kabelio (B) taip, kad veikimo metu jie neatsijungtų.

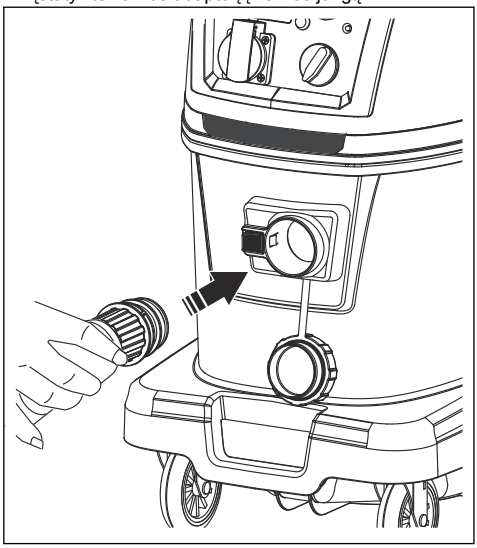


Dulkių ištraukimo žarnos tvirtinimas

PERSPĖJIMAS: Norėdami išvengti antistatinio efekto, naudokite antistatinę žarną.

1. Atidarykite įleidimo angos dangtį.

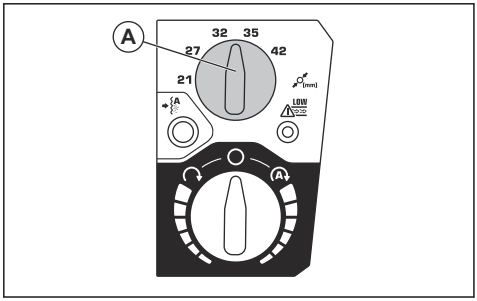
2. Įstatykite žarnos adapterį į žarnos jungtį.



3. Stumkite žarnos adapterį, kol teisingoje padėtyje pasigirs spragtelėjimas.
4. Sureguliuokite dulkių ištraukimo žarnos skersmenį. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos skersmens sureguliavimas psl. 95*.

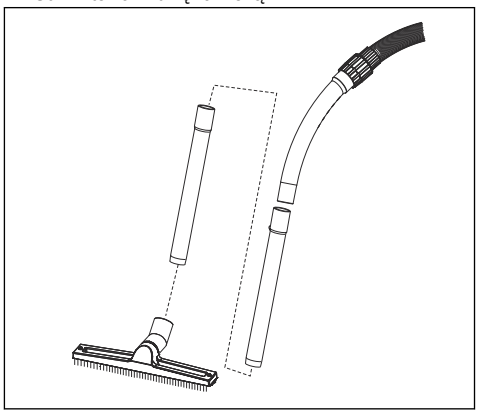
Dulkių ištraukimo žarnos skersmens sureguliavimas

- Nustatykite tinkamą dulkių ištraukimo žarnos skersmenį tam skirtu jungikliu (A).



Grindų antgalio tvirtinimas ir reguliavimas

1. Surinkite vamzdinę rankeną.

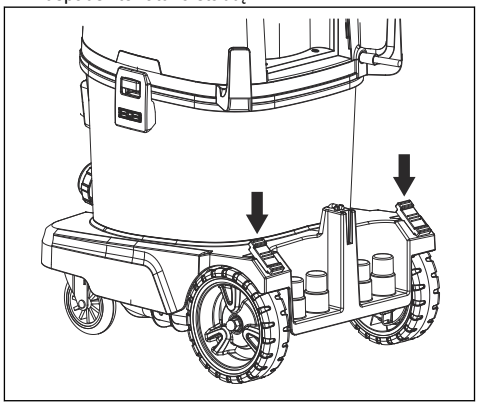


2. Iki galo įstatykite rankenos galą į grindų antgalio veleną.

Transportavimo ratukų blokavimas ir atblokavimas

Dirbant ant nuolaidžių paviršių transportavimo ratukus būtina užblokuoti.

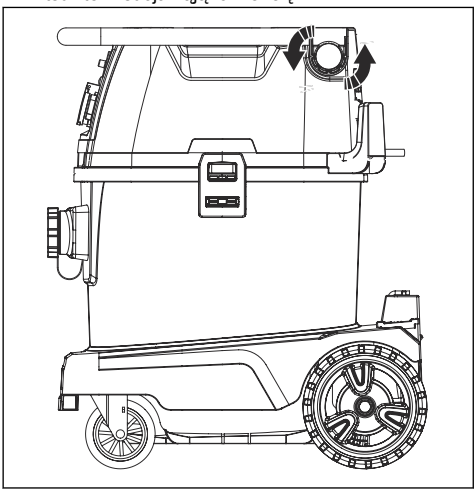
1. Pastatykite gaminį vertikalioje ir saugioje padėtyje.
2. Norėdami užblokuoti ratukus, kiekvienoje pusėje nuspauskite ratuko stabdį.



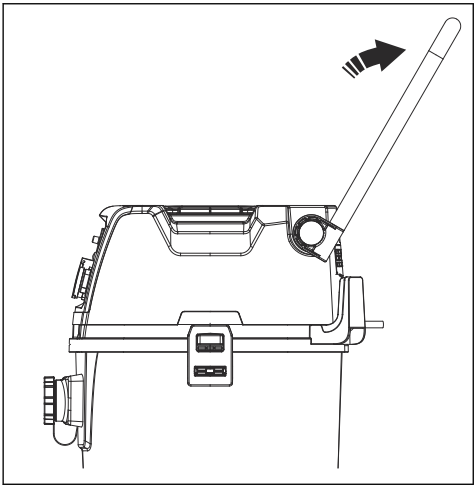
3. Norėdami atblokuoti ratus, patraukite ratų stabdžius.

Rankenos padėties reguliavimas

1. Atsukite fiksuojamąją rankenėlę.



2. Atlenkite rankeną.



3. Priveržkite fiksuojamąją rankenėlę.

Dulkių laikymo sistemos

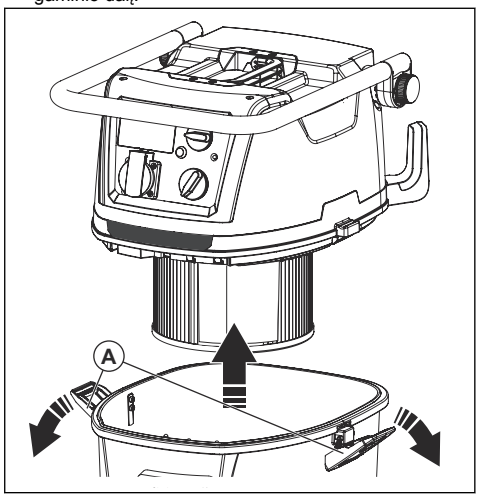
Gaminį galima naudoti su įvairiomis dulkių laikymo sistemomis, pritaikant pagal skirtingą paskirtį. Šlapiam valymui naudokite multino filtro maišelį. Sausam valymui naudokite multino filtro arba plastikinį maišelį. Daugiau informacijos žr. *Multino filtro maišelio įdėjimas psl. 96* arba *Plastikinio maišelio įdėjimas psl. 96*.

Multino filtro maišelio įdėjimas

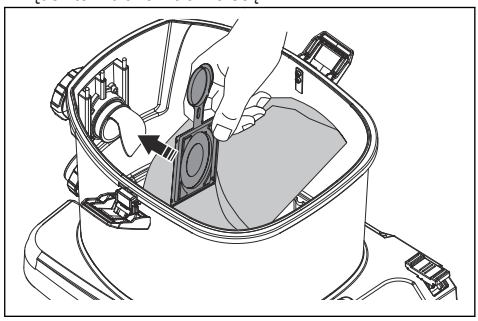
Naudokite multino filtro maišelį sausam arba šlapiam valymui.

PERSPĖJIMAS: Jei gaminiu norite surinkti ir pašalinti H klasės dulkes, turite naudoti plastikinį maišelį. Žr. *Plastikinio maišelio įdėjimas psl. 96*.

1. Atkabinkite 2 gnybtus (A) ir nuimkite viršutinę gaminio dalį.



2. Įdėkite multino filtro maišelį.

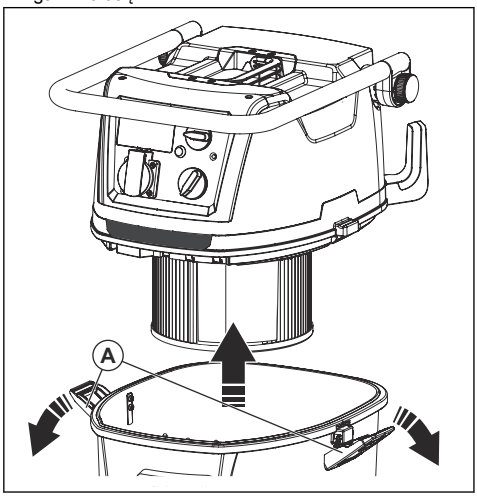


3. Sumontuokite viršutinę gaminio dalį atvirkštine tvarka.

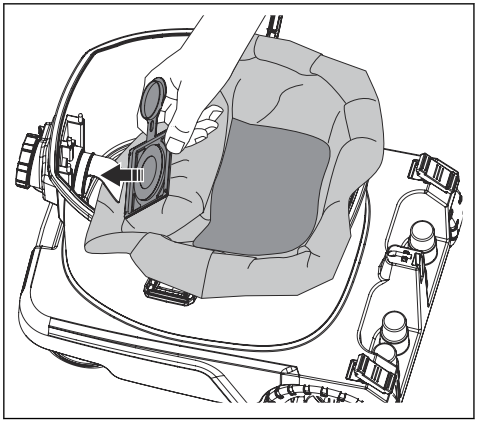
Plastikinio maišelio įdėjimas

Naudokite plastikinį maišelį sausam valymui.

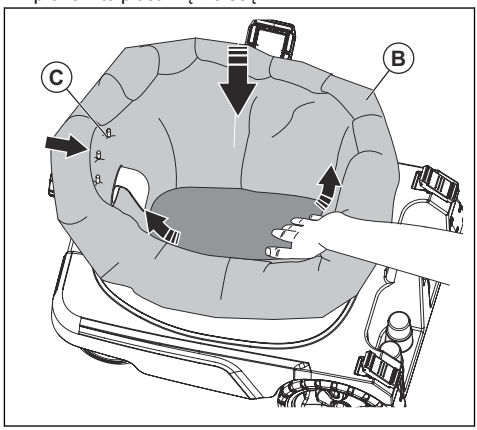
1. Atkabinkite 2 gnybtus (A) ir nuimkite viršutinę gaminio dalį.



2. Įdėkite plastikinį maišelį.



3. Uždėkite plastikinio maišelio kraštus ant dulkių talpyklos (B) briaunos. Dulkių talpykloje iki galo praverkite plastikinį maišelį.

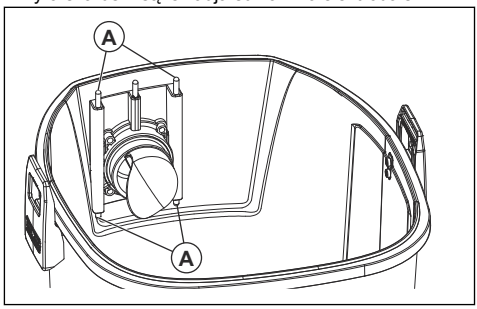


4. Uždėkite plastikinio maišelio angos ant vandens lygio jutiklio (C) elektrodų.
5. Sumontuokite viršutinę gaminio dalį atvirkštine tvarka.

Gaminio paruošimas šlapiam valymui

PERSPĖJIMAS: Jei šlapio valymo metu iš gaminio pradeda tekėti putos ar skystis, gaminį iš karto sustabdykite.

1. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos tvirtinimas psl. 94*.
2. Įdėkite multino filtro maišelį. Žr. *Multino filtro maišelio įdėjimas psl. 96*.
3. Įsitikinkite, kad vandens lygio jutiklio (A) elektrodai yra švarūs ir sąveikauja su variklio elektrodais.



4. Sustabdykite automatinio impulso funkciją. Žr. *Automatinio impulso funkcijos sustabdymas ir paleidimas psl. 99*.

Gaminio paruošimas sausam valymui

1. Įsitikinkite, kad gaminys ir visi priedai yra sausi.

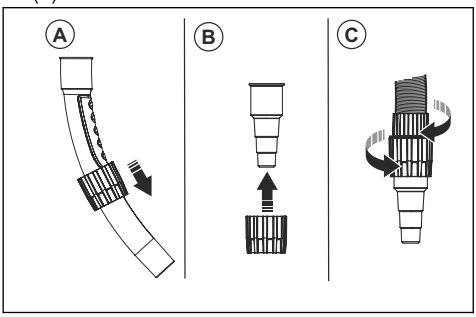
2. Įdekite multino filtro arba plastikinį maišelį. Žr. *Multino filtro maišelio įdėjimas psl. 96* arba *Plastikinio maišelio įdėjimas psl. 96*.

PERSPĖJIMAS: Jei gaminiu norite surinkti ir pašalinti H klasės dulkes, turite naudoti plastikinį maišelį.

Elektrinio įrankio prijungimas prie gaminio

PERSPĖJIMAS: Prijungus gaminį prie maitinimo šaltinio į elektrinių įrankių jungtį tiekiama elektra. Kyla netyčinio elektrinio įrankio įjungimo rizika.

1. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną prie gaminio. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos tvirtinimas psl. 94*.
2. Nuimkite fiksavimo įvorę nuo vamzdinės rankenos (A).



3. Prijunkite fiksavimo įvorę prie elektrinio įrankio adapterio (B).
4. Prijunkite elektrinio įrankio adapterį prie dulkių ištraukimo žarnos (C).
5. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną prie elektrinio įrankio.
6. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.
7. Prijunkite elektrinį įrankį prie gaminio elektrinių įrankių jungties.

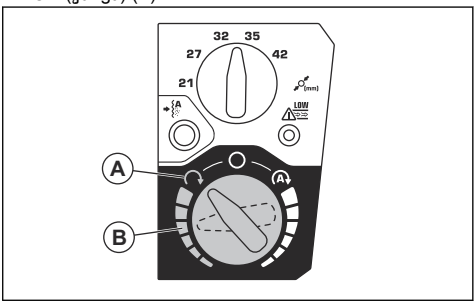
Gaminio įjungimas ir naudojimas standartiniame režime

Gaminys turi du veikimo režimus. Informacijos apie tai, kaip įjungti ir naudoti gaminį su elektriniu įrankiu, žr. *Gaminio įjungimas ir naudojimas automatiniame režime psl. 98*.

1. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos tvirtinimas psl. 94*.
2. Paruoškite gaminį šlapiam valymui arba sausam valymui. Žr. *Gaminio paruošimas sausam valymui psl. 97* arba *Gaminio paruošimas šlapiam valymui psl. 97*.
3. Sureguliuokite dulkių ištraukimo žarnos skersmenį. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos skersmens sureguliavimas psl. 95*.
4. Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio.

PERSPĖJIMAS: Kai jungiate gaminį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad prie elektrinio įrenginio jungties nėra prijungto elektrinio įrenginio. Prijungus gaminį prie maitinimo šaltinio į elektrinių įrankių jungtį tiekiama elektra. Kyla netyčinio elektrinio įrankio įjungimo rizika.

5. Nustatykite ON/OFF (įjungti / išjungti) jungiklį į padėtį ON (įjungti) (A).



6. Jei reikia, pakoreguokite dulkių siurblio galią (B).

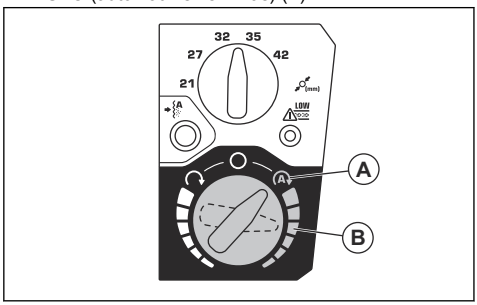
Gaminio įjungimas ir naudojimas automatiniame režime

Gaminys turi du veikimo režimus. Informacijos apie tai, kaip įjungti ir naudoti gaminį standartiniame režime, žr. *Gaminio įjungimas ir naudojimas standartiniame režime psl. 98*.

1. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos tvirtinimas psl. 94*.
2. Paruoškite gaminį šlapiam valymui arba sausam valymui. Žr. *Gaminio paruošimas šlapiam valymui psl. 97* arba *Gaminio paruošimas sausam valymui psl. 97*.
3. Prijunkite prie gaminio elektrinį įrankį. Žr. *Elektrinio įrankio prijungimas prie gaminio psl. 98*.
4. Sureguliuokite dulkių ištraukimo žarnos skersmenį. Žr. *Dulkių ištraukimo žarnos skersmens sureguliavimas psl. 95*.
5. Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio.

PERSPĖJIMAS: Kai jungiate gaminį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Prijungus gaminį prie maitinimo šaltinio į elektrinių įrankių jungtį tiekiama elektra. Kyla netyčinio elektrinio įrankio įjungimo rizika.

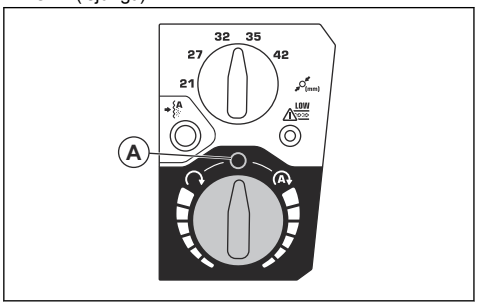
6. Nustatykite jungiklį ON/OFF (įjungti / išjungti) į padėtį AUTO (automatinis veikimas) (A).



7. Naudokite elektrinį įrankį.
   a) Gaminys įsijungs įsijungus elektriniam įrankiui.
   b) Elektriniam įrankiui sustojus, po 5 sekundžių įsijungs gaminio budėjimo režimas.
8. Jei reikia, pakoreguokite dulkių siurblio galią (B).

Gaminio sustabdymas

1. Nustatykite ON/OFF (įjungti / išjungti) jungiklį į padėtį OFF (išjungti).

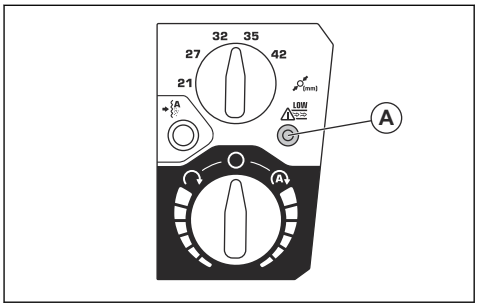


2. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Automatinio impulso funkcija

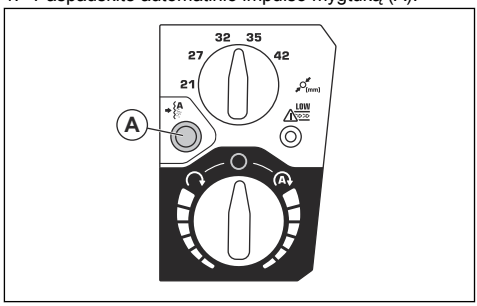
Automatinio impulso funkcija valo filtrus. Kai gaminys yra įjungtas ir veikia, automatinio impulso funkcija yra įjungta. Automatinio impulso funkcija taip pat yra įjungta per 1 ciklą, kai sustabdote gaminį. Gaminį rekomenduojame naudoti įjungus automatinio impulso funkciją. Atliekant tam tikrus veiksmus automatinio impulso funkciją būtina išjungti. Žr. *Automatinio impulso funkcijos sustabdymas ir paleidimas psl. 99*.

Jei įsijungia indikatorius (A), būtina išvalyti filtro kasetę – žr. *Filtro kasetės valymas psl. 102*.



Automatinio impulso funkcijos sustabdymas ir paleidimas

1. Paspauskite automatinio impulso mygtuką (A).



2. Įsitikinkite, kad ant mygtuko esantis indikatorius užgeso.

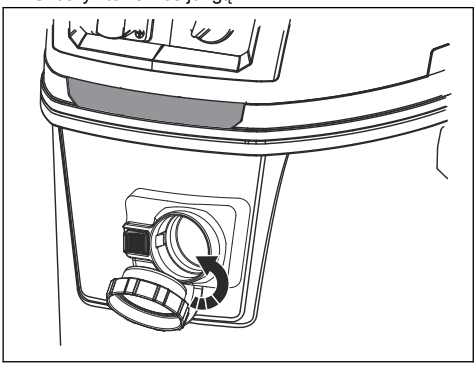
Paspauskite automatinio impulso mygtuką dar kartą, kad įjungtumėte automatinio impulso funkciją. Įsitikinkite, kad ant mygtuko esantis indikatorius įsijungė.

Baigus darbą

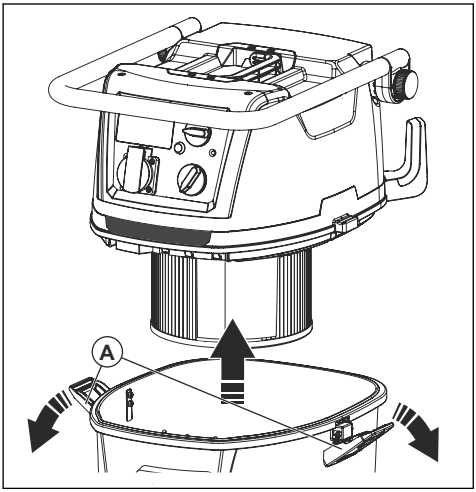
1. Sustabdykite gaminį – žr. *Gaminio sustabdymas psl. 99*.
2. Ištuštinkite dulkių laikymo sistemą. Žr. *Pilno multino filtro maišelio šalinimas psl. 100*, *Pilno plastikinio maišelio šalinimas psl. 100* arba *Dulkių talpyklos ištuštinimas psl. 101*.
3. Išvalykite gaminį. Žr. *Gaminio valymas psl. 101*.
4. Išvalykite filtrus. Žr. *Filtro kasetės valymas psl. 102* ir *Išmetamo oro filtro valymas psl. 102*.
5. Paruoškite gaminį gabenimui. Žr. *Gaminio perkėlimas psl. 104*.

Pilno multino filtro maišelio šalinimas

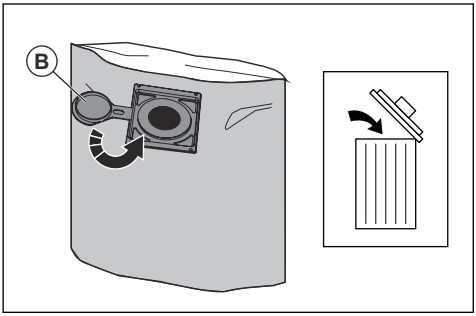
1. Uždarykite žarnos jungtį.



2. Atkabinkite 2 gnybtus (A) ir nuimkite viršutinę gaminio dalį.



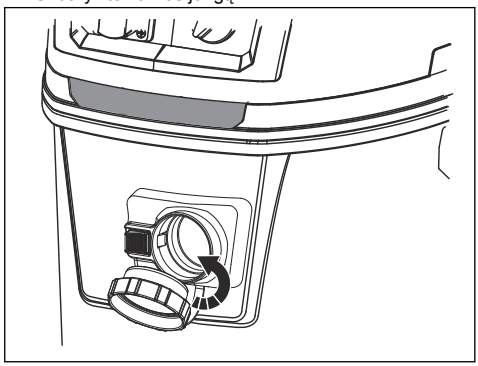
3. Išimkite multino filtro maišelį.
4. Sandariai uždarykite multino filtro maišelio dangtelį (B).



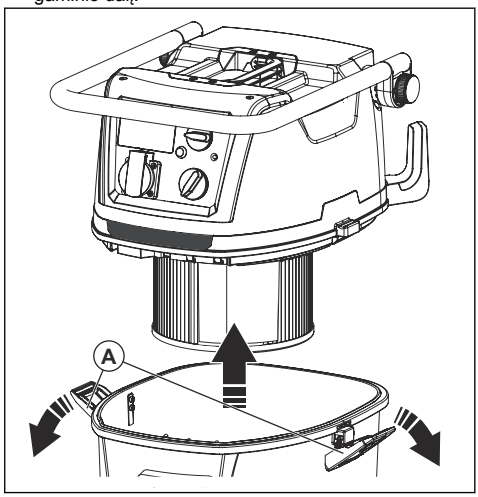
5. Šalindami pilną multino filtro maišelį laikykitės vietinių reglamentų.
6. Sumontuokite viršutinę gaminio dalį atvirkštine tvarka.

Pilno plastikinio maišelio šalinimas

1. Uždarykite žarnos jungtį.

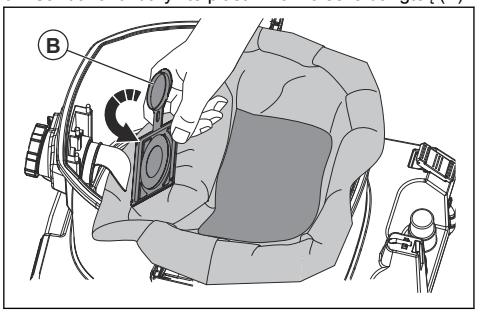


2. Įjunkite gaminį ir leiskite automatinio impulso funkcijai veikti 1 sekundę.
3. Sustabdykite gaminį ir palaukite 30 sekundžių.
4. Atkabinkite 2 gnybtus (A) ir nuimkite viršutinę gaminio dalį.

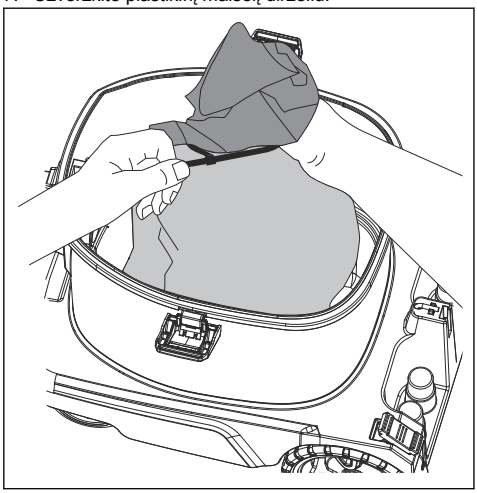


5. Nuimkite plastikinį maišelį.

6. Sandariai uždarykite plastikinio maišelio dangtelį (B).



7. Užveržkite plastikinį maišelį dirželiu.



8. Šalindami pilną plastikinį maišelį laikykitės vietinių įstatymų.
9. Sumontuokite viršutinę gaminio dalį atvirkštine tvarka.

Dulkių talpyklos ištuštinimas

PERSPĖJIMAS: Ištuštindami dulkių talpyklą dėvėkite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 93*.

1. Išimkite multino filtro maišelį. Žr. *Pilno multino filtro maišelio šalinimas psl. 100*.
2. Iš dulkių talpyklos pašalinkite vandenį ir dulkes.
3. Išmesdami dulkių talpyklos turinį vadovaukitės vietiniais reglamentais.
4. Išvalykite dulkių talpyklą drėgna šluoste.

Techninė priežiūra

Įvadas

PERSPĖJIMAS: Su gaminiu susiję nelaimingi atsitikimai gali įvykti trikčių šalinimo, aptarnavimo ir techninės priežiūros metu, nes operatorius turi būti gaminio pavojaus zonoje. Operatorius turi būti atsargus, sudaryti planą ir pasiruošti darbui, kad išvengtų nelaimingų atsitikimų.

PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis yra nustatytas į padėtį OFF (išjungta), ir atjunkite maitinimo laidą.

PERSPĖJIMAS: Elektrinių komponentų patikrą gali atlikti tik įgaliotas elektrikas.

PERSPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad filtre nėra skylių. Dulkių pasklidimo pavojus.

PERSPĖJIMAS: Prieš techninę priežiūrą ir jos metu įsitikinkite, kad laikotės visų vietinių taisyklių ir pavojingas dulkes šalinate tinkamai.

Gaminio valymas

Naudojimo metu gali užsiteršti visos gaminio dalys ir naudota įranga. Todėl visas gaminio dalis ir naudotą įrangą būtina kruopščiai išvalyti.

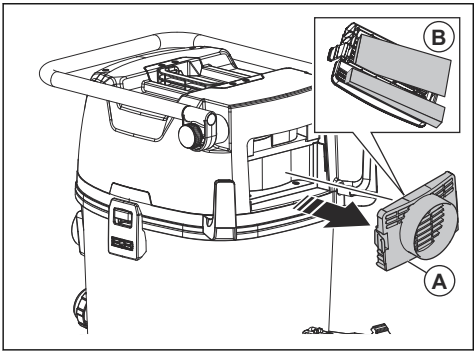
PERSPĖJIMAS: Išvalykite gaminį, prieš perkeldami jį iš darbo vietos. Ant gaminio likusios dulkės gali patekti į orą ir sukelti pavojų sveikatai.

- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 93*.
- Nevalykite gaminio aukšto slėgio plovimo aparatu arba suslėgtu oru.
- Išorinį paviršių valykite drėgna šluoste.
- Neplaukite elektrinių komponentų vandeniu.
- Išvalykite filtro kasetę – žr. *Filtro kasetės valymas psl. 102*.
- Išvalykite išmetamo oro filtrą – žr. *Išmetamo oro filtro valymas psl. 102*.
- Šepečiu ar šluoste išvalykite vandens lygio jutiklio elektrodus.
- Dulkių siurbliu išsiurbkite oro įsiurbimo angos filtrą.
- Baigę techninę priežiūrą išmestas dalis sudėkite į plastikinius maišelius. Tinkamą procedūrą žr. vietos reikalavimuose.

Išmetamo oro filtro valymas

PASTABA: Išmetamo oro filtro nevalykite aukšto slėgio plovimo įrenginiu ar suslėgtuoju oru.

1. Nuimkite filtro laikiklį (A).



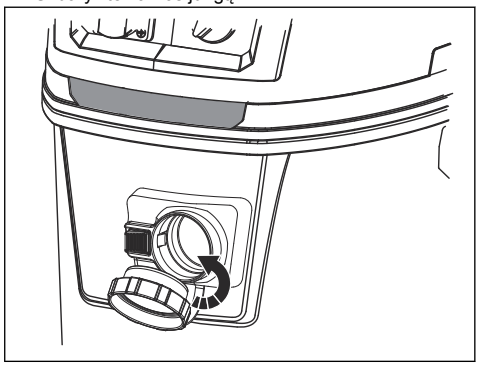
2. Išimkite išmetamo oro filtrą (B).
3. Dulkių siurbliu išsiurbkite arba vandeniu išvalykite išmetamo oro filtrą.
4. Išmetamo oro filtrą sumontuokite atvirkštine seka.

Pakeiskite išmetamo oro filtrą, jei nepavyksta jo visiškai išvalyti arba jei jis yra pažeistas.

Filtro kasetės valymas

PASTABA: Filtro kasetės nevalykite aukšto slėgio plovimo įrenginiu ar suslėgtuoju oru. Netrankykite filtro kasetės norėdami ją išvalyti.

1. Išimkite dulkių ištraukimo žarną.
2. Uždarykite žarnos jungtį.



3. Įjunkite gaminį ir leiskite automatinio impulso funkcijai veikti 1 sekundę.
4. Sustabdykite gaminį ir palaukite 30 sekundžių.
5. Patikrinkite filtro kasetę.
6. Jei reikia, kartokite šią procedūrą, kol filtro kasetė bus švari.

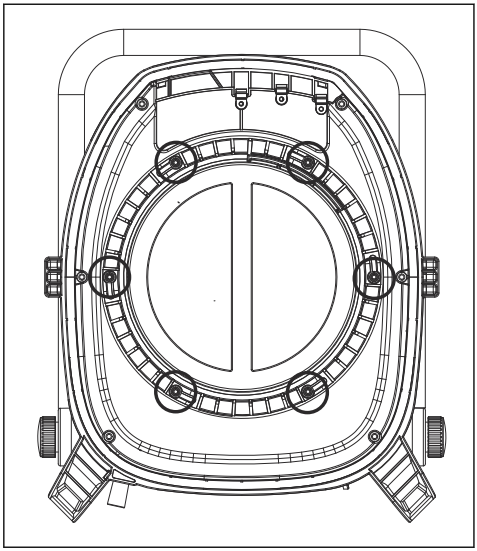
Pakeiskite filtro kasetę, jei nepavyksta jos visiškai išvalyti arba jei ji yra pažeista. Žr. *Jei norite pakeisti filtro kasetę psl. 102*.

Jei norite pakeisti filtro kasetę

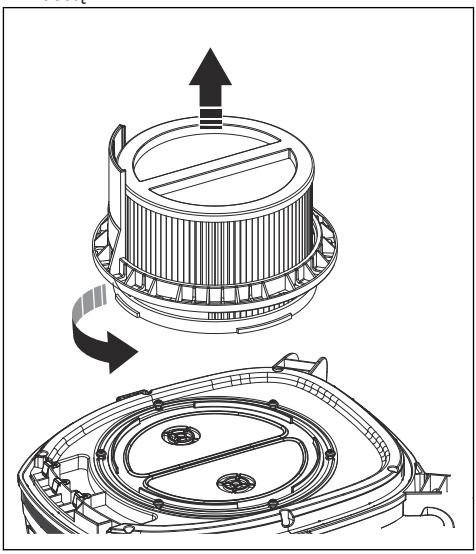
PERSPĖJIMAS: Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsaugos priemonės psl. 93*. Keičiant filtrą į orą gali patekti pavojingų dulkių.

PERSPĖJIMAS: Prieš keisdami filtrą sustabdykite gaminį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

1. Atsukite 6 varžtus.



2. Pasukite fiksavimo žiedą dešinėn ir išimkite filtro kasetę.



3. Įdėkite filtro kasetę į dulkių nepraleidžiantį plastikinį maišelį ir sandariai jį uždarykite.
4. Tinkamai utilizuokite plastikinį maišelį. Atsižvelkite į vietos reikalavimus.
5. Naują filtro kasetę sumontuokite atvirkštine tvarka.

Trikčių šalinimo schema

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nepakankamas siurbimas.	Filtro kasetė purvina.	Išvalykite filtro kasetę.
	Dulkių laikymo sistema pilna.	Ištuštinkite dulkių laikymo sistemą.
	Dulkių ištraukimo žarna, vamzdžiai arba antgalis užsikimšę.	Išvalykite dulkių ištraukimo žarną, vamzdžius arba antgalį.
	Užsikimšo talpyklos antgalis arba filtro maišelio jungė.	Išvalykite talpyklos antgalį arba filtro maišelio jungę.
Neįsijungia gaminio standartinis režimas.	Neteikiamas maitinimas.	Prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio.
	Pažeistas maitinimo laidas.	Gaminio remontą leiskite atlikti įgaliotam techninės priežiūros atstovui.
	Vandens lygio jutiklis atsikabinęs.	Išvalykite vandens lygio jutiklio elektrodus.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis nustatytas į padėtį AUTO (automatinis veikimas).	Perjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį ON (įjungta).

Problema	Priežastis	Sprendimas
Neįsijungia gaminio automatinis režimas.	Elektrinis įrankis neprijungtas prie gaminio.	Prijunkite elektrinį įrankį prie gaminio.
	Nepakanka elektrinio įrankio maitinimo.	Naudokite gaminį standartiniu režimu.
Filtro kasetė kliūna už išmetamojo maišelio.	Išmetamasis maišelis įdėtas netinkamai.	Įdėkite išmetamąjį maišelį tinkamai.
Panaudojus gaminį su multino filtro maišeliu talpykloje yra dulkių.	Multino filtro maišelis įdėtas netinkamai.	Įdėkite multino filtro maišelį tinkamai.
	Filtro kasetė užsikimšusi.	Išvalykite filtro kasetę.
Šviečia įspėjimo indikatorius.	Dulkių ištraukimo žarna blokuojama.	Pašalinkite užsikimšimą dulkių ištraukimo žarnoje.
	Dulkių laikymo sistema pilna.	Ištuštinkite dulkių laikymo sistemą.
	Neteisingas dulkių ištraukimo žarnos skersmens nustatymas.	Nustatykite teisingą dulkių ištraukimo žarnos skersmenį.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

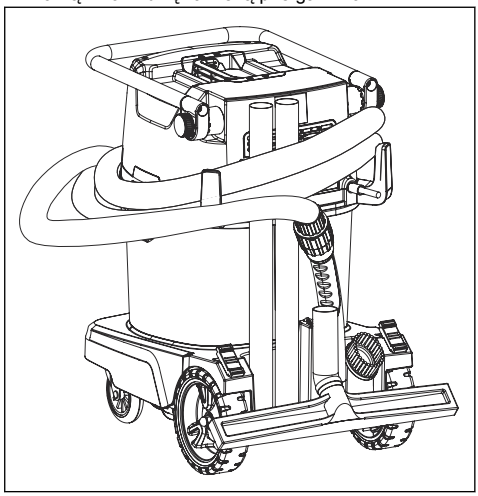
Gaminio perkėlimas

Įsitikinkite, kad gaminys transportuojamas uždaroje transporto priemonėje.

Įsitikinkite, kad įsiurbimo vožtuvas yra uždarytas. Įsitikinkite, kad ant žarnų yra dangteliai nuo dulkių.

PERSPĖJIMAS: Išvalykite gaminį, prieš perkeldami jį iš darbo vietos. Ant gaminio likusios dulkės gali patekti į orą ir sukelti pavojų sveikatai.

1. Ištuštinkite dulkių laikymo sistemą.
2. Nulenkite rankeną žemyn.
3. Gerai pritvirtinkite maitinimo laidą, dulkių ištraukimo žarną ir vamzdinę rankeną prie gaminio.



4. Užblokuokite transportavimo ratukus. Žr. *Transportavimo ratukų blokavimas ir atblokavimas psl. 95*
5. Norėdami išvengti pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų, gaminį saugiai pritvirtinkite transporto priemonėje.

Gaminio laikymas

PASTABA: Laikykite gaminį patalpoje, toliau nuo nepalankių oro sąlygų.

- Gaminį saugokite vietoje, kurios aplinkos temperatūra yra nuo –10 °C (14 °F) iki 30 °C (86 °F).
- Prieš padėdami saugoti, išvalykite filtrą ir išmeskite dulkių laikymo maišelį kartu su surinkta medžiaga.
- Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Padėkite gaminį sausoje ir neužšąlančioje vietoje.
- Pastatykite gaminį rakinamoje zonoje. Neleiskite vaikams ar neįgaliotiems asmenims artintis prie gaminio.

Gaminio utilizavimas

- Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Kai gaminys nebenaudojamas, nusiųskite jį Husqvarna pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.



Techniniai duomenys

Duomenys	DE 35 H su 35 litrų dulkių talpykla
Vardinė įtampa, V	110–240
Maksimali galia, W	1080–1200
Maksimalus maitinimo lizdo galingumas, W	ES: 2200 JK: 1800 AU: 1200
Maksimalus oro srautas ties žarnos galu[9], m^3/val. arba CFM	133,2 arba 78,4
Maksimalus ventiliatoriaus turbinos oro srautas, m^3/val. arba CFM	266,4 arba 156,8
Maksimalus siurbimas ties žarnos galu[10], mbar/psi	230 /3,33
Maksimalus ventiliatoriaus turbinos siurbimas, mbar/psi	250 /3,62
Maitinimo laido ilgis, m / pėd.	4/3,1
Dulkių surinkimo sistema, tipas	Multino filtro maišelis arba plastikinis maišelis
Darbinė temperatūra, °C / °F	–10–30 / 14–86
Plotis, mm / col.	390 /15,4
Ilgis, mm / col.	540 /21,3
Aukštis, mm / col.	635 /25
Svoris (gaminio ir dulkių talpyklos), kg / svar.	16 /35,3

[9] Matavimas atliktas naudojant 4 m ilgio ir 35 mm skersmens dulkių ištraukimo žarną
[10] Matavimas atliktas naudojant 4 m ilgio ir 35 mm skersmens dulkių ištraukimo žarną

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, ŠVEDIJA, tel.:
Tel.: +46 36 146500, savo atsakomybe pareiškiame, kad
produktas:

Aprašymas	Dulkių trauktuvas
Gamintojas	HUSQVARNA
Tipas / modelis	DE 35 H
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2024 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	**Aprašymas**
2006/42/ES	„dėl mašinų“
2014/30/EU	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2011/65/EU	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių
specifikacijų.

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

„R&D“ direktorius, Betoniniai paviršiai ir grindys

Husqvarna AB, Statybos skyrius

atsakingas už techninę dokumentaciją

Saturs

Ievads..... 108
Drošība..... 111
Lietošana..... 115
Tehniskā apkope..... 122
Problēmu novēršanas grafiks..... 124
Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana..... 125
Tehniskie dati..... 127
Atbilstības deklarācija..... 128

Ievads

Ierīces apraksts

Izstrādājums ir putekļsūcējs, kuru darbina elektromotors. Putekļi un šķidrums pa putekļu ekstraktora šļūteni nonāk putekļu ievadā.

Paredzētā lietošana

Vienas fāzes putekļu savācējs profesionālai komerciālai lietošanai. Putekļu savācēju izmanto, lai savāktu un noņemtu sauso un mitro materiālu. Materiāls var būt bīstams un kaitīgs veselībai; standartā EN 60335-2-69 skatiet informāciju par putekļu klasi H. Putekļu savācēji ir pārbaudīti saskaņā ar standarta DIN EN 60335-2-69 prasībām un iedalīti putekļu klasēs. H klases putekļu savācēji ir piemēroti sausu, ugunsdrošu putekļu, koksnes putekļu, tostarp bīstamu putekļu savākšanai ar AGW vērtībām ≥ 0,1 mg/m^3.

Nelietojiet putekļu savācēju citiem mērķiem. Izmantojiet putekļu savācēju tikai ar ražotāja apstiprinātiem piederumiem.

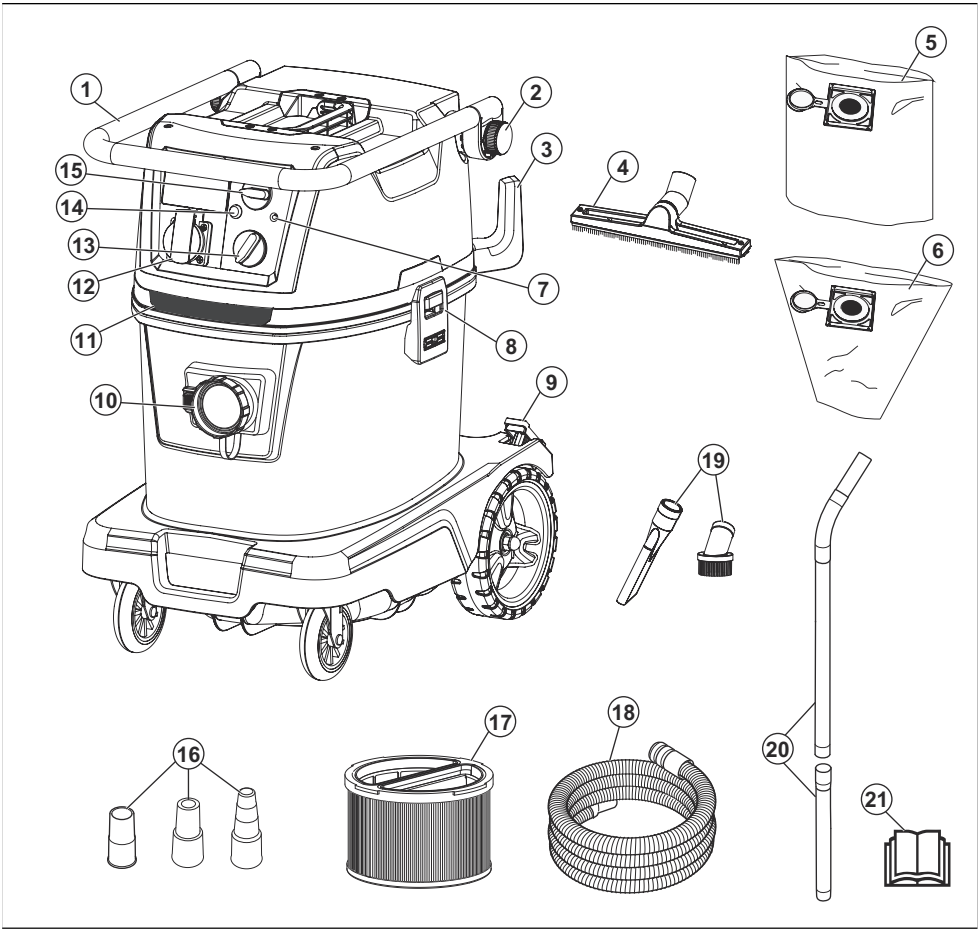
Brīdinājums par silīcija putekļiem

Izmantojot šo rīku, var rasties silīcija putekļi (silīcijs ir smilšu, kvarca, ķieģeļu māla, granīta un daudzu citu minerālu un akmeņu galvenā sastāvdaļa.). Pārmērīga silīcija putekļu daudzuma iedarbība var izraisīt elpceļu slimības, piemēram, hronisku bronhītu, silikozi un plaušu fibrozi. Šīs slimības var būt nāvējošas. Lai mazinātu silīcija putekļu iedarbību, Husqvarna iesaka dažādas iespējas, piemēram:

- Izmantot ūdeni, lai sasaistītu putekļus griešanas vai slīpēšanas laikā.
- Izmantot putekļu savākšanas sistēmu kopā ar griešanas vai slīpēšanas instrumentu.
- Izmantot gaisa attīrīšanas sistēmu kopā ar putekļu ekstraktoru.
- Izmantot piemērotu elpošanas aizsargmasku, pamatojoties uz to, kāds materiāls tiek griezts vai slīpēts.

IAL prasības saistībā ar silīcija putekļiem vai citām ieelpojamām vielām var atšķirties atkarībā no vietējiem un valsts tiesību aktiem. Lūdzu, ievērojiet šos tiesību aktus, lai noteiktu pieļaujamās iedarbības robežvērtības, kā arī IAL prasības. Vienmēr izmantojiet atbilstošu praksi un IAL, lai mazinātu iedarbību.

Izstrādājuma pārskats



1. Rokturis
2. Roktura fiksators
3. Kabeļa un putekļu izvades šļūtenes stiprinājums
4. Grīdas uzgalis
5. Flīsa filtra maiss
6. Plastmasas maiss
7. Brīdinājuma indikators
8. Skava
9. Riteņu bremze
10. Ieplūdes pārsegs
11. Gaisa ieplūdes filtrs
12. Elektroinstrumenta kontaktligzda
13. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
14. Automātiskā impulsa poga
15. Pārslēdziet, lai atlasītu šļūtenes diametru
16. Elektriskā darbarīka adapteris
17. Filtra kasetne
18. Putekļu izvades šļūtene
19. Roktura caurules adapteris
20. Roktura caurule
21. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma

BRĪDINĀJUMS. Šis izstrādājums var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai apkārtējiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet putekļu savācēju pareizi.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms putekļu savācēja lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.



Izmantojiet dzirdes, acu un elpceļu aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 114*.



Elektriskā zemējuma vieta uz šī izstrādājuma ir norādīta ar zemējuma simbolu.



Neizmantojiet putas veidojošus tīrīšanas līdzekļus.



Neiesūciet degošas, gruzdošas (piemēram, skursteņa pelnus), sprādzienbīstamas vielas.



Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Nododiet to pārstrādei apstiprinātā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

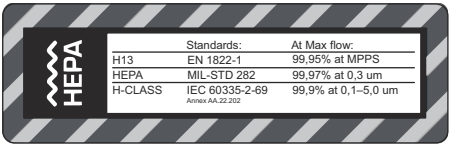


Šis izstrādājums atbilst spēkā esošiem AK noteikumiem.



Šis putekļu savācējs ir H klases ierīce, ko sertificējusi trešā puse saskaņā ar standarta IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 AA pielikumu.

Šis putekļu savācējs satur kaitīgus putekļus. Iztukšošanas un apkopes darbības, tostarp putekļu savākšanas tvertņu noņemšanu, drīkst veikt tikai speciālisti ar atbilstošu drošības aprīkojumu. Nekad nedarbiniet putekļu savācēju, ja filtrēšanas sistēma nav pilnībā samontēta.



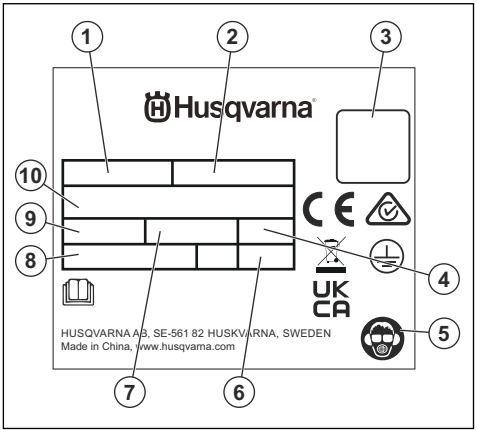
HEPA klasifikācijas standarti.



Lietojot ar pareiziem instrumentiem un palīgierīcēm, putekļu savācēju var izmantot azbesta putekļu savākšanai. Strādājot ar azbestu, ievērojiet drošības norādījumus.

Piezīme: Pārējie uz putekļu savācēja norādītie simboli/informācijas plāksnes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Datu plāksnīte



1. Modelis
2. Putekļu savācēja numurs
3. Skenējams kods

4. IP klase
5. Svars
6. Individuālie aizsarglīdzekļi
7. Frekvence
8. Nominālā jauda vai strāva (A)
9. Nominālais spriegums
10. Sērijas numurs

Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes “Uzmanību!” un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietošanas rokasgrāmatas daļas.

BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantots tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumas vai nāve.

IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājumu risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību

BRĪDINĀJUMS: Pirms putekļu savācēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis putekļu savācējs kļūst bīstams, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai lieto nepareizi. Šis putekļu savācējs var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Pirms putekļu savācēja lietošanas jāizlasa un jāizprot šīs lietošanas rokasgrāmatas saturs.
- Neļaujiet nevienam (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām izmantot putekļu savācēju, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona viņus neuzrauga vai nesniedz norādījumus par putekļu savācēja lietošanu.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka jums ir pietiekama pieredze un zināšanas par putekļu savācēju.
- Pirms barošanas kabeļa atvienošanas pārliecinieties, ka visas vadības ierīces ir izslēgtas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Putekļu savācēja lietošanas laikā operatoram un darba devējam jāpārzina un jānovērš iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienam izmantot putekļu savācēju, ja nav izlasīta un izprasta lietošanas rokasgrāmata.
- Neizmantojiet putekļu savācēju, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Visiem putekļu savācēja lietotājiem noteikti jāiziet apmācība.
- Neļaujiet bērniem, kas nav sasnieguši 16 gadu vecumu, lietot putekļu savācēju.
- Putekļu savācēju drīkst lietot tikai apstiprināti darbinieki.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet putekļu savācēju, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šo putekļu savācēju izmanto sausu un mitru, ugunsdrošu, bīstamu putekļu savākšanai no iekārtām un aprīkojuma; skatiet H putekļu klasi standartā EN 60335-2-69
- Gādājiet, lai putekļu savācējs vienmēr ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet putekļu savācēju, ja tas ir bojāts.
- Putekļu savācēja pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet putekļu savācēju, ja tas ir pārveidots.
- Nelietojiet putekļu savācēju bez nepieciešamajiem filtriem.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus.

Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgās un tumšās vietās bieži notiek negadījumi.
- **Nelietojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Produkts rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.
- **Produkta lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli.

Elektrodrošība

BRĪDINĀJUMS: Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai netīriet to ar ūdens strūklu. Elektroiekārtā iekļuvis ūdens palielina strāvas trieciena risku.

- **Ierīces strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus pārveidojumus kontaktdakšai. Nelietojiet adaptera kontaktdakšas ar sazemētām ierīcēm.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- **Pievienojiet kontaktdakšu pie piemērotas sazemētas kontaktligzdas, kas pareizi un droši uzstādīta un atbilst vietējiem noteikumiem. Ja šaubāties par strāvas kontaktligzdas zemējuma savienojuma efektivitāti, tas jāpārbauda kvalificētam speciālistam.**
- **Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Pārbaudiet, lai nodrošinātu, ka strāvas vads nav novietots ūdens peļķē.**
- **Regulāri pārbaudiet ierīces strāvas vadu un, ja konstatējat bojājumus, lūdziet ražotājam vai tā pārstāvim nomainīt vadu. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja konstatējat bojājumus, nomainiet tos.**
- **Nepieskarieties strāvas vadam un pagarinātājam, ja tie darbības laikā tiek bojāti. Atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.** Bojāti strāvas vadi vai pagarinātāji var radīt elektrošoka risku.
- **Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet vadu ierīces pārvietošanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet vadu no karstuma, eļļām, asām malām un kustīgām detaļām.** Bojāti vai savijušies kabeļi paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lietojot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet lietošanai ārā piemērotus pagarinātājus.** Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektrošoka risku.
- **Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.**
- **Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir netīra vai mitra.** Pie ierīces virsmas pielipuši putekļi (it īpaši vadītspējīgu materiālu putekļi) vai uz tās nonācis mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrošoku. **Netīras un putekļainas ierīces regulāri jāpārbauda pie pilnvarota servisa aģenta, it īpaši, ja tās bieži izmanto darbam ar vadītspējīgiem materiāliem.**
- **Ja no ierīces lietošanas mitros apstākļos nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (residual current device — RCD).** Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Laiku pa laikam izstrādājumam veiciet elektriskās drošības pārbaudes. Pareizo procedūru skatiet vietējos noteikumos.
- Izmantojiet elektroinstrumenta kontaktligzdu uz izstrādājuma tikai lietotāja rokasgrāmatā norādītajiem mērķiem.
- Pārliecinieties, vai spriegums uz datu plāksnītes atbilst tīkla spriegumam.

Aizsardzība pret putekļiem

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet turpmāk tekstā minētos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu telpās un šaurās vietās, gaisā var pacelties putekļi. Putekļi var radīt smagas traumas un neatgriezeniski sabojāt veselību. Vairākas iestādes ir atzinušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Šie ir daži šādu veselības traucējumu piemēri:
  - nāvējošas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
  - vēzis;
  - dzemdību pataloģija;
  - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprīkojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprīkojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprīkojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, ka aprīkojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī tam ir veikta regulārā apkope.
- Strādājot telpās vai šaurās vietās, izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, ka elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, ka darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.

Individuālā aizsardzība

- **Lietojot produktu, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet produktu noguruma stāvoklī vai narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā**. Pat brīdis neuzmanības, strādājot ar produktu, var radīt nopietnu traumu.
- **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pievienojat strāvas avotam, paceļat vai pārnēsājat rīku, nodrošiniet, lai slēdzis būtu pozīcijā OFF (izslēgts).** Produkta pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža,

vai produkta pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.

- **Pirms produkta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uz produkta rotējošajām detaļām atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi var labāk vadīt produktu negaidītās situācijās.
- **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- **Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūkšanas ierīces un savākšanas tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir piestiprinātas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt putekļu radītos draudus.
- **Nekļūstiet nevērīgs pret darbarīka drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojat darbarīkus un esat labi apguvis to lietošanu.** Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnu traumu vienā acumirklī.

Izstrādājuma lietošana un apkope

- **Nespiediet produktu ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu produktu.** Izmantojot pareizo produktu ar tam paredzēto ātrumu, darbu var paveikt labāk un drošāk.
- **Nelietojiet produktu, ja, nospiežot slēdzi, tas neieslēdzas vai neizslēdzas.** Produkts, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un ir jāremontē.
- **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu mainīšanas vai produkta novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves avota un produkta, ja tā ir atvienojama.** Šādi piesardzības pasākumi samazina produkta nejaušas palaišanas risku.
- **Novietojiet produktu, kas darbojas tukšgaitā, bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to lietot personām, kas nepārzina tā lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** Nonākot rokās lietotājam bez atbilstošām zināšanām, produkts ir bīstams.
- **Veiciet izstrādājuma un piederumu tehnisko apkopi. Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un saķeri, bojājumus un jebkādus citus faktorus, kas var ietekmēt produkta darbību. Ja izstrādājums ir bojāts, pirms tā lietošanas veiciet remontu.** Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturēts produkts.
- **Griezējinstrumenti jāuztur asi un tīri.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Lietojiet produktu, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** Produkta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- **Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** Slīdīgi rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu darbarīka izmantošanu un vadību negaidītās situācijās.

Apstiprināts iesūkšanas tilpums

Maksimālais ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

TRGS519 č. 8 norādījumi

- Virziet vai tīriet iesūkto gaisu tā, lai azbesta šķiedras neiekļūtu citu darbinieku ieelpojamajā gaisā. Uzkrātie putekļi jātransportē putekļnecaurlaidīgos konteineros.
- Azbesta šķiedru saturs izvadītajā gaisā nedrīkst pārsniegt 1000 F/m3 (tipveida pārbaudītās atputekļošanas ierīces atbilst šim kritērijam).
- Nodrošiniet darba zonu ar pietiekamu āra gaisa (svaiga gaisa) ieplūdi.
- Rūpnieciskos putekļsūcējus un pārnēsājamos putekļsūcējus saskaņā ar TRGS519 č. 7 ir atļauts izmantot šādiem lietojumiem:

  1. Darbības ar zemu iedarbību saskaņā ar Nr. 2.8 slēgtās telpās vai maza apjoma darbos saskaņā ar Nr. 2.10.

  2. Tīrīšanas darbi.
- Pēc putekļsūcēja lietošanas piesārņotajā zonā saskaņā ar TRGS 519 (melnā zona), putekļsūcēju vairs nedrīkst lietot nepiesārņotajā zonā (baltā zona). Izņēmumi ir pieļaujami tikai tad, ja putekļsūcēju iepriekš ir pilnībā attīrījusi pieredzējusi persona saskaņā ar TRGS 519 č. 2.7 (ārpuse un pilns dzinēja korpuss, dzinējiem ar apvada dzesēšanu arī dzesējošā gaisa cauruļvadus). Attīrīšana ir jādokumentē, un ekspertam tā ir jāparaksta.

Norādījumi par drošu uzstādīšanu



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat salikt izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Neatļautas izmaiņas un/vai piederumi var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas lietotājam vai citām personām.
- Izmantojiet piederumus tikai tā, kā tas ir aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai ražotāju ieteikto papildaprīkojumu.
- Pārbaudiet, vai montāžas vieta ir stabila, neļaujot apgāzties produktam. Pastāv traumu un materiālo zaudējumu rašanās risks.
- Uzmanieties, jo pārslēdzamie fiksatori var radīt operatoram traumas izstrādājuma salikšanas laikā.

Darba drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS: Pirms mašīnas lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Neizmantojiet gaisa attīrītāju, ja barošanas kabelis vai kontaktspraudnis ir bojāts.
- Ja gaisa attīrītājs nedarbojas pareizi, triecas pret zemi, ir bojāts, ir atstāts ārpus telpām vai iekritis ūdenī, izslēdziet to. Uzticiet gaisa attīrītāja remontu apstiprināta apkopes dienesta pārstāvim.
- Pirms barošanas kabeļa atvienošanas pārliecinieties, ka motors un visas vadības ierīces ir izslēgtas.
- Pirms veicat apkopi vai nelietojat gaisa attīrītāju, atvienojiet barošanas kabeli no kontaktligzdas.
- Nevelciet aiz barošanas kabeļa, lai to atvienotu no kontaktligzdas. Vienmēr satveriet tikai kontaktspraudni, lai to atvienotu no kontaktligzdas.
- Nelietojiet gaisa attīrītāju temperatūrā, kas zemāka par -10 °C.
- Nelietojiet gaisa attīrītāju sprādziena riska gadījumā vai vietās, kur ir ugunsnedroši šķidrumi un materiāli.
- Neievietojiet gaisa attīrītāja atverēs nekādus priekšmetus.
- Nelietojiet gaisa attīrītāju, ja atvere ir nosprostota. Noņemiet putekļus, auduma šķiedras, matus un jebkādus citus priekšmetus, kas var ierobežot gaisa plūsmu.
- Nelietojiet gaisa attīrītāju un nevelciet kontaktspraudni ar mitrām rokām.
- Turiet matus, valīgu apģērbu un visas ķermeņa daļas drošā attālumā no atverēm un kustīgām daļām.
- Ļoti uzmanīgi lietojiet gaisa attīrītāju uz kāpnēm, lai nepieļautu bojājumus un traumas, gaisa attīrītājam nokrītot.
- Pārliecinieties, vai ārkārtas situācijā vienmēr varat ātri apturēt motoru.
- Ja strādājat uz nelīdzenas virsmas, vienmēr fiksējiet transportēšanas riteņus.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīts flīsa filtra maiss vai plastmasas maiss un filtri. Nomainiet flīsa filtra maisu vai plastmasas maisu un filtrus, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ja gaisa attīrītājam ir neierasta vibrācija vai trokšņa līmenis, nekavējoties apturiet gaisa attīrītāju un atvienojiet to no barošanas avota. Pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta. Neierasta vibrācija parasti liecina par bojājumu. Novērsiet bojājumus vai uzticiet remontu pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam.
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar Husqvarna pārstāvi.

Individuālie aizsarglīdzekļi

BRĪDINĀJUMS: Pirms filtrēšanas sistēmas lietošanas izlasiet turpmāk minētos norādījumus.

- Izmantojot filtrēšanas sistēmu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālo aizsarglīdzekļu stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus P3 vai augstākas klases elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Uzvelciet aizsargcimdus.
- Izmantojiet aizsargapavus.

Norādījumi par drošu apkopi

BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 114*.
- Pirms veicat izstrādājuma apkopi, atvienojiet to no barošanas avota.
- Nepārveidojiet izstrādājumu. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Uzdodiet pilnvarota servisa pārstāvim veikt visus pārējos apkopes darbus.
- Ja ir nepieciešams nomainīt barošanas kabeli, to drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa pārstāvis, lai nepieļautu drošības apdraudējumu.
- Uzdodiet apkopes pārstāvim regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

Izstrādājuma drošības ierīces

BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet turpmāk tekstā minētos brīdinājumus.

- Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu drošības aprīkojumu! Ja izstrādājums neatbilst kādai no šīm pārbaudes prasībām, sazinieties ar apkopes dienesta pārstāvi, lai to novērstu.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādītas aizsargplāksnes, aizsargpārsegi, drošības slēdži un citas aizsargierīces vai tās ir bojātas.

Rīkojieties saprātīgi

BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nepārveidojiet sākotnējo izstrādājuma konstrukciju bez ražotāja apstiprinājuma. Vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas. Neatļautas izmaiņas un/vai palīgierīces var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas gan lietotājam, gan citiem.

BRĪDINĀJUMS: Lietojot tādus izstrādājumus, kas slīpē materiālu vai veido tā formu, piemēram, griežņus, slīpmašīnas, urbjus, var rasties putekļi un tvaiki, kas var saturēt bīstamas ķimikālijas. Pārbaudiet materiālu, ko plānojat apstrādāt, un lietojiet atbilstošu elpošanas aizsargmasku.

Nav iespējams paredzēt visas situācijas, kas var rasties, izmantojot izstrādājumu. Vienmēr esiet piesardzīgi un izmantojiet veselo saprātu. Izvairieties no situācijām, kurās nejūtaties īsti pārliecināti par notiekošo vai veicamajām darbībām. Ja pēc šo norādījumu izlasīšanas joprojām nepārzināt veicamās darbības, pirms turpmākas rīcības konsultējieties ar kādu speciālistu.

Ja radušies jautājumi par izstrādājuma lietošanu, noteikti sazinieties ar Husqvarna pārstāvi. Mēs labprāt sniegsim padomus, kā arī palīdzēsim lietot izstrādājumu efektīvi un droši.

Ļaujiet Husqvarna izplatītājam regulāri pārbaudīt izstrādājumu un veikt nepieciešamo regulēšanu un remontdarbus.

Husqvarna AB ir nepārtrauktas izstrādājuma attīstības politika. Husqvarna saglabā tiesības uz izstrādājuma konstrukcijas un izskata izmaiņām bez iepriekšēja brīdinājuma un papildu saistībām ieviest konstrukcijas izmaiņas.

Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtā informācija un dati attiecas uz datumu, kad rokasgrāmata tika nosūtīta drukāšanai.

Lietošana

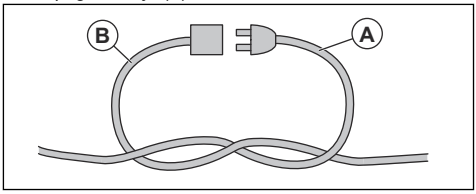
Darbības, kas jāveic pirms mašīnas lietošanas

BRĪDINĀJUMS: Lai novērstu traumu risku, pārliecinieties, ka izstrādājuma kontaktspraudnis ir pilnībā pievienots pagarinātājam. Regulāri pārbaudiet savienojumu, kamēr lietojat izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka tas ir pilnībā fiksēts. Nelietojiet pagarinātāju ar vaļīgu savienojumu.

Piezīme: Darba apstākļi ir 800 m/2625 pēdu maksimālā augstumā, temperatūra diapazonā no -10 ºC/14 ºF līdz +30 ºC/86 ºF, un mitrums ir 85 %.

Piezīme: Rūpīgi izlasiet pievienotā aprīkojuma lietotāja rokasgrāmatu. Ja putekļu ekstraktoram ir norādītas prasības vai iestatījumi, noteikti ievērojiet tos.

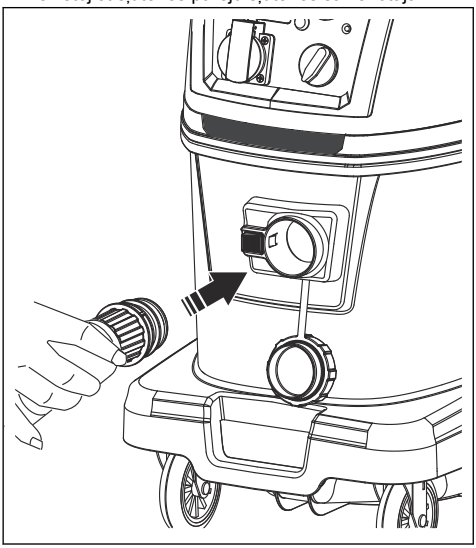
1. Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.
2. Veiciet ikdienas apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskā apkope lpp. 122*.
3. Pārbaudiet, vai darba zona ir brīva un labi apgaismota.
4. Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Ievadinformācija lpp. 122*.
5. Pārliecinieties, ka paplašinātājurbis ir uzstādīts pareizi.
6. Pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītā frekvence un spriegums atbilst barošanas spriegumam. Tas arī ir attiecināms uz pagarinātājiem.
7. Lietošanas laikā pievienojiet izstrādājuma vadu (A) ar pagarinātāju (B) tā, lai tie neatvienotos.



Putekļu izvades šļūtenes pievienošana

BRĪDINĀJUMS: Lietojiet antistatisku šļūteni, lai nepieļautu antistatisko efektu.

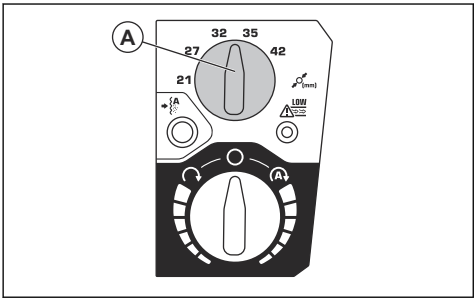
1. Atveriet ieplūdes pārsegu.
2. Ievietojiet šļūtenes pāreju šļūtenes savienotājā.



3. Bīdiet šļūtenes adapteri, līdz atskan klikšķis, un tiek sasniegts pareizs stāvoklis.
4. Pielāgojiet putekļu ekstraktora šļūtenes diametru. Skatiet šeit: *Pielāgot putekļu ekstraktora šļūtenes diametru lpp. 116*.

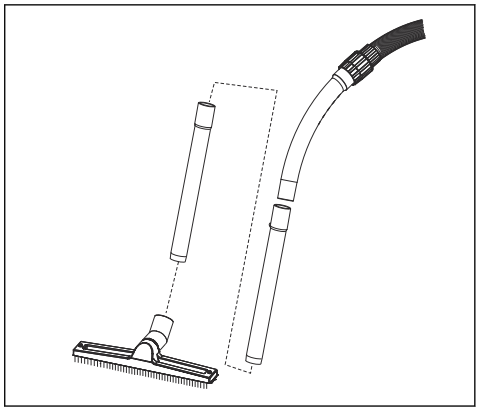
Pielāgot putekļu ekstraktora šļūtenes diametru

- Noregulējiet slēdzi (A), lai iestatītu pareizo putekļu ekstraktora šļūtenes diametru.



Grīdas sprauslas pievienošana un pielāgošana

1. Roktura caurules montāža.

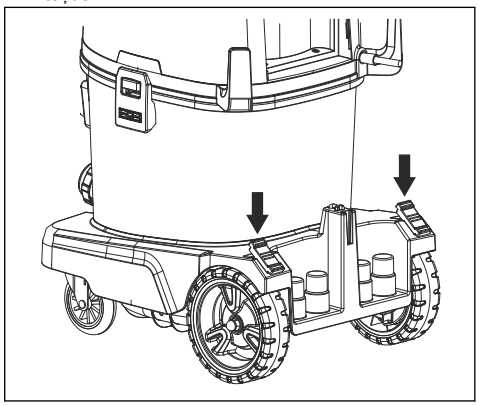


2. Ievietojiet roktura galu pilnībā grīdas sprauslas vārpstā.

Transporta riteņu bloķēšana un atbloķēšana

Lai lietotu izstrādājumu slīpumā, ir jāfiksē transportēšanas riteņi.

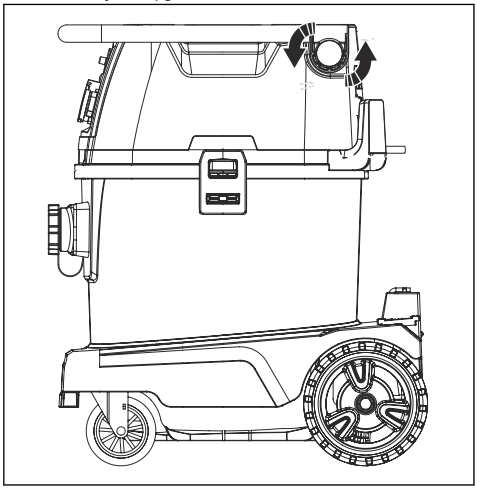
1. Turiet izstrādājumu nekustīgā un drošā stāvoklī.
2. Katrā pusē nospiediet riteņu bremzi, lai fiksētu riteņus.



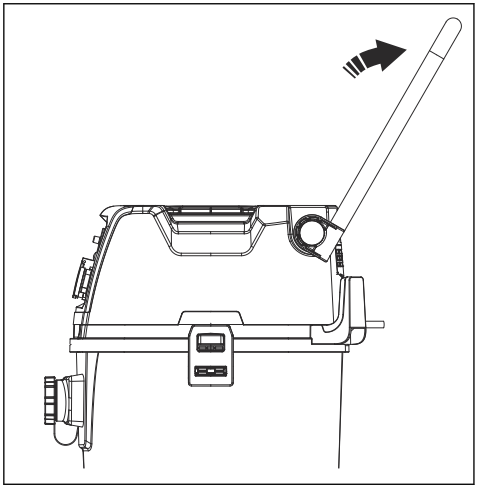
3. Velciet uz augšu riteņu bremzes, lai atbloķētu riteņus.

Rokturu stāvokļa pielāgošana

1. Atskrūvējiet vaļīgāk fiksatoru.



2. Salokiet rokturi.



3. Pievelciet fiksatoru.

Putekļu savākšanas sistēmas

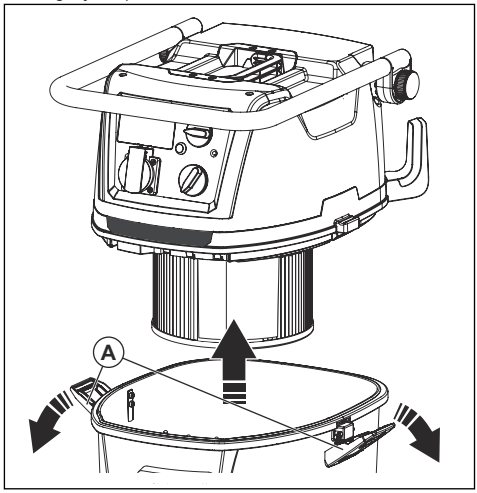
Varat izmantot izstrādājumu ar dažādām putekļu savākšanas sistēmām dažādiem pielietojuma veidiem. Slapjas putekļu masas savākšanai izmantojiet flīsa filtra maisu. Sausas putekļu masas savākšanai izmantojiet flīsa filtra maisu vai plastmasas maisu. Papildinformāciju skatiet šeit: *Flīsa filtra maisa uzstādīšana lpp. 117* vai *Plastmasas maisa uzstādīšana lpp. 117*.

Flīsa filtra maisa uzstādīšana

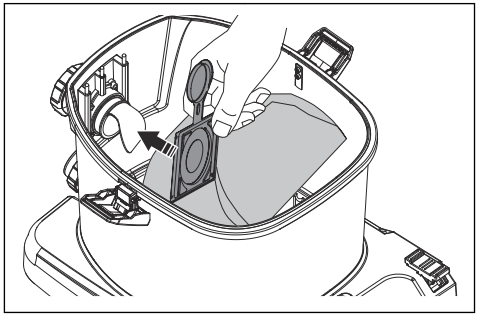
Izmantojiet flīsa filtra maisu sausas vai slapjas putekļu masas savākšanai.

BRĪDINĀJUMS: Ja izmantojat izstrādājumu H klases putekļu savākšanai un noņemšanai, ir jāizmanto plastmasas maisiņš. Skatiet šeit: *Plastmasas maisa uzstādīšana lpp. 117*.

1. Atveriet 2 skavas (A) un noņemiet izstrādājuma augšējo daļu.



2. Uzstādiet flīsa filtra maisu.

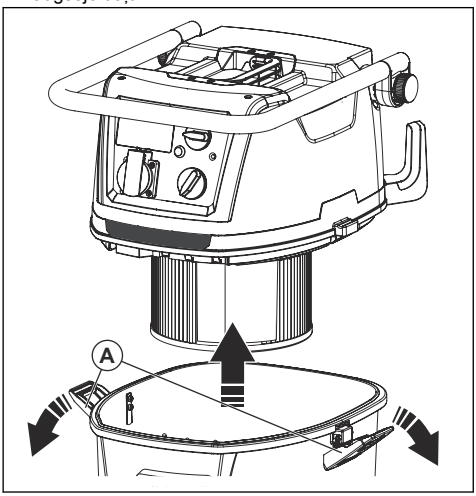


3. Uzstādiet izstrādājuma augšējo daļu, veicot darbības pretējā secībā.

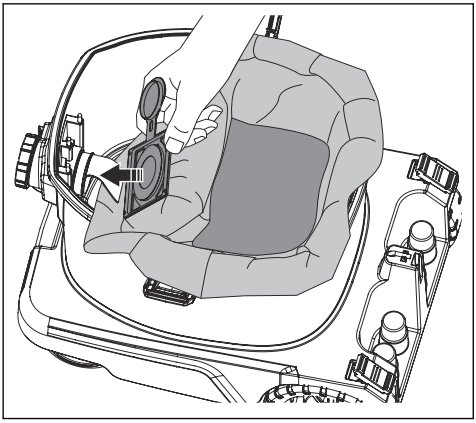
Plastmasas maisa uzstādīšana

Sausas putekļu masas savākšanai izmantojiet plastmasas maisu.

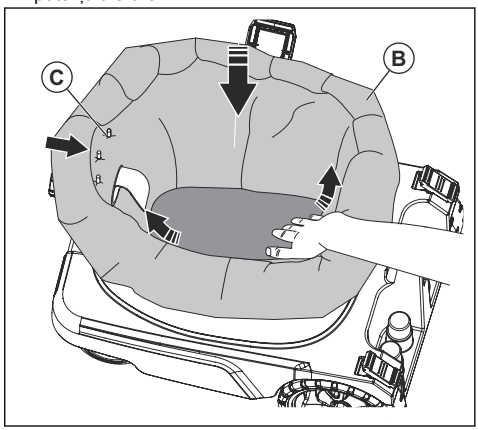
1. Atveriet 2 skavas (A) un noņemiet izstrādājuma augšējo daļu.



2. Ievietojiet plastmasas maisu.



3. Pārlieciet plastmasas maisa malas pāri putekļu tvertnes malai (B). Pilnībā atveriet plastmasas maisu putekļu tvertnē.

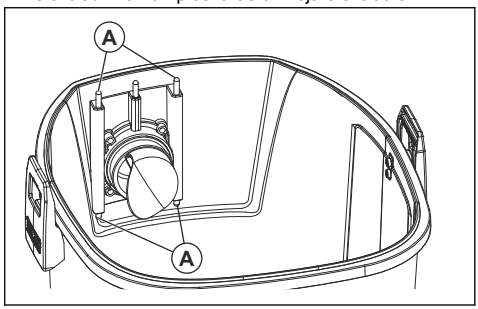


4. Ievietojiet plastmasas maisā esošās atveres virs ūdens līmeņa sensora (C) elektrodiem.
5. Uzstādiet izstrādājuma augšējo daļu, veicot darbības pretējā secībā.

Izstrādājuma sagatavošana slapjas putekļu masas savākšanai

BRĪDINĀJUMS: Ja slapjas putekļu masas savākšanas laikā no putekļsūcēja izdalās putas vai šķidrums, nekavējoties izslēdziet to.

1. Putekļu ekstraktora šļūtenes uzstādīšana. Skatiet šeit: *Putekļu izvades šļūtenes pievienošana lpp. 115*.
2. Flīsa filtra maisa uzstādīšana. Skatiet šeit: *Flīsa filtra maisa uzstādīšana lpp. 117*.
3. Pārliecinieties, vai ūdens līmeņa sensora (A) elektrodi ir tīri un pieskaras dzinēja elektrodiem.



4. Automātiskās impulsa funkcijas apturēšana. Skatiet šeit: *Automātiskās impulsa funkcijas apturēšana un ieslēgšana lpp. 120*.

Izstrādājuma sagatavošana sausas putekļu masas savākšanai

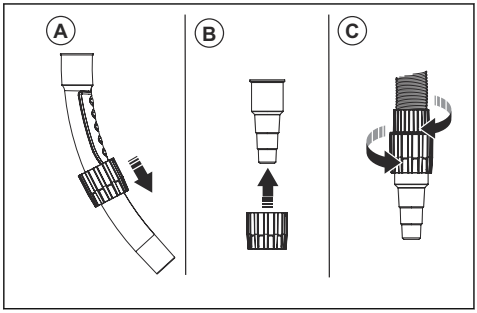
1. Pārliecinieties, vai izstrādājums un visas palīgierīces ir sausas.
2. Flīsa filtra maisa vai plastmasas maisa uzstādīšana. Skatiet šeit: *Flīsa filtra maisa uzstādīšana lpp. 117* vai *Plastmasas maisa uzstādīšana lpp. 117*.

BRĪDINĀJUMS: Ja izmantojat izstrādājumu H klases putekļu savākšanai un noņemšanai, ir jāizmanto plastmasas maisiņš.

Elektroinstrumenta pievienošana izstrādājumam

BRĪDINĀJUMS: Kad izstrādājums ir savienots ar barošanas avotu, elektroinstrumenta kontaktligzda ir pieslēgta pie strāvas. Pastāv elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanās risks.

1. Putekļu ekstraktora šļūtenes pievienošana izstrādājumam. Skatiet šeit: *Putekļu izvades šļūtenes pievienošana lpp. 115*.
2. Noņemiet bloķēšanas uzmavu no roktura caurules (A).



3. Pievienojiet bloķēšanas uzmavu elektroinstrumenta adapterim (B).
4. Pievienojiet elektroinstrumenta adapteri putekļu ekstraktora šļūtenei (C).
5. Pievienojiet putekļu ekstraktora šļūteni elektroinstrumentam.
6. Pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts (OFF).
7. Pievienojiet elektroinstrumentu elektroinstrumenta kontaktligzdai uz izstrādājuma.

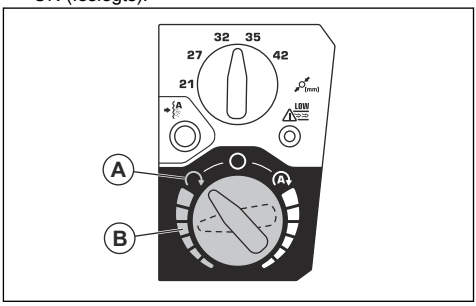
Izstrādājuma iedarbināšana un darbināšana standarta režīmā

Izstrādājumam ir 2 darba režīmi. Informāciju par to, kā iedarbināt un darbināt izstrādājumu ar elektroinstrumentu, skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana un darbināšana automātiskajā režīmā lpp. 119*.

1. Putekļu ekstraktora šļūtenes uzstādīšana. Skatiet šeit: *Putekļu izvades šļūtenes pievienošana lpp. 115*.
2. Izstrādājuma sagatavošana slapjas vai sausas putekļu masas savākšanai. Skatiet šeit: *Izstrādājuma sagatavošana sausas putekļu masas savākšanai lpp. 119* vai *Izstrādājuma sagatavošana slapjas putekļu masas savākšanai lpp. 118*.
3. Putekļu ekstraktora šļūtenes diametra pielāgošana. Skatiet šeit: *Pielāgot putekļu ekstraktora šļūtenes diametru lpp. 116*.
4. Pievienojiet mašīnu barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS: Pieslēdzot izstrādājumu pie barošanas avota, pārliecinieties, vai elektroinstrumenta strāvas kontaktligzdai nav pievienots neviens elektroinstruments. Kad izstrādājums ir savienots ar barošanas avotu, elektroinstrumenta kontaktligzda ir pieslēgta pie strāvas. Pastāv elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanās risks.

5. Pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī ON (Ieslēgts).



6. Ja nepieciešams, pielāgojiet putekļu ekstraktora jaudu (B).

Izstrādājuma iedarbināšana un darbināšana automātiskajā režīmā

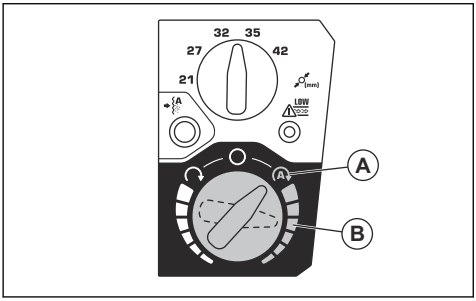
Izstrādājumam ir 2 darba režīmi. Informāciju par to, kā iedarbināt un darbināt izstrādājumu standarta režīmā, skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana un darbināšana standarta režīmā lpp. 119*.

1. Putekļu ekstraktora šļūtenes uzstādīšana. Skatiet šeit: *Putekļu izvades šļūtenes pievienošana lpp. 115*.
2. Izstrādājuma sagatavošana slapjas vai sausas putekļu masas savākšanai. Skatiet šeit: *Izstrādājuma sagatavošana slapjas putekļu masas savākšanai lpp. 118* vai *Izstrādājuma sagatavošana sausas putekļu masas savākšanai lpp. 119*.

3. Elektroinstrumenta pievienošana izstrādājumam. Skatiet šeit: *Elektroinstrumenta pievienošana izstrādājumam lpp. 119*.
4. Putekļu ekstraktora šļūtenes diametra pielāgošana. Skatiet šeit: *Pielāgot putekļu ekstraktora šļūtenes diametru lpp. 116*.
5. Pievienojiet mašīnu barošanas avotam.

BRĪDINĀJUMS: Pieslēdzot izstrādājumu pie barošanas avota, pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts (OFF). Kad izstrādājums ir savienots ar barošanas avotu, elektroinstrumenta kontaktligzda ir pieslēgta pie strāvas. Pastāv elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanās risks.

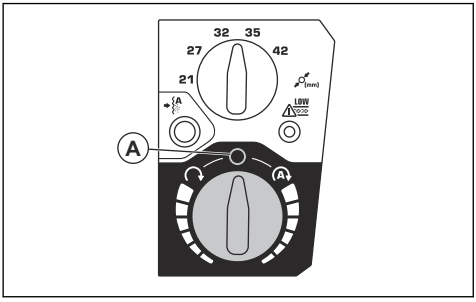
6. Pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) slēdzi pozīcijā AUTO (Automātiski) (A).



7. Elektroinstrumenta darbināšana.
   a) Izstrādājums tiek iedarbināts, kad tiek iedarbināts elektroinstruments.
   b) Izstrādājums pārslēdzas gaidstāves režīmā 5 sekundes pēc elektroinstrumenta apstāšanās.
8. Ja nepieciešams, pielāgojiet putekļu ekstraktora jaudu (B).

Mašīnas apturēšana

1. Pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.

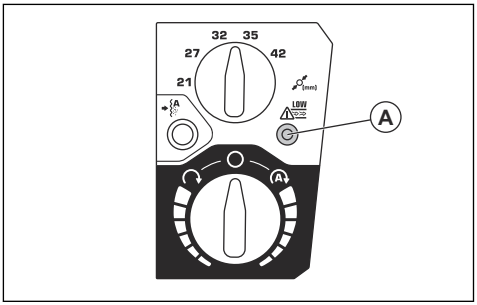


2. Atvienojiet mašīnu no barošanas avota.

Automātiskā impulsa funkcija

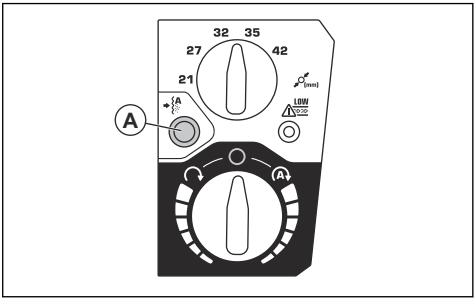
Automātiskā impulsa funkcija iztīra filtrus. Automātiskā impulsa funkcija tiek ieslēgta, iedarbinot izstrādājumu, kā arī tā lietošanas laikā. Automātiskā impulsa funkcija tiek ieslēgta arī uz vienu darba ciklu pēc izstrādājuma apturēšanas. Ieteicams lietot izstrādājumu ar ieslēgtu automātiskā impulsa funkciju. Lai veiktu atsevišķas darbības, automātiskā impulsa funkcija ir jāaptur. Skatiet šeit: *Automātiskās impulsa funkcijas apturēšana un ieslēgšana lpp. 120*.

Ja iedegas indikators (A), ir nepieciešamas iztīrīt filtra kasetni, skatiet šeit: *Filtra kasetnes tīrīšana lpp. 123*.



Automātiskās impulsa funkcijas apturēšana un ieslēgšana

1. Nospiediet automātiskā impulsa pogu (A).



2. Pārliecinieties, vai pogas indikators ir izslēgts.

Vēlreiz nospiediet automātiskā impulsa pogu, lai ieslēgtu automātiskā impulsa funkciju. Pārbaudiet, vai iedegas pogas indikators.

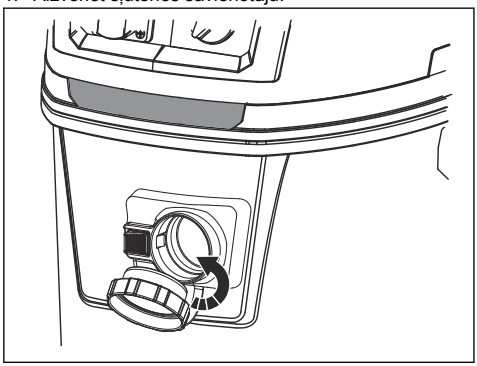
Darbības, kas jāveic pēc darba pabeigšanas

1. Izstrādājuma apturēšana, skatiet šeit: *Mašīnas apturēšana lpp. 120*.
2. Putekļu savākšanas sistēmas iztukšošana. Skatiet šeit: *Pilna flīsa filtra maisa izmešana lpp. 121* vai *Pilna plastmasas maisa izmešana lpp. 121* vai *Putekļu tvertnes iztukšošana lpp. 122*.
3. Notīriet mašīnu. Skatiet šeit: *Ierīces tīrīšana lpp. 123*.

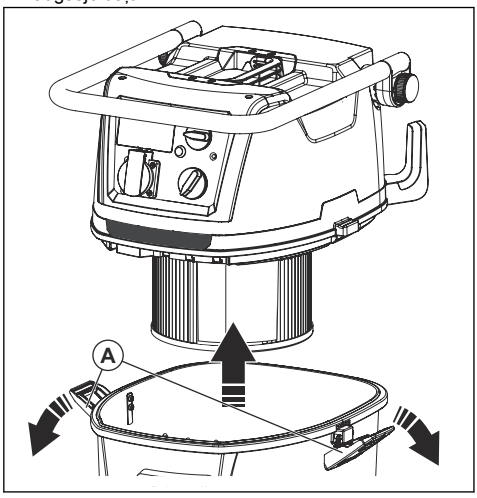
4. Filtru tīrīšana. Skatiet šeit: *Filtra kasetnes tīrīšana lpp. 123* un *Gaisa izplūdes filtra tīrīšana lpp. 123*.
5. Sagatavojiet izstrādājumu transportēšanai. Skatiet šeit: *Iekārtas pārvietošana lpp. 125*.

Pilna flīsa filtra maisa izmešana

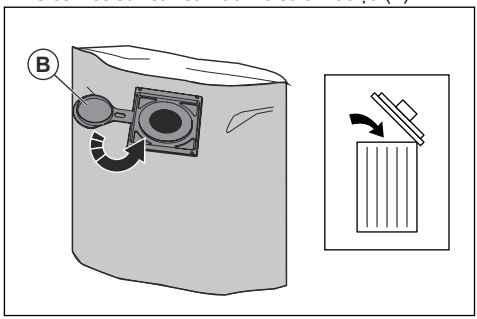
1. Aizveriet šļūtenes savienotāju.



2. Atveriet 2 skavas (A) un noņemiet izstrādājuma augšējo daļu.



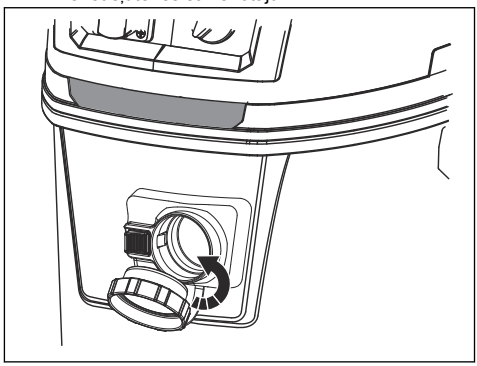
3. Izņemiet flīsa filtra maisu.
4. Cieši noslēdziet flīsa filtra maisu ar vāciņu (B).



5. Ievērojiet vietējos noteikumus par pilna flīsa filtra maisa utilizāciju.
6. Uzstādiet izstrādājuma augšējo daļu, veicot darbības pretējā secībā.

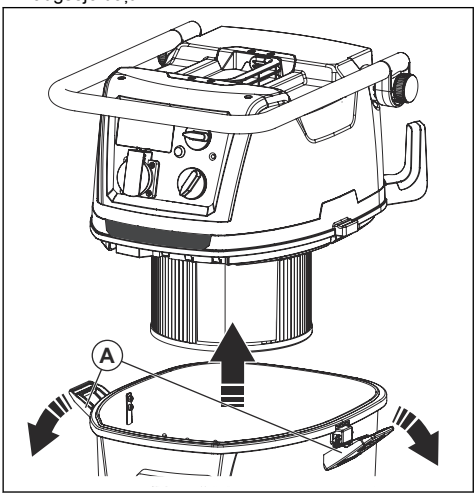
Pilna plastmasas maisa izmešana

1. Aizveriet šļūtenes savienotāju.

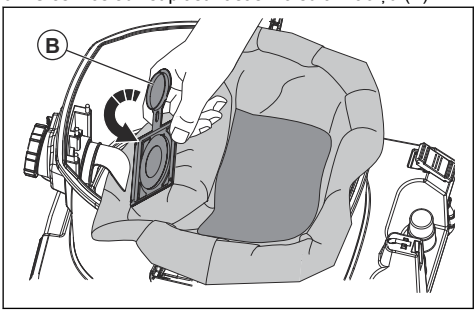


2. Iedarbiniet izstrādājumu un ļaujiet automātiskā impulsa funkcijai darboties 1 ciklu.
3. Apturiet izstrādājumu un uzgaidiet 30 sekundes.

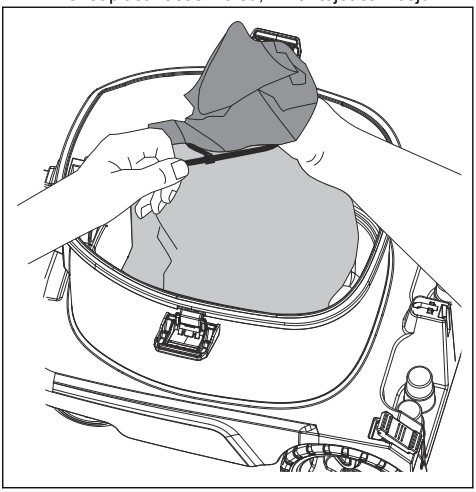
4. Atveriet 2 skavas (A) un noņemiet izstrādājuma augšējo daļu.



5. Izņemiet plastmasas maisu.
6. Cieši noslēdziet plastmasas maisu ar vāciņu (B).



7. Aizveriet plastmasas maisu, izmantojot savilcēju.



8. Ievērojiet vietējos noteikumus par pilna plastmasas maisa utilizāciju.
9. Uzstādiet izstrādājuma augšējo daļu, veicot darbības pretējā secībā.

Putekļu tvertnes iztukšošana

BRĪDINĀJUMS: Iztukšojot putekļu tvertni, izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 114*.

1. Izņemiet flīsa filtra maisu. Skatiet šeit: *Pilna flīsa filtra maisa izmešana lpp. 121*.
2. Izlejiet ūdeni un iztīriet putekļus no putekļu tvertnes.
3. Ievērojiet vietējos noteikumus par putekļu tvertnes satura izmešanu.
4. Notīriet putekļu tvertni ar mitru drānu.

Tehniskā apkope

Ievadinformācija

BRĪDINĀJUMS: Ar izstrādājumu saistītie negadījumi parasti notiek problēmu novēršanas, apkopes un tehniskās apkopes laikā, jo operatoram ir jāatrodas izstrādājuma bīstamības zonā. Operatoram ir jābūt uzmanīgam, jāizveido plāns un jāsagatavojas darbam, lai nepieļautu negadījumus.

BRĪDINĀJUMS: Pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) slēdzis ir pozīcijā OFF (Izslēgts), un atvienojiet barošanas kabeli.

BRĪDINĀJUMS: Visas elektrisko komponentu pārbaudes uzticiet tikai apstiprinātam elektriķim.

BRĪDINĀJUMS: Rīkojieties tā, lai nesacaurumotu filtru. Pastāv putekļu izkliedes draudi.

BRĪDINĀJUMS: Pirms tehniskās apkopes un tās laikā noteikti ievērojiet visus valsts noteikumus par pareizu bīstamo putekļu utilizāciju.

Ierīces tīrīšana

Darbības laikā visas izstrādājuma daļas un viss lietotais aprīkojums var tikt piesārņots. Tāpēc visas izstrādājuma daļas un viss lietotais aprīkojums ir jātīra pilnībā un uzmanīgi.

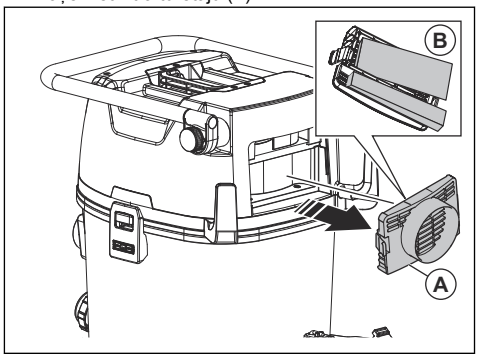
BRĪDINĀJUMS: Tīriet izstrādājumu pirms tā aiznešanas prom no darba veikšanas vietas. Atlikušie putekļi uz izstrādājuma var nonākt gaisā un radīt veselības problēmas.

- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 114*.
- Netīriet produktu ar augstspiediena mazgātāju vai saspiestu gaisu.
- Notīriet ārējo virsmu ar mitru drānu.
- Neizmantojiet ūdeni uz elektriskajiem komponentiem.
- Filtra kasetnes tīrīšana, skatiet šeit: *Filtra kasetnes tīrīšana lpp. 123*.
- Gaisa izplūdes filtra tīrīšana, skatiet šeit: *Gaisa izplūdes filtra tīrīšana lpp. 123*.
- Notīriet ūdens līmeņa sensora elektrodus ar birsti vai drānu.
- Iztīriet gaisa ieplūdes filtru ar putekļsūcēju.
- Pēc apkalpes ievietojiet izmestās daļas plastmasas maisos. Pareizo procedūru skatiet vietējos noteikumos.

Gaisa izplūdes filtra tīrīšana

IEVĒROJIET: Gaisa izplūdes filtra tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju vai saspiestu gaisu.

1. Noņemiet filtra turētāju (A).



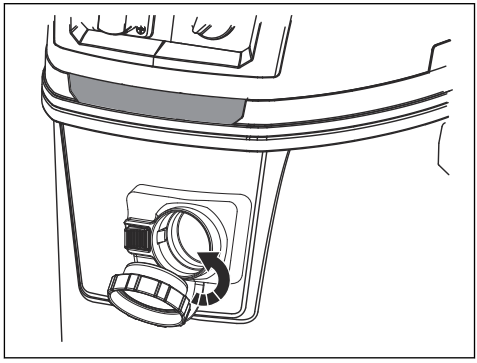
2. Izņemiet gaisa izplūdes filtru (B).
3. Iztīriet gaisa ieplūdes filtru ar putekļsūcēju un ūdeni.
4. Uzstādiet gaisa izplūdes filtru, veicot darbības pretējā secībā.

Ja gaisa izplūdes filtru nevar pilnībā iztīrīt vai filtrs ir bojāts, nomainiet to.

Filtra kasetnes tīrīšana

IEVĒROJIET: Filtra kasetnes tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju vai saspiestu gaisu. Nesitiet filtra kasetni ar spēku, lai tīrītu to.

1. Putekļu ekstraktora šļūtenes atvienošana.
2. Aizveriet šļūtenes savienotāju.



3. Iedarbiniet izstrādājumu un ļaujiet automātiskā impulsa funkcijai darboties 1 ciklu.
4. Apturiet izstrādājumu un uzgaidiet 30 sekundes.
5. Pārbaudiet filtra kasetni.
6. Ja nepieciešams, atkārtojiet darbību, līdz filtra kasetne ir tīra.

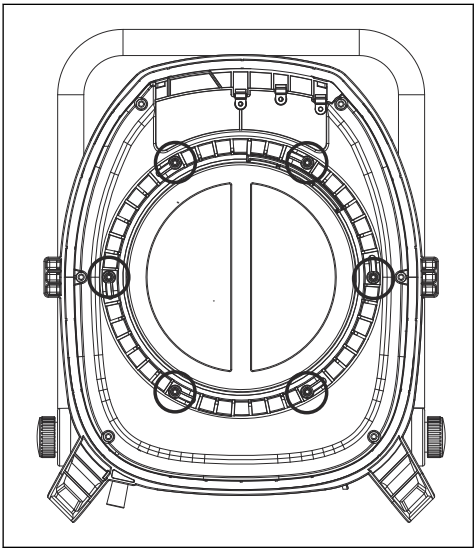
Ja filtra kasetni nevar pilnībā iztīrīt vai tā ir bojāta, nomainiet to. Skatiet šeit: *Filtra kasetnes maiņa lpp. 124*.

Filtra kasetnes maiņa

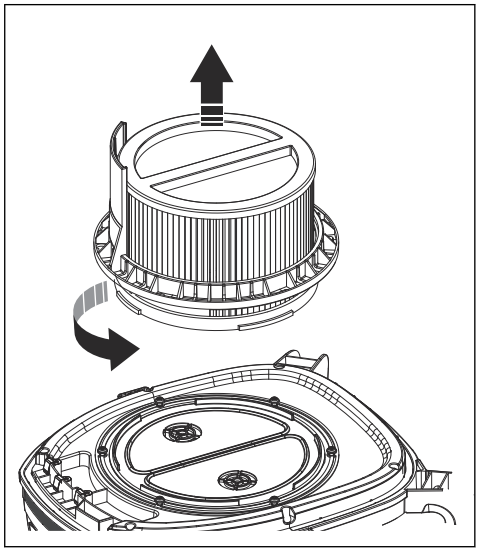
BRĪDINĀJUMS: Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 114.* Filtra nomaiņas laikā gaisā var nonākt bīstami putekļi.

BRĪDINĀJUMS: Pirms filtra maiņas apturiet izstrādājumu un atvienojiet to no strāvas padeves avota.

1. Atlaidiet 6 skrūves.



2. Pagrieziet fiksācijas gredzenu pa labi un izņemiet filtra kasetni.



3. Ievietojiet filtra kasetni putekļnecaurlaidīgā plastmasas maisā un hermētiski noslēdziet to.
4. Izmetiet plastmasas maisu pareizi. Skatiet konkrētās valsts noteikumus.
5. Uzstādiet jaunu filtra kasetni, veicot darbības pretējā secībā.

Problēmu novēršanas grafiks

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Iesūkšana nav pietiekama.	Filtra kasetne ir netīra.	Iztīriet filtra kasetni.
	Putekļu savākšanas sistēma ir pilna.	Putekļu savākšanas sistēmas iztukšošana.
	Putekļu savākšanas šļūtene, caurules vai sprausla ir aizsērējusi.	Iztīriet putekļu savākšanas šļūteni, caurules vai sprauslu.
	Tvertnes sprausla vai filtra maisa atloks ir aizsērējis.	Iztīriet tvertnes sprauslu vai filtra maisa atloku.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājumu nevar iedarbināt standarta režīmā.	Nav barošanas.	Pievienojiet mašīnu barošanas avotam.
	Barošanas kabelis ir bojāts.	Uzticiet gaisa attīrītāja remontu apstiprināta apkopes dienesta pārstāvim.
	Ūdens līmeņa sensors ir atvienots.	Iztīriet ūdens līmeņa sensora elektrodus.
	Pagrieziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī AUTO (Automātiski).	Pārvietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi stāvoklī ON (Ieslēgts).
Izstrādājumu nevar iedarbināt automātiskajā režīmā.	Elektroinstruments nav savienots ar izstrādājumu.	Savienojiet elektroinstrumentu ar izstrādājumu.
	Elektroinstrumenta jauda ir nepietiekama.	Darbiniet izstrādājumu dīkstāves režīmā.
Filtra kasetne pieskaras vienreizlietojamajam maisam.	Vienreizlietojamais maiss nav pareizi ievietots.	Ievietojiet pareizi vienreizlietojamo maisu.
Tvertnē ir putekļi, ja izstrādājumu lieto ar flīsa filtra maisu.	Flīsa filtra maiss nav pareizi ievietots.	Ievietojiet pareizi flīsa filtra maisu.
	Filtra kasetne ir aizsērējusi.	Iztīriet filtra kasetni.
Deg brīdinājuma indikators.	Putekļu savākšanas šļūtene ir nosprostota.	Novērsiet nosprostojumu putekļu savākšanas šļūtenē.
	Putekļu savākšanas sistēma ir pilna.	Putekļu savākšanas sistēmas iztukšošana.
	Putekļu savākšanas šļūtenes diametra iestatījums ir nepareizs.	Iestatiet pareizu putekļu savākšanas šļūtenes diametru.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

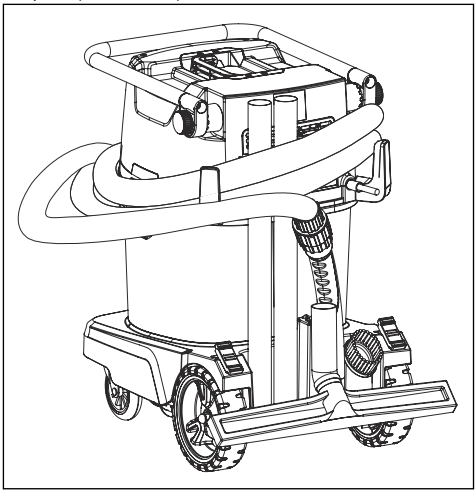
Iekārtas pārvietošana

Izstrādājuma pārvietošanas laikā izmantojiet slēgtu transportīdzekli.

Pārliecinieties, vai ieplūdes vārsts ir aizvērts. Pārliecinieties, vai šļūtenēm ir uzstādīti putekļu vāciņi.

BRĪDINĀJUMS: Tīriet izstrādājumu pirms tā aiznešanas prom no darba veikšanas vietas. Atlikušie putekļi uz izstrādājuma var nonākt gaisā un radīt veselības problēmas.

1. Putekļu savākšanas sistēmas iztukšošana.
2. Nolokiet rokturi.
3. Stingri pievienojiet izstrādājumam barošanas kabeli, putekļu izvades šļūteni un roktura cauruli.



4. Nofiksējiet transportēšanas riteņus. Skatiet šeit: *Transporta riteņu bloķēšana un atbloķēšana lpp. 116*.
5. Droši nostipriniet izstrādājumu transportēšanas transportlīdzeklī, lai novērstu bojājumus un negadījumus.

Betona smalcinātāja uzglabāšana

IEVĒROJIET: Uzglabājiet izstrādājumu telpās, aizsargātu pret nokrišņiem.

- Uzglabājiet izstrādājumu vietā, kur apkārtējā temperatūra ir diapazonā no -10 °C (14 °F) līdz 30 °C (86 °F).
- Pirms uzglabāšanas veiciet filtra attīrīšanu un izmetiet putekļu savākšanas maisu ar savākto materiālu.
- Atvienojiet mašīnu no barošanas avota.
- Glabājiet izstrādājumu sausā, no sala aizsargātā vietā.
- Novietojiet izstrādājumu slēgtā zonā. Neļaujiet bērniem un neapstiprinātām personām atrasties izstrādājuma tuvumā.

Betona smalcinātāja utilizēšana

- Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamos noteikumus.
- Kad betona smalcinātājs vairs netiek izmantots, nogādājiet to Husqvarna izplatītājam vai uz pārstrādes vietu.



Tehniskie dati

Dati	DE 35 H ar 35 litru putekļu tvertni
Nominālais spriegums, V	110–240
Maksimālā jauda, W	1080-1200
Kontaktligzdas maksimālā jauda, W	ES: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maksimālā gaisa plūsma šļūtenes galā[11], m^3/h vai cfm	133,2 vai 78,4
Maksimālās gaisa plūsmas turbīna uz ventilatora, m^3/h vai cfm	266,4 vai 156,8
Maksimālā sūkšana šļūtenes galā[12], mbar/psi	230/3,33
Maksimālās sūkšanas turbīna uz ventilatora, mbar/psi	250/3,62
Barošanas kabeļa garums, m/pēdas	4/3,1
Putekļu savākšanas sistēma, tips	Flīsa filtra maiss vai plastmasas maiss
Darba temperatūra, °C/°F	-10-30/14-86
Platums, mm/collas	390 (15,4)
Garums, mm/collas	540/21,3
Augstums, mm/collas	635/25
Svars (izstrādājums un putekļu tvertne), kg/mārciņas	16/35,3

[11] Mērīts ar 4 m garu putekļu savākšanas šļūteni, kuras diametrs ir 35 mm
[12] Mērīts ar 4 m garu putekļu savākšanas šļūteni, kuras diametrs ir 35 mm

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, ZVIEDRIJA, tālrunis: Ar šo mēs, Tel.: +46 36 146500 paziņojam, ka uzņemamies pilnu atbildību, ka šis izstrādājums:

Apraksts	Putekļu savācējs
Zīmols	HUSQVARNA
Tips/modelis	DE 35 H
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2024 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	**Apraksts**
2006/42/ES	“par mehānismiem”
2014/30/EU	“par elektromagnētisko savietojamību”
2011/65/EU	“par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu”

un ir ievēroti zemāk norādītie standarti un/vai tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martins Hubers (Martin Huber)

Izpētes un attīstības direktors, Betona virsmu un grīdu nodaļa

Husqvarna AB, Celtniecības daļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju

SPIS TREŚCI

Wstęp....129
Bezpieczeństwo....132
Działanie....137
Przegląd....144
Schemat diagnostyki....146
Transport, przechowywanie i utylizacja....147
Dane techniczne....149
Deklaracja zgodności....150

Wstęp

Opis produktu

Produktem jest odkurzacz napędzany silnikiem elektrycznym. Zasysa on pył i ciecz przez wąż do usuwania pyłu do wlotu pyłu.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku komercyjnego i profesjonalnego. Produkt służy do zbierania i usuwania suchego oraz mokrego materiału. Materiał może być niebezpieczny i szkodliwy dla zdrowia, patrz klasa pyłów H według normy EN 60335-2-69. Odkurzacze budowlane są testowane zgodnie z normą DIN EN 60335-2-69 i podzielone na klasy pyłów. Odkurzacze budowlane klasy H są odpowiednie do zbierania suchych, niepalnych pyłów, pyłów drzewnych i pyłów niebezpiecznych o wartości AGW ≥ 0,1 mg/m^3, w tym pyłów rakotwórczych.

Nie używać produktu do innych zadań. Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów zatwierdzonych do użytku przez producenta.

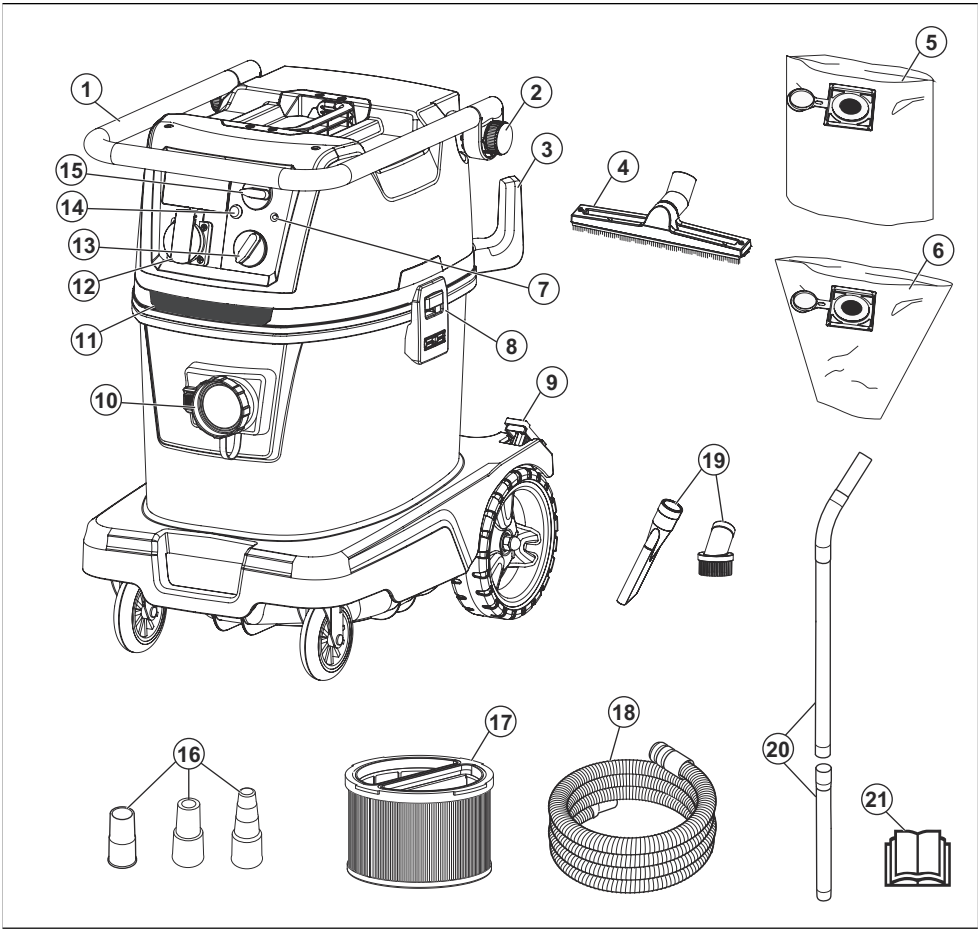
Ostrzeżenie dotyczące pyłu krzemionkowego

Używanie tego narzędzia może generować pył krzemionkowy (Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał). Narażenie na nadmierną ilość pyłu krzemionkowego może powodować choroby układu oddechowego, takie jak przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc. Choroby te mogą być śmiertelne. Aby ograniczyć narażenie na pył krzemionkowy, Husqvarna zaleca różne rozwiązania, takie jak:

- Używanie wody do wiązania pyłu podczas cięcia lub szlifowania.
- Używanie systemu odsysania pyłu w połączeniu z narzędziem tnącym lub szlifierskim.
- Używanie systemu oczyszczania powietrza w połączeniu z odkurzaczem przemysłowym.
- Używanie odpowiedniej maski oddechowej w zależności od ciętego lub szlifowanego materiału.

Wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej związane z pyłem krzemionkowym lub innymi substancjami wdychanymi mogą się różnić w zależności od lokalnych i krajowych przepisów oraz regulacji. Należy zapoznać się z tymi przepisami i regulacjami, aby określić dopuszczalne limity narażenia, a także poznać wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować odpowiednie praktyki i środki ochrony indywidualnej, aby ograniczyć narażenie.

Przegląd produktu



1. Uchwyt
2. Pokrętło blokujące uchwytu
3. Element mocujący kabla i przewodu usuwania pyłu
4. Dysza do podłóg
5. Worek filtracyjny z materiału
6. Plastikowa torba
7. Wskaźnik ostrzegawczy
8. Zacisk
9. Hamulec koła
10. Pokrywa wlotu
11. Filtr wlotu powietrza
12. Gniazdo elektronarzędzia
13. Przełącznik WŁ./WYŁ.
14. Przycisk automatycznej pulsacji
15. Przełącznik do wyboru średnicy węża
16. Adapter do elektronarzędzi
17. Wkład filtra
18. Przewód usuwania pyłu
19. Adapter rury z uchwytem
20. Rura z uchwytem
21. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie

OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.

Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

Stosować środki ochrony słuchu, oczu i dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.

Punkt uziemienia elektrycznego produktu jest oznaczony symbolem uziemienia.

Nie używać pieniących się środków czyszczących.

Nie odkurzać płonących, tlących się (np. popiołu z komina), wybuchowych substancji.

Produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

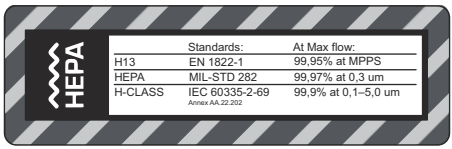
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.

Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



To urządzenie zostało sklasyfikowane jako urządzenie klasy H i ma certyfikat zgodny z normą IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69; załącznik AA.

To urządzenie zawiera szkodliwy pył. Czynności związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym wyjmowaniem pojemników do zbierania pyłu, mogą przeprowadzać wyłącznie specjaliści wyposażeni w odpowiednie środki ochrony osobistej. Nie wolno obsługiwać odkurzacza bez kompletnego układu filtracyjnego.



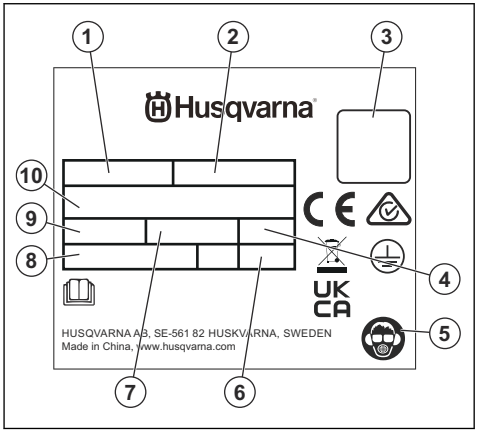
Normy klasyfikacji HEPA.



W połączeniu z odpowiednimi narzędziami i akcesoriami produkt może być używany do zbierania pyłu azbestowego. Podczas pracy z azbestem należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Model
2. Numer produktu
3. Kod do przeskanowania

4. Klasa IP
5. Waga
6. Środki ochrony osobistej
7. Częstotliwość
8. Wartość znamionowa mocy lub prądu (A)
9. Napięcie znamionowe
10. Numer seryjny

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produktu nie powinny używać osoby (oraz dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Przed użyciem produktu należy upewnić się, że posiada się niezbędne doświadczenie i wiedzę na jego temat.
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego należy się upewnić, że wszystkie elementy sterujące są wyłączone.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie zezwalać na korzystanie z produktu dzieciom poniżej 16 roku życia.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Ten produkt jest przeznaczony do odsysania suchych i mokrych, niepalnych, szkodliwych pyłów z maszyn i urządzeń, zgodnie z klasą pyłów H w normie EN 60335-2-69.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.
- Nie obsługiwać produktu bez niezbędnych filtrów.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- **Nie należy używać produktu w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Produkt tworzy iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Podczas pracy z użyciem produktu należy uważać, aby dzieci i osoby postronne nie zbliżały się do miejsca pracy.** W wyniku utraty uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: **Nie zanurzać produktu w wodzie ani nie czyścić go strumieniem wody.** Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Wtyczka przewodu zasilającego urządzenia musi pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie wolno używać adapterów do urządzeń z uziemieniem.** Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka redukują ryzyko porażenia prądem.
- **Włożyć wtyczkę do odpowiednio uziemionego gniazdka elektrycznego, które zostało prawidłowo i bezpiecznie zainstalowane i jest zgodne z lokalnymi przepisami. W razie wątpliwości dotyczących skuteczności uziemienia gniazdka zasilania należy zlecić jego sprawdzenie wykwalifikowanemu specjaliście.**
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, piecyki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Sprawdzić, czy przewód zasilający nie leży w kałuży wody.**
- **Regularnie sprawdzać przewód zasilający urządzenia i w razie stwierdzenia uszkodzenia wymienić go u producenta lub przedstawiciela producenta. Należy regularnie sprawdzać przedłużacze i wymieniać je, jeśli są uszkodzone.**
- **Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani przedłużacza, jeśli zostały uszkodzone podczas pracy. Odłączyć przewód zasilający od gniazdka zasilania.** Uszkodzone przewody zasilające lub przedłużacze stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie niszczyć przewodu. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Przewód musi znajdować się w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- **Podczas używania urządzenia elektrycznego na zewnątrz budynków należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego.** Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego podczas pracy na zewnątrz redukuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **W przypadku przerwy w zasilaniu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**
- **Nie wolno używać urządzenia, gdy jest brudne lub mokre.** Jeśli powierzchnia urządzenia jest pokryta kurzem (zwłaszcza pyłem pochodzącym z materiałów przewodzących prąd) lub wilgocią, w niekorzystnych warunkach może dojść do porażenia prądem. **W związku z tym brudne lub zakurzone urządzenia powinny być sprawdzane w regularnych odstępach czasu przez autoryzowany warsztat obsługi technicznej, zwłaszcza jeśli są często używane do pracy z materiałami przewodzącymi.**
- **Jeśli nieuniknione jest użycie urządzenia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy przeprowadzać okresowe testy bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia. Prawidłową procedurę można znaleźć w lokalnych przepisach.
- Nie wolno używać gniazda elektronarzędzia na produkcie do celów innych niż określone w instrukcji obsługi.
- Upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych i na ograniczonych przestrzeniach może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz

ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Takie rozwiązania obejmują między innymi systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.

- Podczas pracy w pomieszczeniach zamkniętych i na ograniczonych przestrzeniach należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.

Bezpieczeństwo osób

- **Używając produktu, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Produktu nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw**. Chwila nieuwagi podczas obsługi produktu może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem do źródła zasilania, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie produktu z palcem na przełączniku lub włączenie zasilania produktu, który ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.
- **Przed włączeniem produktu należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia.** Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części produktu, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę.** Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad produktem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwie używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu.** Nierozważne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

Eksploatacja i konserwacja produktu

- **Nie wymuszać większych osiągów produktu. Używać produktu dopasowanego do zastosowania.** Właściwy produkt pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę z przewidzianą prędkością.
- **Nie wolno używać produktu, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć przy użyciu przełącznika.** Jeśli produkt nie może być kontrolowany za pomocą przełącznika, jest on niebezpieczny i musi zostać oddany do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem produktu do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania, jeśli jest to możliwe.** Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia produktu.
- **Nieużywany produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać, aby produkt obsługiwały osoby nie zaznajomione z produktem lub niniejszymi instrukcjami.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników produkt jest niebezpieczny.
- **Konserwować produkt i akcesoria. Urządzenie należy sprawdzać pod kątem niedopasowania lub odkształcenia ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę produktu. W przypadku uszkodzenia naprawić produkty przed jego ponownym użyciem.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja produktu.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.
- **Produkty, oprzyrządowanie i końcówki itp. muszą być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz wykonywane zadanie.** Używanie produktu do zadań innych niż te, do których jest przeznaczony, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Gwarantowana objętość próżni

Maks. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instrukcje TRGS519 č. 8

- Zasysane powietrze należy odprowadzać lub oczyszczać w taki sposób, aby włókna azbestu nie przedostawały się do powietrza, którym oddychają inni pracownicy. Nagromadzony pył musi być transportowany w pyłoszczelnych pojemnikach.
- Zawartość włókien azbestu w wydmuchiwanym powietrzu nie może przekraczać 1000 F/m3 (odpylacze poddane testom typu spełniają to kryterium).
- Do miejsca pracy należy dostarczać wystarczającą ilość powietrza z zewnątrz (świeżego powietrza).
- Odkurzacze przemysłowe i przenośne odpylacze zgodne z TRGS519 č. 7 mogą być używane w następujących zastosowaniach:

  1. Czynności o niskim stopniu narażenia zgodnie z nr 2.8 w zamkniętych pomieszczeniach lub prace o wąskim zakresie zgodnie z nr 2.10.

  2. Prace związane z czyszczeniem.
- Po użyciu odkurzacza w zanieczyszczonym obszarze zgodnie z TRGS 519 (czarny obszar), odkurzacz nie może być dalej używany w niezanieczyszczonym obszarze (biały obszar). Wyjątki są dozwolone tylko wtedy, gdy odkurzacz został wcześniej całkowicie odkażony przez doświadczoną osobę zgodnie z TRGS 519 č. 2.7 (zewnętrzna i kompletna obudowa silnika, w przypadku silników z chłodzeniem obejściowym również kanały powietrza chłodzącego). Odkażanie musi być udokumentowane i podpisane przez eksperta.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące montażu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.
- Korzystać z końcówek wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Należy korzystać wyłącznie z osprzętu zalecanego przez producenta.
- Montaż należy przeprowadzać na stabilnym podłożu, aby uniknąć niebezpieczeństwa przewrócenia się produktu. Grozi to obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia.
- Zachować ostrożność; podczas montażu produktu mocowania mogą spowodować obrażenia u operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki.
- Jeśli produkt nie działa prawidłowo, uderzył w ziemię, jest uszkodzony, był pozostawiony na zewnątrz lub wpadł do wody, wyłączyć produkt. Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.
- Przed odłączeniem przewodu zasilającego upewnić się, że silnik i wszystkie elementy sterujące są wyłączone.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub oddaleniem się od produktu należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka, gdy produkt nie jest używany.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Aby odłączyć produkt od gniazdka, należy zawsze pociągnąć za wtyczkę.
- Nie obsługiwać produktu w temperaturze poniżej -10°C.
- Nie wolno używać produktu w miejscach zagrożonych wybuchem lub w miejscach, w których znajdują się łatwopalne ciecze lub materiały.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
- Nie uruchamiać, jeśli otwór jest zablokowany. Usunąć kurz, kłaczki, włosy i inne materiały, które mogą zmniejszyć przepływ powietrza.
- Nie wolno obsługiwać produktu ani ciągnąć wtyczki wilgotnymi rękoma.
- Uważać, aby włosy, luźne ubranie i wszystkie części ciała nie dostały się do otworów i części ruchomych.
- Podczas używania produktu na schodach zachować szczególną ostrożność, aby w razie jego upadku uniknąć uszkodzeń i obrażeń ciała.
- Należy upewnić się, że zawsze istnieje możliwość szybkiego wyłączenia silnika w razie awarii.
- Podczas pracy na nierównym podłożu należy zawsze blokować koła transportowe.
- Nie wolno używać produktu bez worka filtracyjnego z materiału lub worka plastikowego i zainstalowanych filtrów. Worek filtracyjny z materiału lub worek plastikowy oraz filtry należy wymieniać zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Jeśli w produkcie występują nietypowe wibracje lub hałas, należy natychmiast zatrzymać produkt i odłączyć zasilanie. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Nietypowe wibracje są zazwyczaj sygnałem uszkodzenia. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez warsztat obsługi technicznej.

- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem Husqvarna.

Środki ochrony osobistej

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych klasy P3 lub wyższej.
- Stosować rękawice ochronne.
- Stosować obuwie ochronne.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania.
- Nie należy modyfikować maszyny. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany serwis.

Zespoły zabezpieczające na produkcie

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie wolno używać urządzenia z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi. Jeżeli urządzenie nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu przeprowadzenia naprawy.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli płyty ochronne, osłony ochronne, wyłączniki bezpieczeństwa i inne urządzenia zabezpieczające nie są zamontowane lub są uszkodzone.

Zawsze należy kierować się zdrowym rozsądkiem

OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem nie wolno modyfikować oryginalnej konstrukcji produktu bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.

OSTRZEŻENIE: Używanie urządzeń takich jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał może spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne. Sprawdź charakter materiału, który zamierzasz obrabiać i używaj odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie można się znaleźć podczas pracy z produktem. Należy zachowywać zawsze ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Użytkownik nie powinien podejmować się prac, jeżeli uważa, że przekraczają one jego kwalifikacje. Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji użytkownik nadal nie ma pewności co do sposobów postępowania, nie powinien on kontynuować pracy, zanim nie zwróci się o poradę do eksperta.

W przypadku dalszych pytań dotyczących korzystania z produktu należy niezwłocznie skontaktować się z przedstawicielem Husqvarna. Chętnie służymy pomocą i radą, aby umożliwić korzystanie z produktu w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Należy regularnie oddawać produkt do dilera Husqvarna w celu przeprowadzenia kontroli i koniecznych regulacji lub napraw.

Husqvarna AB dąży do ciągłego udoskonalania konstrukcji produktów. W związku z tym Husqvarna zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez uprzedzenia i bez dodatkowych zobowiązań.

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku.

Działanie

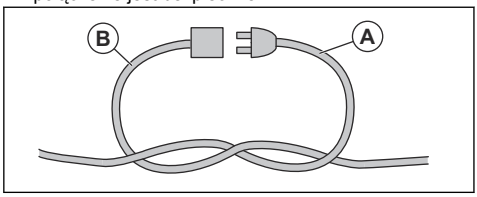
Przed obsługą produktu

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy całkowicie podłączyć wtyczkę produktu do przedłużacza. Podczas używania produktu należy regularnie sprawdzać, czy jest prawidłowo podłączony. Nie należy używać przedłużacza, którego połączenia są luźne.

Uwaga: Maksymalna wysokość n.p.m. podczas pracy wynosi 800 m/2625 stóp n.p.m., temperatura musi mieścić się w przedziale od -10ºC/14ºF do +30ºC/86ºF, a maksymalna wilgotność wynosić 85%.

Uwaga: Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji zamontowanego osprzętu. Jeśli dla ekstraktora pyłu określono wymagania lub ustawienia, należy ich przestrzegać.

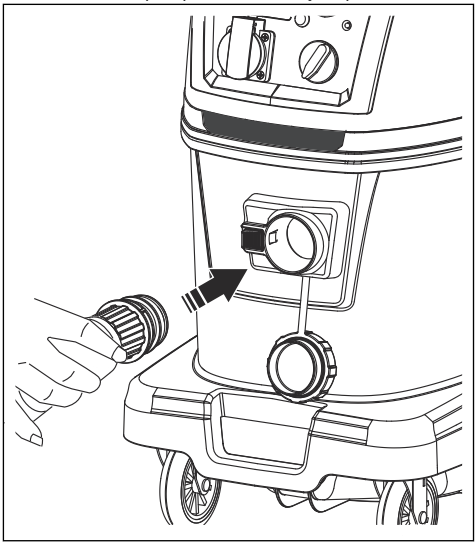
1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Przegląd na stronie 144*.
3. Należy upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i odpowiednio oświetlone.
4. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Wstęp na stronie 144*.
5. Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
6. Upewnić się, że częstotliwość i napięcie na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu zasilacza. Dotyczy to również przedłużaczy.
7. Podczas pracy podłączyć przewód zasilający (A) wraz z przedłużaczem (B), aby upewnić się, że ich połączenie jest bezpieczne.



Podłączanie przewodu usuwania pyłu

OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec efektom antystatycznym, należy używać przewodu antystatycznego.

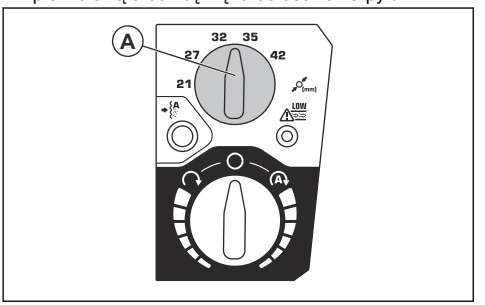
1. Otworzyć pokrywę wlotu.
2. Umieścić adapter przewodu w złączu przewodu.



3. Wcisnąć adapter węża, aż do usłyszenia kliknięcia, które potwierdzi ustawienie go we właściwym położeniu.
4. Wyregulować średnicę węża do usuwania pyłu. Patrz *Regulacja średnicy węża do usuwania pyłu na stronie 138*.

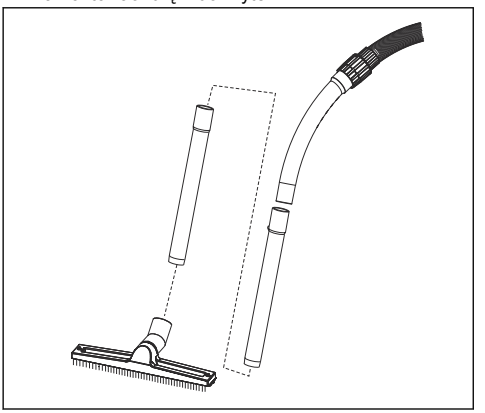
Regulacja średnicy węża do usuwania pyłu

- Wyregulować przełącznik (A), aby ustawić prawidłową średnicę węża do usuwania pyłu.



Mocowanie i regulacja dyszy do podłóg

1. Zamontować rurę z uchwytem.

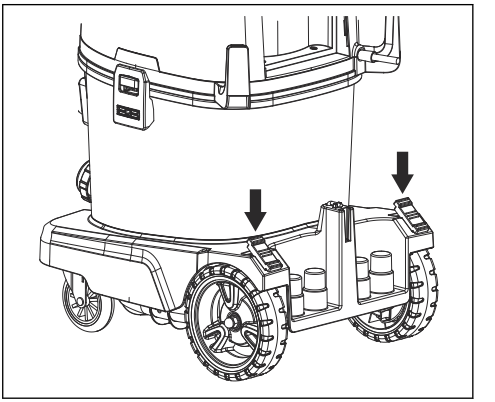


2. Całkowicie wsunąć koniec uchwytu w trzon dyszy do podłóg.

Blokowanie i odblokowywanie kół transportowych

W przypadku pracy na nachylonych powierzchniach konieczne jest zablokowanie kół transportowych.

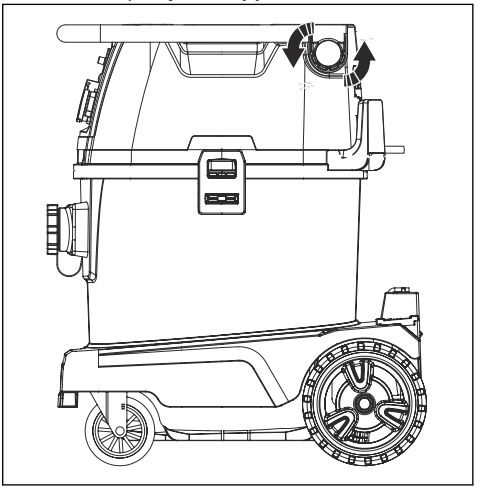
1. Utrzymywać produkt w unieruchomionej i bezpiecznej pozycji.
2. Wcisnąć hamulec koła po obu stronach, aby zablokować koła.



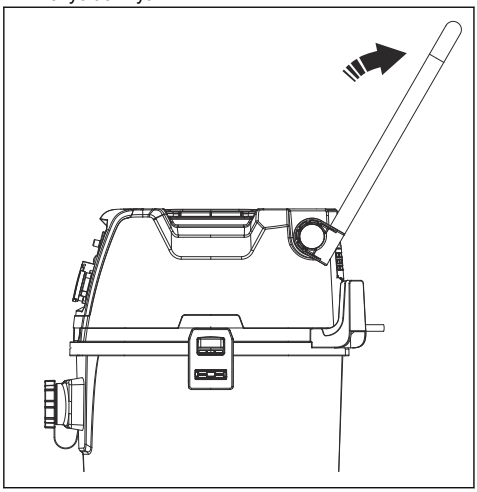
3. Aby odblokować koła, należy pociągnąć hamulce kół do góry.

Zmiana położenia uchwytu

1. Poluzować pokrętło blokujące.



2. Złożyć uchwyt.



3. Dokręcić pokrętło blokujące.

Systemy przechowywania pyłu

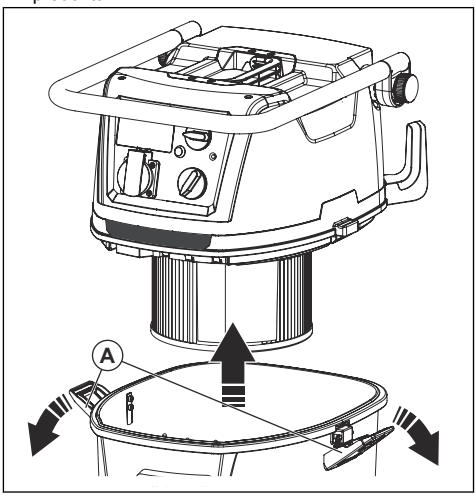
Produkt może być używany z różnymi systemami przechowywania pyłu do różnych zastosowań. W przypadku pracy na mokro należy użyć worka filtracyjnego z materiału. W przypadku pracy na sucho należy użyć worka filtracyjnego z materiału lub worka plastikowego. Więcej informacji znajduje się w sekcji *Zakładanie worka filtracyjnego z materiału na stronie 139* lub *Zakładanie worka plastikowego na stronie 139*.

Zakładanie worka filtracyjnego z materiału

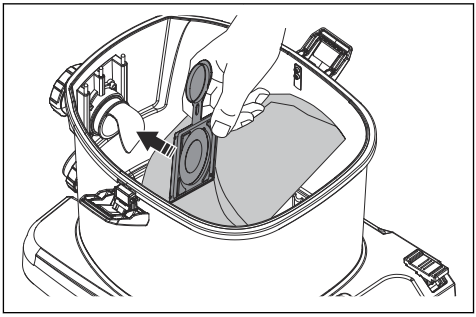
Używać worka filtracyjnego z materiału do pracy na sucho lub mokro.

OSTRZEŻENIE: W przypadku używania produktu do zbierania i usuwania pyłu klasy H należy użyć worka plastikowego. Patrz *Zakładanie worka plastikowego na stronie 139*.

1. Otworzyć 2 zaciski (A) i wymontować górną część produktu.



2. Założyć worek filtracyjny z materiału.

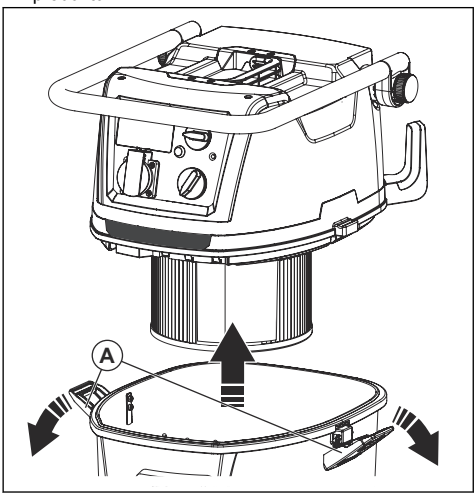


3. Zamontować górną część produktu w odwrotnej kolejności.

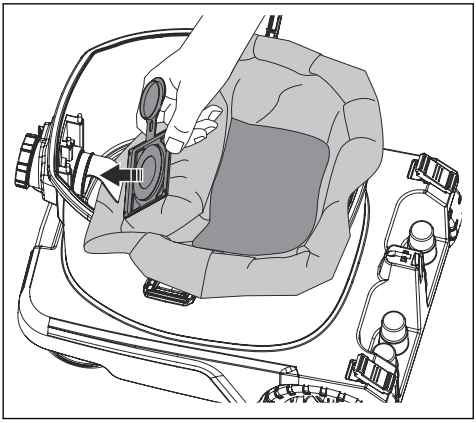
Zakładanie worka plastikowego

Do pracy na sucho należy używać worka plastikowego.

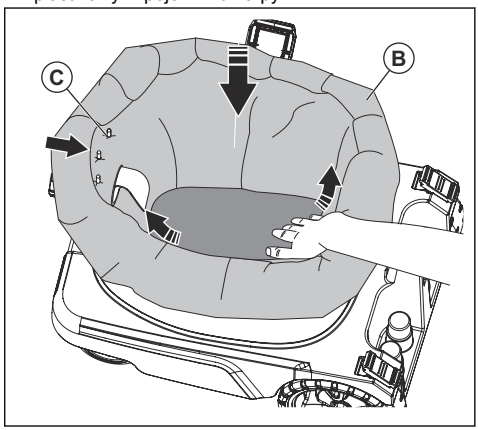
1. Otworzyć 2 zaciski (A) i wymontować górną część produktu.



2. Założyć worek plastikowy.



3. Umieść boki worka plastikowego wokół krawędzi pojemnika na pył (B). Całkowicie otworzyć worek plastikowy w pojemniku na pył.

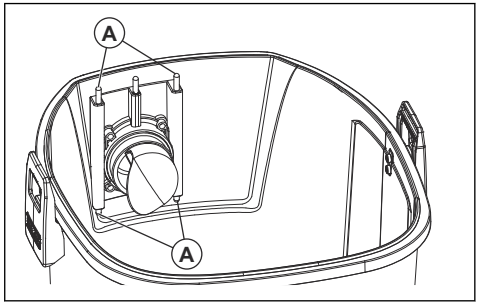


4. Umieścić otwory w worku plastikowym nad elektrodami czujnika poziomu wody (C).
5. Zamontować górną część produktu w odwrotnej kolejności.

Przygotowanie produktu do pracy na mokro

OSTRZEŻENIE: Jeśli podczas pracy na mokro z produktu wydobywa się piana lub ciecz, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

1. Zamontować wąż do usuwania pyłu. Patrz *Podłączanie przewodu usuwania pyłu na stronie 137*.
2. Założyć worek filtracyjny z materiału. Patrz *Zakładanie worka filtracyjnego z materiału na stronie 139*.
3. Upewnić się, że elektrody czujnika poziomu wody (A) są czyste i stykają się z elektrodami w silniku.



4. Zatrzymać funkcję automatycznej pulsacji. Patrz *Zatrzymywanie i uruchamianie funkcji automatycznej pulsacji na stronie 142*.

Przygotowanie produktu do pracy na sucho

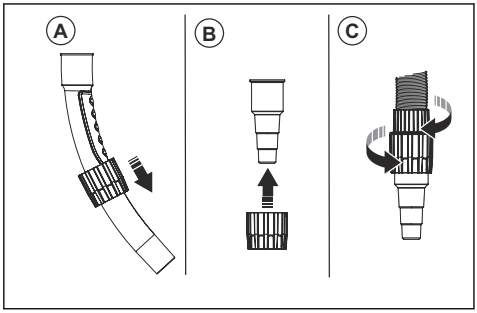
1. Upewnić się, że produkt i wszystkie akcesoria są suche.
2. Zamontować worek filtracyjny z materiału lub worek plastikowy. Patrz *Zakładanie worka filtracyjnego z materiału na stronie 139* lub *Zakładanie worka plastikowego na stronie 139*.

OSTRZEŻENIE: W przypadku używania produktu do zbierania i usuwania pyłu klasy H należy użyć worka plastikowego.

Podłączanie elektronarzędzia do produktu

OSTRZEŻENIE: Gniazdo zasilania elektronarzędzi jest pod napięciem, gdy produkt jest podłączony do źródła zasilania. Istnieje ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

1. Podłączyć wąż do usuwania pyłu do produktu. Patrz *Podłączanie przewodu usuwania pyłu na stronie 137*.
2. Zdjąć tuleję blokującą z rury z uchwytem (A).



3. Podłączyć tuleję blokującą do adaptera elektronarzędzia (B).
4. Podłączyć adapter elektronarzędzia do węża do usuwania pyłu (C).
5. Podłączyć wąż do usuwania pyłu do elektronarzędzia.
6. Upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.
7. Podłączyć elektronarzędzie do gniazda elektronarzędzia w produkcie.

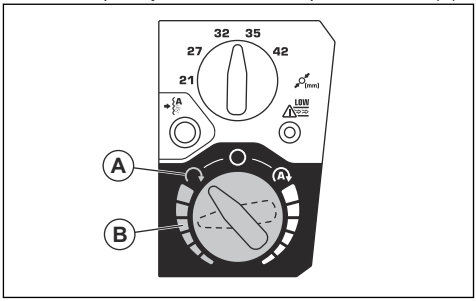
Uruchamianie produktu i obsługa w trybie standardowym

Produkt ma 2 tryby pracy. Informacje na temat uruchamiania i obsługi produktu za pomocą elektronarzędzia można znaleźć w sekcji *Uruchamianie produktu i obsługa w trybie automatycznym na stronie 141*.

1. Zamontować wąż do usuwania pyłu. Patrz *Podłączanie przewodu usuwania pyłu na stronie 137*.
2. Przygotować produkt do pracy na mokro lub na sucho. Patrz *Przygotowanie produktu do pracy na sucho na stronie 141* lub *Przygotowanie produktu do pracy na mokro na stronie 140*.
3. Wyregulować średnicę węża do usuwania pyłu. Patrz *Regulacja średnicy węża do usuwania pyłu na stronie 138*.
4. Podłączyć produkt do źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE: Podczas podłączania produktu do źródła zasilania należy upewnić się, że do gniazda zasilania nie jest podłączone żadne elektronarzędzie. Gniazdo zasilania elektronarzędzi jest pod napięciem, gdy produkt jest podłączony do źródła zasilania. Istnieje ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

5. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ. (A).



6. W razie potrzeby wyregulować moc odkurzacza przemysłowego (B).

Uruchamianie produktu i obsługa w trybie automatycznym

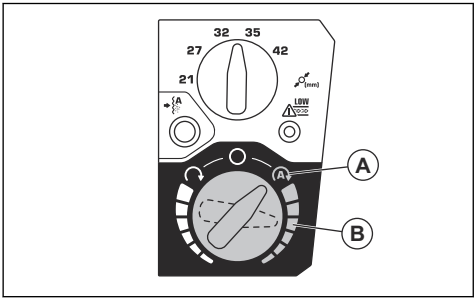
Produkt ma 2 tryby pracy. Informacje na temat uruchamiania i obsługi produktu w trybie standardowym można znaleźć w sekcji *Uruchamianie produktu i obsługa w trybie standardowym na stronie 141*.

1. Zamontować wąż do usuwania pyłu. Patrz *Podłączanie przewodu usuwania pyłu na stronie 137*.
2. Przygotować produkt do pracy na mokro lub na sucho. Patrz *Przygotowanie produktu do pracy na mokro na stronie 140* lub *Przygotowanie produktu do pracy na sucho na stronie 141*.
3. Podłączyć elektronarzędzie do produktu. Patrz *Podłączanie elektronarzędzia do produktu na stronie 141*.

4. Wyregulować średnicę węża do usuwania pyłu. Patrz *Regulacja średnicy węża do usuwania pyłu na stronie 138*.
5. Podłączyć produkt do źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Gniazdo zasilania elektronarzędzi jest pod napięciem, gdy produkt jest podłączony do źródła zasilania. Istnieje ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

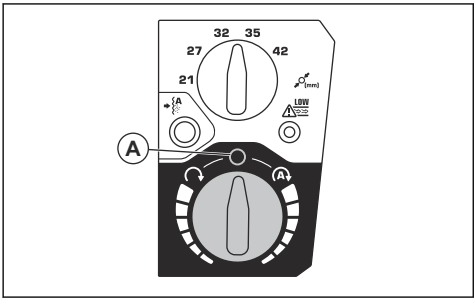
6. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu AUTO (A).



7. Elektronarzędzie jest gotowe do pracy.
   a) Produkt uruchamia się po uruchomieniu elektronarzędzia.
   b) Produkt przechodzi w tryb czuwania 5 sekund po zatrzymaniu elektronarzędzia.
8. W razie potrzeby wyregulować moc odkurzacza przemysłowego (B).

Wyłączanie produktu

1. Przestawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie WYŁ.

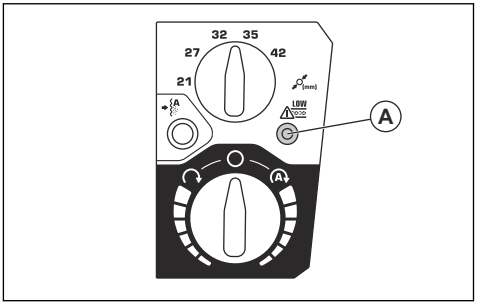


2. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Funkcja automatycznej pulsacji

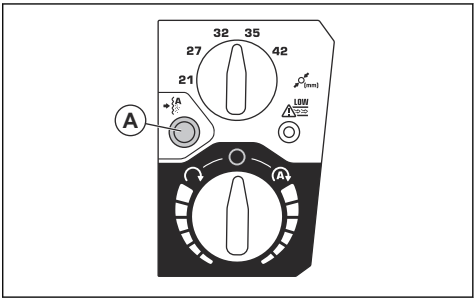
Funkcja automatycznej pulsacji czyści filtry. Funkcja automatycznej pulsacji jest włączona po uruchomieniu urządzenia i podczas pracy. Funkcja automatycznej pulsacji jest również włączona przez 1 cykl po zatrzymaniu urządzenia. Zaleca się korzystanie z urządzenia z włączoną funkcją automatycznej pulsacji. W przypadku niektórych operacji konieczne jest zatrzymanie funkcji automatycznej pulsacji. Patrz *Zatrzymywanie i uruchamianie funkcji automatycznej pulsacji na stronie 142*.

Jeśli zaświeci się kontrolka (A), konieczne jest wyczyszczenie wkładu filtra, patrz sekcja *Czyszczenie wkładu filtra na stronie 145*.



Zatrzymywanie i uruchamianie funkcji automatycznej pulsacji

1. Nacisnąć przycisk automatycznej pulsacji (A).



2. Upewnić się, że kontrolka na przycisku zgaśnie.

Ponownie nacisnąć przycisk automatycznej pulsacji, aby uruchomić funkcję. Upewnić się, że kontrolka na przycisku jest włączona.

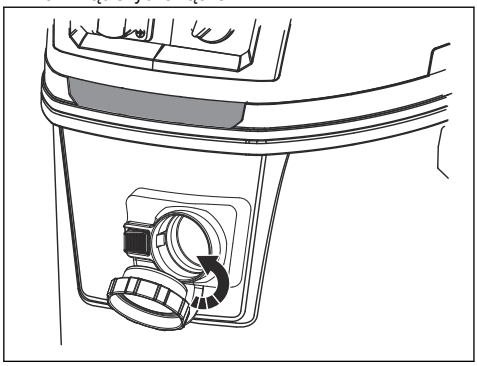
Czynności do wykonania po zakończeniu pracy

1. Wyłączyć produkt, patrz *Wyłączanie produktu na stronie 142*.
2. Opróżnić system przechowywania pyłu. Patrz *Utylizacja worka filtracyjnego z materiału na stronie 143* lub *Utylizacja worka plastikowego na stronie 143* lub *Opróżnianie pojemnika na pył na stronie 144*.
3. Wyczyścić urządzenie. Patrz *Czyszczenie produktu na stronie 145*.

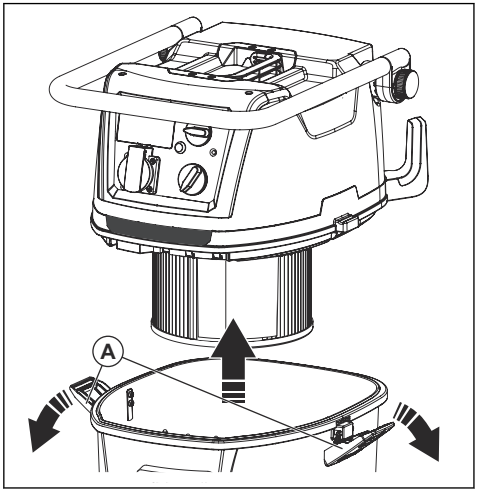
4. Wyczyścić filtry. Patrz *Czyszczenie wkładu filtra na stronie 145* i *Czyszczenie filtra wylotu powietrza na stronie 145*.
5. Przygotować produkt do transportu. Patrz *Przenoszenie urządzenia na stronie 147*.

Utylizacja worka filtracyjnego z materiału

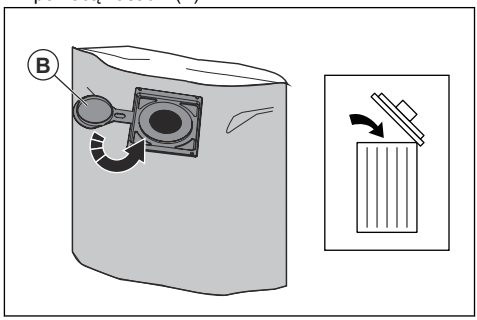
1. Zamknąć szybkozłącze.



2. Otworzyć 2 zaciski (A) i wymontować górną część produktu.



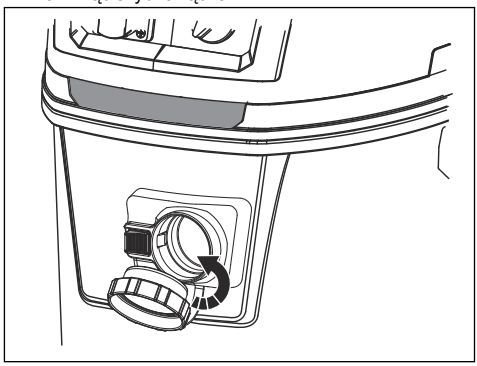
3. Wyjąć worek filtracyjny z materiału.
4. Zamknąć szczelnie worek filtracyjny z materiału za pomocą nasadki (B).



5. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji zapełnionych worków filtracyjnych z materiału.
6. Zamontować górną część produktu w odrotnej kolejności.

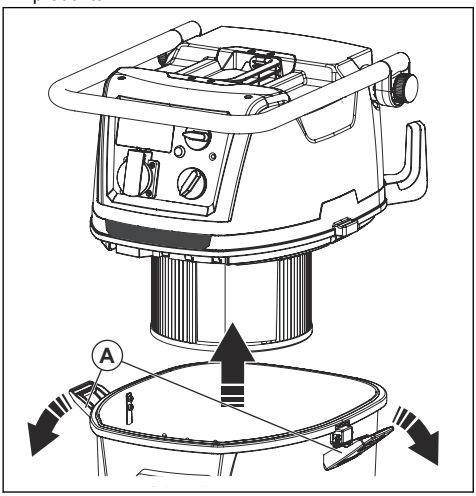
Utylizacja worka plastikowego

1. Zamknąć szybkozłącze.

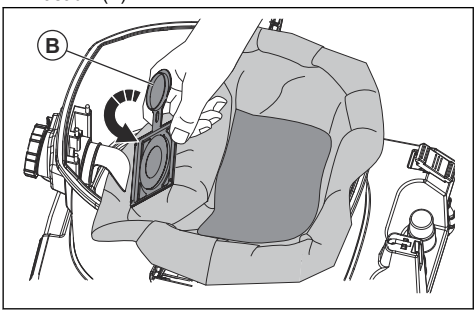


2. Uruchomić produkt i pozwolić, aby funkcja automatycznej pulsacji działała przez 1 cykl.
3. Zatrzymać produkt i odczekać 30 sekund.

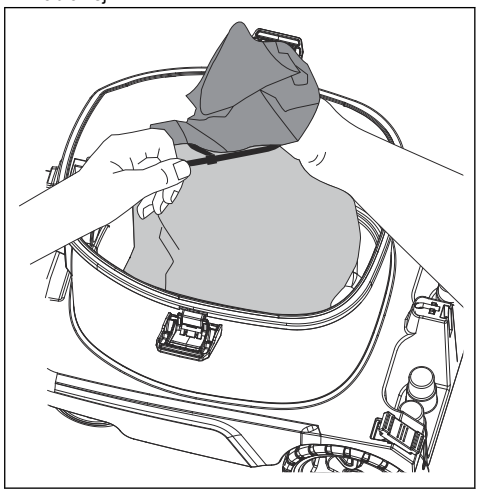
4. Otworzyć 2 zaciski (A) i wymontować górną część produktu.



5. Wyjąć worek plastikowy.
6. Zamknąć szczelnie worek plastikowy za pomocą nasadki (B).



7. Zamknąć worek plastikowy za pomocą opaski kablowej.



8. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji zapełnionych worków plastikowych.
9. Zamontować górną część produktu w odwrotnej kolejności.

Opróżnianie pojemnika na pył

OSTRZEŻENIE: W trakcie opróżniania pojemnika na pył należy stosować certyfikowane środki ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.

1. Wyjąć worek filtracyjny z materiału. Patrz *Utylizacja worka filtracyjnego z materiału na stronie 143*.
2. Usunąć wodę i pył z pojemnika na pył.
3. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji zawartości pojemnika na pył.
4. Wyczyść pojemnik na pył wilgotną szmatką.

Przegląd

Wstęp

OSTRZEŻENIE: Wypadki związane z produktem występują podczas rozwiązywania problemów, serwisowania i konserwacji, ponieważ operator musi znajdować się w obszarze zagrożenia produktu. Operator musi zachować ostrożność, przygotować plan i pracę, aby zapobiec wypadkom.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ. i odłączyć przewód zasilający.

OSTRZEŻENIE: Wszystkie kontrole elementów elektrycznych może wykonywać wyłącznie uprawniony elektryk.

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że w filtrze nie ma żadnych otworów. Zagrożenie rozproszeniem pyłu.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji i w jej trakcie należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących właściwego usuwania niebezpiecznego pyłu.

Czyszczenie produktu

Praca może spowodować zanieczyszczenie wszystkich części produktu i całego używanego osprzętu. W związku z tym należy dokładnie i całkowicie wyczyścić wszystkie części produktu i cały używany osprzęt.

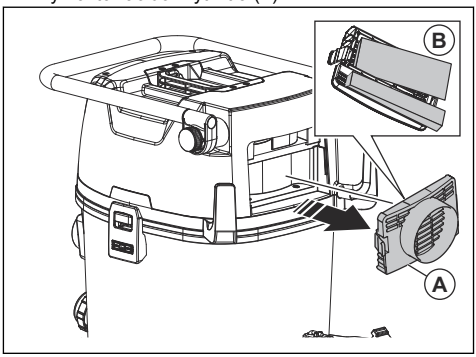
OSTRZEŻENIE: Przed przeniesieniem produktu do obszaru roboczego należy go wyczyścić. Pozostały kurz może dostać się do powietrza i spowodować zagrożenie dla zdrowia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*.
- Nie czyścić produktu myjką wysokociśnieniową ani sprężonym powietrzem.
- Oczyścić powierzchnię zewnętrzną za pomocą wilgotnej szmatki.
- Nie spryskiwać wodą elementów elektrycznych.
- Oczyścić wkład filtra, patrz *Czyszczenie wkładu filtra na stronie 145*.
- Oczyścić filtr wylotu powietrza, patrz *Czyszczenie filtra wylotu powietrza na stronie 145*.
- Oczyścić elektrody czujnika poziomu wody za pomocą szczotki lub szmatki.
- Oczyścić filtr wlotu powietrza za pomocą odkurzacza.
- Po wykonaniu czynności serwisowych należy umieścić zużyte części w plastikowych workach. Prawidłową procedurę można znaleźć w lokalnych przepisach.

Czyszczenie filtra wylotu powietrza

UWAGA: Do czyszczenia filtra wylotu powietrza nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej ani sprężonego powietrza.

1. Wymontować uchwyt filtra (A).



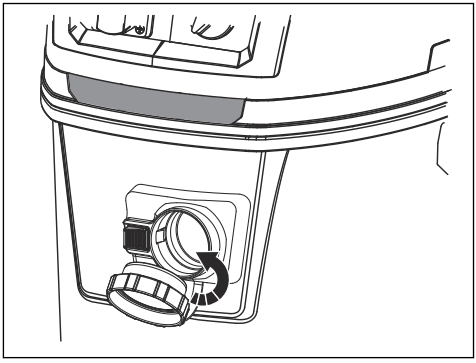
2. Wymontować filtr wylotu powietrza (B).
3. Oczyścić filtr wylotu powietrza za pomocą odkurzacza i wody.
4. Zamontować filtr wylotu powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Wymienić filtr wylotu powietrza, jeżeli nie można go w pełni wyczyścić lub jeśli jest uszkodzony.

Czyszczenie wkładu filtra

UWAGA: Do czyszczenia wkładu filtra nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej ani sprężonego powietrza. Nie należy uderzać wkładu filtra siłą w celu jego wyczyszczenia.

1. Zdemontować wąż do usuwania pyłu.
2. Zamknąć szybkozłącze.



3. Uruchomić produkt i pozwolić, aby funkcja automatycznej pulsacji działała przez 1 cykl.
4. Zatrzymać produkt i odczekać 30 sekund.
5. Przeprowadzić kontrolę wkładu filtra.
6. W razie potrzeby powtórzyć procedurę, aż wkład filtra będzie czysty.

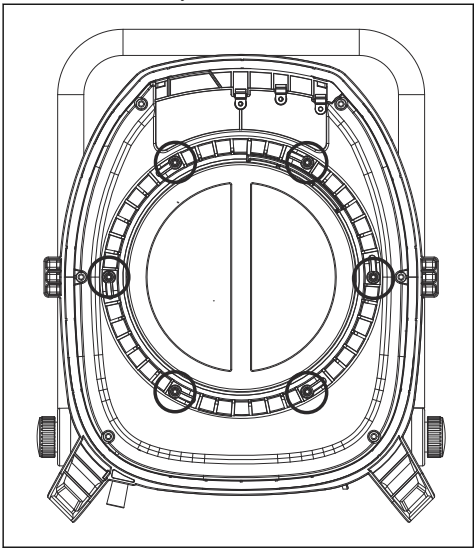
Wymienić wkład filtra, jeśli nie można go w pełni wyczyścić lub jeśli jest uszkodzony. Patrz *Wymiana wkładu filtra na stronie 146*.

Wymiana wkładu filtra

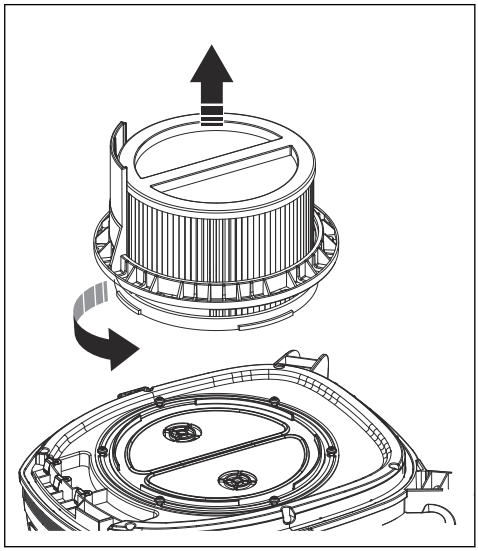
OSTRZEŻENIE: Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 136*. Podczas wymiany filtra w powietrze może wzbijać się niebezpieczny pył.

OSTRZEŻENIE: Przed wymianą filtra produkt należy zatrzymać i odłączyć od zasilania.

1. Poluzować 6 śruby.



2. Przekręcić pierścień blokujący w prawo i wyjąć wkład filtra.



3. Umieścić wkład filtra w szczelnym worku plastikowym i zamknąć go.
4. Prawidłowo zutylizować plastikowy worek. Zapoznać się z lokalnymi przepisami.
5. Zamontować nowy wkład filtra w odwrotnej kolejności.

Schemat diagnostyki

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ssanie jest niewystarczające.	Wkład filtra jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra.
	System przechowywania pyłu jest zapełniony.	Opróżnić system przechowywania pyłu.
	Wąż do usuwania pyłu, rury lub dysza są zatkane.	Oczyścić wąż do usuwania pyłu, rury i dyszę.
	Dysza pojemnika lub kołnierz worka filtrującego są zatkane.	Wyczyść dyszę pojemnika lub kołnierz worka filtrującego.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się w trybie standardowym.	Brak zasilania.	Podłączyć produkt do zasilania.
	Przewód zasilający jest uszkodzony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.
	Czujnik poziomu wody jest wyłączony.	Wyczyść elektrody czujnika poziomu wody.
	Przełącznik WŁ./WYŁ. jest ustawiony w położeniu „AUTO”.	Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ.
Produkt nie uruchamia się w trybie automatycznym.	Elektronarzędzie nie jest podłączone do produktu.	Podłączyć elektronarzędzie do produktu.
	Moc elektronarzędzia jest niewystarczająca.	Używać produktu w trybie standardowym.
Wkład filtra zaczepia się o worek jednorazowy.	Worek jednorazowy nie jest prawidłowo założony.	Założyć prawidłowo worek jednorazowy.
W pojemniku znajduje się pył, gdy produkt był używany z workiem filtracyjnym z materiału.	Worek filtracyjny z materiału nie jest prawidłowo założony.	Założyć prawidłowo worek filtracyjny z materiału.
	Wkład filtra jest niedrożny.	Oczyścić wkład filtra.
Kontrolka ostrzegawcza świeci się.	Wąż do usuwania pyłu jest niedrożny.	Usunąć niedrożność węża do usuwania pyłu.
	System przechowywania pyłu jest zapełniony.	Opróżnić system przechowywania pyłu.
	Ustawienie średnicy węża do usuwania pyłu jest nieprawidłowe.	Ustawić prawidłową średnicę węża do usuwania pyłu.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Przenoszenie urządzenia

Upewnić się, że podczas transportu produktu używany jest zamknięty pojazd.

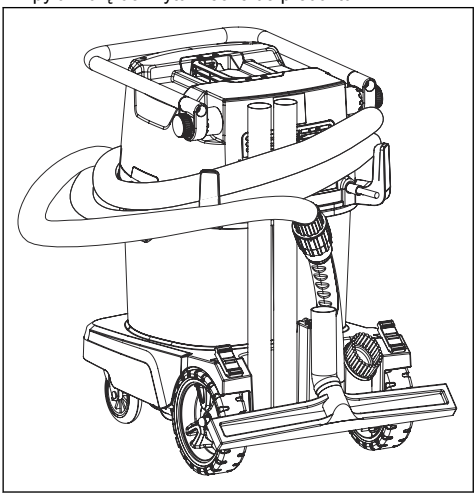
Upewnić się, że zawór wejściowy jest zamknięty.
Upewnić się, że na przewodach znajdują się osłony przeciwpyłowe.



OSTRZEŻENIE: Przed przeniesieniem produktu do obszaru roboczego należy go wyczyścić. Pozostały kurz może dostać się do powietrza i spowodować zagrożenie dla zdrowia.

1. Opróżnić system przechowywania pyłu.
2. Złożyć uchwyt.

3. Podłączyć przewód zasilający, przewód usuwania pyłu i rurę uchwytu mocno do produktu.



4. Zablokować koła transportowe. Patrz *Blokowanie i odblokowywanie kół transportowych na stronie 138*
5. Zamocować produkt bezpiecznie do pojazdu transportowego, aby uniknąć uszkodzeń oraz wypadków.

Przechowywanie produktu

UWAGA: Umieścić produkt w pomieszczeniu z dala od elementów zewnętrznych.

- Produkt należy przechowywać w temperaturze otoczenia w zakresie od -10°C/14°F do 30°C/86°F.
- Przed przechowywaniem należy wykonać procedurę oczyszczania filtra i wyrzucić worek do przechowywania pyłu z zebranym materiałem.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Umieścić produkt w zamykanym miejscu. Dzieci oraz osoby nieupoważnione nie mogą przebywać w pobliżu produktu.

Utylizacja produktu

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać do Husqvarna dealera bądź oddać do punktu zajmującego się recyklingiem.



Dane techniczne

Dane	DE 35 H z pojemnikiem na pył o pojemności 35 l
Napięcie znamionowe, V	110–240
Moc maksymalna, W	1080–1200
Maks. moc gniazda zasilania, W	UE: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maksymalny przepływ powietrza po stronie węża[13], m^3/h lub cfm	133,2 lub 78,4
Maksymalny przepływ powietrza turbiny wentylatora, m^3/h lub cfm	266,4 lub 156,8
Maksymalne podciśnienie po stronie węża[14], mbar/psi	230/3,33
Maksymalne podciśnienie turbiny wentylatora, mbar/psi	250/3,62
Długość przewodu zasilającego, m/stopy	4/3,1
System zbierania pyłu, typ	Worek filtracyjny z materiału lub worek plastikowy
Temperatura robocza, °C/°F	-10–30/14–86
Szerokość, mm/cale	390/15,4
Długość, mm/cale	540/21,3
Wysokość, mm/cale	635/25
Waga (produkt i pojemnik na pył), kg/funty	16/35,3

[13] Pomiar wykonano przy użyciu węża do usuwania pyłu o długości 4 m i średnicy 35 mm
[14] Pomiar wykonano przy użyciu węża do usuwania pyłu o długości 4 m i średnicy 35 mm

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Husqvarna , SE-561 82 Huskvarna, SZWECJA,
tel.: Tel.: +46 36 146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Odkurzacz budowlany
Marka	HUSQVARNA
Typ/model	DE 35 H
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2024 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	**Opis**
2006/42/ES	„dotycząca maszyn”
2014/30/EU	„dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i/lub parametrami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg

Husqvarna AB, Dywizja Construction

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

ÍNDICE

Introdução.....151
Segurança.....154
Funcionamento.....158
Manutenção.....166
Esquema de resolução de problemas.....168
Transporte, armazenamento e eliminação.....169
Especificações técnicas.....170
Declaração de conformidade.....171

Introdução

Descrição do produto

O produto é um aspirador acionado por um motor elétrico. O pó e o líquido passam através da mangueira de extração de poeiras para a entrada de poeiras.

Finalidade

O produto foi concebido apenas para utilização e funcionamento profissionais. O produto é utilizado para recolher e remover materiais secos e húmidos. O material pode ser perigoso e nocivo para a saúde; consulte a classe de poeiras H da norma EN 60335-2-69. Os depósitos para a recolha de pó são testados de acordo com a norma DIN EN 60335-2-69 e divididos em classes de poeiras. Os depósitos para a recolha de pó da classe H são adequados para a recolha de poeiras secas e não inflamáveis, poeiras de madeira e poeiras perigosas com valores de AGW ≥ 0,1 mg/m^3, incluindo poeiras cancerígenas.

Não utilize o produto para outras tarefas. Utilize apenas o produto com acessórios aprovados pelo fabricante.

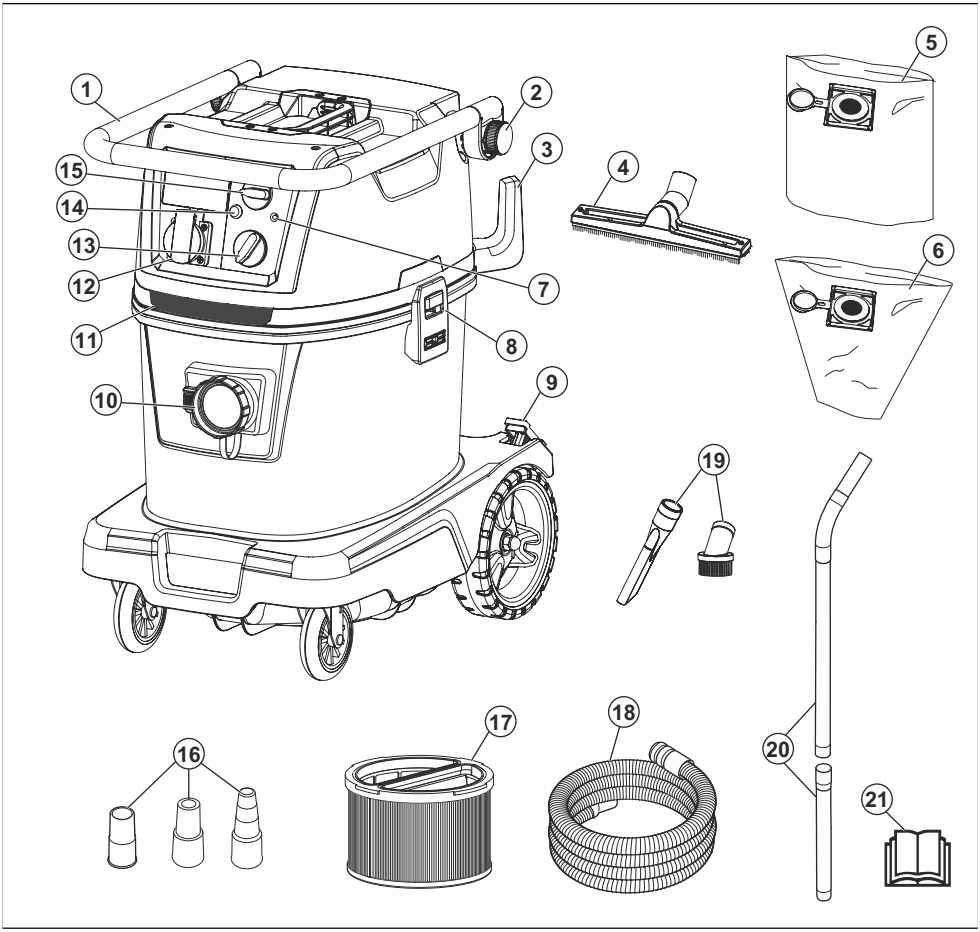
Aviso de pó de sílica

A utilização desta ferramenta pode gerar pó de sílica (a sílica é um componente básico em areia, quartzo, argila para tijolos, granito e muitos outros minerais e rochas). A exposição a quantidades excessivas de pó de sílica pode causar doenças respiratórias, como bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar, podendo estas doenças ser fatais. Para atenuar a exposição ao pó de sílica, a Husqvarna recomenda várias opções, tais como:

- Utilizar água para aglutinar o pó durante o corte ou a retificação.
- Utilizar um sistema de extração de poeiras em combinação com a ferramenta de corte ou de retificação.
- Utilizar um sistema purificador de ar em combinação com o extrator de poeiras.
- Utilizar uma máscara respiratória adequada com base no material a ser cortado ou retificado.

Os requisitos de equipamento de proteção pessoal relacionados com pó de sílica ou outras substâncias inaláveis podem variar com base nas leis e nos regulamentos locais e nacionais. Consulte estas leis e regulamentos para determinar os limites de exposição permitidos, bem como os requisitos de equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre práticas adequadas e equipamento de proteção pessoal para mitigar a exposição.

Vista geral do produto



1. Punho
2. Manípulo de bloqueio do punho
3. Fixador para cabo e mangueira do extrator de poeiras
4. Bocal para piso
5. Saco de filtro de velo
6. Saco de plástico
7. Indicador de aviso
8. Grampo
9. Travão das rodas
10. Tampa de entrada
11. Filtro de admissão de ar
12. Tomada para ferramentas elétricas
13. Interrutor ON/OFF
14. Botão de impulso automático
15. Interrutor para selecionar o diâmetro da mangueira
16. Adaptador da ferramenta elétrica
17. Cartucho do filtro
18. Mangueira do extrator de poeiras
19. Adaptador do tubo do punho
20. Tubo do punho
21. Manual do utilizador

Símbolos no produto

AVISO: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize protetores acústicos, proteção ocular e proteção respiratória. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 157*.



O ponto de ligação à terra elétrica deste produto é identificado pelo símbolo de ligação à terra.



Não utilize agentes de limpeza com espuma.



Não aspire substâncias explosivas, a arder ou em combustão lenta (por exemplo, cinzas de chaminés).



O produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o numa localização de eliminação aprovada para equipamentos elétricos e eletrónicos.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

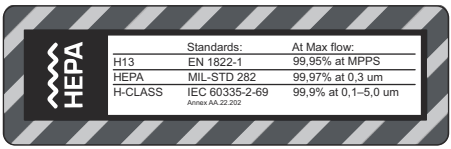


Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.



Este dispositivo tem a classificação H, certificado por terceiros de acordo com a norma IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 Anexo AA.

Este dispositivo contém poeiras nocivas. As operações de manutenção e de esvaziamento, incluindo a remoção dos recipientes de recolha de poeiras, só podem ser efetuadas por especialistas que utilizem equipamento de proteção adequado. Nunca utilize o extrator de poeiras sem o sistema de filtragem completo.



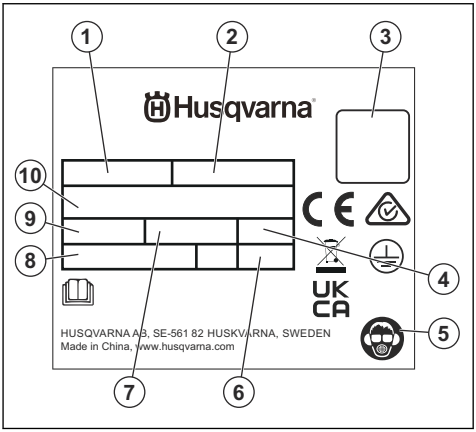
Normas de classificação HEPA.



Quando utilizado com as ferramentas e os acessórios corretos, o produto pode ser utilizado para recolher poeiras de amianto. Siga as instruções de segurança ao manusear amianto.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo
2. Artigo n.º
3. Código para leitura

4. Classe IP
5. Peso
6. Equipamento de proteção pessoal
7. Frequência
8. Potência ou corrente nominal (A)
9. Tensão nominal
10. Número de série

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.

ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.

CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais

ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Não deixe uma pessoa (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas utilizar este produto, exceto se sob supervisão ou depois de terem recebido instruções acerca da utilização do mesmo por parte de alguém responsável pela sua segurança.
- Certifique-se de que tem experiência e conhecimentos sobre o produto antes de o utilizar.
- Certifique-se de que todos os controlos estão desligados antes de desligar o cabo de alimentação.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança com menos de 16 anos utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Tenha sempre cuidado e use o seu senso comum.
- Este produto é utilizado para a aspiração de poeiras secas e húmidas, não inflamáveis e perigosas em máquinas e equipamentos. Consulte a classe de poeiras H na norma EN 60335-2-69.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.
- Não utilize o produto sem os filtros necessários.
- Guarde todas as instruções e avisos.

Segurança no local de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- **Não utilize o produto em ambientes explosivos, tal como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** O produto cria faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas enquanto opera o produto.** As distracções podem fazê-lo perder o controlo.

Segurança elétrica



ATENÇÃO: **Não mergulhe o produto em água nem o limpe com um jato de água.** A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

- **A ficha do cabo de alimentação do aparelho tem de corresponder à tomada. Não altere a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com aparelhos com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Introduza a ficha numa tomada elétrica com ligação à terra adequada, que tenha sido instalada de forma correta e segura, e esteja em conformidade com os regulamentos locais. Se tiver dúvidas sobre a eficácia da ligação à terra da tomada de alimentação, solicite a verificação por um especialista qualificado.**
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Certifique-se de que o cabo de alimentação não está numa poça de água.**
- **Verifique regularmente o cabo de alimentação do aparelho e solicite a sua substituição pelo fabricante ou pelo seu agente se encontrar danos. Verifique os cabos de extensão em intervalos regulares e substitua-os se estiverem danificados.**
- **Não toque no cabo de alimentação ou no cabo de extensão se estes ficarem danificados durante o trabalho. Desligue o cabo de alimentação da tomada de alimentação.** Cabos de alimentação ou de extensão danificados representam um risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico. Nunca use o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.** Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar um aparelho elétrico no exterior, use apenas cabos de extensão adequados para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Em caso de interrupção da alimentação elétrica, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.**
- **Nunca utilize o aparelho quando este estiver sujo ou húmido.** O pó (especialmente o pó de materiais condutores) ou a humidade que adere à superfície do aparelho podem, em condições desfavoráveis, provocar choques elétricos. **Assim, os aparelhos sujos ou poeirentos devem ser verificados por um agente de assistência aprovado em intervalos regulares, em particular se forem utilizados frequentemente para trabalhar com materiais condutores.**
- **Se não puder evitar operar um aparelho em locais húmidos, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- Realize testes de segurança elétrica periódicos no produto. Consulte os regulamentos locais para obter informações sobre o procedimento correto.
- Não utilize a tomada para ferramentas elétricas do produto para outros fins que não os especificados no manual do utilizador.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de tipo coincide com a tensão da rede elétrica.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto no interior e em espaços confinados pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. O pó de sílica é considerado nocivo por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
  - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
  - Cancro
  - Malformações congénitas
  - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos de controlos são os sistemas de recolha de pó e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada quando trabalhar em espaços interiores ou em espaços confinados. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho é suficiente.

Segurança pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar o produto. Não utilize o produto se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação**. Um

momento de desatenção durante o manejo do produto pode resultar em lesões pessoais graves.

- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interrutor está desligado antes de ligar à fonte de alimentação, pegar ou transportar.** Transportar o produto com o dedo no interruptor ou ligar o produto à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar o produto.** Uma chave de porcas ou uma chave ligada a uma peça em rotação do produto pode resultar em lesões pessoais.
- **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.** Isto permite um melhor controlo do produto em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou jóias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.** Roupas soltas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das ferramentas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

Utilização e tratamento do produto

- **Não force o produto. Utilize o produto adequado para a sua aplicação.** O produto adequado proporcionará melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.
- **Não utilize o produto se o interruptor não ligar ou desligar.** Qualquer produto que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e tem de ser reparado.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação, se amovível, do produto antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar o produto.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar o produto acidentalmente.
- **Guarde o produto que não está a ser utilizado fora do alcance das crianças e não permita que qualquer pessoa não familiarizada com o produto ou com as suas instruções opere o produto.** O produto é perigoso nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção do produto e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças móveis, danos das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento do produto. Se estiver danificado, repare o produto antes de o utilizar.** Muitos acidentes são causados por produtos com má manutenção.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com as zonas de corte afiadas e bem mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Use o produto, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização do produto para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros do produto em situações inesperadas.

Volume de aspiração garantido

ø máx. (mm)	21	27	32	35	42
Vmín (m^3/h)	25	41	58	73	100

Instruções da TRGS519 č. 8

- Conduza ou limpe o ar aspirado de forma a que as fibras de amianto não entrem no ar respirável de outros funcionários. As poeiras acumuladas têm de ser transportadas em recipientes estanques a poeiras.
- O teor de fibras de amianto do ar descarregado não deve exceder 1000 F/m3 (os coletores de poeiras testados quanto ao tipo satisfazem este critério).
- Forneça ar exterior suficiente à área de trabalho (ar fresco).
- Os aspiradores industriais e coletores de poeiras portáteis em conformidade com a TRGS519 č. 7 podem ser utilizados para as seguintes aplicações:

  1. Atividades com baixa exposição de acordo com o n.º 2.8 em espaços fechados ou trabalhos de âmbito reduzido, de acordo com o n.º 2.10.

  2. Trabalhos de limpeza.
- Depois de utilizar o aspirador na área contaminada de acordo com a TRGS 519 (área a preto), o aspirador não pode continuar a ser utilizado na área não contaminada (área a branco). São apenas permitidas exceções se o aspirador tiver sido total e previamente descontaminado por uma pessoa com experiência em conformidade com a TRGS 519 č. 2.7 (exterior e alojamento completo do motor, para motores com refrigeração por derivação, e também as condutas de ar de refrigeração). A descontaminação deve ser documentada e assinada por um especialista.

Instruções de segurança para montagem



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de montar o produto.

- Modificações e/ou acessórios não autorizados podem originar ferimentos graves ou morte do utilizador ou de outras pessoas.
- Utilize apenas acessórios conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Certifique-se de que a área de montagem é firme, para que o produto não caia. Risco de ferimentos pessoais e de danos materiais.
- Tenha cuidado que os manípulos de fecho podem provocar ferimentos no operador ao montar o produto.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados.
- Se o produto não funcionar corretamente, bater no chão, ficar danificado, ficar no exterior ou cair dentro de água, pare o produto. Solicite a reparação do produto numa oficina autorizada.
- Certifique-se de que o motor e todos os controlos estão desligados antes de desligar o cabo de alimentação.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada, quando o produto não estiver a ser utilizado, antes de efetuar a manutenção ou antes de se afastar do produto.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o cabo de alimentação da tomada. Puxe sempre a ficha para desligar o cabo de alimentação da tomada.
- Não utilize o produto a temperaturas inferiores a -10 °C.
- Não utilize o produto em locais onde exista risco de explosão ou em áreas onde existam líquidos ou materiais inflamáveis.
- Não coloque objetos nas aberturas.
- Não utilize se uma abertura estiver bloqueada. Remova pó, cotão, cabelos ou outro material que possa diminuir o fluxo de ar.
- Não utilize o produto nem puxe a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Mantenha o cabelo, o vestuário folgado e qualquer outra parte do corpo afastados das aberturas e peças móveis.
- Utilize o produto com muito cuidado em escadas para evitar danos e ferimentos em caso de queda do produto.
- Certifique-se de que consegue sempre desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Bloqueie sempre as rodas de transporte, se trabalhar numa superfície irregular.
- Não utilize o produto sem um saco de filtro de velo ou um saco de plástico e os filtros instalados. Substitua o saco de filtro de velo ou o saco de plástico e os filtros conforme indicado neste manual.
- Se o produto apresentar vibrações ou níveis de ruído pouco habituais, pare-o imediatamente e desligue a fonte de alimentação. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Regra geral, as vibrações pouco habituais são um aviso da existência de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina autorizada.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu representante Husqvarna.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos, mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu distribuidor para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Use um capacete de proteção aprovado.
- Use protetores acústicos aprovados.
- Use proteção ocular aprovada.
- Use proteção respiratória aprovada com classe P3 ou superior.
- Use luvas de proteção.
- Use calçado de proteção.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 157*.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de proceder à manutenção.

- Não altere o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por uma oficina autorizada.
- Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, tal tem de ser feita pelo fabricante ou pelo respetivo agente, de modo a evitar um perigo para a segurança.
- Leve o produto regularmente a uma oficina autorizada para realizar a manutenção.

Dispositivos de segurança no produto

ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Nunca utilize um produto com equipamento de segurança defeituoso! Se o produto falhar alguma das verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.
- Não utilize o produto se as placas de proteção, as coberturas de proteção, os interrutores de segurança e outros dispositivos de proteção não estiverem fixos ou estiverem danificados.

Use sempre o bom senso

ATENÇÃO: Não deverá, em qualquer circunstância, modificar o design original do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize sempre peças sobresselentes originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de outras pessoas.

ATENÇÃO: A utilização de produtos como cortadoras, polidoras, brocas de abrasão ou de formação de materiais pode gerar poeiras e vapores que podem conter produtos químicos perigosos. Verifique a natureza do material que vai processar e utilize uma máscara respiratória adequada.

É impossível cobrir todas as possíveis situações com que se pode deparar ao utilizar este produto. Seja sempre cuidadoso e use o senso comum. Evite todas as situações que considere estarem para além das suas capacidades. Caso ainda sinta insegurança acerca dos procedimentos de funcionamento depois de ler estas instruções, consulte um perito antes de prosseguir.

Não hesite em contactar o seu representante Husqvarnacaso tenha quaisquer questões sobre a utilização deste produto. Teremos todo o prazer em apoiá-lo e aconselhá-lo, bem como em ajudá-lo a utilizar o seu produto de forma eficaz e segura.

Solicite ao seu distribuidor Husqvarna que verifique o seu produto com regularidade e efetue os ajustes e as reparações necessários.

A Husqvarna AB tem uma política de desenvolvimento contínuo dos produtos. A Husqvarna reserva-se o direito de modificar o design e o aspeto dos produtos e introduzir alterações de construção sem aviso prévio e sem quaisquer outras obrigações.

Toda as informações e os dados presentes neste manual do utilizador eram válidos na data em que o manual do utilizador foi entregue para impressão.

Funcionamento

Antes de utilizar o produto

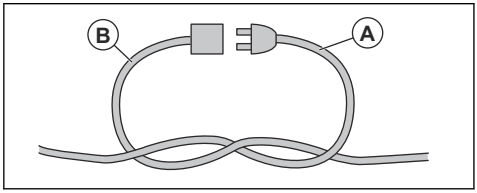
ATENÇÃO: Para evitar o risco de ferimentos, certifique-se de que liga totalmente a ficha do produto ao cabo de extensão. Efetue verificações regulares da ligação enquanto utiliza o produto para se certificar de que está totalmente ligado. Não utilize um cabo de extensão que tenha uma ligação solta.

Nota: As condições de funcionamento são de 800 m/2625 pés de altitude máxima, temperatura entre -10 °C/14 °F e +30 °C/86 °F e humidade de 85%.

Nota: Leia atentamente o manual do utilizador do equipamento fixado. Se forem indicados requisitos ou definições específicos para o extrator de poeiras, certifique-se de que os cumpre.

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Efetue a manutenção diária. Consulte *Manutenção na página 166*.
3. Certifique-se de que a área de trabalho está limpa e iluminada.
4. Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Introdução na página 166*.
5. Certifique-se de que o produto está corretamente instalado.

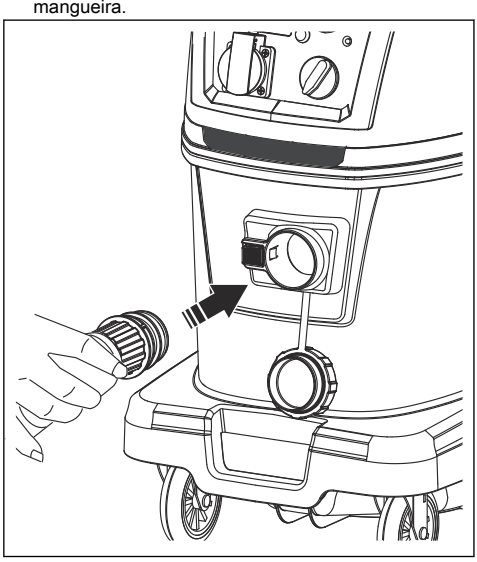
6. Certifique-se de que a frequência e a tensão indicadas na etiqueta de tipo são iguais às da fonte de alimentação. Isto também é aplicável aos cabos de extensão.
7. Prenda o cabo do produto (A) com o cabo de extensão (B) durante o funcionamento para se certificar de que permanece ligado.



Fixar a mangueira do extrator de poeiras

ATENÇÃO: Utilize uma mangueira antiestática para evitar efeitos antiestáticos.

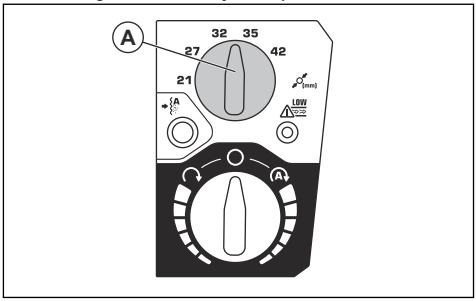
1. Abra a tampa de entrada.
2. Coloque o adaptador da mangueira no conetor de mangueira.



3. Empurre o adaptador da mangueira até ouvir um clique para o colocar na posição correta.
4. Ajuste o diâmetro da mangueira de extração de poeiras. Consulte *Ajustar o diâmetro da mangueira de extração de poeiras na página 159*.

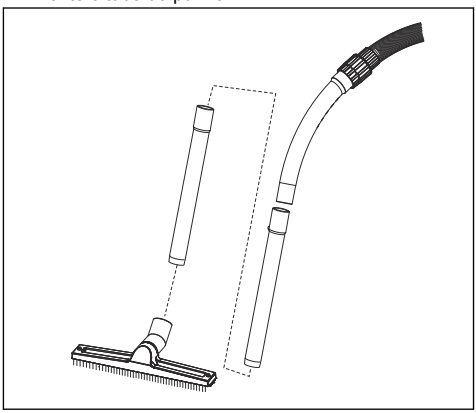
Ajustar o diâmetro da mangueira de extração de poeiras

- Ajuste o interruptor (A) para definir o diâmetro correto da mangueira de extração de poeiras.



Encaixar e ajustar o bocal para piso

1. Monte o tubo do punho.



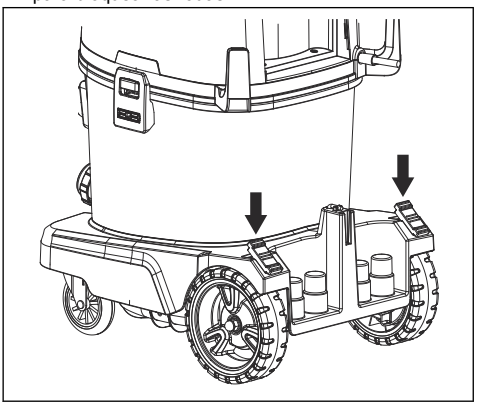
2. Coloque a extremidade do punho totalmente no eixo do bocal para piso.

Bloquear e desbloquear as rodas de transporte

Para funcionamento numa superfície com inclinação, é necessário bloquear as rodas de transporte.

1. Mantenha o produto numa posição estacionária e segura.

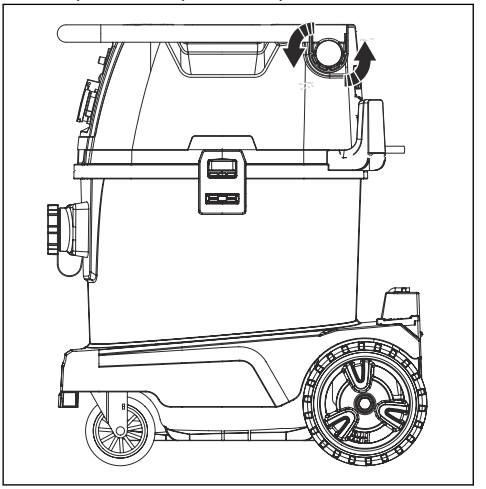
2. Empurre o travão da roda para baixo em cada lado para bloquear as rodas.



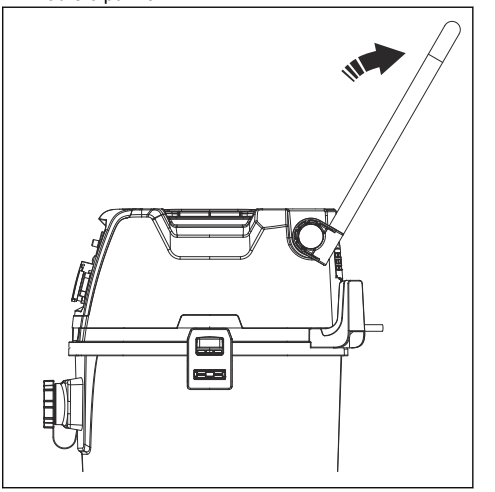
3. Puxe os travões das rodas para cima para desbloquear as rodas.

Ajustar a posição do punho

1. Desaperte o manípulo de bloqueio.



2. Dobre o punho.



3. Aperte o manípulo de bloqueio.

Sistemas de armazenamento de poeira

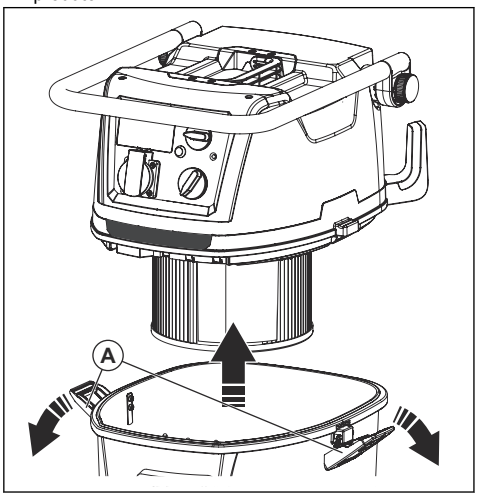
Pode utilizar o produto com diferentes sistemas de armazenamento de poeiras para diferentes utilizações. Para o funcionamento a húmido, utilize um saco de filtro de velo. Para o funcionamento a seco, utilize um saco de filtro de velo ou um saco de plástico. Para obter mais informações, consulte *Instalar o saco de filtro de velo na página 160* ou *Instalar um saco de plástico na página 161*.

Instalar o saco de filtro de velo

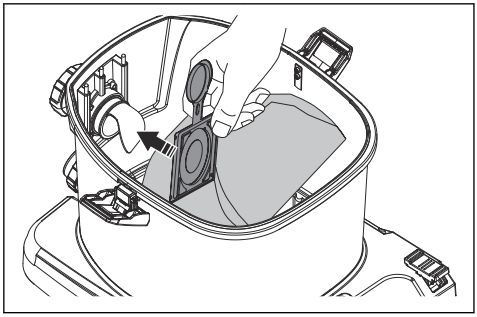
Utilize um saco de filtro de velo para o funcionamento a seco ou a húmido.

ATENÇÃO: Se utilizar o produto para recolher e remover poeiras de classe H, tem de utilizar um saco de plástico. Consulte *Instalar um saco de plástico na página 161*.

1. Abra os 2 grampos (A) e remova a parte superior do produto.



2. Instale o saco de filtro de velo.

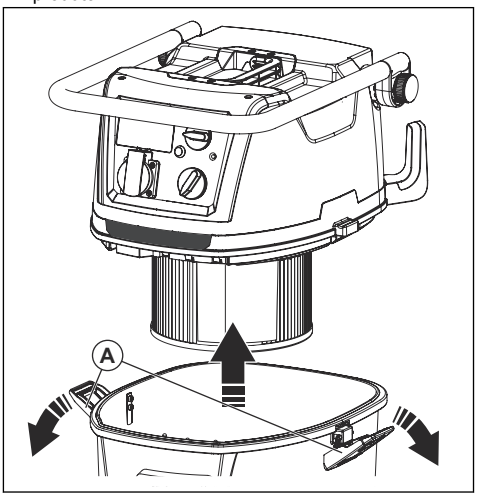


3. Instale a parte superior do produto na sequência inversa.

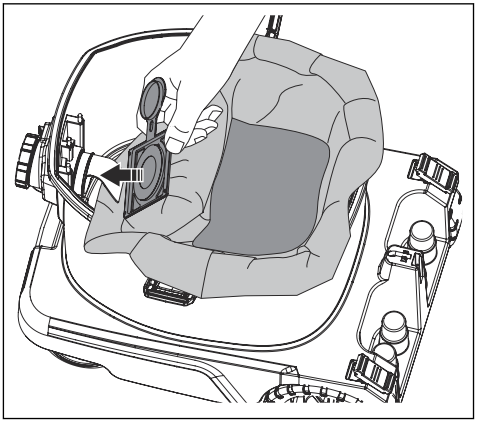
Instalar um saco de plástico

Utilize um saco de plástico para o funcionamento a seco.

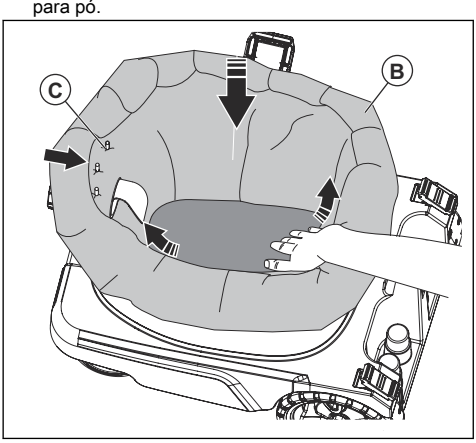
1. Abra os 2 grampos (A) e remova a parte superior do produto.



2. Instale o saco de plástico.



3. Coloque os lados do saco de plástico à volta da extremidade do compartimento para pó (B). Abra totalmente o saco de plástico no compartimento para pó.

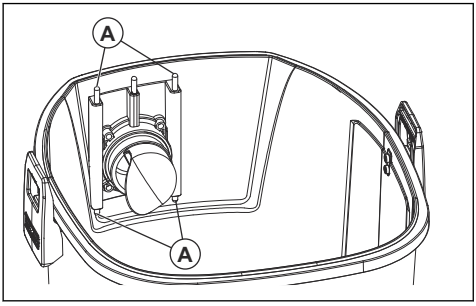


4. Coloque os orifícios no saco de plástico sobre os elétrodos do sensor do nível de água (C).
5. Instale a parte superior do produto na sequência inversa.

Preparar o produto para o funcionamento a húmido

ATENÇÃO: Pare o produto imediatamente se sair espuma ou líquido do produto durante o funcionamento a húmido.

1. Instale uma mangueira de extração de poeiras. Consulte *Fixar a mangueira do extrator de poeiras na página 159*.
2. Instale um saco de filtro de velo. Consulte *Instalar o saco de filtro de velo na página 160*.
3. Certifique-se de que os elétrodos do sensor do nível de água (A) estão limpos e que tocam nos elétrodos do motor.



4. Pare a função de impulso automático. Consulte *Parar e iniciar a função de impulso automático na página 164*.

Preparar o produto para o funcionamento a seco

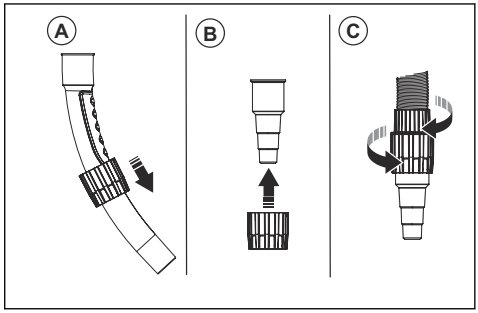
1. Certifique-se de que o produto e todos os acessórios estão secos.
2. Instale um saco de filtro de velo ou um saco de plástico. Consulte *Instalar o saco de filtro de velo na página 160* ou *Instalar um saco de plástico na página 161*.

ATENÇÃO: Se utilizar o produto para recolher e remover poeiras de classe H, tem de utilizar um saco de plástico.

Ligar uma ferramenta elétrica ao produto

ATENÇÃO: A tomada de alimentação para ferramentas elétricas é ativada quando o produto é ligado a uma fonte de alimentação. Existe o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

1. Ligue a mangueira de extração de poeiras ao produto. Consulte *Fixar a mangueira do extrator de poeiras na página 159*.
2. Remova a manga de bloqueio do tubo do punho (A).



3. Fixe a manga de bloqueio ao adaptador da ferramenta elétrica (B).
4. Fixe o adaptador da ferramenta elétrica à mangueira de extração de poeiras (C).
5. Ligue a mangueira de extração de poeiras à ferramenta elétrica.
6. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está DESLIGADA.
7. Ligue a ferramenta elétrica à tomada para ferramentas elétricas no produto.

Iniciar e utilizar o produto no modo standard

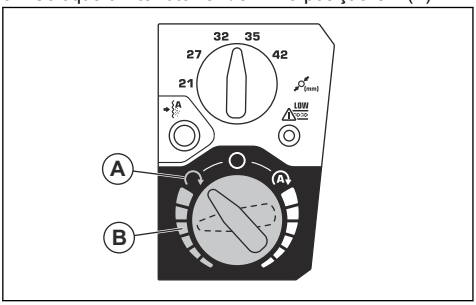
O produto tem 2 modos de funcionamento. Para obter informações sobre como ligar e utilizar o produto com

uma ferramenta elétrica, consulte *Iniciar e utilizar o produto no modo automático na página 163*.

1. Instale uma mangueira de extração de poeiras. Consulte *Fixar a mangueira do extrator de poeiras na página 159*.
2. Prepare o produto para o funcionamento a húmido ou a seco. Consulte *Preparar o produto para o funcionamento a seco na página 162* ou *Preparar o produto para o funcionamento a húmido na página 162*.
3. Ajuste o diâmetro da mangueira de extração de poeiras. Consulte *Ajustar o diâmetro da mangueira de extração de poeiras na página 159*.
4. Ligue o produto a uma fonte de alimentação.

ATENÇÃO: Certifique-se de que nenhuma ferramenta elétrica está ligada à tomada de alimentação para ferramentas elétricas quando ligar o produto a uma fonte de alimentação. A tomada de alimentação para ferramentas elétricas é ativada quando o produto é ligado a uma fonte de alimentação. Existe o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

5. Coloque o interruptor ON/OFF na posição ON (A).



6. Se necessário, ajuste a potência do extrator de poeiras (B).

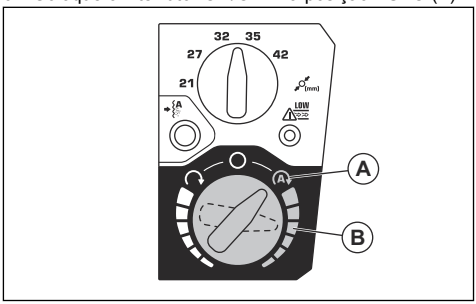
Iniciar e utilizar o produto no modo automático

O produto tem 2 modos de funcionamento. Para obter informações sobre como ligar e utilizar o produto no modo standard, consulte *Iniciar e utilizar o produto no modo standard na página 162*.

1. Instale uma mangueira de extração de poeiras. Consulte *Fixar a mangueira do extrator de poeiras na página 159*.
2. Prepare o produto para o funcionamento a húmido ou a seco. Consulte *Preparar o produto para o funcionamento a húmido na página 162* ou *Preparar o produto para o funcionamento a seco na página 162*.
3. Ligue uma ferramenta elétrica ao produto. Consulte *Ligar uma ferramenta elétrica ao produto na página 162*.
4. Ajuste o diâmetro da mangueira de extração de poeiras. Consulte *Ajustar o diâmetro da mangueira de extração de poeiras na página 159*.
5. Ligue o produto a uma fonte de alimentação.

ATENÇÃO: Certifique-se de que a ferramenta elétrica está DESLIGADA quando ligar o produto a uma fonte de alimentação. A tomada de alimentação para ferramentas elétricas é ativada quando o produto é ligado a uma fonte de alimentação. Existe o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

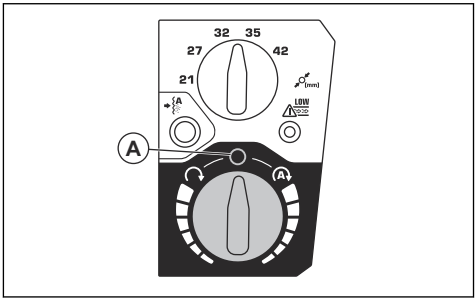
6. Coloque o interruptor ON/OFF na posição AUTO (A).



7. Acione a ferramenta elétrica.
   a) O produto arranca quando a ferramenta elétrica é iniciada.
   b) O produto entra em modo de espera 5 segundos depois de a ferramenta elétrica parar.
8. Se necessário, ajuste a potência do extrator de poeiras (B).

Desligar o produto

1. Coloque o interruptor ON/OFF na posição OFF.

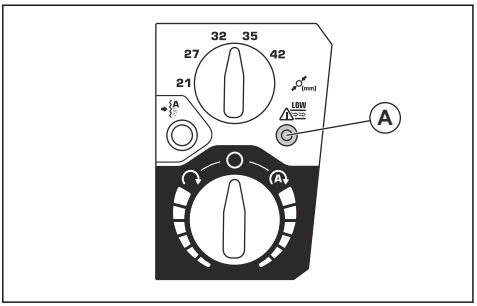


2. Desligue o produto da fonte de alimentação.

Função de impulso automático

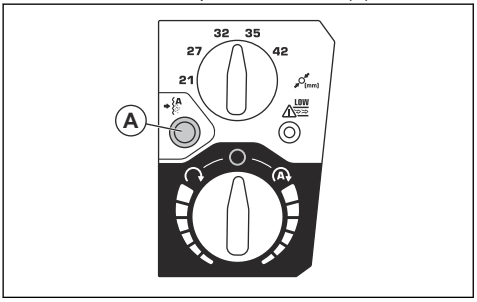
A função de impulso automático limpa os filtros. A função de impulso automático está ligada ao ligar o produto e durante o respetivo funcionamento. A função de impulso automático também permanece ligada durante 1 ciclo após a paragem do produto. Recomenda-se que utilize o produto com a função de impulso automático ligada. Para algumas operações, é necessário parar a função de impulso automático. Consulte *Parar e iniciar a função de impulso automático na página 164*.

Se o indicador (A) acender, é necessário limpar o cartucho do filtro; consulte *Limpar o cartucho do filtro na página 167*.



Parar e iniciar a função de impulso automático

1. Prima o botão de impulso automático (A).



2. Certifique-se de que o indicador no botão se desliga.

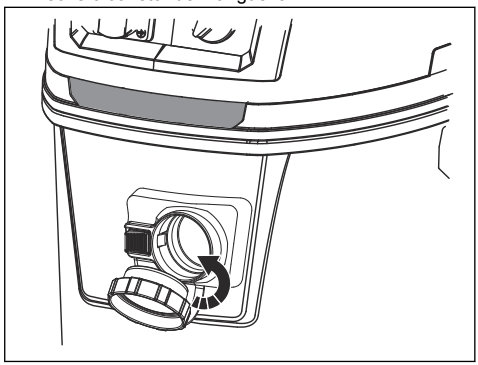
Prima novamente o botão de impulso automático para iniciar a função de impulso automático. Certifique-se de que o indicador no botão se acende.

A realizar após a conclusão do trabalho

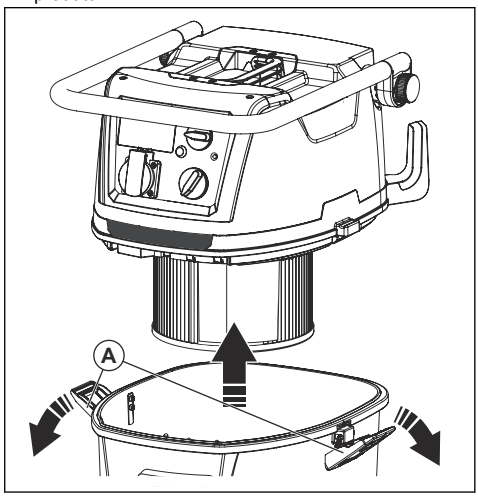
1. Pare o produto; consulte *Desligar o produto na página 163*.
2. Esvazie o sistema de armazenamento de poeira. Consulte *Eliminar um saco de filtro de velo cheio na página 164*, *Eliminar um saco de plástico cheio na página 165* ou *Esvaziar o compartimento para pó na página 166*.
3. Limpe o produto. Consulte *Limpar o produto na página 166*.
4. Limpe os filtros. Consulte *Limpar o cartucho do filtro na página 167* e *Limpar o filtro de escape de ar na página 167*.
5. Prepare o produto para transporte. Consulte *Deslocar o produto na página 169*.

Eliminar um saco de filtro de velo cheio

1. Feche o conetor de mangueira.

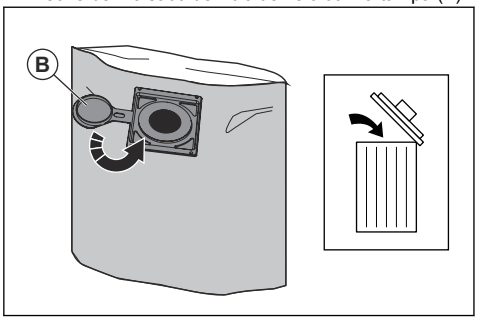


2. Abra os 2 grampos (A) e remova a parte superior do produto.



3. Remova o saco de filtro de velo.

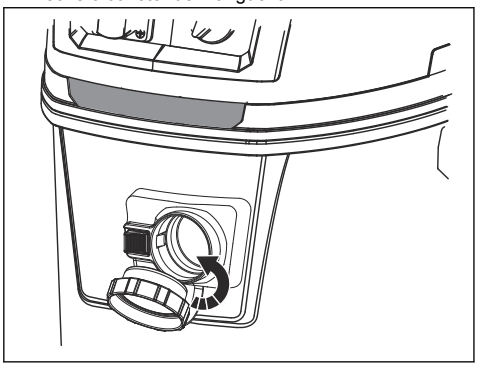
4. Feche bem o saco de filtro de velo com a tampa (B).



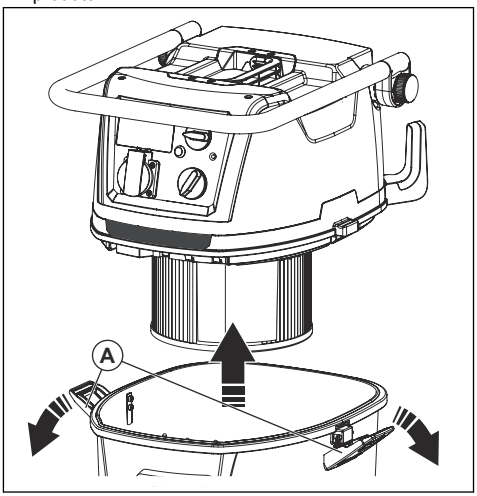
5. Respeite os regulamentos locais relativos à eliminação do saco de filtro de velo cheio.
6. Instale a parte superior do produto na sequência inversa.

Eliminar um saco de plástico cheio

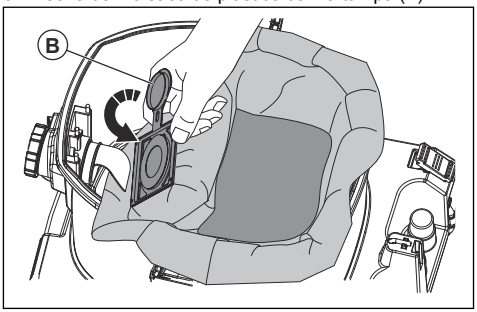
1. Feche o conetor de mangueira.



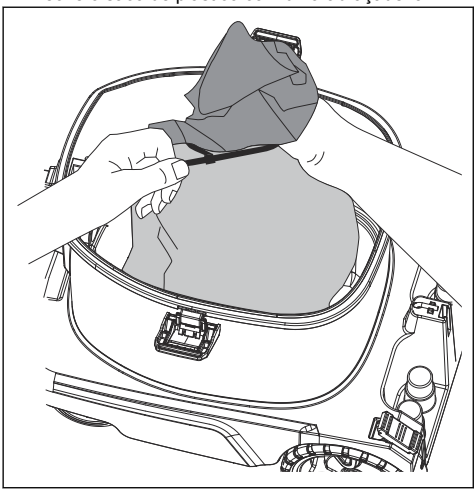
2. Ligue o produto e deixe a função de impulso automático funcionar durante 1 ciclo.
3. Pare o produto e aguarde 30 segundos.
4. Abra os 2 grampos (A) e remova a parte superior do produto.



5. Remova o saco de plástico.
6. Feche bem o saco de plástico com a tampa (B).



7. Feche o saco de plástico com uma abraçadeira.



8. Respeite os regulamentos locais relativos à eliminação do saco de plástico cheio.
9. Instale a parte superior do produto na sequência inversa.

Esvaziar o compartimento para pó

ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada ao esvaziar o compartimento para pó. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 157*.

1. Remova o saco de filtro de velo. Consulte *Eliminar um saco de filtro de velo cheio na página 164*.
2. Remova a água e as poeiras do compartimento para pó.
3. Respeite os regulamentos locais relativos à eliminação do conteúdo do compartimento para pó.
4. Limpe o compartimento para pó com um pano húmido.

Manutenção

Introdução

ATENÇÃO: Poderão ocorrer acidentes relacionados com o produto durante a resolução de problemas, assistência e manutenção, uma vez que o utilizador deve estar na área de risco do produto. O utilizador deve ter cuidado, planear e preparar o trabalho para evitar acidentes.

ATENÇÃO: Antes de realizar a manutenção, certifique-se de que o interrutor ON/OFF está na posição OFF e desligue o cabo de alimentação.

ATENÇÃO: Só um eletricista aprovado deve efetuar todas as verificações dos componentes elétricos.

ATENÇÃO: Certifique-se de que não perfura um orifício no filtro. Risco de dispersão de poeira.

ATENÇÃO: Certifique-se de que respeita todos os regulamentos locais para eliminar corretamente as poeiras perigosas, antes e durante a manutenção.

Limpar o produto

O funcionamento pode provocar contaminação em todas as peças do produto e em todos os equipamentos utilizados. Assim, é necessário limpar todas as peças do produto e todo o equipamento utilizado de forma completa e cuidadosa.

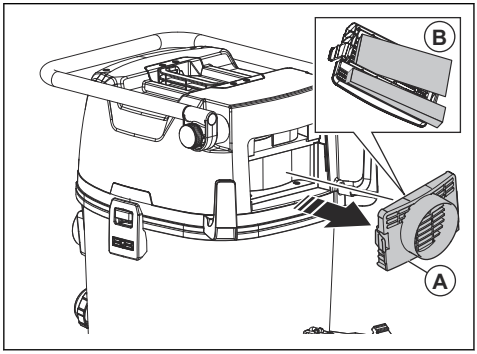
ATENÇÃO: Limpe o produto antes de este ser movido da área de trabalho. A poeira restante no produto pode entrar no ar e provocar um risco para a saúde.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 157*.
- Não limpe o produto com uma máquina de lavar de pressão ou ar comprimido.
- Limpe a superfície externa com um pano húmido.
- Não utilize água em componentes elétricos.
- Limpe o cartucho do filtro; consulte *Limpar o cartucho do filtro na página 167*.
- Limpe o filtro de escape de ar; consulte *Limpar o filtro de escape de ar na página 167*.
- Limpe os elétrodos do sensor do nível de água com uma escova ou um pano.
- Limpe o filtro de admissão de ar com um aspirador.
- Após a manutenção, coloque as peças eliminadas em sacos de plástico. Consulte os regulamentos locais para obter informações sobre o procedimento correto.

Limpar o filtro de escape de ar

CUIDADO: Não utilize uma máquina de lavar de pressão nem ar comprimido para limpar o filtro de escape de ar.

1. Remova o suporte do filtro (A).



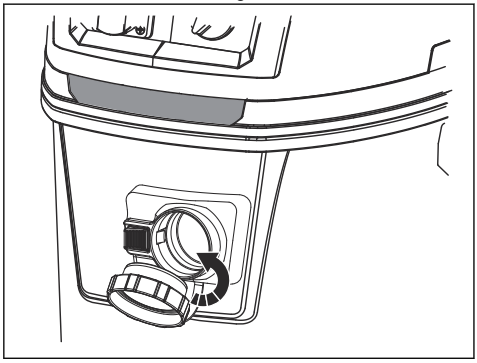
2. Remova o filtro de escape de ar (B).
3. Limpe o filtro de escape de ar com um aspirador e água.
4. Instale o filtro de escape de ar na sequência inversa.

Substitua o filtro de escape de ar se não conseguir limpá-lo completamente ou se este estiver danificado.

Limpar o cartucho do filtro

CUIDADO: Não utilize uma máquina de lavar de pressão nem ar comprimido para limpar o cartucho do filtro. Não bata no cartucho do filtro com força para o limpar.

1. Remova a mangueira de extração de poeiras.
2. Feche o conetor de mangueira.



3. Ligue o produto e deixe a função de impulso automático funcionar durante 1 ciclo.
4. Pare o produto e aguarde 30 segundos.
5. Verifique o cartucho do filtro.
6. Se necessário, repita o procedimento até que o cartucho do filtro esteja limpo.

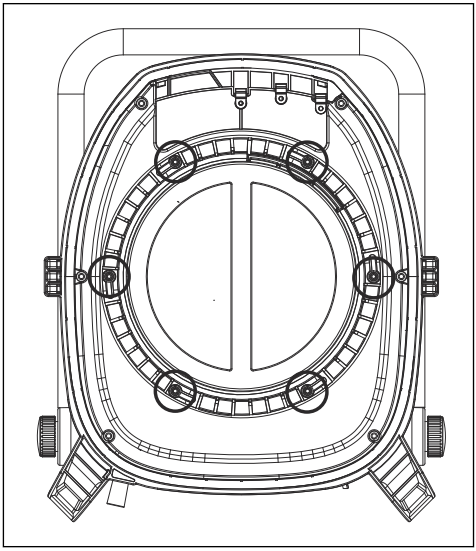
Substitua o cartucho do filtro se não conseguir limpá-lo completamente ou se este estiver danificado. Consulte *Substituir o cartucho do filtro na página 167*.

Substituir o cartucho do filtro

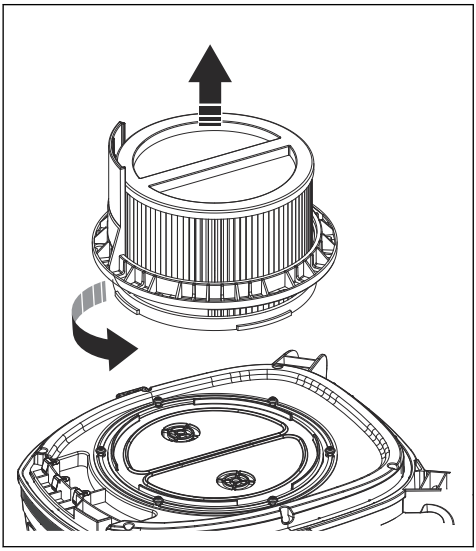
ATENÇÃO: Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 157*. Pode libertar-se poeira perigosa para o ar durante a substituição do filtro.

ATENÇÃO: Pare o produto e desligue-o da fonte de alimentação antes de proceder à substituição do filtro.

1. Desaperte os 6 parafusos.



2. Rode o anel de bloqueio para a direita e remova o cartucho do filtro.



3. Coloque o cartucho do filtro num saco de plástico estanque ao pó e feche-o.
4. Elimine o saco de plástico corretamente. Consulte as legislações locais.
5. Instale o cartucho do filtro novo na sequência inversa.

Esquema de resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A sucção não é suficiente.	O cartucho do filtro está sujo.	Limpe o cartucho do filtro.
	O sistema de armazenamento de poeira está cheio.	Esvazie o sistema de armazenamento de poeira.
	A mangueira de extração de poeiras, os tubos ou o bocal estão obstruídos.	Limpe a mangueira de extração de poeiras, os tubos e o bocal.
	O bocal do recipiente ou o flange do saco de filtro estão obstruídos.	Limpe o bocal do recipiente ou o flange do saco de filtro.
O produto não arranca no modo standard.	Não existe energia.	Ligue o produto a uma fonte de alimentação.
	O cabo de alimentação está danificado.	Solicite a reparação do produto numa oficina autorizada.
	O sensor do nível de água está desativado.	Limpe os elétrodos do sensor do nível de água.
	O interrutor ON/OFF está na posição "AUTO".	Desloque o interrutor ON/OFF para a posição ON.
O produto não arranca no modo automático.	A ferramenta elétrica não está ligada ao produto.	Ligue a ferramenta elétrica ao produto.
	A potência da ferramenta elétrica não é suficiente.	Utilize o produto no modo standard.
O cartucho do filtro prende o saco descartável.	O saco descartável não está corretamente instalado.	Instale o saco descartável corretamente.

Problema	Causa	Solução
Existe pó no recipiente depois de o produto ter sido utilizado com um saco de filtro de velo.	O saco de filtro de velo não está instalado corretamente.	Instale o saco de filtro de velo corretamente.
	O cartucho do filtro está obstruído.	Limpe o cartucho do filtro.
O indicador de aviso está aceso.	A mangueira de extração de poeiras está obstruída.	Remova a obstrução na mangueira de extração de poeiras.
	O sistema de armazenamento de poeira está cheio.	Esvazie o sistema de armazenamento de poeira.
	A definição do diâmetro da mangueira de extração de poeiras está incorreta.	Defina o diâmetro correto da mangueira de extração de poeiras.

Transporte, armazenamento e eliminação

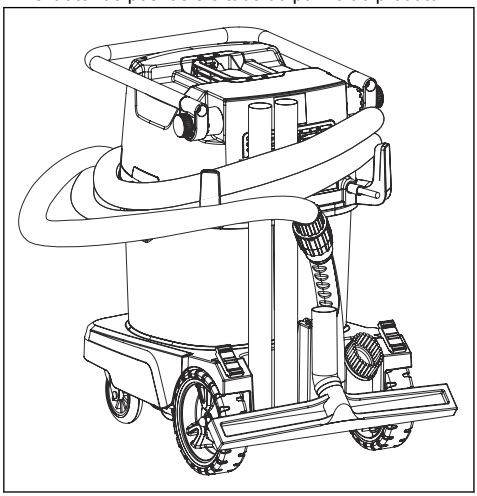
Deslocar o produto

Certifique-se de que utiliza um veículo fechado durante o transporte do produto.

Certifique-se de que a válvula de admissão está fechada. Certifique-se de que as tampas contra poeiras estão colocadas nas mangueiras.

ATENÇÃO: Limpe o produto antes de este ser movido da área de trabalho. A poeira restante no produto pode entrar no ar e provocar um risco para a saúde.

1. Esvazie o sistema de armazenamento de poeira.
2. Dobre o punho.
3. Ligue bem o cabo de alimentação, a mangueira do extrator de poeiras e o tubo do punho ao produto.



4. Bloqueie as rodas de transporte. Consulte *Bloquear e desbloquear as rodas de transporte na página 159*
5. Fixe o produto em segurança ao veículo de transporte, de modo a evitar danos e acidentes.

Armazenamento do produto

CUIDADO: Coloque o produto num local de armazenamento interior afastado de elementos exteriores.

- Armazene o produto num local onde a temperatura ambiente se encontre entre -10 °C/14 °F e 30 °C/86 °F.
- Antes do armazenamento, efetue o procedimento de purga do filtro e elimine o saco de armazenamento de poeiras com o material recolhido.
- Desligue o produto da fonte de alimentação.
- Coloque o produto num local seco e sem gelo.
- Coloque o produto numa área trancada. Não deixe que as crianças ou pessoas não autorizadas se aproximem do produto.

Eliminação do produto

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um distribuidor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.



Especificações técnicas

Dados	DE 35 H com compartimento para pó de 35 litros
Tensão nominal, V	110-240
Potência máxima, W	1080–1200
Tomada de alimentação máxima, W	UE: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Fluxo de ar máximo na extremidade da mangueira[15], m^3/h ou cfm	133,2 ou 78,4
Fluxo de ar máximo na turbina da ventoinha, m^3/h ou cfm	266,4 ou 156,8
Aspiração máxima na extremidade da mangueira[16], mbar/psi	230/3,33
Aspiração máxima na turbina da ventoinha, mbar/psi	250/3,62
Comprimento do cabo de alimentação, m/pés	4/3,1
Sistema de recolha de poeira, tipo	Saco de filtro de velo ou saco de plástico
Temperatura de funcionamento, °C/°F	-10–30/14–86
Largura, mm/pol.	390/15,4
Comprimento, mm/pol.	540/21,3
Altura, mm/pol.	635/25
Peso (produto e compartimento para pó), kg/lbs	16/35,3

[15] Medido com uma mangueira de extração de poeiras com 4 m de comprimento e 35 mm de diâmetro
[16] Medido com uma mangueira de extração de poeiras com 4 m de comprimento e 35 mm de diâmetro

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna, SUÉCIA, tel:
Tel.: +46 36 146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Extrator de poeiras
Marca	HUSQVARNA
Tipo / Modelo	DE 35 H
Identificação	Números de série referentes a 2024 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/ES	"relativa a máquinas"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pisos de betão

Husqvarna AB, Divisão de construção

Responsável pela documentação técnica

Obsah

Úvod 172
Bezpečnosť 175
Prevádzka 179
Údržba 186
Plán riešenia problémov 188
Preprava, skladovanie a likvidácia 189
Technické údaje 191
Vyhlásenie(-a) o zhode 192

Úvod

Popis výrobku

Tento výrobok je vysávač poháňaný elektromotorom. Prach a kvapalina prechádza cez hadicu na odsávanie prachu do vstupu na prach.

Plánované použitie

Výrobok je určený na komerčné použitie a len pre profesionálne prevádzky. Výrobok sa používa na zber a odstraňovanie suchého a mokrého materiálu. Materiál môže byť nebezpečný a zdraviu škodlivý, pozrite si informácie o triede prachu H v norme EN 60335-2-69. Odsávače prachu sú testované podľa normy DIN EN 60335-2-69 a sú rozdelené do prachových tried. Odsávače prachu triedy H sú vhodné na zber suchého, nehorľavého prachu, dreveného prachu a nebezpečného prachu s hodnotami AGW ≥ 0,1 mg/m^3 vrátane karcinogénneho prachu.

Výrobok nepoužívajte na iné účely. S výrobkom používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.

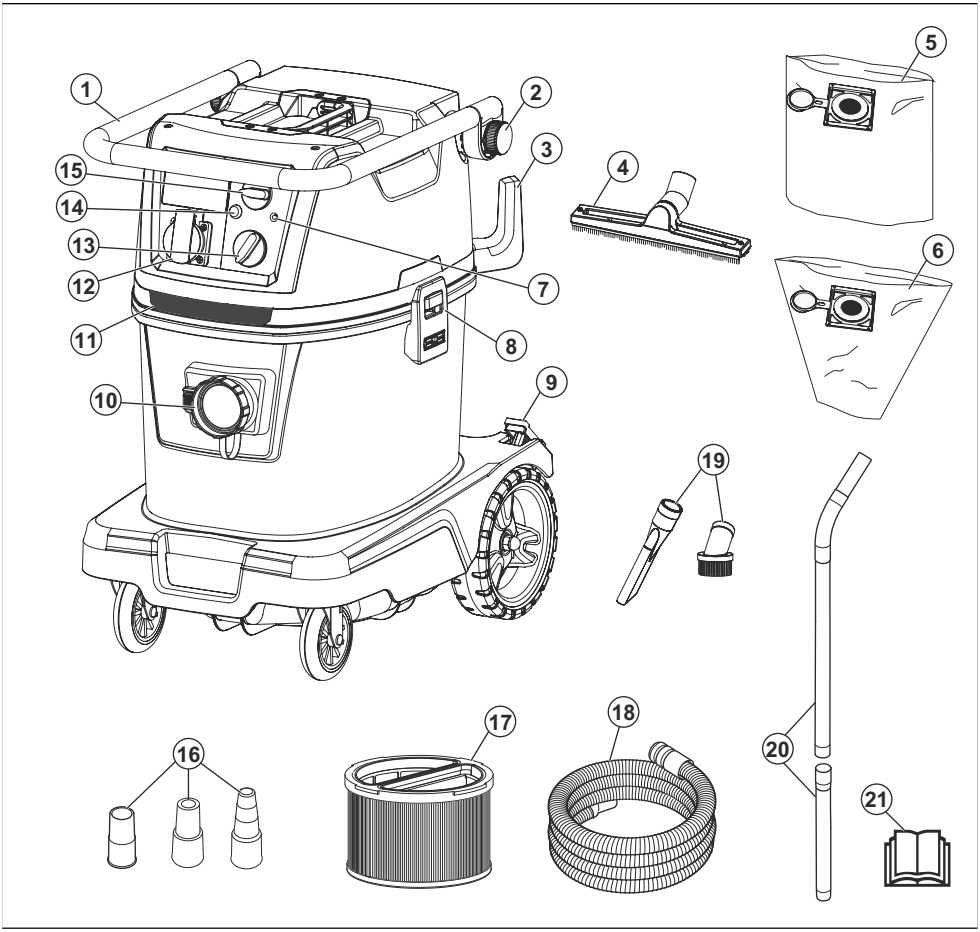
Varovanie pred kremenným prachom

Pri používaní tohto nástroja môže vznikať kremenný prach (kremeň je základná zložka piesku, kremenného skla, tehliarskej hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín). Vystavenie nadmernému množstvu kremenného prachu môže spôsobiť ochorenia dýchacích ciest, ako je chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza, ktoré môžu byť smrteľné. Na zníženie vystavenia kremennému prachu odporúča spoločnosť Husqvarna rôzne možnosti, ako napríklad:

- používanie vody na zachytenie prachu počas rezania alebo brúsenia,
- používanie systému na odsávanie prachu v kombinácii s rezacím alebo brúsnym nástrojom,
- používanie systému na čistenie vzduchu v kombinácii s odsávačom prachu,
- používanie vhodnej dýchacej masky podľa materiálu, ktorý sa reže alebo brúsi.

Požiadavky na OOP týkajúce sa kremenného prachu alebo iných vdychovateľných látok sa môžu líšiť v závislosti od miestnych a štátnych zákonov a predpisov. Informácie o prípustných expozičných limitoch a požiadavkách na OOP nájdete v týchto zákonoch a predpisoch. Na zmiernenie vystavenia vždy používajte vhodné postupy a OOP.

Prehľad výrobku



1. Rukoväť
2. Zaisťovací gombík rukoväti
3. Upevňovacia súčiastka kábla a hadice na odsávanie prachu
4. Hubica na podlahu
5. Flísové filtračné vrecko
6. Plastové vrecko
7. Výstražná kontrolka
8. Príchytka
9. Brzda kolesa
10. Kryt vstupného bloku
11. Filter nasávania vzduchu
12. Zásuvka elektrického náradia
13. Spínač zapnutia/vypnutia
14. Tlačidlo automatického čistenia
15. Prepínač na výber priemeru hadice
16. Adaptér elektrického náradia
17. Filtračná vložka
18. Hadica na odsávanie prachu
19. Adaptér na rúrku s rukoväťou
20. Rúrka s rukoväťou
21. Návod na obsluhu

Symboly na výrobku

UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 178*.



Elektrický uzemňovací bod na tomto produkte je označený symbolom uzemnenia.



Nepoužívajte penové čistiace prostriedky.



Nevysávajte horiace, tlejúce (napr. komínový popol), ani výbušné látky.



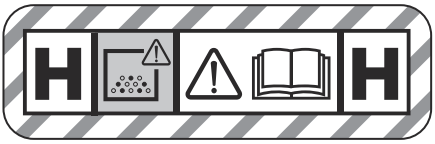
Výrobok nie je domovým odpadom. Recyklujte ho v schválenom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

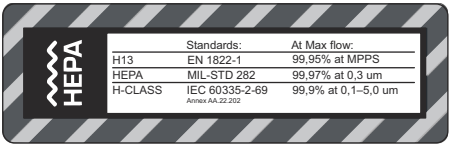


Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Toto zariadenie má klasifikáciu H a je certifikované treťou stranou podľa noriem IEC-60335-2-69, EN-60335-2-69 dodatok AA.

Toto zariadenie obsahuje škodlivý prach. Čistenie a údržbu vrátane odstraňovania nádob na zachytávanie prachu môžu vykonávať len odborníci. Musia pri tom nosiť vhodné ochranné vybavenie. Nikdy nepoužívajte odsávač prachu bez kompletného filtračného systému.



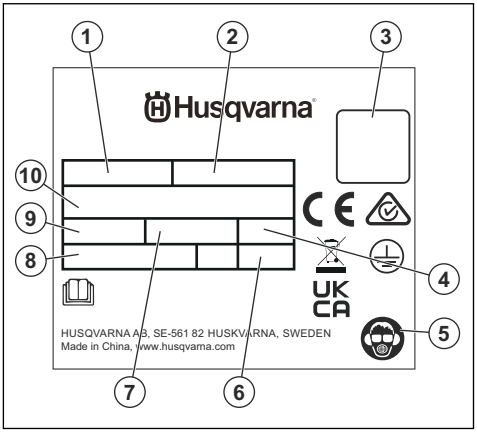
Normy klasifikácie HEPA.



Ak sa výrobok používa so správnym náradím a príslušenstvom, môže sa používať na zber azbestového prachu. Pri manipulácii s azbestom dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Model
2. Objednávacie číslo
3. Snímateľný kód

4. Trieda IP
5. Hmotnosť
6. Osobné ochranné prostriedky
7. Frekvencia
8. Menovitý výkon alebo prúd (A)
9. Menovité napätie
10. Výrobné číslo

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.

VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.

VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Nedovoľte osobám (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami používať tento výrobok, pokiaľ tieto osoby nie sú pod dohľadom, alebo ak neboli poučené o používaní výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Pred použitím výrobku nadobudnite skúsenosti a znalosti o používaní tohto výrobku.
- Pred odpojením napájacieho kábla sa uistite, že všetky ovládacie prvky sú vypnuté.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok obsluhovali deti mladšie ako 16 rokov.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok sa používa na odsávanie suchého a mokrého, nehorľavého, nebezpečného prachu na strojoch a zariadeniach. Pozrite si triedu prachu H v norme EN 60335-2-69.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.
- Výrobok nepoužívajte bez potrebných filtrov.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.

Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte výrobok vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri používaní výrobku zabráňte deťom a okolostojacim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: **Výrobok neponárajte do vody ani ho nečistite prúdom vody.** Ak sa do elektrického spotrebiča dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- **Zástrčka na napájacom káble spotrebiča musí zodpovedať zásuvke. Žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte zástrčky adaptéra s uzemnenými spotrebičmi.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zapojte zástrčku do vhodnej uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá bola správne a bezpečne nainštalovaná, a ktorá vyhovuje miestnym predpisom. Ak máte pochybnosti o účinnosti uzemnenia elektrickej zásuvky, nechajte ju skontrolovať kvalifikovanému odborníkovi.**
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, varičmi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- **Skontrolujte, či napájací kábel neleží v kaluži vody.**
- **Napájací kábel spotrebiča kontrolujte v pravidelných intervaloch a v prípade zistenia poškodenia ho nechajte vymeniť u výrobcu alebo jeho zástupcu. V pravidelných intervaloch kontrolujte predlžovacie káble a ak zistíte poškodenie, vymeňte ich.**
- **Nedotýkajte sa napájacích ani predlžovacích káblov, ak sa počas práce poškodili. Vyberte zástrčku napájacieho kábla z napájacej zásuvky.** Poškodené napájacie alebo predlžovacie káble predstavujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na nosenie, ťahanie alebo odpájanie spotrebiča. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri používaní elektrického spotrebiča vonku používajte len typ predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie vypnite spotrebič a vytiahnite ho zo zásuvky.**
- **Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je špinavý alebo mokrý.** Prach (najmä prach z vodivých materiálov) alebo vlhkosť držiaca sa na povrchu spotrebiča môžu za nepriaznivých podmienok viesť k úrazu elektrickým prúdom. **Znečistené alebo zaprášené zariadenia by mal preto v pravidelných intervaloch kontrolovať autorizovaný servis, najmä vtedy, ak sa často používajú pri práci s vodivými materiálmi.**
- **Ak je použitie spotrebiča vo vlhkom prostredí nevyhnutné, na napájanie použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pravidelne preskúšavajte elektrickú bezpečnosť výrobku. Správny postup si overte v miestnych predpisoch.
- Zásuvku elektrického náradia na výrobku nepoužívajte na iné účely, ako je uvedené v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či napätie na typovom štítku zodpovedá napätiu v sieti.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku v interiéri a v stiesnených priestoroch môže dôjsť k zvíreniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
  - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
  - rakovina,
  - vrodené poruchy,
  - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest pri práci v interiéri alebo v stiesnených priestoroch. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní výrobku postupujte rozumne. Výrobok nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov**. Chvíľka nepozornosti pri používaní výrobku môže zapríčiniť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí.** Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.

- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja sa ubezpečte, že je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie výrobku s prstom na vypínači alebo zapnutie výrobku, ktorý má vypínač zapnutý, zvyšuje riziko nehôd.
- **Pred zapnutím výrobku vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na rotačnú časť výrobku môže spôsobiť poranenie osôb.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie výrobku v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- **Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili, a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní nástroja.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

Používanie výrobku a starostlivosť o neho

- **Netlačte na výrobok silou. Používajte správny výrobok na dané použitie.** Správny výrobok vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte výrobok, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek výrobok, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akoukoľvek úpravou, výmenou príslušenstva alebo odložením výrobku vyberte zástrčku zo zdroja napájania (ak je odpojiteľná).** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia výrobku.
- **Nepoužívaný výrobok udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú tento výrobok alebo tieto pokyny, aby výrobok používali.** Výrobok je nebezpečný v rukách neskúsených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu výrobku a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť používanie výrobku. Ak je výrobok poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd spôsobujú nedostatočne udržiavané výrobky.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte výrobok, príslušenstvo, hroty nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie výrobku na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Šmykľavé rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.

Zaručený objemový prietok

Max. ø (mm)	21	27	32	35	42
Vmin (m^3/h)	25	41	58	73	100

Pokyny pre TRGS519 č. 8

- Vzduch odsávajte a pri čistení postupujte tak, aby sa azbestové vlákna nedostali do vzduchu, ktorý môžu dýchať ostatní zamestnanci. Nahromadený prach sa musí prepravovať v prachotesných nádobách.
- Obsah azbestových vlákien vo vypúšťanom vzduchu nesmie prekročiť 1000 F/m3 (toto kritérium spĺňajú typovo testované lapače prachu).
- Zabezpečte dostatočný prívod vonkajšieho vzduchu (čerstvý vzduch) do pracovného priestoru.
- Priemyselné vysávače a prenosné lapače prachu v súlade s normou TRGS519 č. 7 sa môžu používať na tieto účely:

  1. Činnosti s nízkou expozíciou podľa odseku č. 2.8 v uzavretých priestoroch alebo práce malého rozsahu podľa odseku č. 2.10.

  2. Čistiace práce.
- Po prevádzke vysávača v kontaminovanom priestore podľa normy TRGS 519 (čierna zóna) sa vysávač nesmie ďalej používať v nekontaminovanom priestore (biela zóna). Výnimky sú povolené len vtedy, ak bol vysávač predtým kompletne dekontaminovaný skúsenou osobou podľa normy TRGS 519 č. 2.7 (vonkajší a kompletný kryt motora, pri motoroch s obtokovým chladením aj chladiace vzduchové kanály). Dekontaminácia musí byť zdokumentovaná a potvrdená odborníkom.

Bezpečnostné pokyny pre montáž

VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.
- Nadstavce používajte iba podľa opisu v tejto príručke. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Uistite sa, že montážna časť je pevne zmontovaná, aby sa výrobok neprevrátil. Hrozí osobné poranenie a materiálna škoda.

- Postupujte opatrne. Upevňovacie súčiastky môžu pri montáži výrobku zapríčiniť poranenie obsluhy.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Ak výrobok nefunguje správne, spadne na zem, je poškodený, nechá sa vonku alebo spadne do vody, vypnite ho. Opravu produktu zverte schválenému servisnému zástupcovi.
- Pred odpojením napájacieho kábla sa uistite, že motor a všetky ovládacie prvky sú vypnuté.
- Odpojte napájací kábel zo zásuvky, keď výrobok nepoužívate, pred vykonaním servisu alebo predtým, ako odídete od výrobku.
- Pri odpájaní napájacieho kábla zo zásuvky neťahajte za napájací kábel. Pri odpájaní výrobku zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku.
- Výrobok nepoužívajte pri teplotách nižších než -10 °C.
- Nepoužívajte výrobok tam, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, alebo v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny alebo materiály.
- Do otvorov nevkladajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte, ak je otvor zablokovaný. Odstráňte prach, vlákna, vlasy alebo iný materiál, ktorý môže zoslabiť prúdenie vzduchu.
- Nepoužívajte výrobok a neťahajte elektrickú zástrčku mokrými rukami.
- Vlasmi, voľným oblečením ani žiadnymi časťami tela sa nepribližujte k otvorom a pohyblivým častiam.
- Na schodoch používajte výrobok veľmi opatrne, aby ste predišli jeho poškodeniu alebo zraneniu v prípade pádu výrobku.
- Dajte pozor, aby ste v prípade núdze vždy mohli rýchlo zastaviť motor.
- Ak pracujete na nerovnom povrchu, vždy zablokujte prepravné kolieska.
- Výrobok nepoužívajte bez flísového filtračného vrecka alebo plastového vrecka a nainštalovaných filtrov. Flísové filtračné vrecko alebo plastové vrecko a filtre vymieňajte podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Ak výrobok nezvyčajne vibruje alebo robí hluk, okamžite ho zastavte a odpojte zdroj napájania. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nezvyčajné vibrácie zvyčajne upozorňujú na možné poškodenie. Opravte poškodenia alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu, aby vykonal opravu.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválené chrániče očí.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest triedy P3 alebo vyššej.
- Používajte ochranné rukavice.
- Noste ochrannú obuv.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 178*.
- Pred vykonávaním údržby odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Vykonanie všetkých ostatných servisných úkonov ponechajte na schváleného servisného zástupcu.
- Ak sa vyžaduje výmena napájacieho kábla, túto činnosť musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby nedošlo k bezpečnostným rizikám.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať kvôli údržbe u schváleného servisného zástupcu.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie! Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, so žiadosťou o opravu sa obráťte na servisného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok, ak nie sú nainštalované alebo ak sú poškodené ochranné dosky, ochranné kryty, bezpečnostné vypínače alebo iné ochranné zariadenia.

Vždy sa riaďte zdravým rozumom.

VÝSTRAHA: Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu prístroja bez schválenia výrobcom. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

VÝSTRAHA: Pri používaní produktov ako napr. frézy, brúsky, vŕtačky, ktoré brúsia alebo tvarujú materiál, môže vznikať prach a pary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže pri používaní
výrobku nastať. Vždy konajte opatrne a riaďte sa zdravým rozumom. Vyvarujte sa každej situácie, ktorá podľa vás presahuje vaše možnosti. Ak si ani po prečítaní týchto pokynov nie ste istý, ako so strojom zaobchádzať, obráťte sa na odborníka.

Ak máte v súvislosti s používaním zariadenia akékoľvek otázky,
neváhajte a kontaktujte miestneho zástupcu spoločnosti Husqvarna. Radi vám poskytneme radu či pomoc ohľadom efektívneho a bezpečného používania tohto výrobku.

Nechajte výrobok pravidelne kontrolovať servisným zástupcom spoločnosti Husqvarna a nechajte na ňom vykonať všetky potrebné nastavenia a opravy.

Spoločnosť Husqvarna AB neustále ďalej vyvíja svoje výrobky. Spoločnosť Husqvarna si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby o tom dopredu informovala a bez ďalšieho záväzku uvádzať nové modifikácie dizajnu.

Všetky informácie a údaje obsiahnuté v tomto návode na obsluhu boli platné ku dňu jeho odovzdania do tlače.

Prevádzka

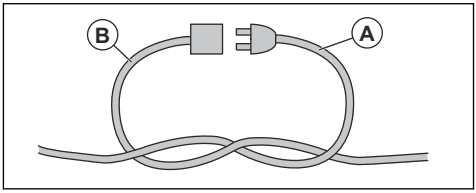
Postup pred používaním výrobku

VÝSTRAHA: Aby ste predišli riziku úrazu, zaistite, aby bola zástrčka výrobku úplne pripojená k predlžovaciemu káblu. Počas prevádzky výrobku pravidelne kontrolujte jeho pripojenie, aby ste sa uistili, že je úplne pripojený. Nepoužívajte predlžovací kábel s uvoľnenými spojmi.

Poznámka: Prevádzkové podmienky: maximálna nadmorská výška 800 m/2 625 stôp, teplota -10 °C/14 °F až +30 °C/86 °F a vlhkosť 85 %.

Poznámka: Pozorne si prečítajte návod na obsluhu pripojeného zariadenia. Ak sú pre odsávač prachu uvedené špecifické požiadavky alebo nastavenia, určite ich dodržiavajte.

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Údržba na strane 186*.
3. Skontrolujte, či je pracovná plocha čistá a jasná.
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Úvod na strane 186*.
5. Skontrolujte, či je výrobok správne namontovaný.
6. Skontrolujte, či sa frekvencia a napätie uvedené na typovom štítku zhodujú s napätím v sieti. To platí aj pre predlžovacie káble.
7. Počas prevádzky spojte kábel výrobku (A) s predlžovacím káblom (B), aby ste sa uistili, že zostanú prepojené.

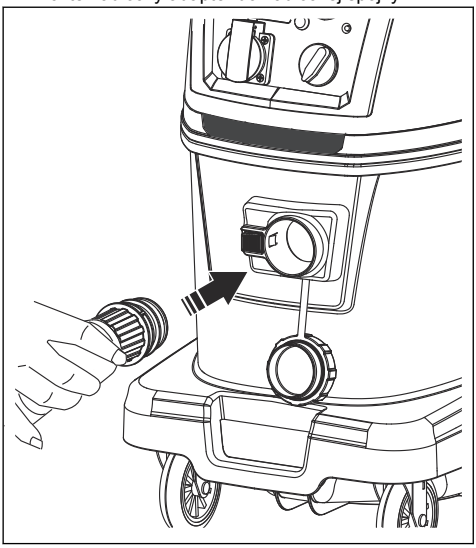


Pripojenie hadice na odsávanie prachu

VÝSTRAHA: Aby ste zabránili antistatickým účinkom, použite antistatickú hadicu.

1. Otvorte kryt vstupného bloku.

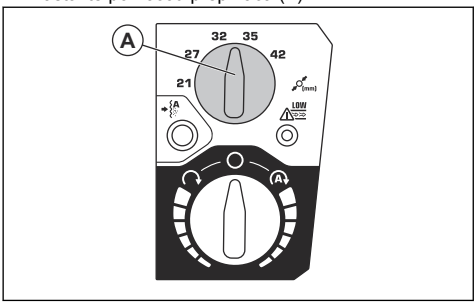
2. Vložte hadicový adaptér do hadicovej spojky.



3. Tlačte na hadicový adaptér, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré znamená, že adaptér sa dostal do správnej polohy.
4. Nastavte priemer hadice na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Nastavenie priemeru hadice na odsávanie prachu na strane 180*.

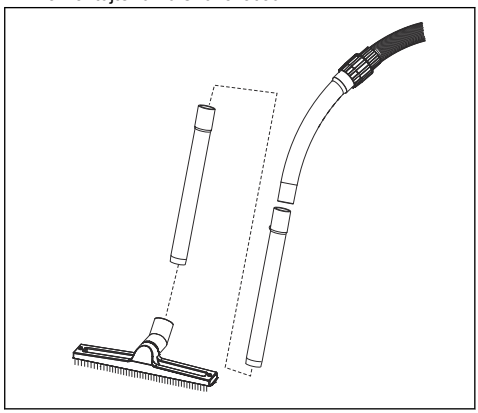
Nastavenie priemeru hadice na odsávanie prachu

- Správny priemer hadice na odsávanie prachu nastavte pomocou prepínača (A).



Pripevnenie a nastavenie hubice na podlahu

1. Namontujte rúrku s rukoväťou.

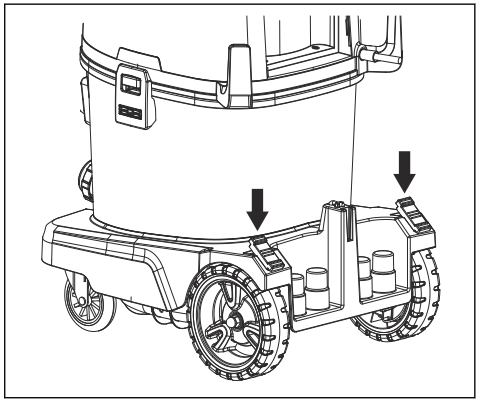


2. Zasuňte koniec rukoväti úplne do tela hubice na podlahu.

Zablokovanie a odblokovanie prepravných koliesok

Na prevádzku na naklonenom povrchu je potrebné zaistiť prepravné kolieska.

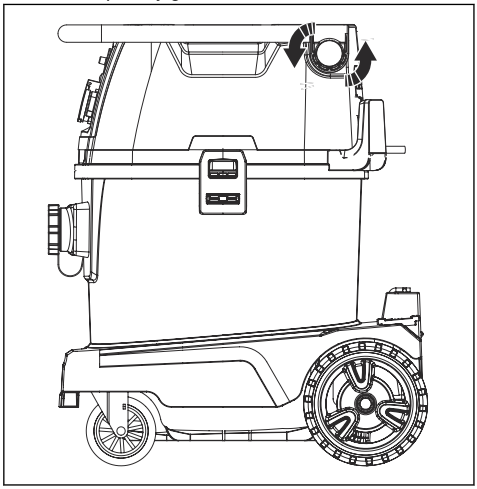
1. Udržujte výrobok v stacionárnej a bezpečnej polohe.
2. Stlačte brzdy kolies na oboch stranách, aby ste zablokovali kolesá.



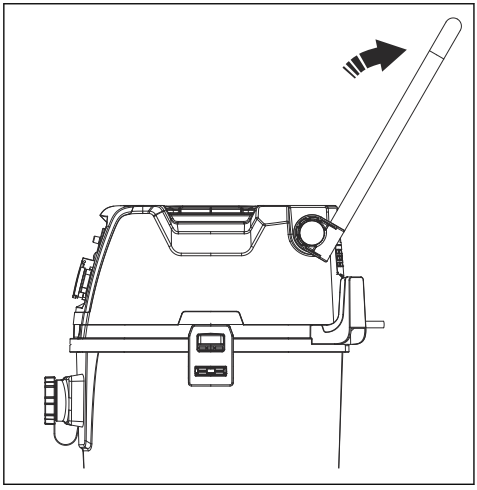
3. Zatiahnite brzdy kolies, aby ste odblokovali kolesá.

Nastavenie polohy rukoväti

1. Uvoľnite poistný gombík.



2. Odklopte rukoväť.



3. Utiahnite poistný gombík.

Akumulačné systémy na prach

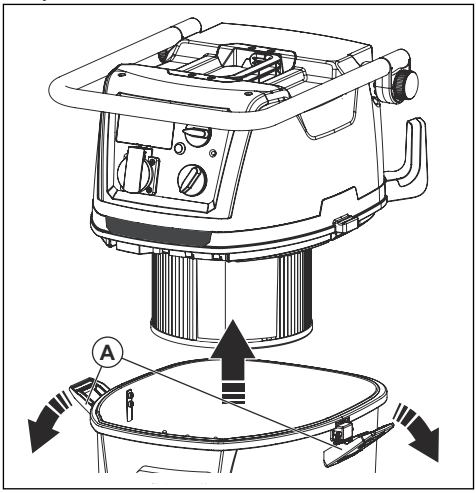
Výrobok môžete používať s rôznymi akumulačnými systémami na prach na rôzne operácie. Na prevádzku za mokra používajte flísové filtračné vrecko. Na prevádzku za sucha používajte flísové filtračné vrecko alebo plastové vrecko. Ďalšie informácie nájdete v časti *Inštalácia flísového filtračného vrecka na strane 181* alebo *Inštalácia plastového vrecka na strane 181*.

Inštalácia flísového filtračného vrecka

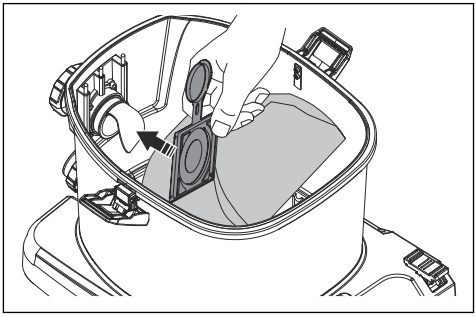
Flísové filtračné vrecko sa používa na prevádzku za sucha aj na prevádzku za mokra.

VÝSTRAHA: Ak výrobok používate na zber a odstraňovanie prachu triedy H, musíte použiť plastové vrecko. Pozrite si časť *Inštalácia plastového vrecka na strane 181*.

1. Otvorte 2 príchytky (A) a odstráňte hornú časť výrobku.



2. Nainštalujte flísové filtračné vrecko.

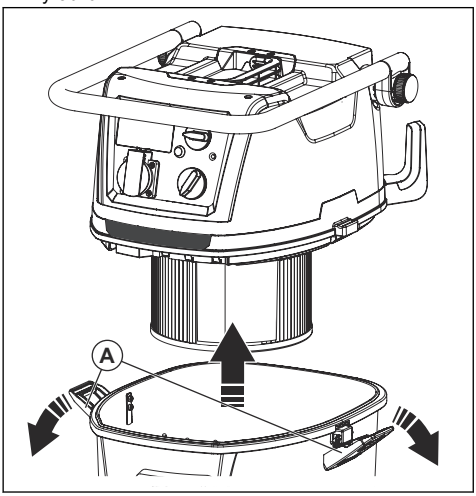


3. Hornú časť výrobku nainštalujte postupom v opačnom poradí.

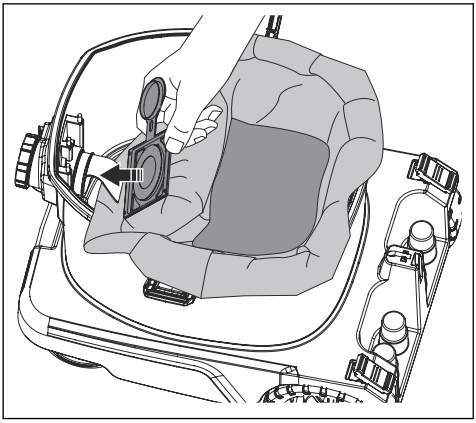
Inštalácia plastového vrecka

Plastové vrecko sa používa na prevádzku za sucha.

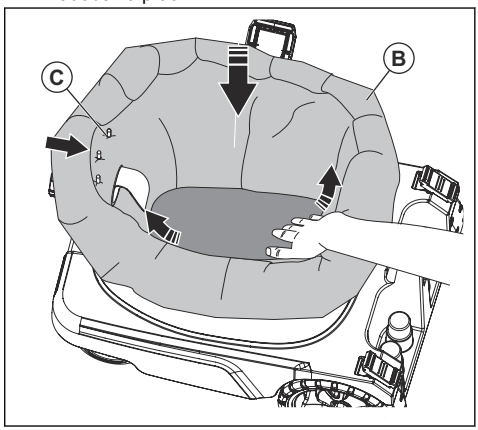
1. Otvorte 2 príchytky (A) a odstráňte hornú časť výrobku.



2. Nainštalujte plastové vrecko.



3. Okraje plastového vrecka natiahnite okolo okraja nádoby na prach (B). Úplne otvorte plastové vrecko v nádobe na prach.

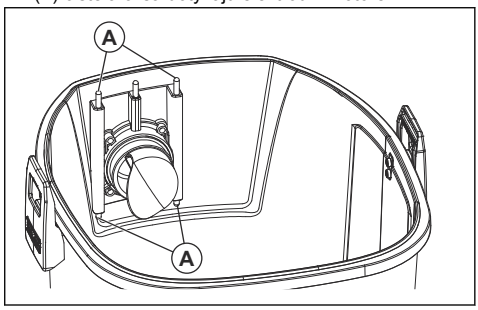


4. Otvory v plastovom vrecku umiestnite na elektródy snímača hladiny vody (C).
5. Hornú časť výrobku nainštalujte postupom v opačnom poradí.

Príprava výrobku na prevádzku za mokra

VÝSTRAHA: Ak počas mokrej prevádzky z výrobku vychádza pena alebo kvapalina, okamžite výrobok zastavte.

1. Nainštalujte hadicu na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Pripojenie hadice na odsávanie prachu na strane 179*.
2. Nainštalujte flísové filtračné vrecko. Pozrite si časť *Inštalácia flísového filtračného vrecka na strane 181*.
3. Skontrolujte, či sú elektródy snímača hladiny vody (A) čisté a či sa dotýkajú elektród v motore.



4. Zastavte funkciu automatického čistenia. Pozrite si časť *Zastavenie a spustenie funkcie automatického čistenia na strane 184*.

Príprava výrobku na prevádzku za sucha

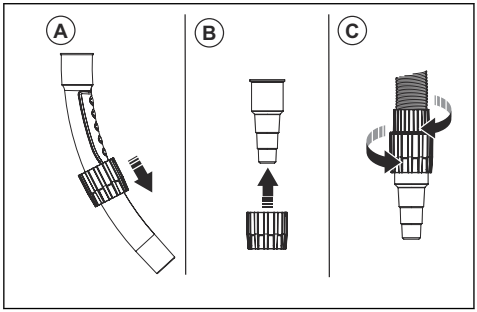
1. Výrobok a všetko príslušenstvo musia byť suché.
2. Nainštalujte flísové filtračné vrecko alebo plastové vrecko. Pozrite si časť *Inštalácia flísového filtračného vrecka na strane 181* alebo *Inštalácia plastového vrecka na strane 181*.

VÝSTRAHA: Ak výrobok používate na zber a odstraňovanie prachu triedy H, musíte použiť plastové vrecko.

Pripojenie elektrického náradia k produktu

VÝSTRAHA: Keď je výrobok pripojený k zdroju napájania, v zásuvke elektrického náradia je napätie. Hrozí riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

1. Pripojte hadicu na odsávanie prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie hadice na odsávanie prachu na strane 179*.
2. Odstráňte poistnú objímku z rúrky s rukoväťou (A).



3. Pripevnite poistnú objímku k adaptéru elektrického náradia (B).
4. Pripojte adaptér elektrického náradia k hadici na odsávanie prachu (C).
5. Pripojte hadicu na odsávanie prachu k elektrickému náradiu.
6. Skontrolujte, či je elektrické náradie VYPNUTÉ.
7. Pripojte elektrické náradie k zásuvke elektrického náradia na výrobku.

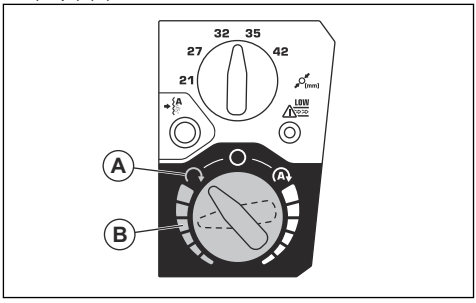
Spustenie a prevádzka výrobku v štandardnom režime

Výrobok má 2 prevádzkové režimy. Informácie o spustení a používaní výrobku s elektrickým náradím nájdete v časti *Spustenie a prevádzka výrobku v automatickom režime na strane 183*.

1. Nainštalujte hadicu na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Pripojenie hadice na odsávanie prachu na strane 179*.
2. Pripravte výrobok na prevádzku za mokra alebo na prevádzku za sucha. Pozrite si časť *Príprava výrobku na prevádzku za sucha na strane 183* alebo *Príprava výrobku na prevádzku za mokra na strane 182*.
3. Upravte priemer hadice na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Nastavenie priemeru hadice na odsávanie prachu na strane 180*.
4. Pripojte výrobok k zdroju napájania.

VÝSTRAHA: Pri pripájaní výrobku k zdroju napájania skontrolujte, či k zásuvke elektrického náradia nie je pripojené žiadne elektrické náradie. Keď je výrobok pripojený k zdroju napájania, v zásuvke elektrického náradia je napätie. Hrozí riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

5. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.) (A).



6. V prípade potreby nastavte výkon odsávača prachu (B).

Spustenie a prevádzka výrobku v automatickom režime

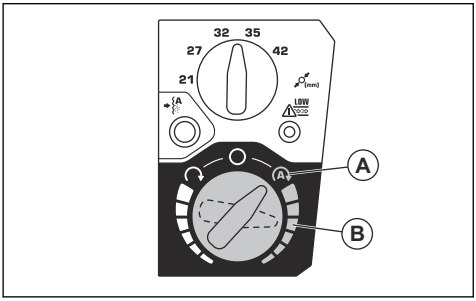
Výrobok má 2 prevádzkové režimy. Informácie o spustení a používaní výrobku v štandardnom režime nájdete v časti *Spustenie a prevádzka výrobku v štandardnom režime na strane 183*.

1. Nainštalujte hadicu na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Pripojenie hadice na odsávanie prachu na strane 179*.
2. Pripravte výrobok na prevádzku za mokra alebo na prevádzku za sucha. Pozrite si časť *Príprava výrobku na prevádzku za mokra na strane 182* alebo *Príprava výrobku na prevádzku za sucha na strane 183*.
3. Pripojte elektrické náradie k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie elektrického náradia k produktu na strane 183*.

4. Upravte priemer hadice na odsávanie prachu. Pozrite si časť *Nastavenie priemeru hadice na odsávanie prachu na strane 180*.
5. Pripojte výrobok k zdroju napájania.

VÝSTRAHA: Pri pripájaní výrobku k zdroju napájania skontrolujte, či je elektrické náradie VYPNUTÉ. Keď je výrobok pripojený k zdroju napájania, v zásuvke elektrického náradia je napätie. Hrozí riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

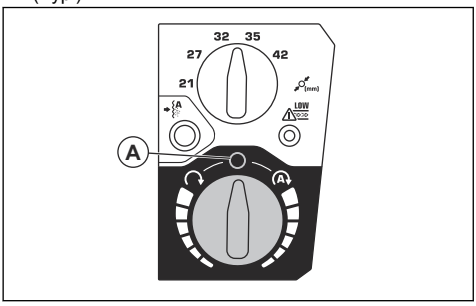
6. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy AUTO (A).



7. Spustite elektrické náradie.
   a) Pri spustení elektrického náradia sa spustí aj výrobok.
   b) Výrobok prejde do pohotovostného režimu 5 sekúnd po zastavení elektrického náradia.
8. V prípade potreby nastavte výkon odsávača prachu (B).

Zastavenie výrobku

1. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy OFF (Vyp.).



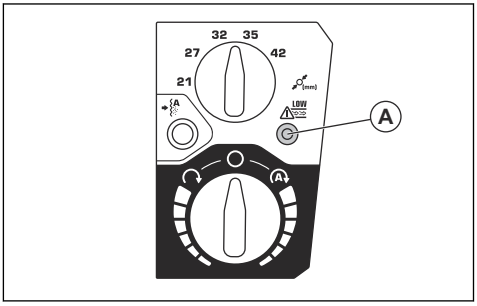
2. Odpojte výrobok od zdroja napájania.

Funkcia automatického čistenia

Funkcia automatického čistenia čistí filtre. Funkcia automatického čistenia je zapnutá po spustení výrobku a počas jeho prevádzky. Funkcia automatického čistenia je tiež zapnutá počas 1 cyklu po vypnutí výrobku.

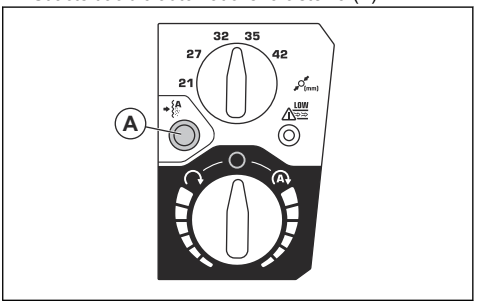
Odporúča sa používať výrobok so zapnutou funkciou automatického čistenia. Pri niektorých operáciách je potrebné zastaviť funkciu automatického čistenia. Pozrite si časť *Zastavenie a spustenie funkcie automatického čistenia na strane 184*.

Ak sa rozsvieti indikátor (A), je potrebné vyčistiť filtračnú vložku. Pozrite si časť *Čistenie filtračnej vložky na strane 187*.



Zastavenie a spustenie funkcie automatického čistenia

1. Stlačte tlačidlo automatického čistenia (A).



2. Skontrolujte, či zhasol indikátor na tlačidle.

Opätovným stlačením tlačidla automatického čistenia spustíte funkciu automatického čistenia. Skontrolujte, či sa rozsvietil indikátor na tlačidle.

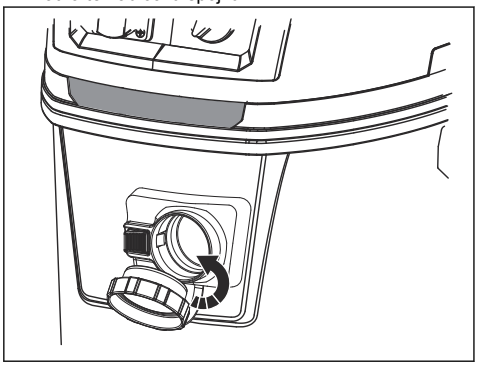
Čo robiť po dokončení práce

1. Zastavte výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 184*.
2. Vyprázdnite akumulačný systém na prach. Pozrite si časť *Likvidácia plného flísového filtračného vrecka na strane 185*, *Likvidácia plného plastového vrecka na strane 185* alebo *Vyprázdnenie nádoby na prach na strane 186*.
3. Vyčistite výrobok. Pozrite si časť *Čistenie výrobku na strane 186*.
4. Vyčistite filtre. Pozrite si časti *Čistenie filtračnej vložky na strane 187* a *Čistenie vzduchového výfukového filtra na strane 187*.

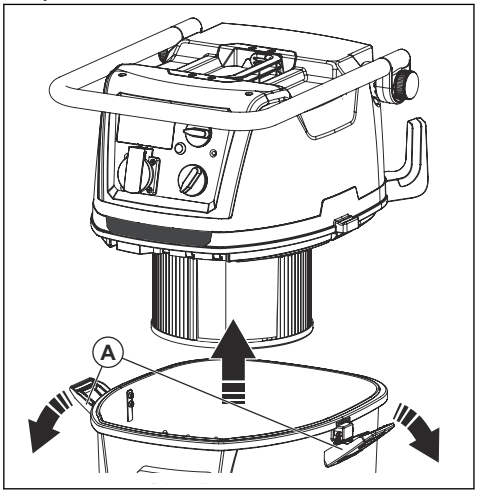
5. Pripravte výrobok na prepravu. Pozrite si časť *Posúvanie výrobku na strane 189*.

Likvidácia plného flísového filtračného vrecka

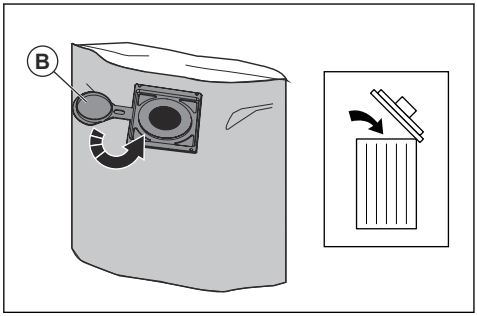
1. Zatvorte hadicovú spojku.



2. Otvorte 2 príchytky (A) a odstráňte hornú časť výrobku.



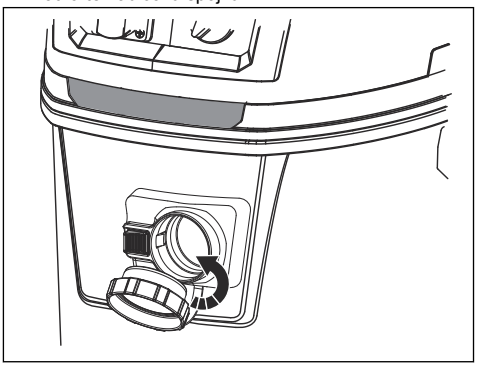
3. Vyberte flísové filtračné vrecko.
4. Pevne uzavrite flísové filtračné vrecko uzáverom (B).



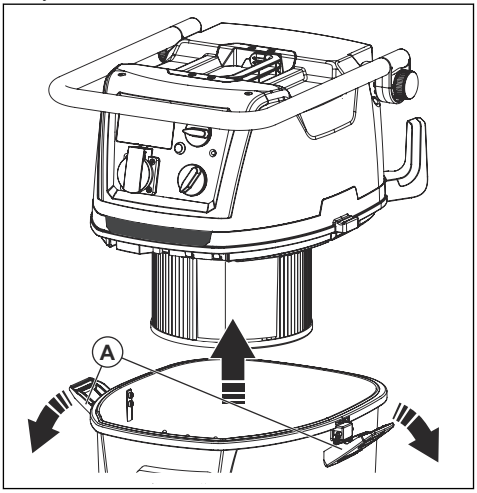
5. Pri likvidácii plného flísového filtračného vrecka dodržujte miestne predpisy.
6. Hornú časť výrobku nainštalujte postupom v opačnom poradí.

Likvidácia plného plastového vrecka

1. Zatvorte hadicovú spojku.

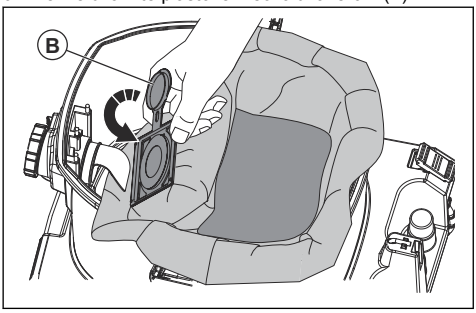


2. Spustite výrobok a nechajte funkciu automatického čistenia spustenú 1 cyklus.
3. Zastavte výrobok a počkajte 30 sekúnd.
4. Otvorte 2 príchytky (A) a odstráňte hornú časť výrobku.

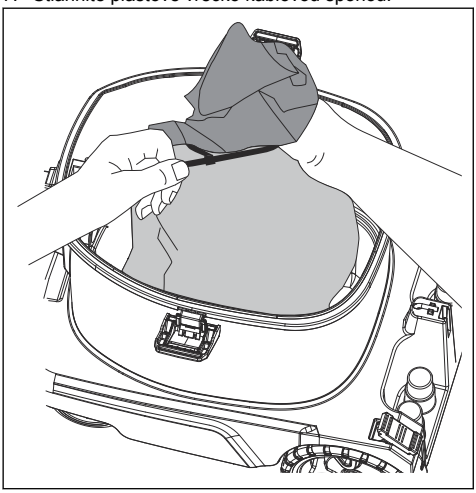


5. Vyberte plastové vrecko.

6. Pevne uzavrite plastové vrecko uzáverom (B).



7. Stiahnite plastové vrecko káblovou sponou.



8. Pri likvidácii plného plastového vrecka dodržujte miestne predpisy.
9. Hornú časť výrobku nainštalujte postupom v opačnom poradí.

Vyprázdnenie nádoby na prach

VÝSTRAHA: Pri vyprázdňovaní nádoby na prach používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 178*.

1. Vyberte flísové filtračné vrecko. Pozrite si časť *Likvidácia plného flísového filtračného vrecka na strane 185*.
2. Odstráňte vodu a prach z nádoby na prach.
3. Pri likvidácii obsahu nádoby na prach dodržiavajte miestne predpisy.
4. Očistite nádobu na prach navlhčenou utierkou.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Počas odstraňovania problémov, servisu a údržby dochádza k haváriám súvisiacim s výrobkom, pretože obsluha sa musí nachádzať v rizikovej oblasti výrobku. Obsluha musí byť opatrná, urobiť si plán a pripraviť sa na prácu, aby nedochádzalo k nehodám.

VÝSTRAHA: Pred údržbou sa uistite, že spínač zapnutia/vypnutia je v polohe OFF, a odpojte napájací kábel.

VÝSTRAHA: Každú kontrolu elektrických komponentov dovoľte vykonať iba certifikovanému elektrikárovi.

VÝSTRAHA: Dbajte na to, aby ste do filtra neurobili dieru. Hrozí rozptyl prachu.

VÝSTRAHA: Pred údržbou a počas nej zabezpečte dodržiavanie všetkých miestnych predpisov na správnu likvidáciu nebezpečného prachu.

Čistenie výrobku

Pri prevádzke sa môžu kontaminovať všetky diely výrobku a všetky použité zariadenia. Preto je potrebné úplne a dôkladne vyčistiť všetky diely výrobku a všetky použité zariadenia.

VÝSTRAHA: Výrobok pred presunutím z pracovného priestoru vyčistite. Zostávajúci

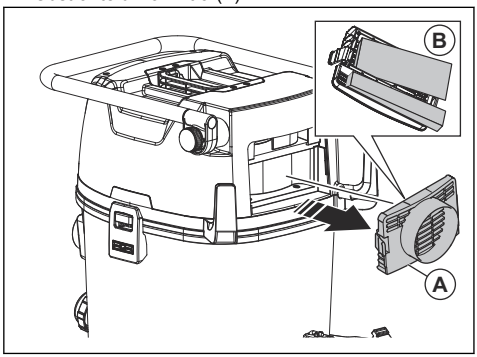
prach na výrobku môže stúpnuť do ovzdušia a spôsobiť zdravotné riziko.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 178*.
- Výrobok nečistite vysokotlakovým čističom alebo stlačeným vzduchom.
- Očistite vonkajší povrch vlhkou handričkou.
- Nerozstrekujte vodu na elektrické komponenty.
- Vyčistite filtračnú vložku. Pozrite si časť *Čistenie filtračnej vložky na strane 187*.
- Vyčistite vzduchový výfukový filter. Pozrite si časť *Čistenie vzduchového výfukového filtra na strane 187*.
- Vyčistite elektródy snímača hladiny vody kefkou alebo utierkou.
- Vyčistite filter nasávania vzduchu vysávačom.
- Po vykonaní servisu vložte vyradené diely do plastových vriec. Správny postup si overte v miestnych predpisoch.

Čistenie vzduchového výfukového filtra

VAROVANIE: Na čistenie vzduchového výfukového filtra nepoužívajte vysokotlakový čistič ani stlačený vzduch.

1. Odstráňte držiak filtra (A).



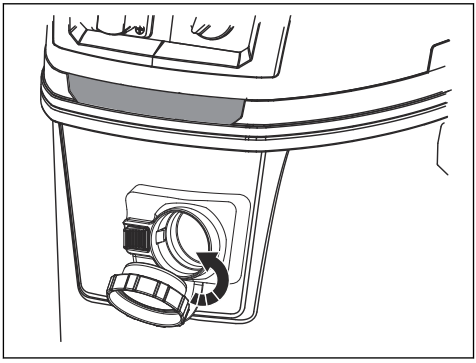
2. Vyberte vzduchový výfukový filter (B).
3. Vyčistite vzduchový výfukový filter pomocou vysávača a vody.
4. Nasaďte vzduchový výfukový filter postupom v opačnom poradí.

Ak vzduchový výfukový filter nie je možné úplne vyčistiť alebo je poškodený, vymeňte ho.

Čistenie filtračnej vložky

VAROVANIE: Na čistenie filtračnej vložky nepoužívajte vysokotlakový čistič ani stlačený vzduch. Pri čistení neudierajte do filtračnej vložky silou.

1. Odstráňte hadicu na odsávanie prachu.
2. Zatvorte hadicovú spojku.



3. Spustite výrobok a nechajte funkciu automatického čistenia spustenú 1 cyklus.
4. Zastavte výrobok a počkajte 30 sekúnd.
5. Skontrolujte filtračnú vložku.
6. V prípade potreby postup opakujte, kým nebude filtračná vložka čistá.

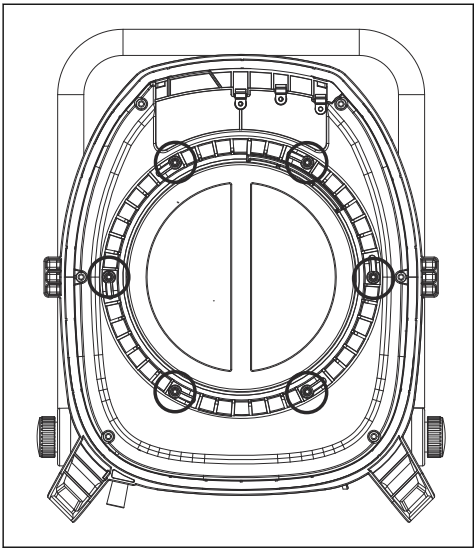
Ak filtračnú vložku nie je možné úplne vyčistiť alebo je poškodená, vymeňte ju. Pozrite si časť *Výmena filtračnej vložky na strane 187*.

Výmena filtračnej vložky

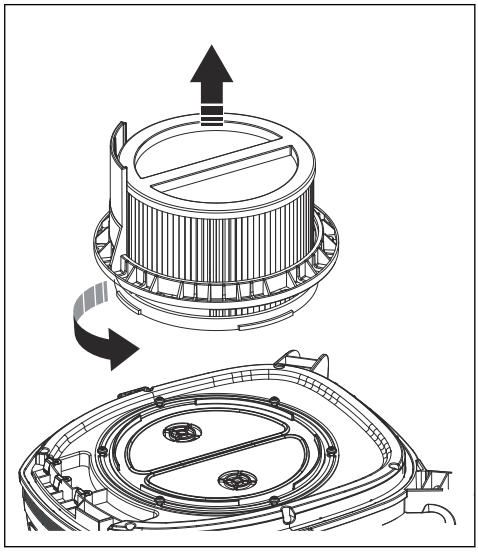
VÝSTRAHA: Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 178*. Pri výmene filtra sa môže do ovzdušia uvoľniť nebezpečný prach.

VÝSTRAHA: Pred výmenou filtra vypnite výrobok a odpojte napájanie.

1. Povoľte 6 skrutiek.



2. Otočte poistný krúžok doprava a vyberte filtračnú vložku.



3. Vložte filtračnú vložku do prachotesného plastového vrecka a vrecko uzatvorte.
4. Plastové vrece správne zlikvidujte. Pozrite si miestne predpisy.
5. Novú filtračnú vložku nasaďte postupom v opačnom poradí.

Plán riešenia problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Sanie nie je dostatočné.	Filtračná vložka je znečistená.	Vyčistite filtračnú vložku.
	Akumulačný systém na prach je plný.	Vyprázdnite akumulačný systém na prach.
	Hadica na odsávanie prachu, rúrky alebo dýza sú upchaté.	Vyčistite hadicu na odsávanie prachu, rúrky a dýzu.
	Je upchatá dýza nádoby alebo príruba filtračného vrecka.	Vyčistite dýzu nádoby alebo prírubu filtračného vrecka.
Výrobok sa nespustí v štandardnom režime.	Nie je prítomné žiadne napájanie.	Pripojte výrobok na zdroj napájania.
	Napájací kábel je poškodený.	Opravu produktu zverte schválenému servisnému zástupcovi.
	Snímač hladiny vody je deaktivovaný.	Vyčistite elektródy snímača hladiny vody.
	Spínač zapnutia/vypnutia je nastavený do polohy „AUTO“.	Prepnite spínač zapnutia/vypnutia do polohy ON.

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nespustí v automatickom režime.	Elektrické náradie nie je pripojené k výrobku.	Pripojte elektrické náradie k výrobku.
	Napájanie elektrického náradia nie je dostatočné.	Spustite výrobok v štandardnom režime.
Filtračná vložka zachytáva jednorazové vrecko.	Jednorazové vrecko nie je správne vložené.	Nasaďte jednorazové vrecko správne.
Po použití výrobku s flísovým filtračným vreckom sa v nádobe nachádza prach.	Flísové filtračné vrecko nie je správne vložené.	Nasaďte flísové filtračné vrecko správne.
	Filtračná vložka je upchatá.	Vyčistite filtračnú vložku.
Výstražný indikátor svieti.	Hadica na odsávanie prachu je upchatá.	Odstráňte upchatie hadice na odsávanie prachu.
	Akumulačný systém na prach je plný.	Vyprázdnite akumulačný systém na prach.
	Nastavenie priemeru hadice na odsávanie prachu je nesprávne.	Nastavte správny priemer hadice na odsávanie prachu.

Preprava, skladovanie a likvidácia

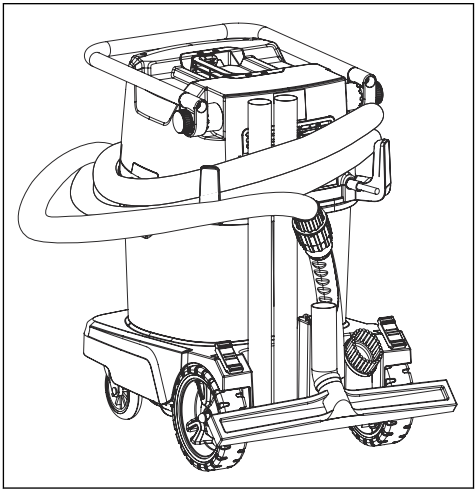
Posúvanie výrobku

Na prepravu výrobku zabezpečte uzavreté vozidlo.

Skontrolujte, či je sací ventil zatvorený. Uistite sa, že kryty proti prachu sú na hadiciach.

VÝSTRAHA: Výrobok pred presunutím z pracovného priestoru vyčistite. Zostávajúci prach na výrobku môže stúpnuť do ovzdušia a spôsobiť zdravotné riziko.

1. Vyprázdnite akumulačný systém na prach.
2. Rukoväť sklopte nadol.
3. Napájací kábel, hadicu na odsávanie prachu a rúrku s rukoväťou pevne pripevnite k výrobku.



4. Zaistite prepravné kolieska. Pozrite si časť *Zablokovanie a odblokovanie prepravných koliesok na strane 180*
5. Výrobok bezpečne pripevnite na prepravné vozidlo, aby ste predišli škodám a nehodám.

Skladovanie produktu

VAROVANIE: Výrobok umiestnite do vnútorného skladu, mimo vonkajších prvkov.

- Výrobok skladujte v prostredí s teplotou okolia v rozmedzí -10 °C/14 °F až 30 °C/86 °F.
- Pred uskladnením vykonajte postup prečistenia filtra a zlikvidujte vrecko na prach so zachyteným materiálom.
- Odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Výrobok uložte na suché miesto, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok uložte do uzamknutého priestoru. Nedovoľte deťom a neoprávneným osobám priblížiť sa k výrobku.

Likvidácia výrobku

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.



Technické údaje

Údaje	DE 35 H s 35 l nádobou na prach
Menovité napätie, V	110 – 240
Maximálny výkon, W	1080 – 1200
Maximálny výkon zásuvky, W	EÚ: 2200 GB: 1800 AU: 1200
Maximálny prietok vzduchu na konci hadice[17], m^3/h alebo cfm	133,2 alebo 78,4
Maximálny prietok vzduchu turbíny na ventilátore, m^3/h alebo cfm	266,4 alebo 156,8
Maximálny podtlak na konci hadice[18], mbar/psi	230/3,33
Maximálny podtlak turbíny na ventilátore, mbar/psi	250/3,62
Dĺžka napájacieho kábla, m/stopy	4/3,1
Systém zberu prachu, typ	Flísové filtračné vrecko alebo plastové vrecko
Pracovná teplota, °C/°F	-10 – 30/14 – 86
Šírka, mm/palce	390/15,4
Dĺžka, mm/pal.	540/21,3
Výška, mm/palce	635/25
Hmotnosť (výrobok a nádoba na prach), kg/libry	16/35,3

[17] Merané pomocou hadice na odsávanie prachu dĺžky 4 m s priemerom 35 mm
[18] Merané pomocou hadice na odsávanie prachu dĺžky 4 m s priemerom 35 mm

Vyhlásenie(-a) o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna**, SE-561 82 Huskvarna,
ŠVÉDSKO, tel.: Tel.: +46 36 146500, s plnou
zodpovednosťou vyhlasujeme, že výrobok:

Popis	Odsávač prachu
Značka	HUSQVARNA
Typ/model	DE 35 H
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2024 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	**Popis**
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EU	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy
a technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Partille, 2. prosince 2024



Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Originaaljuhend
Instructions d'origine

Eredeti útmutatás
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Pôvodné pokyny



1144569-97



2026-06-01